Min.: 6
Max.: 14

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

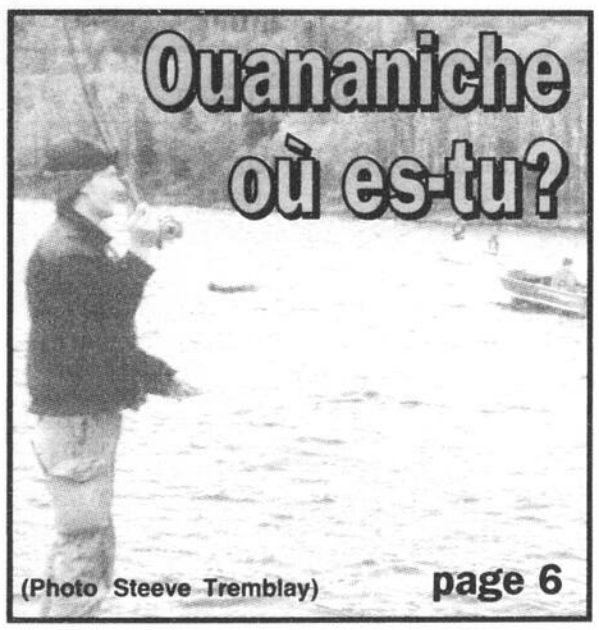
20e année Nº 198 | Le samedi 29 mai 1993 | 48 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTE
DR MARC DESCHÊNES
DR JEAN-YVES GAUTHIER
URGENCES
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180
221563

Travail sur les cuves Söderberg

Excès des cancers de la vessie au complexe Alcan d'Arvida

page 4



Ouananiche où es-tu?

(Photo Steeve Tremblay)

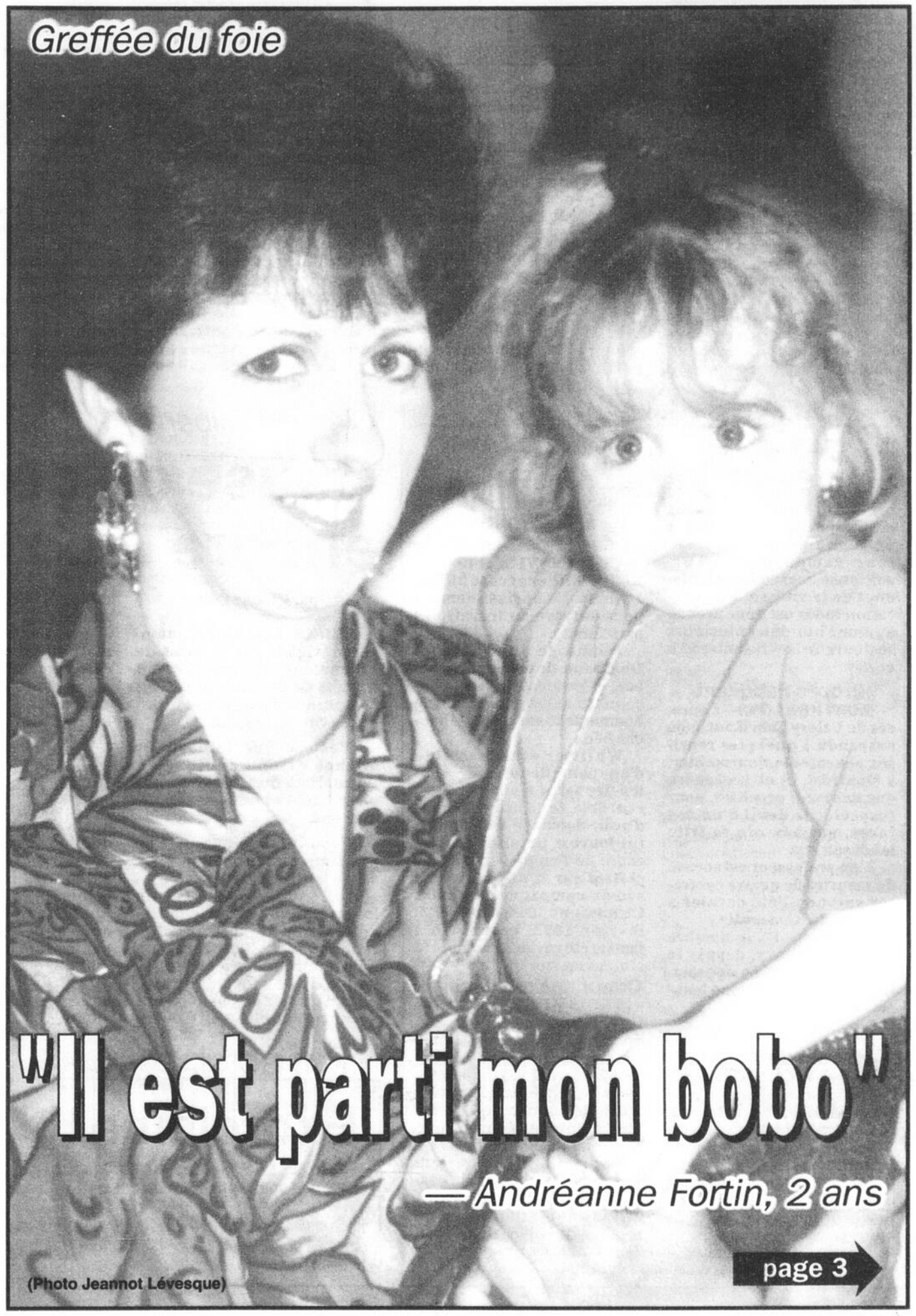
page 6

Accident d'autobus

Les jeunes ont quitté l'hôpital

page 2

Greffée du foie



"Il est parti mon bobo"

— Andréanne Fortin, 2 ans

(Photo Jeannot Lévesque)

page 3

Avec Pierre Trudeau

Brian Mulroney décide de régler ses comptes

page 18

Accident d'autobus scolaire

Tous les jeunes ont pu quitter l'hôpital

CHICOUTIMI (JH) — Tous les jeunes élèves hospitalisés à la suite de l'accident d'autobus scolaire survenu sur le chemin forestier de la compagnie Stone Consol dans la Zec Martin-Valin ont quitté l'hôpital et se portent bien.

Au total, dix-sept jeunes, dont huit de nationalité française, ont été hospitalisés, jeudi, à Jonquière et à Chicoutimi pour y faire soigner diverses blessures à la suite de cet accident dont on ne connaît pas encore la cause.

Appelé à dresser un bilan de l'événement, le secrétaire général de la Commission scolaire de Chicoutimi, Michel Cloutier, a confirmé deux cas de fracture de la clavicule, deux entorses cervicales mineures et plusieurs cas d'ecchymoses. Il a de plus révélé que deux jeunes souffrant d'une légère commotion cérébrale ont été gardés sous observation toute la nuit de

Julien Harvey

jeudi à vendredi, mais ils ont pu regagner leur foyer hier.

Selon un bilan de la Sûreté du Québec, c'est un total de 22 personnes qui ont été conduites aux deux centres hospitaliers par six ambulances si l'on inclut les accompagnateurs.

Rappelons que l'autobus à la suite d'une perte de contrôle a versé dans un fossé dans une courbe de la route forestière vers 16 h jeudi.

Les jeunes passagers qui participent à un programme d'échanges entre élèves québécois et français revenaient d'une visite aux installations de la compagnie Stone Consol au camp de la grosse Roche. Les jeunes régionaux sont tous des élèves à l'école Lafontaine de Chicoutimi. Les jeunes Français proviennent de la commune de La Couronne, en Charente, près d'Angoulême et sont dans la région depuis le 21 mai. Ils participent à des activités touristiques et culturelles jusqu'au 2 juin prochain, date de leur retour en France.

Pour atténuer l'approche post-accident, la direction de l'école Lafontaine à mis à la disposition des élèves les services d'un psychologue. De plus, les parents français ont été avisés hier matin, heure de France, et tous se sont montrés rassurés des services et des soins prodigués à leurs enfants. Ils ont compris que les blessures n'étaient que de nature mineure et ont donné leur accord pour que le programme d'échanges se poursuivre normalement jusqu'au 2 juin.

L'autobus impliqué dans l'accident fait présentement l'objet de vérifications techniques et doit être expédié à l'extérieur de la région pour y subir des examens plus poussés. C'est l'enquêteur Germain Girard qui est en charge du dossier.

Finalement, petite rectification concernant une photo publiée à l'occasion de cet accident dans l'édition de vendredi. L'homme identifié comme étant Guy Lavoie photographié derrière un autobus scolaire s'appelle en réalité Guy Tremblay et, contrairement à ce qui a été écrit, il n'était pas au volant du véhicule au moment de l'accident.

Faits divers

Opération radar

JONQUIERE (JH) — Dans le but de réduire la vitesse excessive dans les rues de la municipalité, les policiers de Jonquière poursuivent leur campagne de surveillance accrue des maniaques de la vitesse. Une opération radar est donc prévue aujourd'hui dans plusieurs secteurs de la ville entre 13 h et 23 h.

Procès Fabrikant

MONTREAL (PC) — Le procès de Valery Fabrikant, déjà suspendu à quelques reprises, a encore été ajourné, hier, à Montréal, et ne reprendra que mercredi prochain, pour respecter le deuil d'un des jurés, qui a perdu sa fille jeudi soir.

L'ex-professeur est accusé du meurtre de quatre confrères survenu l'été dernier à l'université Concordia.

Plutôt que 12, le nombre habituel, le jury, depuis le tout début du procès, ne compte que 11 membres, cinq hommes et six femmes.

Femme tuée par un train de Via Rail

SAINT-HYACINTHE (PC) — Une jeune femme d'une vingtaine d'années a été tuée par un train de passagers de Via Rail, hier soir, à Saint-Hyacinthe.

Les policiers enquêtaient pour déterminer les circonstances précises de l'accident qui s'est produit non loin de la gare de Saint-Hyacinthe.

Selon les premières constatations, la victime marchait sur la voie à un endroit où il n'y a pas de passage à niveau.

Kelly Whittier écope de 14 mois

COWANSVILLE (PC) — Kelly Whittier a écopé hier de 14 mois d'emprisonnement pour entrave au travail des policiers.

Quand le juge Michel Duchesne, de la Cour du Québec, à Cowansville, a prononcé cette sentence, le jeune homme de 23 ans est resté bouche bée.

Whittier était passible d'une peine de 10 ans de pénitencier après avoir été trouvé coupable, le 16 mars dernier, d'avoir demandé à un ami de lui fournir un alibi dans le cadre de l'enquête policière portant sur la disparition de son ex-compagne, Nathalie Champigny. Disparue le 22 février 1992, celle-ci n'a jamais été revue. D'aucuns la croient morte.

Odeur des chaussures

TROIS-RIVIERES (PC) — Un jeune homme de la région de Trois-Rivières a été condamné hier à une peine de 60 jours d'emprisonnement discontinue pour avoir tenté de...sentir les escarpins d'une vendeuse d'une boutique de chaussures.

Le juge Guy Lambert, de la Cour du Québec, à Trois-Rivières, lui a également ordonné de verser une somme de 400$ au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels.

Clément Gilbert

Cause du décès encore inconnue

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - L'autopsie pratiquée sur le corps de l'homme d'affaires Clément Gilbert de Chicoutimi n'avait pas permis, hier, de déterminer la cause de sa mort.

C'est ce que le coroner Michel Miron a indiqué au journaliste du Quotidien qui cherchait à obtenir des informations.

Selon lui, une autopsie se pratique en deux étapes, de sorte qu'il reste encore la seconde phase qui se fait en laboratoire à partir de prélèvements pratiqués sur différents organes. «J'espère qu'on parviendra alors à cerner la cause de la mort, laquelle pourrait toutefois ne pas être découverte si elle était d'ordre métabolique», dit-il en substance.

Une chose est certaine: la mort de Gilbert ne serait pas directement reliée au problème de santé qui l'avait poussé à entrer en clinique de jeûne à la fin d'avril dernier. La première partie de l'autopsie l'aurait clairement établi, selon le Dr Miron.

Ne voulant pas élaborer sur les causes possibles, le coroner a par contre mentionné qu'il ne voyait plus de raison de tenir une enquête publique autour de la mort de Clément Gilbert. «Toutes les informations dont nous avions besoin nous ont été communiquées par le propriétaire de la Clinique de jeûne, Marcel Boivin, qui a d'ailleurs collaboré entièrement avec nous», a-t-il ajouté.

Pas possible

Exorcisme difficile

BRUXELLES (Reuter) — Une femme belge a succombé jeudi soir à une crise cardiaque au cours d'une cérémonie d'exorcisme.

Son fils avait essayé de lui extirper ses démons en lui plaçant dans la bouche un tuyau d'arrosage d'où l'eau sortait à gros bouillon, rapporte l'agence Belga.

Météo

MAX.: 14
MIN.: 6

Une dépression juste au sud de la vallée de l'Outaouais passera sur l'extrême sud du Québec ce soir et sera sur les maritimes, samedi. Malgré la proximité de la dépression, peu de précipitations sont rapportées et prévues sur le sud du Québec, ce soir et cette nuit.

Des nuages et des averses dispersées devraient persister sur la plupart des régions samedi et dimanche, tandis que des vents du nord-ouest garderont les températures au-dessous des normales saisonnières. L'exception pourrait être l'extrême-ouest de la province, où le soleil pourrait être un peu plus généreux, en particulier pour la journée de dimanche.

Lac-Saint-Jean, Saguenay:

Nuageux. 40 pour cent de probabilité d'averses. Max. de 12 à 14.

Dimanche: Nuageux. 60 pour cent de probabilité d'averses. Min. près de 6. Max. de 15 à 18.

Sommaire

Arts	19 à 27
Bandes dessinées	24
Bourse	28-29
Détente	23
Déces	37
Finances	30-31
Horoscope	23
Petites annonces	32 à 35
Sports	38 à 47
Télévision	25

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres
1-6-4

Aquatre chiffres
6-7-2-7

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 08h50 (4m2) et basse à 16h05 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 21h30 (4m1) et basse à 04h45 (1m2).

LA BAIE - La marée sera haute à 08h35 (4m7) et basse à 15h00 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 21h15 (4m6) et basse à 03h35 (1m4).

Lever:4h50
Coucher:20h32

Journalistes: Saguenay ...**690-8800** (télécopieur 690-8805) — Alma ... **668-4506** (télécopieur 662-8165) — St-Félicien ... **679-3832**

A Ville de La Baie

Une bambine vit avec un nouveau foie

LA BAIE (SL) - Une bambine de deux ans vit maintenant à Ville de la Baie avec le foie d'un jeune homme de 19 ans qu'une équipe de chirurgiens et de spécialistes de l'hôpital Sainte-Justine à Montréal, lui ont transplanté avec succès.

Andréanne Fortin est revenue à la maison au cours de la fin de semaine dernière après 73 jours à Montréal où elle a été entourée de l'affection constante de ses parents.

L'échantillon de sang prélevé le jour même de sa naissance avait mis à jour une très grave maladie héréditaire du foie: la tyrosinémie.

La maladie empêche l'organe de fournir l'enzyme essentielle à la transformation des protéines pour faire croître et entretenir le corps humain.

Dès les premières semaines de vie de leur fille unique, Raynald Fortin, 29 ans, technicien en informatique et Annie Maltais, commis de pharmacie, tous deux porteurs du gêne récessif, ont su que l'espérance de vie de leur petit trésor se situait entre deux et cinq ans, à moins d'être choisi pour une greffe.

Crises violentes

A treize reprises entre l'âge de quatre mois et 18 mois, les Fortin ont dû hospitaliser d'urgence leur fille en proie à

Serge Lemelin

de violentes crises neurologiques causées par un déséquilibre protéinique du sang.

Lors de ces crises, l'enfant vomissait et était secouée de spasmes qui pouvaient la hanter pendant plusieurs jours, le temps de rééquilibrer son système d'alimentation.

Les parents en vinrent à la soigner eux-mêmes à la maison sous supervision médicale en plus de respecter un régime strict à très faible teneur en protéines pour éviter de surcharger son foie malade.

Régime sévère

«C'est difficile de dire à un enfant qui a faim qu'il ne peut pas manger une deuxième tranche de pain», commente Raynald Fortin qui s'étonne encore de la docilité de sa fille dans l'épreuve.

«Toute sa nourriture était spécialement adaptée et elle ne pouvait manger aucune viande, ni repas régulier. Si on allait dans un McDonald, elle ne pouvait manger qu'un tout petit peu de frites.»

Andréanne a été nourrie de lait à faible teneur en protéines que le couple devait se procurer.

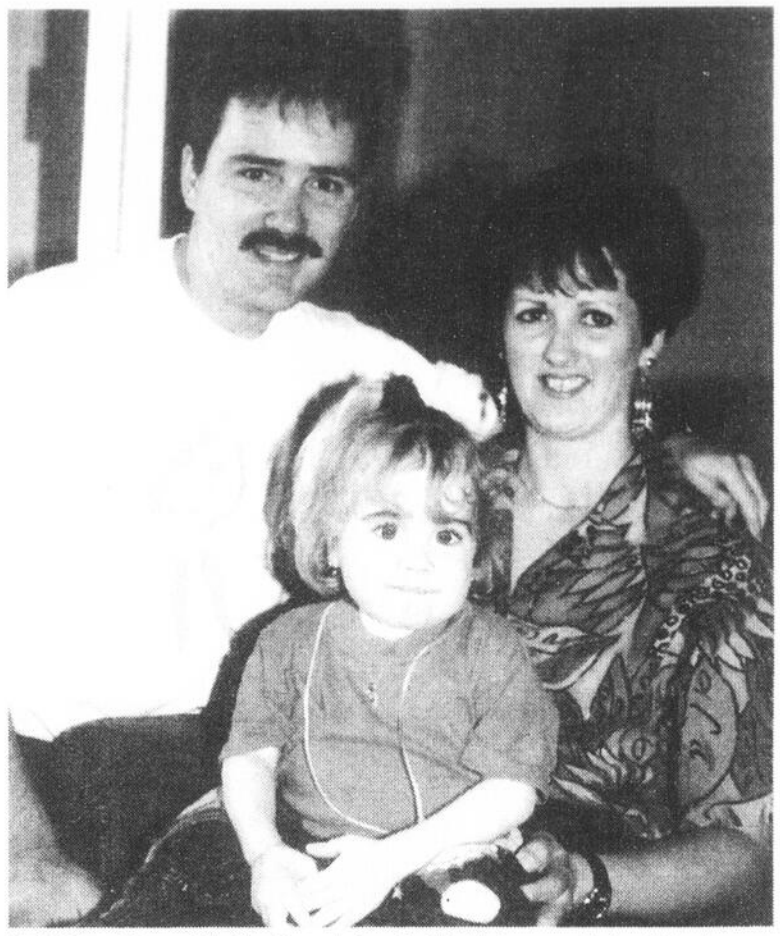
Cancer en vue

Malgré tous les soins prodigués, la vie utile du foie a été grandement abrégée par l'apparition de nodules précurseurs du cancer.

Le docteur Jacques Larochelle de la clinique de pédiâtrie de Chicoutimi qui suivait l'enfant depuis sa naissance est intervenu pour qu'Andréanne soit placée sur la liste prioritaire de l'équipe de médecins de l'hôpital Sainte-Justine en raison de la dégradation de son organe vital.

Aucune machine ne peut encore faire le travail essentiel du foie.

A partir de ce moment, elle et ses parents furent dans un état permanent d'alerte, les valises prêtes pour un départ précipité vers le seul espoir permis: une greffe.



FETE — Raynald Fortin et Annie Maltais constatent à chaque jour une amélioration dans l'état de santé de leur fille unique Andréanne.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le 11 mars 1993

Le troisième appel téléphonique était le bon

LA BAIE (SL) - Le troisième appel téléphonique reçu de l'hôpital Sainte-Justine fut le bon.

«Il était 21 h 30 quand on nous a demandé d'être à Montréal avant minuit et demie», raconte Raynald Fortin qui se souvient de la soirée du 11 mars 1993 comme si c'était hier.

«J'ai tout de suite appelé à l'hôpital de Chicoutimi et l'association (Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques) a nolisé un Cessna de Saint-Honoré qui décollait à 22 h 15. Tout était prêt depuis des mois.»

Les médecins d'Andréanne, dont le Dr Dickens St-Vil, attendaient un foie compatible et le moment idéal.

A deux reprises antérieurement, le rendez-vous avait échoué.

A la première, un foie était disponible, mais Andréanne avait la grippe. Pas question d'opérer dans ces conditions.

A la deuxième: on arrête tout après avoir fait la découverte de l'hépatite B chez le donneur. Le foie était inutilisable.

La bonne

«Dans l'avion, on s'est dit: là c'est vrai», se souvient le père.

«Andréanne et nous avions été préparés à cette opération qui allait durer 11 h 30. Nous avions même le soutien d'un pédopsychologue pour analyser les réactions de l'éfant après l'opération et de psychologues pour nous aider, nous.»

Raynald Fortin et Annie Maltais ont apprécié la compréhension dont ont fait poreuve leurs employeurs respectifs pendant tout le temps qu'ils ont accompagné leur fille.

Pendant 11 h 30, une attente interminable.

Foie réduit

Les spécialistes ont fait leur travail de précision et implanté un foie adulte réduit partiellement pour s'adapter à la taille d'un enfant.

Il a fallu attendre encore près de 24 heures avant que le foie du donneur ne réponde à son nouveau corps.

«Elle l'avait bien accepté» précise la mère qui est reconnaissante au donneur et à sa famille qu'elle ne connaîtra jamais.

«Quand elle a repris conscience, elle avait les yeux en larmes et avait l'air de nous demander pourquoi on l'avait amenée jusque-là», mentionne le père qui a constamment été près d'elle avec sa mère.

Respirateurs, appareils de lecture de signes vitaux, tubes de toutes dimensions l'entouraient complètement dans la salle de réveil. C'était pénible pour les parents, malgré toute l'information reçue pour les y préparer.

Le petit corps était tourmenté par la douleur après avoir été ouvert d'un côté à l'autre, encore sous l'effet de puissants calmants, d'anticoagulants et de suppresseurs du système immunitaire pour l'empêcher de combattre l'agent étranger pourtant si bénéfique.

Petit à petit, son corps a désenflé.

Les doses de certains médicaments furent réduites.

Il a fallu redonner confiance à l'enfant pour qu'elle reprenne sa station debout, puis marche.

Décourageant? «Ca aiguise la patience» répond le père qui apprécie toute l'attention des médecins de Chicoutimi et de Sainte-Justine dont sa fille a bénéficiée.

SUCCES — Le chirurgien Dickens St-Vil a travaillé 20 heures consécutives, dont 11 h 30 à la table d'opération pour transplanter avec succès le foie du donneur de 19 ans.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Il est parti, mon bobo!»

LA BAIE (SL) — «Il est parti, mon bobo!».

Les cils soyeux et le regard froncé, Andréanne pointe du doigt la longue cicatrice qui franchit son abdomen d'un côté à l'autre.

Les parents ont pris des dizaines de photographies de son séjour à l'hôpital pour lui permettre plus tard de réaliser ce qui lui est réellement arrivé.

En les regardant, elle nomme plusieurs de ses bienfaiteurs et fait référence à son bobo qu'on a enlevé.

De retour à la maison depuis la fin de semaine, les parents sont épuisés et la petite fille, au contraire, donne l'impression de rattraper tout le temps perdu à ne pas jouer.

«Elle est pleine d'énergie et nous on a le caquet bas», raconte, un sourire en coin, le père qui ne s'en plaint pas.

Un peu plus de trois mois après son opération, Andréanne peut faire une vie presque normale maintenant. Elle peut mieux manger et son corps en profite pour se développer.

Vingt-deux doses quotidiennes de médicaments divers sont encore nécessaires à son équilibre.

Le programme de chaque jour, de l'aurore à la nuit, est ostensible sur la porte du réfrigérateur familial.

Malgré cela, c'est une amélioration.

Elle peut jouer et sortir, mais doit éviter les foules pour tenir au loin les maladies infectueuses en raison de la neutralisation de son système immunitaire.

Centre de toute l'attention des adultes, Andréanne trouve plaisir à reprendre contact avec ses affaires. Comme tout enfant de deux ans qui se respecte, elle sait communiquer son besoin et obtenir satisfaction.

Enjouée, elle fait rayonner le soleil dans toute la maison pendant qu'elle pourchasse ses parents de nouvelles exigences.

La technique de transplantation du foie est encore jeune et peu de cas peuvent témoigner de fait d'une longévité assurée.

Pour les parents, qui veulent encore des enfants, le succès est présent sous leurs yeux à tous les jours.

Usine d'électrolyse Arvida

Le cancer de la vessie est plus fréquent

JONQUIERE (CD) — Les émanations de brai de goudron de houille causent davantage le cancer de la vessie que celui du poumon.

Voilà l'une des grandes révélations de l'étude, portant sur les risques de cancer du poumon et de la vessie chez les travailleurs de l'usine d'électrolyse Arvida, rendue publique, hier, par Alcan, la FSSA et l'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec (IRSST).

Le Dr Gilles Thériault, de l'Ecole de santé au travail de l'université McGill, admet que cette constatation ne manquera pas de faire l'objet d'une certaine curiosité scientique. «Car, dit-il, on aurait pu penser, parce que les gens respirent le goudron, que le poumon serait plus atteint. L'étude conclut pourtant que les émanations de goudron sont plus cancérigènes pour la vessie que pour le poumon», constate-t-il.

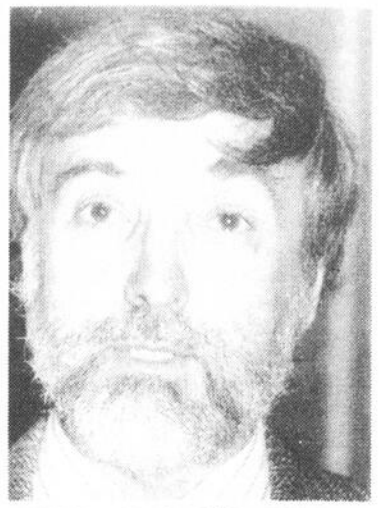
Un autre élément ressort aussi clairement: il est plus dangereux de fumer que de travailler dans les salles de cuves.

Catherine Delisle

Menée auprès des 16 297 employés qui ont travaillé au moins un an au complexe Jonquière entre 1950 et 1979, l'étude épidémiologique a comparé l'exposition des 338 travailleurs décédés d'un cancer du poumon entre 1950 et 1988 et des 138 travailleurs atteints d'un cancer de la vessie entre 1970 et 1988 à celle de 1138 individus pris au hasard dans la population cible. Fait important à signaler, l'étude a tenu compte des habitudes de tabagisme afin de distinguer le risque attribuable à la cigarette du risque attribuable à l'exposition aux émanations de brai de goudron de houille.

Ce qui ressort, c'est que le risque de développer un cancer du poumon s'accroît en fonction du temps et de la dose d'exposition aux émanations de brai de goudron de houille. Ainsi donc, les personnes qui ont travaillé 20 ans et plus dans les salles de cuves Söderberg, avant les années 70 lorsque l'exposition était la plus élevée, ont un risque deux fois plus élevé de développer un cancer du poumon que les personnes qui n'y ont jamais travaillé. Les chercheurs attribuent 20 pour cent des 338 décès par cancer du poumon à l'exposition aux émanations, alors que 66 pour cent de ces décès sont attribuables à la cigarette.

Ce que l'étude confirme aussi, c'est qu'il existe un excès de cas de cancer de la vessie parmi les employés exposés aux émanations de brai de goudron de houille. Et ces résultats ne sont pas dus au hasard ni même biaisés par le tabagisme. Près de 53 pour cent des 138 cas étudiés sont attribuables à l'exposition aux émanations de brai de goudron de houille. Le risque relatif observé est supérieur à celui du cancer du poumon pour un même niveau d'exposition. Les chercheurs soutiennent qu'une exposition d'une durée de 40 ans au niveau de la norme actuelle pourrait causer environ quatre cancers de la vessie parmi 100 travailleurs et deux cancers du poumon.



ETUDE — Le Dr Gilles Thériault, de l'Ecole de santé au travail de l'université McGill, soutient que la grande révélation a été d'apprendre que les émanations de goudron causaient davantage le cancer de la vessie que celui du poumon.

(Photo Sylvain Dufour)

Depuis vingt ans

La réalité a bien changé au complexe Jonquière

JONQUIERE (CD) — Au complexe Jonquière, la réalité n'est plus ce qu'elle était il y a 20 ans. L'étude rendue publique par Alcan porte donc sur des conditions d'exposition passées qui ne prévalent plus présentement.

Même s'il s'agit en quelque sorte d'un portrait du passé, le Dr Gilles Thériault, de l'Ecole de santé au travail de l'université McGill, soutient que cette étude épidémiologique pourra être appliquée dans d'autres contextes pour d'autres travailleurs dans le monde. «Car, au complexe Jonquière, dans les conditions actuelles de travail, les risques ne sont plus là», dit-il.

Selon le Dr Thériault, les conséquences de la recherche permettront, à court terme, d'éclairer la CSST dans ses décisions sur l'éligibilité à la compensation des travailleurs atteints ainsi qu'à établir les risques selon les niveaux d'exposition. A moyen terme, elles permettront de protéger d'autres travailleurs dans d'autres alumineries, de protéger des travailleurs exposés aux émanations de brai de goudron de houille et, à long terme, de comprendre davantage les causes et les mécanismes du cancer du poumon.

Pour le Dr John Kelley, de la santé et sécurité d'Alcan, la compagnie a pris tous les moyens pour contrôler la partie du risque attribuable au milieu de travail. Cependant, il admet qu'il est encore possible de faire du progrès, notamment en suivant l'évolution des connaissances dans le domaine afin que les employés puissent toujours bénéficier d'un meilleur environnement. Aussi, il ajoute qu'il faudra également regarder les moyens de contrer le tabagisme pour gérer encore mieux le risque de cancer du poumon.

Réjean Laforest, de la FSSA, parle d'une étude unique et performante qui rendra service à d'autres travailleurs dans le monde. Ce qu'il apprécie également dans cette étude, c'est de savoir avec certitude que les travailleurs exposés aux émanations de brai de goudron de houille courent effectivement le risque d'avoir un cancer du poumon puisqu'on a distingué le risque attribuable à la cigarette du risque attribuable à l'exposition aux émanations de brai de goudron de houille.

Rappelons que cette étude a été réalisée grâce au financement de Santé et Bien-Etre social Canada. Elle a été entreprise en septembre 1990 par une équipe de l'Ecole de santé au travail de l'université McGill et visait à évaluer et à quantifier la relation entre l'exposition aux émanations de brai de goudron de houille dans le milieu de travail et le risque de développer un cancer du poumon.

Les chercheurs ont utilisé l'information recueillie dans le cadre de cette étude pour mettre à jour les résultats d'études antérieures qui avaient révélé un lien entre une telle exposition et le risque de développer un cancer de la vessie. L'étude a fait l'objet d'une entente quadripartite entre Alcan, la FSSA, l'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec (IRSST) et l'Ecole de santé au travail de l'université McGill.

Marche Hip Hip Hourra

Plus d'une centaine de participants attendus

CHICOUTIMI (CD) — Plus d'une centaine de personnes qui ont bénéficié d'une prothèse totale de la hanche ou du genou participeront, le 13 juin, en matinée, sur le site du Vieux Port de Chicoutimi, à la deuxième édition de la marche symbolique Hip Hip Hourra qui se tiendra simultanément dans une cinquantaine de villes canadiennes.

Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, l'objectif est de recueillir 15 000 $ dont la moitié sera utilisée pour répondre à des besoins en orthopédie dans la région, alors que l'autre moitié servira à la recherche canadienne.

Le responsable des communications, Paul-Emile Parent, qui a bénéficié lui-même de prothèses aux hanches, explique que les marcheurs veulent sensibiliser la population sur les méfaits de l'arthrose et sur la nécessité d'instaurer des mesures préventives pour l'éviter. Aussi, la marche symbolique vise à attirer l'attention sur les bienfaits de cette arthroplastie de la hanche et du genou tout en promouvant l'excellence des soins apportés aux patients de notre région. Le porte-parole rappelle que l'excellent rapport coût/bénéfice en fait une des chirurgies les moins coûteuses.

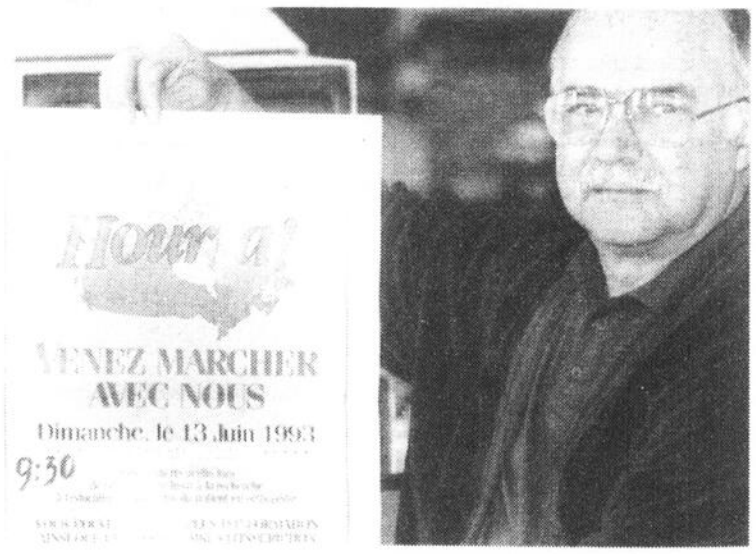
Dans la région, la prothèse du genou et de la hanche a été implantée à plus de 800 personnes. De ce nombre, 444 personnes ont été rejointes, soit celles qui ont déjà été hospitalisées dans les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi pour cette intervention chirurgicale.

L'an passé, la marche symbolique avait permis de recueillir 13 227 $, ce qui a favorisé l'achat d'une scie oscillante et d'une foreuse de Hall, instruments essentiels à la pratique de l'orthopédie. Egalement, un document d'information sur l'arthroplastie totale de la hanche a été réalisé pour être remis aux personnes qui doivent recevoir une telle intervention.

Cette marche avait d'ailleurs connu un succès inespéré puisque, dans une quarantaine de villes canadiennes, les participants ont réussi à amasser 1 049 762$.

Mentionnons que le remplacement totale de la hanche ou du genou n'est pas une intervention réservée aux personnes âgées. Tout le monde est un candidat potentiel, notamment en raison des accidents de moto, de motoneige, de tout-terrain. Il n'y a donc pas que l'usure des os ou la maladie qui mènent à cette opération majeure.

Au cours des dernières années, la technologie a permis de faire bénéficier les patients d'implants de qualité supérieure. Malgré les progrès énormes, les chercheurs doivent poursuivre leurs travaux afin de fabriquer des prothèses qui permettront aux gens souffrant d'arthrite de retrouver une articulation ayant un fonctionnement comparable à celui d'une articulation normale.



MARCHE — C'est le 13 juin que les personnes ayant bénéficié d'une prothèse totale de la hanche ou du genou participeront à la deuxième édition de la marche symbolique Hip Hip Hourra sur le site du Vieux Port de Chicoutimi, en matinée. Sur le cliché, on reconnait un membre du comité organisateur, Paul-Emile Parent.

(Photo Sylvain Dufour)

Route Cascouïa à Lac-Kénogami

Subvention pour l'arpentage et le cadastrage

LAC KENOGAMI (RGT) — La réalisation de la future route Cascouïa, à Lac-Kénogami, un projet vieux de vingt ans, a franchi hier une première phase avec l'octroi, par le gouvernement fédéral, d'une subvention de 55 000 $ destinée à l'arpentage et au cadastrage des terrains devant en constituer l'emprise.

La municipalité de Lac-Kénogami, son comité de développement économique et les responsables du suivi du mini-sommet économique tenu l'automne dernier avaient organisé une rencontre de presse, hier, au cours de laquelle le député de Jonquière aux Communes, Jean-Pierre Blackburn, a annoncé la nouvelle.

Longue de 9,2 kilomètres, la future route, dont le coût de réalisation est estimé à 4,9 millions $, serait aménagée sur des terres qui sont actuellement la propriété du ministère québécois de l'Energie, Mines et Ressources, qui s'est engagé à les céder à condition que la municipalité procède elle-même à l'arpentage et au cadastrage des terrains.

La route Cascouä a pour but de relier les deux entités physiques de la municipalité, qui est partagée par la baie Cascouïa, mais davantage encore pour tirer profit de tout le potentiel récréo-touristique entourant le Centre touristique de Lac-Kénogami propriété de la Société des établissements de plein-air du Québec (SEPAQ), notamment le développement de 800 terrains de villégiature, d'un terrain de golf et autres infrastructures destinées aux loisirs.

La concrétisation de ce lien routier nécessitera donc la construction d'un pont, mais deviendra par le fait même une nouvelle voie d'accès du Saguenay vers le Lac-Saint-Jean, que l'on joindrait via l'actuelle route Larouche-Héberville.

ROUTE — Le député de Jonquière aux Communes, Jean-Pierre Blackburn, lors de l'annonce, hier, de la réalisation d'une étape préliminaire relativement au projet de la route Cascouïa en compagnie du maire de Lac-Kénogami, Réal Godin.

(Photo Rocket Lavoie)

Pour l'occasion, le maire Réal Godin était accompagné de Julien Achard, le président d'honneur du mini-sommet économique, et Gertrude Boivin, la présidente de la Société de développement de Lac-Kénogami. Tour à tour, ils ont insisté sur l'extrême importance de réaliser cet axe routier pour l'avenir de la municipalité, tout en précisant que l'annonce d'hier ne constituait qu'un début.

Pour la municipalité, franchir une telle étape à ce moment-ci revêt une certaine importance. Peu empressés de dépenser en cette période propice aux restrictions de tous genres, les gouvernements sont plutôt sur la défensive, mais devant l'approche de deux échéances électorales et l'éventuelle réalisation d'un champ de tir pour les avions-chasseurs CF-18, dans son secteur, Lac-Kénogami tente ainsi de se positionner.

Prudent sur ce sujet, le maire Réal Godin dit s'attendre à des retombées importantes lors de la réalisation de cette infrastructure militaire, tout en précisant qu'« une grande négociation devra avoir lieu. Mais je pense qu'il y possibilité pour qu'on s'entende», a-t-il indiqué.

De son côté, le préfet de la MRC du fjord, Jean Hallé, doute que le ministère de la Défense troque «son champ de tir contre une route et un pont. A l'Ascension, soutient-il, ce marchandage-là n'a pas fonctionné».

M. Hallé a plutôt affirmé qu'il maintenait sa position sur le sujet et que le sort réservé aux sommes rattachées à l'aménagement d'un champ de tir devra être décidé par l'ensemble des municipalités concernées.

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix-quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS 1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix-quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix-quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N, Alma
G8B 6T5 - 668-6486

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2N0 - 679-5449

HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
COMPTABLES AGRÉES

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
Samson Bélair Deloitte & Touche
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Normandin
• Jonquière • Roberval
• St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

Ordre des comptables agréés du Québec

Pêche à la ouananiche

Les Montagnais remisent leurs filets

RECUPERATION - Jules Girard, le représentant de la Fédération des caisses populaires Desjardins, Louis Villeneuve du MLCP, Omer Gauthier, biologiste et Donald Bergeron, président de la Fondation de la ouananiche demandent aux pêcheurs de participer à la récupération des étiquettes posées sur les ouananiches.

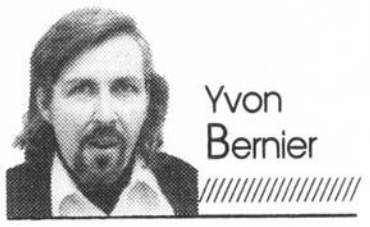
(Photo Steeve Tremblay)

DESBIENS (YB)- Exceptionnellement, les Montagnais du Lac-Saint-Jean de la réserve amérindienne de Mashteuiatsh n'utiliseront pas leur filet de pêche pendant la période de pêche à la ouananiche sur le «lac», et ce jusqu'au début du mois de septembre prochain.

Conseiller politique pour la réserve de Mashteuiatsh, Alain Nepton, signale que cette initiative est une première chez les autochtones et qu'elle fait suite à des discussions intervenues au cours des derniers mois avec des représentants du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

L'affaire de tous

Les Montagnais réalisent de plus en plus que le nombre

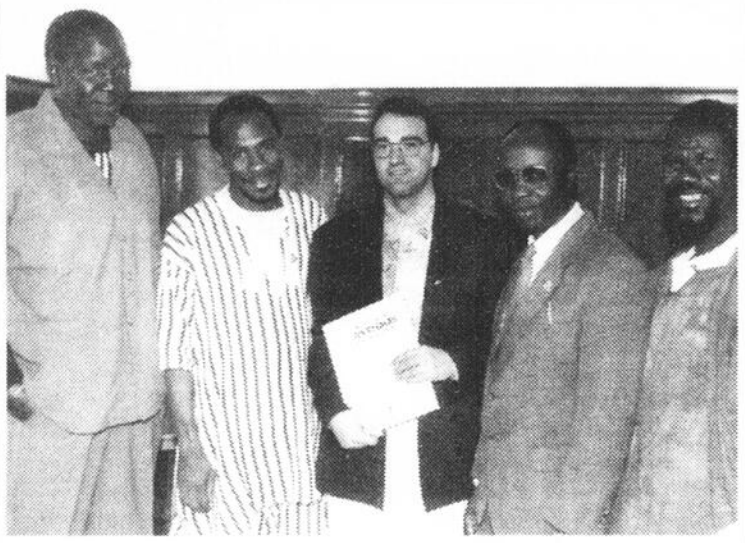


de ouananiches qui fréquentent les eaux du lac Saint-Jean et de ses tributaires a déjà été beaucoup plus élevé et que le temps est venu de protéger cette inestimable ressource, indique le conseiller Nepton.

«Par les années passées et selon la tradition, les filets étaient tendus en quasi permanence aux abords du Lac-Saint-Jean. Règle générale, les familles les lèvent à tous les trois jours le temps d'enlever les poissons qui se sont empêtrés dans les mailles (dorés, ouananiches, brochets, etc.) de leur filet. Le fruit de la pêche compose une partie de l'ensemble de l'alimentation de nos gens.»

Cette initiative, estime Nepton, devrait contribuer à harmoniser les relations entre les autochtones et la communauté blanche. «Les conséquences des événements survenus à Oka ne font que commencer à se dissiper», conclut-il.

///En bref



VISITE — La division Saguenay—Lac-Saint-Jean du Carrefour canadien international accueille dans la région quatre représentants de pays d'Afrique dans le cadre du programme des Africains au Québec. Samba Ka, du Sénégal, Moussa Konati, du Mali, Toni Tapin, représentant régional pour le Carrefour et Georges Baba Diarra, du Mali sont accueillis par des familles et travaillent bénévolement en milieu québécois afin de vivre une expérience d'échange et de coopération. Cette expérience, basée sur la compréhension mutuelle, suscite une prise de conscience de nos différences et permet la création de nouveaux rapports fondés sur l'égalité.

(Photo Sylvain Dufour)

Bande dessinée haineuse

MONTREAL (PC) — Une bande dessinée américaine vendue dans les cinq boutiques Capitaine Québec de la région de Montréal pourrait bien faire l'objet de poursuites parce qu'elle prône l'élimination des «séparatistes français radicaux» du Québec par la violence.

Le héros de cette série, un martien du nom de J'onn J'onzz, affirme en écrasant ses adversaires qu'il se livre à des meurtres «politically correct».

Les employés de la chaîne de boutiques Capitaine Québec ont refusé, hier, d'identifier la maison de distribution qui importe cette bande dessinée publiée par la DC Comics, de New York, une filiale de la Time-Warner Entertainment Company.

Campbell attaque

MONTREAL (PC) — Bien que les sondages favorisent de plus en plus Jean Charest au Québec, sa principale adversaire Kim Campbell n'a pas encore lancé la serviette. Au contraire.

Pendant que le ministre de l'Environnement faisait parvenir 4000 vidéocassettes à autant de délégués, c'est en chair et en os que Mme Campbell s'est présentée, hier, à Montréal, au plus grand rassemblement québécois de la course au leadership depuis l'annonce, à Sherbrooke, de la candidature de M. Charest.

La favorite de la course n'a eu aucun mot pour son rival du moment. C'est plutôt aux chefs des autres partis qu'elle a réservé ses flèches.

«Je peux vous dire que Jean Chrétien et Lucien Bouchard ne sont pas au bout de leurs peines au Québec», a lancé Mme Campbell devant près d'un millier de délégués et partisans enthousiastes.

Premier jour de pêche

Discrétion de la ouananiche

DESBIENS (YB) — Tôt hier matin, une bonne centaine d'adeptes de la pêche sportive, se sont dirigés avec un bel empressement, soit par voie terrestre soit par voie maritime, sur les lieux de pêche à la ouananiche de l'embouchure de la rivière Métabetchouane. «Ca mord presque pas, mais on est prêt au cas où...», a lancé à la volée l'un d'entre eux qui était au poste depuis le lever du soleil.

Pêcheur émérite qui a capturé plus que son lot de ouananiches au cours des trente-cinq dernières années, Louis-Georges Girard commentait ainsi la situation qui prévaut ces dernières années comparativement au début de la décennie 1980: «Les mesures réglementaires établies par le gouvernement et la forte pression de pêche des années 1980 ont modifié la situation pour la peine. Ce n'est plus comme c'était à l'époque où environ 600 ou 700 mordus tendaient leur ligne ici.»

Ce pêcheur originaire de Desbiens dit estimer que l'embouchure de la rivière est appelée à redevenir ce qu'elle a déjà été, à savoir un excellent lieu de pêche, pour peu que certains intervenants cessent de transporter ici et là des tacons pour ensemencer des lacs comme cela s'est fait au lac Kénogami et dans le secteur des monts Valins.

J'ouvre l'oeil et bon

Hier des porte-parole du MLCP et intervenants du milieu jeannois, ont invité l'ensemble des pêcheurs à participer de façon active à la récupération d'étiquettes situées près des yeux de la ouananiche capturée. «A ce jour environ 25 000 poissons sont porteurs de cette marque d'identification spéciale. Lorsqu'on a placé cette minuscule étiquette sur les jeunes ouananiches l'on a également amputé celles-ci de leur nageoire adipeuse afin de signaler à l'amateur de pêche qu'il est en présence d'un poisson porteur.»

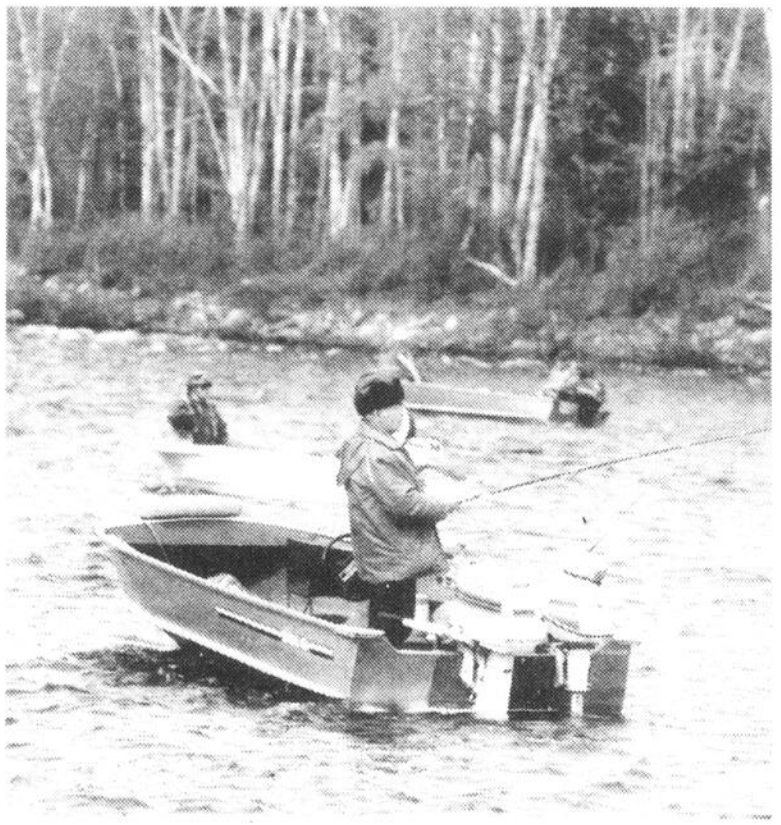
«La saison dernière une dizaine d'étiquettes seulement ont été récupérées et acheminées au MLCP. Nous espérons que cette saison-ci, les pêcheurs collaboreront de manière plus intensive en faisant parvenir par fiche-réponse disponible chez la plupart des dépanneurs ou marchands d'articles de sport, l'étiquette prélevée», indiquent le chef des services et aménagements à la direction régionale du MLCP, Louis Villemure et le biologiste Omer Gauthier.

Cette collaboration essentielle permet notamment aux équipes de biologistes de tenir diverses données statistiques (impact des ensemencements sur la pêche, apport de chacune des rivières, phénomène de la dévalaison, etc.) en regard des populations de poisson de cette espèce.

Les mêmes porte-parole ont précisé par ailleurs que de 1990 à 1993 près de 600 000 jeunes ouananiches ont été déposées dans les principaux tributaires du lac Saint-Jean et que ce nombre devrait atteindre environ 1,2 million en 1997.

«L'an passé plusieurs bancs de jeunes ouananiches nous ont été signalés et indiquent que la qualité de la pêche est sur le point d'être haussée. Aujourd'hui, la ouananiche ne semble pas vouloir mordre mais elle est bel et bien dans les rivières et le lac», fait remarquer le biologiste Gauthier.

Le président de la Fondation de la ouananiche, Donald Bergeron, et le représentant de la Fédération des caisses populaires Desjardins, Jules Girard, ont souligné pour leur part que leur organisation respective tient à encourager, soit au plan financier ou au plan promotionnel, les actions de sauvegarde et de protection de l'emblème animalier régional: la ouananiche.



PECHE — Ils étaient plusieurs, hier, au lac Saint-Jean, à fêter l'ouverture de la pêche à la ouananiche en tendant une ligne. Il semblerait qu'elle était plutôt discrète cependant pour ce premier jour.

(Photo Steeve Tremblay)

Permis de bar suspendu

Les propriétaires du Coup de foudre contestent

par Claude Côté

JONQUIERE (CC) - Les propriétaires du Coup de foudre de Jonquière contesteront, en Cour supérieure, la suspension de 30 jours de leur permis de bar ordonnée, le 25 mai dernier, par la Régie des permis d'alcool du Québec.

Agissant pour et au nom des propriétaires de ce bar, Me Jean-Marc Fradette, de Chicoutimi, a fait parvenir, jeudi, les copies de deux requêtes qui seront déposées, le mardi 1er juin, au Palais de justice de Chicoutimi, devant un juge de la Cour supérieure du Québec en révision et en sursis de cette décision qu'il qualifie de manifestement déraisonnable, d'inéquitable, d'abusive, de vexatoire et d'irrationnelle.

Me Fradette comprend mal que la régie rende les propriétaires du bar responsables d'événements tout à fait hors de leur contrôle, comme des vols de sacoches et de manteaux hors du vestiaire, des disputes entre clientes pour une question de jalousie, des méfaits dans la salle de toilettes et le problème d'alcool de certains clients. «Elle leur reproche en quelque sorte de n'avoir pas pris de mesures efficaces à l'égard d'événements qu'il leur est impossible de prévoir», mentionne-t-il.

L'appréciation des faits portés à l'attention de la régie est, selon Me Fradette, clairement abusive et manifestement déraisonnable. «Elle a omis de considérer les importantes actions positives réalisées par les propriétaires du bar qui, avec cette décision, subissent un grave préjudice», affirme Me Fradette qui estime que cette suspension de 30 jours équivaut à la peine de mort pour ses clients.

Il demandera donc à un juge de la Cour supérieure, d'une part, d'ordonner à la Régie des permis d'alcool du Québec de surseoir à sa décision rendue le 25 mai dernier et, d'autre part, d'annuler la suspension du permis de bar du Coup de foudre.

MODERNISATION - La Fromagerie Boivin enr. du rang Saint-Joseph à La Baie investira 530 073 $, dont 132 518 $ provenant du gouvernement fédéral, dans la modernisation et l'acquisition d'équipements et dans la protection de l'environnement. Dans l'ordre habituel, Michel et Jean-Marie Boivin, le député André Harvey, Réjeane et Pierre Boivin.
(Photo Jeannot Lévesque)

RAPPEL

A l'occasion du 75ième anniversaire de fondation de l'École Apostolique de Chicoutimi, des festivités auront lieu les 5 et 6 juin 1993.

Nous souhaitons des retrouvailles remplies de cordialité et de bons souvenirs à tous les anciens et anciennes!

Nous lançons une invitation toute spéciale à tous ceux et celles qui n'ont pas retourné leur inscription de le faire au plus tôt.

Les Amis des anciens et anciennes de l'École Apostolique et

Benoît Pineault Inc.

Pour inscription ou information s'adresser au:

549-3302
poste 156

234602

«UNE RÉUSSITE! BRAVO!»
★★★★

BONNEVILLE
399$ PAR MOIS* 36 MOIS

Les caractéristiques de la Bonneville SE 1993 lui valent toutes les éloges!

- Moteur V6, 3800
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Télé-déverrouillage des portes
- Traction asservie
- Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassette
- Régulateur de vitesse
- Réglage électrique du siège du conducteur en 6 sens
- Sièges baquets
- Béquet arrière
- Groupe apparence extérieure
- Garantie GM TOTAL[MC] de 3 ans/60 000 km** sans franchise

PONTIAC
Bonneville SE 1993

VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC
BUICK
PARTICIPANTS

Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 4 000 $. Premier versement et dépôt de garantie remboursable de 475 $ requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Tous les détails chez votre concessionnaire.

Munger Pontiac Buick inc.	Roberval Pontiac Buick inc.	Duchesne Auto limitée	Dolbeau Automobiles ltée	Chic Pontiac Buick ltée
Jonquière	Roberval	Alma	Dolbeau	Chicoutimi
548-9167	275-1331	662-3431	276-0581	696-2226

Commentaire

Mourir à jeun

Un homme d'affaires de Chicoutimi est décédé cette semaine dans une clinique de jeûne. En soi, l'événement ne dépasse pas le stade du fait divers, si dramatique soit-il pour les proches du disparu. Nous ne portons pas de jugement sur les circonstances qui ont entouré ce décès. Toutefois, il est bon de s'interroger sur la confiance totale d'un nombre grandissant de personnes à l'endroit de tous les guérisseurs de l'âme et du corps.

Pierre Bergeron

Ballottés entre le désespoir et l'aveuglement, beaucoup de gens s'en remettent au premier vendeur qui leur fera miroiter santé, richesse et bonheur. L'industrie multimilliardaire de l'amaigrissement en Amérique du Nord s'appuie à la fois sur l'indiscipline, la crédulité et le mythe que la santé passe par un corps maigre, une peau bronzée et des formes bien proportionnées. Les mouvements ésotériques ont pris le relais des religions traditionnelles en offrant bonheur et équilibre par cristal, pyramide ou tarot interposés. Les gourous de tous acabits se sont imposés comme guérisseurs de tous les maux de l'âme et du corps profitant de la faiblesse permanente ou passagère de ceux qui ont perdu confiance et foi.

La vertu de l'équilibre s'est soudainement trouvée évacuée du développement de la personne. Un peu comme Faust a vendu son âme au diable, des gens vendent leur corps à des charlatans qui ont tôt fait d'en faire le vide matériel et spirituel. Les sessions d'amaigrissement font suite à des périodes de boulimie comme si on avait oublié qu'il est possible de jouir de la bonne chère et du bon vin sans s'empiffrer ou s'enivrer. Il en va de même de l'exercice physique quand on astreint le corps à une discipline de la douleur et de l'épuisement. On crée des gens en forme, fatigués et insupportables.

Quant au jeûne, il possède des vertus non négligeables. Le Carême s'appuie sur un principe millénaire que la discipline du corps entraîne celle de l'esprit. Tout est question d'équilibre. Personne n'a prouvé hors de tout doute que le jeûne pouvait être un mode de vie, une façon d'être et une méthode de guérison. L'ascèse est une discipline du corps et de l'esprit qui n'est pas à la portée de tous les gens, tout comme l'entraînement sportif n'est pas fait pour tout le monde.

Nous serions renversés si nous ajoutions aux coûts de notre système de santé les sommes colossales dépensées pour rétablir artificiellement les déséquilibres du corps et de l'esprit. Les gens ne sont pas prêts à payer un ticket modérateur, mais ils engloutissent des fortunes dans des cures miraculeuses qui n'ont de valeur que dans la confiance aveugle des victimes et l'épaisseur de leur portefeuille. En évacuant le sens critique de leurs «patients», les charlatans ont trouvé la voie royale vers leur compte bancaire. La misère physique et spirituelle est un terrain fertile à exploiter.

La popularité de toutes ces médecines et ces remèdes dits «alternatifs» se veut toutefois une interpellation de la médecine traditionnelle. Les gens auraient-ils perdu confiance en leurs médecins? Ces derniers sont-ils devenus inaccessibles? Certains patients, se sachant condamnés, seraient-ils tentés de tout essayer pour étirer leur espérance de vie? D'autres ont-ils développé une certaine immunité à la sur-médication dans laquelle ils sont enferrés ou un esclavage dont ils n'arrivent plus à se libérer?

N'oublions pas que la confiance et la détermination du patient représentent un premier pas vers l'amélioration de sa condition. De même qu'on ne soulignera jamais assez les vertus de l'équilibre dans la santé physique et morale de l'être humain. N'est-il pas désolant de constater qu'au moment où nous nous dotons de soins de santé de qualité, à des coûts énormes pour la société, les apprentis sorciers de la «maladie» profitent du désespoir, de l'ignorance et de la faiblesse pour exercer une dernière ponction sur le portefeuille de leurs victimes. Troublant!

Au fil du temps

Pas d'usine de désencrage à Alma

Abitibi-Price ne construira pas d'usine de désencrage à Alma. Ce projet, qu'elle mijotait en collaboration avec Soccrent, a avorté devant les exigences des grands négociants américains de papier journal.

L'idée avait surgi de l'obligation que plusieurs Etats américains veulent imposer aux producteurs étrangers d'inclure jusqu'à 40 pour cent de fibres recyclées dans le papier journal vendu chez eux. La région dispose d'une technologie éprouvée puisque Génivel, la firme jonquiéroise d'ingénierie, a construit l'usine de désencrage à Daishawa, de Québec.

Hydro-Price n'est plus à vendre

Au départ, les promoteurs voulaient associer trois papeteries de la région au projet. Abitibi-Price insista pour conserver l'exclusivité. Elle envisagea sérieusement de conclure une entente avec un négociant new-yorkais qui vend des montagnes de vieux journaux aux papeteries et leur achète ensuite le papier fait de pâte recyclée. L'écueil survint lorsque le commerçant exigea un contrat d'une durée de 15 ans.

La question du papier recyclé rend, par surcroît, les entreprises canadiennes très méfiantes, car la loi accorde toujours aux éditeurs l'autorisation de continuer à s'approvisionner avec un produit américain fait de fibres vierges si le coût du papier recyclé

Bertrand Tremblay

est supérieur. Cette exception s'apparente à une nouvelle forme de protectionnisme.

Interrogés sur la vente de près d'un demi-milliard $ d'actifs dans le but d'éponger une partie des déficits d'exploitation, le PDG Ron Oberlander et son lieutenant québécois Marcel Beaudoin ont indiqué, lors de leur passage chez nous mercredi, la décision de conserver Hydro-Price. Ils prétendent encore, malgré le scepticisme manifesté par des gens d'affaires d'ici, que les quelque 250 millions $ anticipés auraient servi à l'acquisition de la désormais célèbre machine numéro 8 estimée à près de 500 millions $ pour la fabrication de papier haut de gamme à Kénogami.

Comme Price et Alcan avaient échappé à la nationalisation de l'électricité parce que l'énergie hydro-électrique représentait un avantage comparé important, la vice-premier ministre Lise Bacon n'a heureusement jamais reçu d'un oeil favorable la solution préconisée par les administrateurs d'Abitibi-Price.

La rentabilité reviendra-t-elle ?

Combien de temps encore Abitibi-Price attendra-t-elle l'oxygène des bénéfices ? «On me pose la question à chaque séance du conseil d'administration», riposte le grand patron à travers un sourire agacé.

La complicité que cultivent syndiqués et dirigeants, surtout à Alma, pour l'obtention de meilleurs résultats, alimente l'optimisme collectif. Il est aussi réconfortant de constater que parmi les 11 papeteries d'Abitibi-Price, celles d'Alma, de Jonquière et de Beaupré, sont les seules à produire de la pâte mécanique, l'élément qui assure un avenir séduisant, lit-on dans le dernier rapport annuel, «aux fabricants les plus efficients».

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Malgré la poussée des conservateurs

Lucien Bouchard fait confiance aux Québécois

CHICOUTIMI (RGT) — Le chef du Bloc québécois et député fédéral de Lac-Saint-Jean, Lucien Bouchard, croit que l'apparente remontée des conservateurs dans les sondages est due principalement à la course à la direction du parti, que les Québécois ont pris leur décision et n'attendent que l'occasion d'une élection pour exprimer leur appui à la formation politique qu'il dirige.

De passage au Saguenay, hier, où il procédait, en compagnie du président régional du Bloc, Michel Hudon, et des présidents des associations des comtés de Chicoutimi et Jonquière, Sylvain Tessier et Raymond Bégin, au lancement régional du document d'orientation du Bloc québécois, «Un nouveau parti pour l'étape décisive», Lucien Bouchard a dit ne pas croire à l'effritement du sentiment nationaliste des Québécois.

BLOC — Sylvain Tessier, Raymond Bégin et Michel Hudon, respectivement présidents des associations de Chicoutimi, de Jonquière et de l'exécutif régional, entourent le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, qui a procédé, hier, au lancement régional du document d'orientation du parti.

-(Photo Jeannot Lévesque)

«L'intensité du sentiment nationaliste s'exprime différemment selon les périodes», a-t-il expliqué. Avec un taux de chômage frôlant les vingt pour cent, 700 000 Montréalais vivant sous le seuil de la pauvreté, une dette canadienne de 450 milliards $ dont 40 pour cent est due à des prêteurs de pays étrangers et un fédéralisme «à bout de souffle», les souverainistes québécois ont laissé tomber l'émotivité pour adopter une attitude beaucoup plus rationelle, croit le chef du Bloc québécois.

Meilleurs gardiens

La présence d'une imposante délégation de députés portant les couleurs du Bloc québécois est très importante en prévision d'un futur référendum sur la souveraineté du Québec, estime Lucien Bouchard.

«On a tout essayé en envoyant à Ottawa des fédéralistes, puis des souverainistes portant la bannière conservatrice, mais tout ce beau monde s'est petit à petit rangé derrière la ligne de parti, explique M. Bouchard. A chaque fois, le système les a inévitablement retourné contre le Québec.»

«Jamais le rapatriement de la constitution, en 1982, n'aurait pu se faire si les députés du Québec s'étaient tenus debout. Ainsi, poursuit Lucien Bouchard, des députés du Bloc québécois n'auraient des comptes à rendre qu'aux Québécois. Ils pourront dire au reste du Canada ce que veulent vraiment les Québécois.»

Par ailleurs, Lucien Bouchard ne croit pas que les appuis que semblent présentement obtenir les libéraux de Robert Bourassa dans les sondages se traduisent effectivement par des sièges. «Les libéraux, dont les appuis se concentrent massivement dans certains comtés anglophones de la Métropole, explique le chef du Bloc, ont toujours plus de difficultés à les transformer en sièges.»

Le Parti québécois, dont la base électorale est mieux répartie sur le territoire du Québec, croit M. Bouchard, obtient sur ce point un meilleur résultat.

Fin prêt

Enfin, le document présenté hier contient les orientations du parti et non pas la base électorale. Celle-ci sera plutôt dévoilée ultérieurement, a expliqué M. Bouchard, quand on connaîtra la date des élections.

Quoiqu'il en soit, le programme est actuellement en préparation et le Bloc est fin prêt à faire face à la musique électorale, a assuré son chef qui a aussi indiqué que le prochain conseil national, prévu les 18 et 19 juin, devra se pencher sur la question.

En bref

Employés soulagés

MONTREAL (PC) — C'est avec soulagement que les employés de Canadien International au Québec ont appris jeudi la décision de l'Office national des transports d'autoriser la vente de 25 pour cent du capital-actions de la société aérienne à American Airlines.

Au cours d'un entretien accordé hier à La Presse Canadienne, la porte-parole de l'ensemble des 1700 employés de Canadien au Québec, Joanne Gauthier, a indiqué que les «grands gagnants étaient les consommateurs canadiens», puisqu'ils auront toujours la possibilité d'avoir le choix entre deux transporteurs nationaux au pays.

Mme Gauthier a ajouté que le personnel de Canadien pouvait maintenant envisager «l'avenir avec optimisme».

La porte-parole syndicale a précisé que l'entente intervenue entre les différents syndicats et Canadien prévoyait que le transporteur ne pourra licencier au maximun que 1300 employés d'ici la fin de 1995.

Bureau: (418) 662-6615
Fax: (418) 662-6616
Rés.: (418) 668-7212
Télé-avertisseur: 1-553-2138

Bergeron & Ouellet

Avocats et procureurs

JEAN-FRANÇOIS OUELLET; BA. Sc. Pol. LL.B.

540, Sacré-Coeur O., suite A, Alma (Qc) G8B 1M2

229277

MÉCANO-PNEU ENR.

Pneu 4 saisons Sumitomo

A partir de **28,95$**

Pose et balancement en sus
Ex: P155 80R13

Notre radial ceinturé d'acier le moins cher

Jusqu'à épuisement des stocks

Alignement aux 4 roues 34,95$

Spécial 25% de rabais

sur pièces de conduite, freins, silencieux, amortisseurs

Appelez pour spécial sur pneus Dayton, Sumitomo, Sava, Pirelli

Lot de pneus usagés 13", 14", 15" et 16"
A partir de 15,00$
Plus de 1500 en stock

Pneus de tracteur de toutes sortes disponibles

ROUES CHROMÉES ET MAG
A partir de 49,95$
ex: Roue chromée 14" x 6 traction arrière

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 8h30 à 18h00
Jeudi - Vendredi: 8h30 à 19h00 – Samedi: 8h30 à 12h30

575, Melançon - St-Bruno - 343-2520
(FACE À DALLAIRE ÉQUIPEMENT)

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME

IL FAUT LOUER LE TRAVAIL DE NOS INGÉNIEURS

359$ PAR MOIS* POUR 36 MOIS

OU 19 993 $***

Louez dès maintenant une Cutlass Supreme SL 1993 et appréciez tout le soin que nos ingénieurs ont apporté à sa conception.

- Moteur V6 3,1 L de 140 chevaux à injection multipoint
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins à disque assistés aux quatre roues
- Groupe d'équipement sport avec phares antibrouillard
- Roues 16" en aluminium
- Commande de déverrouillage des portes à distance
- Garantie GM TOTAL[MC] de 3 ans/60 000 km** sans franchise

Assistance† ROUTIÈRE

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET Geo Oldsmobile
PARTICIPANTS

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 2 400 $ (ou échange équivalent), incluant tous les rabais du manufacturier après les taxes. Premier versement et dépôt de garantie de 425 $ remboursable requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 c par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, ne s'appliquant qu'aux modèles neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ***Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus.

Paul Albert Chevrolet Oldsmobile ltée — Chicoutimi — 696-4444
Arnold Chevrolet Oldsmobile inc. — Jonquière — 548-0821
Avenue Auto ltée — Dolbeau — 276-3431
Garage Paul Dumas ltée — St-Félicien — 679-1605
Chibougamau Automobile inc. — Chibougamau — 748-2634

Mérite environnemental 1993

Deux organismes régionaux honorés

CHICOUTIMI (JH) — Deux organismes de la région, le projet MADIE et les Entreprises de récupération du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont gagné, hier à Montréal, le Mérite environnemental 1993 dans leur catégorie respective.

Le projet éducatif régional en environnement, le projet MADIE, a remporté le Mérite environnemental québécois en éducation. C'est dans la catégorie groupe environnemental que les Entreprises de récupération ont remporté la palme. Le prix remporté par le projet MADIE a été décerné au président de la corporation Ecologie en action en Sagamie, Roger Lajoie, par le ministre de l'Environnement du Québec, Pierre Paradis.

Cet honneur couronne cinq années d'efforts et l'engagement profond d'une équipe multidisciplinaire qui a conçu du MAtériel DIdactique en Environnement à contenu régional à l'usage des élèves du primaire et du secondaire.

Le matériel primé comprend une carte géographique géante de la région, trois vidéos sur l'eau du Saguenay—Lac-Saint-Jean ainsi qu'un guide pédagogique intitulé: «A la découverte de la région». Le matériel à l'usage des élèves est inédit et toutes les activités pédagogiques qu'il propose sont à saveur régionale.

Selon une des conceptrices du matériel, Louise Landry, il ne fait pas de doute que le jury a été grandement impressionné par la qualité du produit, les efforts de concertation qu'il a nécessité et l'innovation régionale qu'il représente.

Utilisé dans 179 écoles de la région depuis janvier 1992, le matériel didactique déjà en usage s'enrichira dès septembre 93 d'un guide pédagogique sur l'eau et de deux séries d'affiches sur les habitats fauniques typiques à la région, en septembre 93. De plus, trois autres guides pédagogiques sur notre environnement devraient voir le jour en janvier 94.

Outre Louise Landry, les concepteurs du matériel sont Jean-Yves Deschênes et Roch Tremblay appuyés par les conseillers pédagogiques des commissions scolaires de la région.

«Pour concevoir notre matériel, souligne Louise Landry, on a regardé quel programme au ministère de l'Éducation permettait de parler de notre région et on a fait notre matériel pour ce programme-là. On a choisi l'environnement parce que l'absence de matériel didactique dans ce domaine était flagrante.»

Dans un communiqué remis à la presse à l'issue de la cérémonie de remise du prix, le président du projet, Roger Lajoie, souligne que le projet MADIE ouvre une nouvelle voie dans le domaine de l'éducation à l'environnement misant sur la connaissance de sa région. «Nous sommes tous contents pour les 56 000 jeunes qui apprendront ainsi à mieux connaître notre région. Car ce sont eux qui, demain, prendront en main le développement régional.»

Outre l'appui financier d'un nombre impressionnant de partenaires, l'UNESCO a soutenu financièrement le projet (26 000 $) parce que l'organisme international considère MADIE comme un modèle de concertation et d'éducation applicable dans d'autres régions du monde.

Gagnant du Mérite 1993 dans la catégorie groupe environnemental, les Entreprises de récupération du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont eu l'occasion depuis maintenant 14 ans de faire leurs preuves en matière de promotion et de gestion intégré des déchets. Soulignons que le lauréat 93 a été à l'origine de l'ouverture d'un premier centre de tri des matériaux provenant de la collecte à domicile au Québec.

PIONNIERS — Trois pionniers du projet MADIE. Dans l'ordre habituel: Roger Lajoie, président, Jean-Yves Deschênes, coordonnateur et Mariette Genest-Allard, membre du comité d'administration.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-05-29

NUMÉROS	LOTS
765565	50 000 $
65565	5 000 $
5565	250 $
565	25 $
65	5 $
76556	1 000 $
7655	100 $
765	10 $

Provincial — Tirage du 93-05-29

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2368276	1 000 000 $
368276	5 000 $
68276	500 $
8276	100 $
276	25 $
76	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-05-22 au 93-05-28

	3	4
SAMEDI	082	2958
DIMANCHE	683	3494
LUNDI	603	9653
MARDI	556	8268
MERCREDI	669	7551
JEUDI	405	3657
VENDREDI	164	6727

Banco — Tirage du 93-05-29

09 10 12 13 15 16 20
25 26 27 37 39 41 42
45 47 48 49 51 55

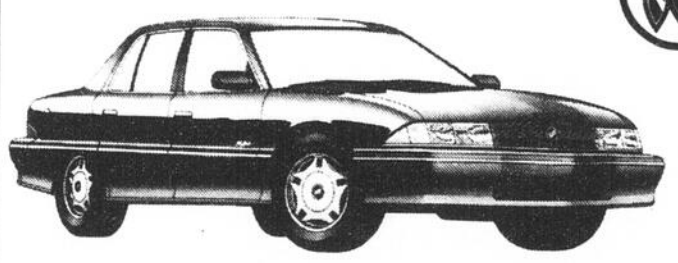
Interplus — Tirage du 93-05-29

NUMÉROS	LOTS
162866	250 000 $
62866	2 500 $
2866	250 $
866	25 $
66	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LOUEZ L'AMÉRIQUE



BUICK SKYLARK 1993

- Puissant moteur V6 de 3,3 litres de 160 chevaux
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Lève-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes

291$ PAR MOIS POUR 48 MOIS*

BUICK REGAL 1993

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Boîte automatique 4 vitesses
- Climatiseur à réglage indépendant pour le conducteur et le passager
- Lève-glaces électriques
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Chauffe-moteur

359$ PAR MOIS POUR 36 MOIS*

GARANTIE TOTAL

Assistance routière 24 heures†

*Prix basés sur un bail de 48 mois pour la Buick Skylark et de 36 mois pour la Buick Regal, avec versement initial (ou échange équivalent) de 750 $ pour la Skylark et de 2 000 $ pour la Regal, transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 350 $ pour la Skylark et de 425 $ pour la Regal, et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5 ¢ par kilomètre après 96 000 km pour la Skylark et 72 000 km pour la Regal. Sujet à approbation du crédit. †Selon la première éventualité. ††L'assistance routière Buick est offerte sur les modèles Buick 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Tous les rabais GM taxables inclus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables aux véhicules neufs 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

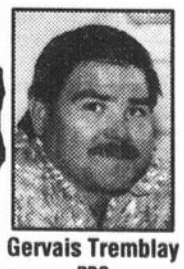
VOS CONCESSIONNAIRES PONTIAC BUICK PARTICIPANTS

AV Inc. ARMOIRES ET MENUISERIE VALIN INC.

— GRANDE SALLE D'EXPOSITION
— ARMOIRES DE CUISINE
— AMEUBLEMENT COMMERCIAL, INDUSTRIEL, INFORMATIQUE

Tél.: 549-0267

Promotion spéciale jusqu'au 15 juins 1993.
Obtenez gratuitement $400 d'accessoires intégrés à votre cuisine, à l'achat de $3,000.00 et plus.
De plus obtenez un cadeau surprise.
Pour un estimé et informations contactez-nous dès aujourd'hui.
* Taxes en sus.
Valide sur présentation de cette annonce.



Gervais Tremblay — PDG

Jacques Fortin — Conseiller commercial et résidentiel

Stéphane Tremblay — Conseiller résidentiel

Réjean Tremblay — Représentant

À l'occasion de la Fête des Pères MAGASINEZ À PLACE DU ROYAUME ET...

GAGNEZ 1 VOYAGE DE PÊCHE PÈRE ET FILS

AU

CLUB Homamo
EPINETTE ROUGE INC.
POURVOYEUR - 548-3777

INFORMEZ-VOUS POUR NOS SPÉCIAUX FIN DE SEMAINE
CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777
548-3777

D'UNE VALEUR DE **1000$**

COMPRENANT:

- SÉJOUR POUR UNE PÉRIODE DE TROIS JOURS ET DEMI.
- NOURRITURE
- LITERIE
- EMBARCATION MOTORISÉE
- ESSENCE

POUR PARTICIPER:

Remplir le coupon de participation publié dans les journaux, aucun facsimilé ne sera accepté, écrire son nom, adresse et numéro de téléphone sur les coupons. Faire parvenir par la POSTE à: CONCOURS FÊTE DES PÈRES, Place du Royaume, 1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5N6. Un seul coupon par enveloppe.

Plus la solution du problème: $63 \div 7 \times 3 - 10 + 3 =$

Sont expressement exclus du tirage, tous les propriétaires, gérants, employés de Place du Royaume et commanditaires, ainsi que les personnes avec qui ils sont domiciliées.

Il est à noter que le voyage est non transférable, non remboursable et devra être effectué avant le 6 septembre 93, date de la fermeture de la saison de pêche, selon la disponibilité du pourvoyeur.

Le tirage au sort parmi les coupons reçus se fera lundi le 21 juin 1993 à 16h00 dans le mail de Place du Royaume. Le gagnant sera avisé par téléphone.

Un litige quant à la conduite et l'attribution du prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DE PLACE DU ROYAUME INC.

place du royaume — CONCOURS Fête des Pères

NOM:.....

ADRESSE:.....

TÉL.:.....

FAITES PARVENIR PAR LA POSTE À:

CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777

Place du Royaume
1401, boul. Talbot Chicoutimi
G7H 5N6

UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE

234556

OUVERT LES DIMANCHES

place du royaume

C'est, là qu'on va!

Fourre-tout

MEILLEUR KIOSQUE - A l'occasion du Salon des ainés, qui s'est tenu au centre Georges-Vézina les 18 et 19 mai, les services de soins de santé Opti-soins, de Chicoutimi, ont reçu l'honneur du meilleur kiosque dans la catégorie information. L'équipe gagnante était composée de Françoise Potvin, secrétaire, Nadine Girard, diététiste, Patrice Saint-Pierre, responsable du Salon, Rachel Muckle, infirmière, Jean-Yves Bouchard, denturologiste, et Sandra Duchesne, technicienne en laboratoire. Etait absente: Ginette Barbeau, massothérapeute. Félicitations à toute l'équipe.

Retrouvailles du lac Clair

Dernièrement, une centaine de personnes ayant vécu leur jeunesse au lac Clair de Falardeau se sont retrouvées après 20 ans. Plus de la moitié d'entre elles habitent à l'extérieur de la région. La rencontre-retrouvailles avait lieu à la résidence de Pierre Dufour, au lac Clair. Les anciens compagnons ont tellement eu de plaisir à se retrouver qu'ils ont décidé de ne pas attendre 20 autres années avant de répéter l'expérience. Nous reconnaissons sur la photo prise par Roger (terreur) Gagnon: Suzanne Tremblay, Gilles Blackburn, Murray Caïn, Louis Gilbert, Line Robitaille, Linda Robitaille, Paul Frenet et Sylvie Major.

En bavardant

• Il y aura une soirée dansante pour les personnes seules, le mardi 29 mai, au Pavillon St-Mathias, situé sur la rue Poitras, à Jonquière, secteur Arvida. Les participants pourront s'amuser au rythme de la disco-mobile. Pour information: 547-1205.

• **L'ouverture officielle du Phyto-Centre, de Chicoutimi, aura lieu au début du mois de juin, au 305 rue Hôtel de Ville, à Chicoutimi. Les superviseurs du secteur qui désirent profiter de la promotion se terminant le 31 mai pour les affiliés pourront le faire en communiquant avec Suzanne ou Ghyslaine au 549-4831 ou 549-4841.**

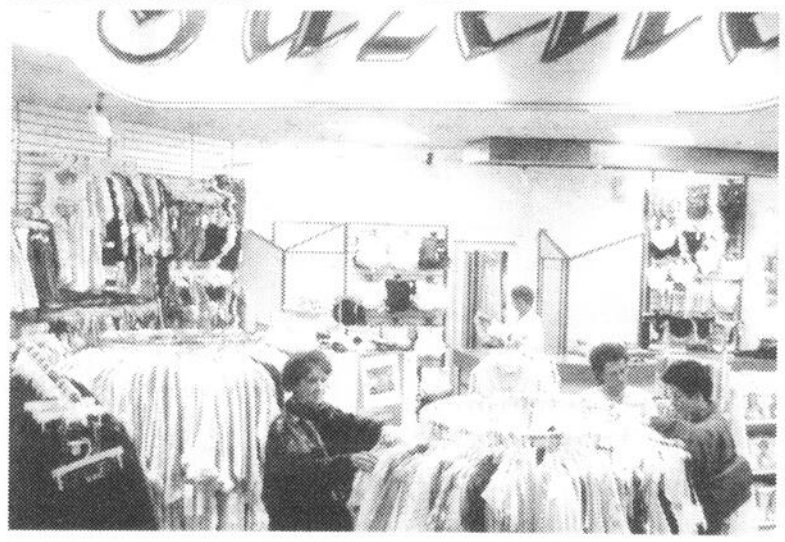
• Toutes nos félicitations à Patrick Kearney de Mistassini, qui s'est distingué lors du gala du sport étudiant de Dolbeau en méritant la plaque réservée à l'étudiant qui conjugue le mieux le sport et les études. Il a également mérité une bourse en guise de reconnaissance pour l'excellence de son dossier scolaire et sportif au gala du Cégep de Chicoutimi.

• **Les personnes intéressées à participer au pélerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré, prévu pour le 9 juin, doivent contacter Pierrette Pineault, du Mouvement des femmes chrétiennes au 548-4506. La cérémonie débutera à 14 h pour se terminer après la procession au flambeau, vers 21 h. Plus de 1500 personnes sont attendues pour participer à cette activité diocésaine annuelle.**

• Les gagnants des différents prix attribués dans le cadre de la Journée de la bernache, tenue dernièrement à Saint-Fulgence et organisée par le Club des ornithologues de la région, sont: Thérèse Lajoie, de Jonquière et Dominique Perron, de Chicoutimi qui ont mérité une affiche d'oiseaux et Rose-Yvette Cloutier de Chicoutimi qui a gagné un plein d'essence de 20 $ chez Sagamie le dépanneur plus de Saint-Fulgence.

• **Près de 360 déjeuners ont été servis dans le cadre du brunch bénéfice de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean tenu dernièrement à Alma. Grâce à la participation de la population, à l'implication des bénévoles et à la collaboration de généreux commanditaires, la Société a recueilli plus de 2700 $. Les gagnants des quatres oeuvres d'art offertes par des artistes régionaux comme prix de participation sont: Raymond Fortin pour l'aquarelle de Marthe Girard, Hélène Bergeron pour l'huile sur toile de Marthe Dufour, Laurent Bouchard pour l'huile de Gérard Imbeau et Francine Brassard pour l'oeuvre d'Armand Baillargeon.**

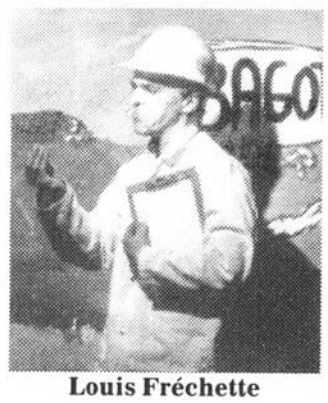
• Le service budgétaire populaire s'est associé au CLSC de la Jonquière afin de partir des groupes de support et d'entraide pour les travailleurs et travailleuses mis à pied. Pour information: 542-8638.



NOUVEAU DECOR - Spécialités Suzette de Place du Saguenay à Chicoutimi, spécialisée dans la lingerie et les vêtements de base, arbore maintenant un nouveau look. Madame Verreault et tout son personnel vous invitent à venir constater sur place cette nouvelle ambiance.

Un trio d'humoristes

Les trois gagnants du Gala humoristique régional qui s'est déroulé le 26 mars dernier, à l'hôtel Le Montagnais, de Chicoutimi, ont décidé de se réunir dans le but de produire un spectacle où les occasions de rire ne manqueront pas. Michel Simard de La Doré, Gaétan Sylvain et Louis Fréchette de La Baie se produiront les 4 et 5 juin (samedi et dimanche), au bar le Guinness de La Baie. Les billets sont en vente à l'établissement de la rue Victoria à La Baie au coût de 4$. Pour chacun des spectacles, le trio d'humoristes sera sur les planches à partir de 22 heures. Les amateurs d'humour à son meilleur seront comblés. A ne pas manquer.



Louis Fréchette

Anniversaires

Bonne fête en retard à Roger Bouchard, éducateur à l'Institut Saint-Georges de Chicoutimi, qui a eu 45 ans, hier, et à Doris Tremblay de Mistassini, épouse de Mario Brisson, qui a eu 37 ans.

Le samedi 29 mai

Guy Bergeron, responsable des relations publiques à la Ville de Chicoutimi, né en 1938. A Marie-Andrée Lortie de Roberval, fille de Me Pierre Lortie. Bonne fête aussi à Nicole Simard, de la rue D.V. Morier, qui a un an de plus aujourd'hui, de la part de Judith et de Danielle.

Le dimanche 30 mai

Denis Cloutier, de Roberval.

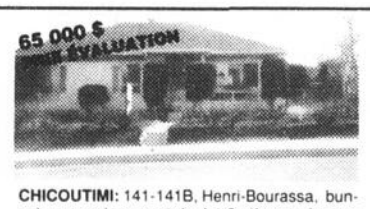
Le lundi 31 mai

Bonne fête à Maxime Blackburn, de Chicoutimi, qui aura 5 ans, de la part de son papa qui est présentement en train de pêcher sur une rivière à saumon.

Roger Blackburn

THÉMIS
CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.

PORT-ALFRED: Bureau de poste, local commercial à louer 2 946 pi. car.



CHICOUTIMI: 141-141B, Henri-Bourassa, bungalow avec logement de 4 1/2 pièces, très propre.

CHICOUTIMI: 788 Grandin. Beau bungalow, propre rénové en 1992.

CHICOUTIMI: 881-883, Nio. 2 logements, rez-de-chaussée, libre.

CHICOUTIMI-NORD: 118, St-Marc, belle vue sur Chicoutimi, très grande, 2 logements.

CHICOUTIMI-NORD: 154, Néré, bungalow. Faites votre offre.

TÉLÉPHONEZ
Marc-A. Tremblay
696-2838
543-1554
THÉMIS
de l'immobilier structuré

Claveau, Collard, Gauthier, Claveau, Notaires
54, rue Racine Est,
Chicoutimi, Québec, G7H 1P7
Tél.: 543-1551
Télécopieur: 543-3952

Il vole 9000 $ à sa femme

Des sanglots peu impressionnants

CHICOUTIMI (CC) - Bernard Marquis, un Chicoutimien de la rue Renaud, s'est mis à pleurer à chaudes larmes lorsqu'est venu le temps de recevoir sa sentence, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, mais ça n'a pas pour autant impressionné le président du Tribunal.

Agé de 56 ans et possédant quelques antécédents de vol et de facultés affaiblies, Marquis avait reconnu préalablement sa culpabilité à une accusation modifiée de vol de plus de 1000 $. Il était initialement accusé de vol qualifié, parce qu'il s'était bagarré avec sa femme qui l'avait surpris.

Selon les faits que Me Jean-Marc Fradette a racontés au Tribunal, son client, qui avait été mis à la porte du domicile familial après une reprise, est retourné à la maison de sa femme, le 26 avril dernier, à Laterrière. Entré en utilisant une clé qu'il avait conservée, Marquis a ouvert le coffre-fort pour y subtiliser quelque 9000 $ en billets de banque. «Il a pris cet argent, non pas pour la voler comme tel, mais pour exercer des pressions sur sa femme qui ne voulait plus rien savoir de lui», a mentionné Me Fradette, qui soutient que son client, ayant tout perdu, vit maintenant de prestations sociales.

Tandis que le procureur en défense réclamait une petite sentence pour son client, Me Sonia Rouleau, substitut du procureur général, a fait remarquer au magistrat qu'il ne devait pas se laisser impressionner par les larmes que Marquis n'avait cessé de verser tout au long de la plaidoirie de Me Fradette. «Sa conduite était fort différente, cette semaine, dans la salle des pas perdus du Palais de justice», dit-elle.

Me Rouleau a expliqué en outre que l'argent que Marquis avait pris et qu'il considérait comme sa propriétaire avait en fait servi à rembourser une dette envers madame dont il avait vendu la voiture pour boire. Elle a tout de même consenti à ce que cet homme ne soit condamné qu'à une amende, pourvu qu'il soit assujetti à une ordonnance de probation d'une longue durée.

Le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, a donc imposé à Marquis une amende de 100 $ et une suramende de 10 $ qu'il devra payer dans un délai de 60 jours. Il l'a en outre assujetti à une ordonnance de probation de trois ans, en vertu de laquelle il est interdit à Marquis de communiquer avec son ancienne femme ou même avec son fils.

Pour une saine gestion de l'environnement

Gestion de rebuts Caron inc. vous offre la possibilité de louer ou d'acheter un bac roulant d'IPL, LE SEUL FABRIQUÉ au Québec

Ce système de bacs roulants offre de nombreux avantages pour l'utilisateur:
Entreposage hygiénique à l'épreuve des animaux
Économie sur les sacs verts.
Possibilité d'y insérer le bac bleu à l'intérieur
Les prix de vente sont:
174,95$ pour le 360 litres 144,95$ pour le 240 litres
Le prix de location avec option d'achat est de 39.95$/année

CARON Lac-St-Jean ALMA 662-5335
SERVICE D'ENLÈVEMENT DES REBUTS 543-4514
4214, boul. Talbot, C.P. 1086
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

226922

GAGNANT DU CONCOURS

AFFAIRE DE COEUR

les gîtes du fjord

- Deux nuits en condo
- Service de vin et fromage
- Déjeuner au lit
- Souper table d'hôte avec vin
- Bouquet de fleurs

Mme Lise Fortier
234, rue Lacordaire
Chicoutimi, Qc.

Merci à tous les participants

234912

Mon intérêt !

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

5% La première année

EN VENTE DU 20 MAI AU 1er JUIN 1993

Mon intérêt ! De l'épargne à ma portée !

Les obligations d'épargne du Québec

- Offertes en coupures de 250 $ ou plus, selon ma préférence.
- En vente dans les banques, les caisses populaires, les sociétés de fiducie, chez les courtiers en valeurs mobilières et en assurances.

Mon intérêt ! De l'épargne flexible !

Les obligations d'épargne du Québec

- Un capital toujours disponible car encaissable en tout temps.
- Un intérêt quotidien permettant de toucher le plein montant de mes intérêts, n'importe quel jour du mois, à compter du 1er septembre 1993.

Mon intérêt ! De l'épargne qui rapporte !

Les obligations d'épargne du Québec

- Un taux avantageux, ajusté chaque année au taux du marché.
- Un rendement supérieur à celui d'un simple compte d'épargne.
- Une souplesse plus grande qu'avec un dépôt à terme.

Les obligations d'épargne du Québec, c'est comme de l'argent comptant !

INFORMATIONS

1 800 463-5229 ou (418) 528-1200
ou j'appelle Communication-Québec (sans frais)

Québec

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

Campagne de financement

Le MIENS amasse une somme de 12 500 $

CHICOUTIMI (JH) — Le Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida (MIENS) a clôturé, cette semaine, sa troisième campagne de financement.

A l'occasion d'un cocktail-conférence, les dirigeants du Miens ont annoncé que la campagne a rapporté la somme de 12 500 $. L'organisation a donc atteint son objectif.

Cette campagne de financement était sous la présidence d'honneur de l'évêque du diocèse Mgr Jean-Guy Couture.

Dans son allocution, Mgr Couture a manifesté son appui à la cause de l'organisme et sa solidarité aux personnes atteintes par l'infection au VIH.

Conférencier invité au cocktail de clôture, le Dr Jean Robert, chef du département de médecine préventive à l'Hôpital Saint-Luc de Montréal, a rappelé que la question du sida concernait tous le monde, mais que nous en comprenions toute sa dimension seulement lorsqu'elle a pour nous un visage et un nom.

Plus de 250 personnes ont assisté au cocktail-conférence qui s'est tenu à l'hôtel le Montagnais.

RETRO - Les amateurs de musique rétro ont été gâtés, hier soir, alors que les membres du groupe Système D démontraient leur savoir-faire dans l'enceinte du centre Georges-Vézina à Chicoutimi. Selon une évaluation sommaire, environ un millier d'amoureux du rétro ont assisté à la prestation de la formation régionale. **(Photo Rocket Lavoie)**

Aide sociale

250 millions de trop

MONTREAL (PC) — Québec verse quelque 250 millions$ de trop chaque année aux prestataires d'aide sociale, selon le ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle.

«Selon le dernier rapport de vérification qui m'a été remis, 7,37 pour cent des montants d'aide sont versés à des personnes qui n'y ont pas droit selon la loi ou les règlements», a déclaré hier André Bourbeau dans un discours au congrès de l'Association sur l'accès et la protection de l'information, à Montréal.

Ce pourcentage, a-t-il expliqué ensuite en entrevue, est le fruit des «enquêtes de conformité réelle» qu'une équipe de vérification interne du ministère mène systématiquement, de façon continue, région par région. Dans une région donnée, ces enquêteurs examinent à fond, un par un, un certain nombre de dossiers choisis par une méthode d'échantillonnage.

NOUVEAU CRIMINALISTE

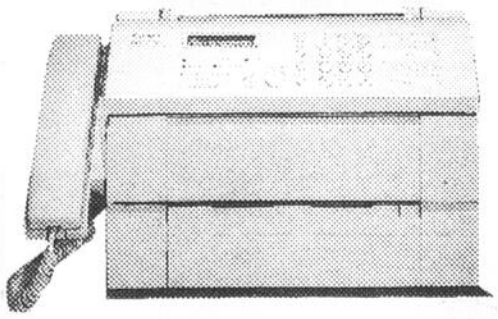
Me Jean-François Têtu

- Droit criminel et pénal
- Tribunal adulte et tribunal de la jeunesse
- Aide juridique acceptée
- Service 24 heures

PAGEAU - TÊTU Avocats
2379, Saint-Dominique - JONQUIÈRE
Radio-chasseur: 693-7328 - Fax: 542-8471 Tél.: 542-0822
233131

YOLAND GENEST intermédiaire en ass. de personnes
ASSURANCES COLLECTIVES - VIE
SALAIRE - REER - HYPOTHÈQUE
1086, Boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, QC - G8K 2X5
Bur.: 418-679-8075 - Fax: 418-679-8005
Rés.: 418-679-9740
Centre d'Assurance-Vie (St-Félicien) Inc.
SERVICES FINANCIERS
233418

FAX-B200 DE Canon



Nellie Tremblay
représentante
Chicoutimi

Régis Simard
représentant
Jonquière

Désormais, vous pouvez profiter de la commodité d'un télécopieur de table sur papier ordinaire à prix extraordinaire. Avantagé par la technologie de l'impression par projection de bulles d'encre brevetée de Canon, le FAX-B200 confirme le leadership de ce grand fabricant dans le domaine de la télécopie sur papier ordinaire.

Blackburn & Blackburn inc.
SPÉCIALISTE EN BUREAUTIQUE
VENTE - LOCATION - RÉPARATION
980, boul. de l'Université, Chicoutimi Tél.: 549-4900 Fax: 549-9457
3875, boul. Harvey, Jonquière Tél.: 695-2044
233518

LANCEMENT DE LA SAISON 93
CROISIÈRE MARJOLAINE

MINI CROISIÈRE
en après-midi
SAMEDI
ET DIMANCHE
29-30 MAI • 5 JUIN
Départ A: 13h00 à 14h30
Départ B: 15h00 à 16h30
DIMANCHE 6 JUIN:
Départ : 14h00 à 15h30
5$ par personne

SPÉCIAL 6 JUIN
CROISIÈRE-BRUNCH
avec animation musicale
Départ: 11h00 Retour: 14h00
15$ par personne

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS
543-7630 ou 1-800-363-7248
234604

Gabriel Dallaire
(Photo Rocket Lavoie)

CRE

Nouveau président

CHICOUTIMI (JH) — Un professeur d'architecture au Cégep de Chicoutimi, Gabriel Dallaire, vient d'être élu nouveau président du Conseil régional de l'environnement (CRE).

Gabriel Dallaire en est à son deuxième mandat à titre d'administrateur au conseil. En plus de ses fonctions d'enseignant, le nouveau président est responsable du dossier environnemental au Conseil syndical du Conseil central de la CSN. De plus, il est membre du Comité de gestion des déchets de la MRC du Fjord et membre du Comité d'environnement de Chicoutimi.

Il ne fait pas de doutes que son expérience lui permettra de faire évoluer les dossiers privilégiés par le CRE tel le Programme régional d'intervention en environnement. Un outil dont le CRE veut se doter pour assurer un développement respectueux des réalités environnementales et apparenté à la planification stratégique régionale.

Une autre de ses priorités: suivre de près l'évolution des négociations en vertu des ententes spécifiques entre le ministère de l'Environnement et la région. Rappelons que le CRCD a privilégié le secteur environnemental pour conclure une première entente spécifique au cours de la Biennale de l'automne 1993.

En bref

Annulations

PARIS (PC) — La décision du premier ministre Robert Bourassa de suspendre les visites ministérielles à l'étranger a pris en France des allures d'hécatombe: dans la foulée des mesures d'austérité budgétaire prises par le gouvernement québécois, les missions de quatre ministres viennent d'être annulées et on risque fort de ne pas revoir à Paris avant plusieurs mois un membre du cabinet Bourassa.

Si les visites en mai du ministre de la Justice, Gil Rémillard, et de son collègue du Tourisme, André Vallerand, n'étaient pas primordiales, celles du ministre des Affaires internationales, John Ciaccia, et du ministre de l'Industrie, Gérald Tremblay, avaient été présentées comme des événements «très importants».

PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER

Seulement 16 495$*

Ford 36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE†

AEROSPORT 93

INCLUANT

- Moteur V6 de 3 litres
- Climatiseur
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Version 5 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Radio AM/FM stéréo avec montre
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Servofreins/Servodirection
- Essuie-glace/lave-glace et dégivreur de lunette arrière

+ GROUPE DÉCOR SPORT SANS FRAIS

- Jantes en aluminium
- Becquet avant
- Marchepieds
- Bandes décoratives

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: CERTIFICAT RABAIS DE 750$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

*OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX ÉTABLI SELON LE P.D.S.F. DE L'AEROSTAR XL 1993 (4 x 2) 5 PASSAGERS AVEC GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 631A ET GROUPE D'OPTIONS DÉCOR SPORT 552. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. REMISES DU CONSTRUCTEUR ET DU CONCESSIONNAIRE INCLUSES DANS LE PRIX. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD MERCURY LINCOLN

RETRAIT - Eric Dorion ne représentera pas le Parti libéral du Québec à l'élection complémentaire du 5 juillet dans la circonscription de Portneuf. (Photo PC)

Election complémentaire dans Portneuf

Dorion ne pourra l'ajouter dans son curriculum vitae

PONT-ROUGE (PC) — Celui qui avait été présenté par la haute direction du parti comme le «prototype du candidat libéral» s'est retiré volontairement de la course en vue de l'élection complémentaire du 5 juillet dans la circonscription de Portneuf.

Au cours d'une conférence de presse, hier après-midi, M. Eric Dorion a annoncé à la surprise générale qu'il ne briguait plus les suffrages, victime, dira-t-il, des erreurs faites dans son curriculum vitae.

Jeune entrepreneur de 32 ans, M. Dorion a expliqué avoir éprouvé beaucoup de difficultés à contrer l'effet négatif des reportages télévisés portant sur les inexactitudes contenues dans ses notes biographiques remises à la presse le soir de son assemblée d'investiture.

«On mettait en doute mon intégrité, celle de ma famille, celle des militants libéraux qui m'avaient choisi comme candidat, a-t-il dit sur un ton ému. A partir de cet instant, toute ma vie et toutes mes actions devenaient suspectes et objets de critiques. Parce que j'ai exercé plusieurs emplois, je suis un instable. Parce que j'ai fait faillite, je suis un mauvais gestionnaire, un fraudeur peut-être.

«J'ai senti et constaté que le doute était semé dans l'esprit des électeurs de Portneuf», a ajouté le démissionnaire en expliquant qu'un candidat libéral se devait d'avoir une intégrité à toute épreuve «non seulement dans les faits, mais dans l'apparence des faits».

Même si on a tenté dans l'entourage libéral de faire contre mauvaise fortune bon coeur, le désistement de M. Dorion plonge le gouvernement dans l'embarras parce que non seulement son parti sera vraisemblablement obligé de nommer un candidat mais plusieurs ministres, dont le premier ministre Robert Bourassa lui-même, s'étaient déplacés pour faire acte de présence lors de son assemblée d'investiture.

C'était le 12 mai dernier et le candidat Dorion avait été présenté par le ministre Marc-Yvan Côté comme diplômé de l'Ecole des Hautes études commerciales de Montréal. Or on a appris par la suite que M. Dorion avait suivi des cours aux HEC mais sans obtenir cependant le diplôme.

De plus, on le présentait comme «membre du comité sénatorial» canadien sur le chômage, alors que seuls des sénateurs sont membres de ce comité. Ces erreurs avaient mis à la gêne le premier ministre Bourassa, qui avait été interrogé à l'Assemblée nationale par une opposition péquiste goguenarde.

Pour sa part, le ministre Marc-Yvan Côté, organisateur du PLQ, a tenu à défendre hier celui qui était son poulain. «Vous reverrez Eric Dorion comme candidat libéral», a dit le ministre qui, à titre d'organisateur pour l'Est du Québec, devait s'assurer que son candidat était au-dessus de tout soupçon.

Hier, M. Côté a refusé de jeter le blâme sur la presse pour les déboires de son protégé mais il s'est quand même étonné de l'importance que la télévision a accordée à l'événement dans un bulletin de nouvelles diffusé entre deux périodes de hockey. «On aurait arrêté la période de hockey si on avait pu pour passer le message», a-t-il dit sur un ton caustique.

Par ailleurs, réputé en avance dans les sondages internes de son parti, le candidat du Parti québécois, M. Roger Bertrand, se garde d'être triomphaliste et de considérer son élection comme acquise.

Cascades à Port-Cartier

Le démantèlement de l'usine suspendu

QUEBEC (PC) — Le démantèlement de l'usine Cascades Port-Cartier a été suspendu par la Cour supérieure, hier, en attendant le résultat de discussions qui se poursuivent entre le syndic et la ville de Port-Cartier et qui pourraient donner lieu à une entente hors cour pendant le week-end.

La nature de cette éventuelle entente reste nébuleuse. Selon des sources, la ville pourrait convaincre le syndic d'accepter une offre globale pour l'usine mise en faillite par ses propriétaires ou tout simplement remettre les armes et admettre que son projet de relance est un échec.

De son côté, le syndic responsable de la liquidation des éléments d'actif de l'usine, M. Raymond Marcoux, doute encore du sérieux du plan du maire Anthony Detroio. Selon lui, le délai imposé par le tribunal à la demande de la ville de Port-Cartier sera sans conséquence et ne fera que retarder légèrement le démontage des deux raffineurs vendus à la compagnie américaine Boise-Cascade pour 6 millions$. L'acheteur s'attend à recevoir l'équipement le 10 juillet, et le syndic estime qu'il faudra un mois pour le démonter et le transporter à destination.

Jeudi, à la veille de la première assemblée des créanciers de cette faillite contestée, la ville de Port-Cartier, appuyée par les commissions scolaires protestante et catholique de la localité, a déposé une requête en injonction provisoire pour empêcher le syndic de procéder au démantèlement de l'usine. La ville et les commissions scolaires ont allégué leur créance de quelque 2 millions$ en taxes impayées à l'appui de leur requête.

La requête a été entendue, hier matin et, à la suite des événements survenus pendant la journée, le juge Jean Richard a décidé, en fin de journée, de remettre sa décision à mercredi. S'il se passe quelque chose d'ici là vous me préviendrez, a dit le juge aux parties, représentées par Me Jacques Gauthier pour Cascades et Me Louis Asselin pour la ville et les commissions scolaires.

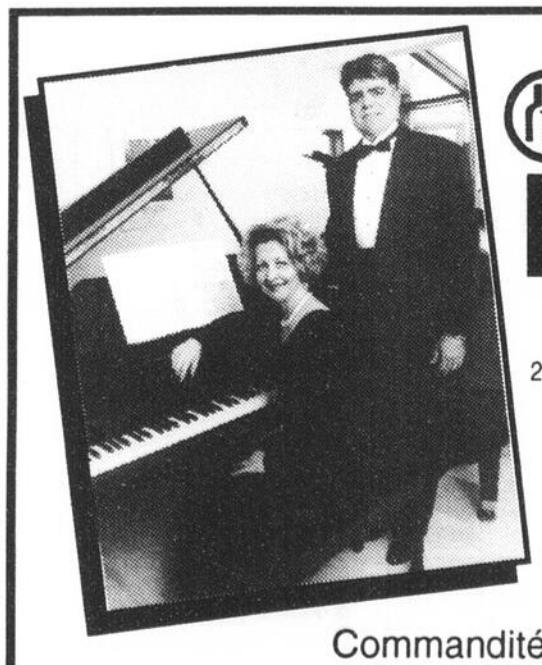
Le maire Detroio a invoqué les procédures pendantes pour refuser de parler aux journalistes, avant de reprendre la route de Port-Cartier.

Au bureau du ministre des Forêts, M. Albert Côté, on refuse de spéculer sur l'issue des discussions en cours entre la ville de Port-Cartier et le syndic. Le ministre a rencontré jeudi un des acteurs du projet de relance de la ville, à qui il a promis un approvisionnement en bois mais pas un sou.

Dans son rapport aux créanciers, le syndic a rappelé que l'usine Cascades-Rexfor avait enregistré des pertes de 80 millions$ pendant les cinq années de son existence, de 1986 à 1991. «Elle nous apparaît donc avoir été maintenue artificiellement pendant cet intervalle, par le seul support et la tolérance des institutions prêteuses», peut-on lire dans son rapport.

La valeur de l'actif est estimée à 96,4 millions$ et les créances garanties s'élèvent à 63 millions$. Toutefois, le syndic estime qu'il s'agit d'un actif «potentiellement difficile à liquider (...). Nous n'entrevoyons pas de réaliser suffisamment pour acquitter entièrement les créances des créanciers garantis», a-t-il dit.

Les principaux créanciers garantis sont la Société de développement industriel (21,3 millions$), la Banque impériale de commerce (9,8 millions$), la Banque Royale (9,8 millions$) et la Fédération des caisses populaires de Québec (9,8 millions$).



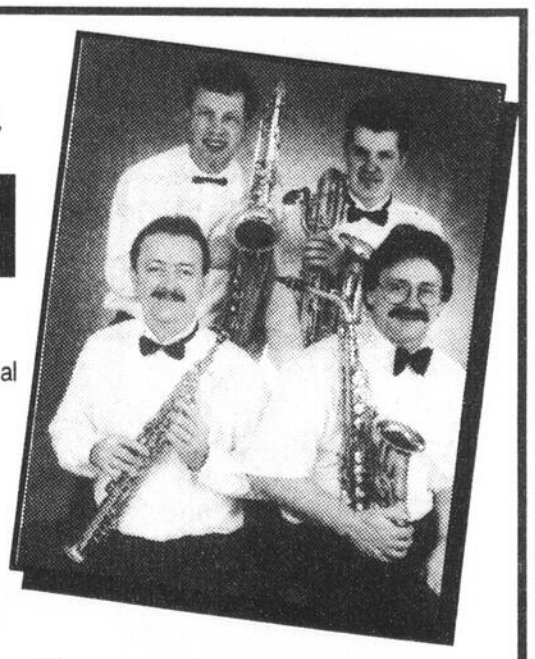
ECOLE DE FORMATION MUSICALE D'ALMA

10ième anniversaire

CONCERT PRESTIGE

Au profit du Fonds de bourses d'études musicales pour les jeunes défavorisés.
1re partie: **Deux pianos**: Michèle Bédard et Bruno Tremblay
2e partie: **Quatuor saxophonie**: Sylvain Ouellet, Gaston Côté, Denis Gagnon et François Dugal

À la Tourelle du Collège d'Alma,
mercredi le 9 juin 1993, 20h00, admission: 10$



Commandité par: HYDRO-QUÉBEC et le: Collège d'Alma

54104467

POINTS DE VENTE

TABAGIE GAI-LON-LA
Galeries Lac St-Jean, Alma

Musique CLAUDE GD
419, rue Collard O., Alma

SECRÉTARIAT D'ALMA
Boul. St-Jude, Alma

PHARMACIE BRUNET
Carrefour Alma

Nombreux dossiers à l'ordre du jour

Parizeau rencontre les groupes de femmes

MONTREAL (PC) — L'équité salariale, l'aide sociale, l'accessibilité aux soins de santé, la perception des pensions alimentaires. Sur ces points, la pensée du PQ se rapproche de celle des groupes de femmes. Reste maintenant à s'entendre sur les modalités et les réformes à apporter.

Le chef du Parti québécois Jacques Parizeau et une délégation de députés de son parti rencontraient hier des représentantes de groupes de femmes pour discuter des dossiers chauds d'intérêt pour les femmes. La Fédération des femmes du Québec, le Regroupement provincial des maisons d'hébergement, la Fédération des associations de familles monoparentales, des Centres de santé des femmes et autres organismes voulaient obtenir de M. Parizeau des réponses et des engagements.

De fait, les constats du Parti québécois et des groupes de femmes sont très ressemblants: urgence d'assurer l'équité salariale dans le secteur privé pour les travailleuses; importance de faciliter la perception des pensions alimentaires; nécessité de modifier en profondeur la loi de l'aide sociale, etc.

C'est sur les moyens pour y parvenir qu'il faudra «davantage de travail et de rencontres», notait hier le président du PQ, après avoir discuté avec les groupes de femmes.

Par exemple, des groupes de femmes revendiquent un

Jacques Parizeau

système de perception automatique des pensions alimentaires auprès de l'ex-conjoint, comme il existe présentement en Ontario. Trop de femmes se butent à un refus de payer de la part de l'ex-conjoint et se voient prises dans un labyrinthe juridique pour faire valoir leurs droits.

M. Parizeau, lui, est d'accord avec le principe de faciliter la perception des pensions alimentaires. Mais, objecte-t-il, faut-il ne viser que les hommes qui ont un emploi et qui sont salariés? Que faire pour les ex-conjoints qui ont un autre type de revenu, qui sont pigistes ou travaillent à leur compte? «J'ai vraiment besoin qu'on en discute davantage», dira-t-il.

Equité

Dans le dossier de l'équité salariale, les femmes ont eu droit à un engagement clair et ferme du chef Parizeau. «On prend l'engagement d'avoir à organiser un cadre juridique cohérent pour l'établir dans le secteur privé», confirmait-il.

Encore là, reste à savoir comment le gouvernement procédera pour encourager ou contraindre l'entreprise privée à adopter ce principe du salaire égal pour un travail d'égale valeur.

La loi 37 sur l'aide sociale constitue un irritant majeur pour les groupes de femmes, qui demandent son retrait.

M. Parizeau estime que cette loi du gouvernement Bourassa contient «tellement de modalités inacceptables que ça ne vaut pas la peine d'imaginer une pluie d'amendements». Il faudrait donc une nouvelle loi.

L'accessibilité aux soins de santé a également fait l'objet d'échanges fructueux. Le PQ croit qu'il faut faciliter l'accès aux services de planning des naissances, de même qu'aux tests de dépistage du cancer du sein.

La confidentialité des dossiers médicaux, dans le contexte de la multiplication des banques de données, a aussi été abordée. M. Parizeau s'est dit «secoué» par les discussions sur ce sujet.

Le dossier chaud des garderies, du manque de places et de la trop faible rémunération des éducatrices, n'a pu être abordé dans le détail, faute de temps. Il fera l'objet d'échanges ultérieurs.

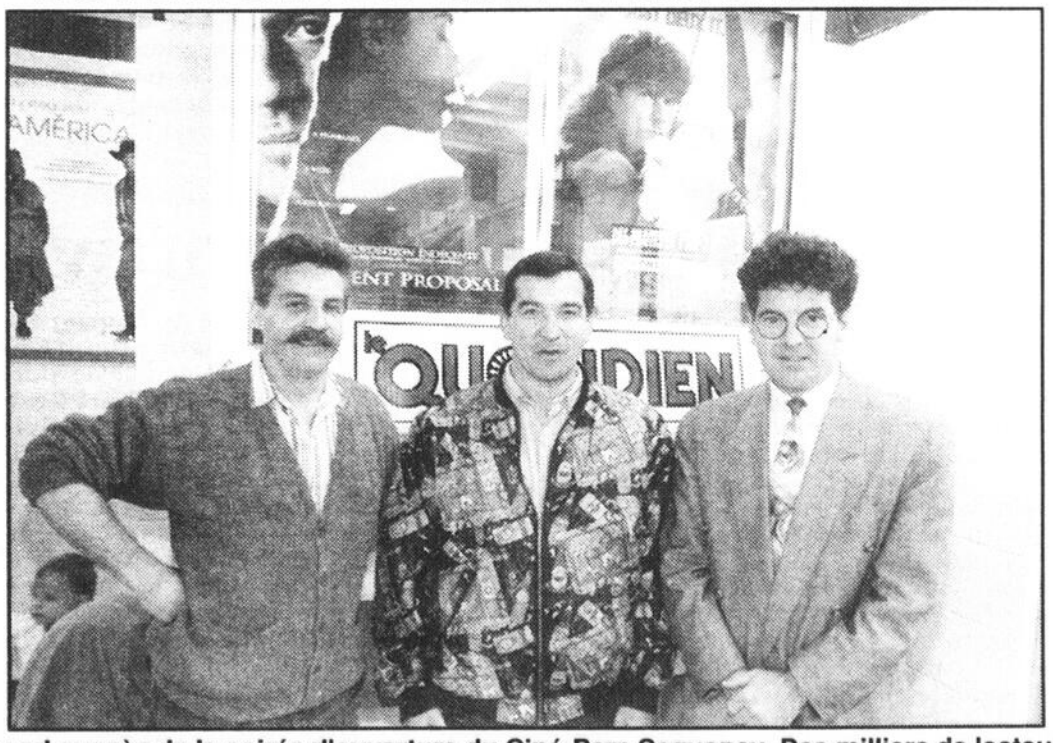
Spécial chambre à partir de 25.$
Tél.: (418) 679-0162
Salle à manger
Menu du jour
à partir de 4.95$
Hôtel Bellevue
1055, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, Qué. G8B 1R3
232297

ARCON CANADA
1529, Boul. Talbot
Chicoutimi, PQ.
545-7240
1-800-463-6592
30 ARCON 1963 1993
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE RÉNOVATION
4.9%* Jusqu'à 48 mois
* Sujet à approbation
DEMANDEZ UNE ESTIMATION SANS FRAIS
Prix du Meilleur Commerce 1993 Le Choix des Consommateurs OR
234742 LTC

TÉMOIGNAGE
Clinique de Jeûne
"J'ai souffert le martyr pendant 31 ans dû à des maux de tête atroces, problèmes digestifs graves, obésité et consommation excessive de médicaments. Seul le jeûne a été capable de me redonner une santé merveilleuse et me libérer de tous ces maux."
Alain Bouchard
Consultant
CHARLESBOURG
623-7463
2075, Place Belvédère, Chicoutimi (Québec), G7H 5B3
Tél.: (418) 543-6292
226979

EAU PURE LAC SAG
GROUPE EAU PURE SAGLAC
MANUFACTURIER DE SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU ET FILTRATION
Votre eau vous occasionne des problèmes tels mauvais goût, odeur désagréable, taches, corrosion, etc.;
Vous êtes "TANNÉ" d'acheter et de manipuler des bouteilles d'eau;
Vous désirez économiser tout en ayant une eau de qualité;
Nous vous offrons: SOLUTION ADAPTÉE
• Prix intéressant • Excellente garantie
• Service impeccable
*Adoucisseur *Conditionneur *Osmose inverse *Ozonation *Etc.
Eau pure en vrac à l'un ou l'autre de nos trois magasins.
Chicoutimi: 543-3281 / Alma: 662-3675
Jonquière (Eau Pure Jouvence): 542-9956

OUVERTURE DU CINÉ-PARC SAGUENAY



Grand succès de la soirée d'ouverture du Ciné-Parc Saguenay. Des milliers de lecteurs du Quotidien ont pu profiter de la soirée d'ouverture du Ciné-Parc gratuitement. Cette soirée a été organisée par Le Quotidien et CJAB-FM. Sur la photo nous apercevons M. Jean Gilbert (gauche) gérant du Ciné-Parc, M. Ghislain Dubois (au centre) propriétaire et M. Bruno Côté (à droite) représentant au journal Le Quotidien.
Félicitations pour cette soirée et bonne chance au Ciné-Parc pour la saison estivale.

PUBLICITÉ 234920

Testament politique

Mulroney règle ses comptes avec Trudeau

OTTAWA - Le premier ministre a livré hier un véritable testament politique de plus d'une heure, rendant Pierre Trudeau responsable

Michel Vastel

Agence Edimédia

de la crise constitutionnelle, et prévenant ses successeurs qu'ils pourront difficilement offrir mieux que lui au Québec.

Décidé à rétablir les faits et s'en prenant amèrement aux révisionnistes et aux fabulateurs, Brian Mulroney a d'abord fait un long rappel historique, reliant directement l'aggravation continuelle du problème québécois au comportement et aux politiques de son prédécesseur: suspension des libertés civiles au Québec, refus de discuter avec le gouvernement du Parti québécois, tromperie du rapatriement de 1981, et sabotage des Accords du lac Meech.

«Il n'y aura pas de paix constitutionnelle dans ce pays tant qu'on n'aura pas réglé ces problèmes», a dit le premier ministre. Il ajoute que la bombe à retardement que constitue le refus du Québec d'adhérer à la Constitution reste amorcée et que l'union canadienne ne survivra qu'à la seule condition de rester fidèle aux principes et aux valeurs de l'union de 1867. Mulroney estime d'ailleurs que toute réforme constitutionnellle devra suivre l'équilibre trouvé à Charlottetown l'an dernier, entre l'égalité des provinces, la dualité linguistique du pays et le caractère distinct du Québec.

Tout en reconnaissant que ce n'est pas trop le temps de réveiller les vieux démons constitutionnels, Brian Mulroney réfute un à un les nombreux mythes qui courent sur son dos.

Par exemple, tout en admettant qu'il était d'accord en 1980 avec l'idée de rapatrier la Constitution et d'en profiter pour se doter d'une Charte des droits, le premier ministre n'a jamais été d'accord avec le produit final.

Brian Mulroney insiste aussi pour dire que s'il a fait venir des nationalistes québécois dans son parti, il n'a jamais flirté avec les séparatistes et ne leur doit pas son élection. Ce n'est pas vrai non plus que Trudeau lui a légué un pays tranquille et un Québec serein, et il n'a pas concocté les Accords du lac Meech à la vapeur et dans le secret.

En fait, rappelle le premier ministre, on n'a jamais autant débattu d'un accord constitutionnel que celui du lac Meech, beaucoup plus en tous cas que la Constitution négociée dans la nuit du 4 au 5 novembre 1981.

«Je me demande encore, conclut Mulroney, par quelle logique on peut encenser les compromis de 1982, qui ont donné une entente partielle, mais condamner les compromis relativement modestes du lac Meech, qui ont rallié l'unanimité.»

Enfin, en exprimant sa confiance dans la jeune génération qui se bat si fort pour lui succéder, le premier ministre s'en prend une dernière fois à l'entêtement de Pierre Eliott Trudeau, qui perdure même après qu'il soit resté 16 ans au pouvoir. Les chefs politiques doivent comprendre que s'ils demeurent en place trop longtemps, ils courent le risque de voir leurs ambitions personnelles se confondre avec les intérêts fondamentaux de la nation.

TESTAMENT POLITIQUE - Le premier ministre Brian Mulroney, que l'on voit ici en compagnie de son épouse Mila et de sa fille Caroline, a livré son testament politique, hier, devant les membres du Confederation Club à Ottawa. (Photo PC)

Message aux délégués conservateurs

Au tour de Jean Charest de recourir au vidéo

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Environnement, Jean Charest, a imité son adversaire Kim Campbell et a décidé d'envoyer un vidéo à tous les délégués conservateurs qui participeront au congrès de juin.

En moins de dix minutes, il y explique les grandes lignes de son programme, les raisons de son engagement en politique et les valeurs familiales qui le guident.

Le travail, le sens des responsabilités, un désir de voir le chômage comme un problème qui dépasse les statistiques, une préoccupation pour le déficit, les jeunes et la formation sont des thèmes déjà connus. Son monologue est encadré d'images où on le voit en compagnie de sa famille, de ses partisans, au cours de la période des questions, au Sommet de la Terre de Rio, et durant la campagne au leadership. Le ton est chaleureux et sans prétention.

Cette technique de promotion a déjà été utilisée durant cette campagne au leadership par Mme Campbell, il y a quelques semaines.

D'ailleurs, les moyens choisis par les deux candidats demeurent similaires avec les traditionnels envois postaux, les entrevues, les rencontres avec les délégués, les tournées régionales et ainsi de suite.

Malgré tout, M. Charest a réussi à se distinguer dans l'organisation de son quartier général. Depuis le début, on y recycle le papier et le métal et on a opté pour un coin café amélioré. Une bénévole y amène tous les jours des aliments sains qu'elle vend à bas prix et qu'elle emballe dans des contenants recyclables ou réutilisables. Mais la plus grosse innovation est l'ouverture, il y a deux semaines, de la halte-garderie «Les bambins bleus», où travaillent à plein temps deux techniciennes en services de garde.

Le service, offert entre 9h00 et 17h00, sept jours par semaine, est gratuit pour toutes les personnes qui veulent travailler à la campagne de Jean Charest. Cette initiative est l'idée d'une bénévole, Louise Lareau. «C'est déjà beaucoup de donner de son temps bénévolement, s'il faut payer une gardienne en plus. Alors j'en ai parlé à Jean et Michelle et ils ont trouvé l'idée formidable», confie-t-elle.

Elle a donc approché le gouvernement ontarien, la Ville, les pompiers, les écoles de technique de garde pour faire les choses proprement. Elle a sollicité des dons de jouets, loué le local et fait modifier les assurances pour les locaux de la campagne. Depuis, il y a presque toujours des enfants qui ont déjà pris le soin de décorer les murs de leurs gros dessins colorés.

Au quartier général de Mme Campbell, il n'y a pas de services du genre mais les enfants y sont bienvenus, soutient Mme Gail Flitton, codirectrice des communications. L'organisation des locaux est différente puisque les dirigeants de la campagne et les bénévoles ne travaillent pas sur le même étage. Les bénévoles sont au rez-de-chaussée dans un local immense et vitré décoré de bandes dessinées et de bulles de toutes sortes. Visibles de la rue, ces dessins attirent l'attention des passants et donnent une allure jeune à l'endroit.

Le camp Campbell réutilise le papier le plus possible mais n'a pu organiser un service de recyclage, ajoute Mme Flitton.

Tournée de deux jours

L'autobus de Chrétien arrive au Québec

TROIS-RIVIERES (PC) — Un peu comme il l'a fait récemment en Ontario et dans l'Ouest du pays, le chef du Parti libéral fédéral, Jean Chrétien, effectuera en fin de semaine une tournée de deux jours en autobus qui le conduira à divers endroits entre Montréal et Québec.

Le chef libéral, qui sera accompagné pour l'occasion d'un bon nombre de ses députés et candidats, profitera de cette tournée pour participer à quelques assemblées d'investiture mais aussi, pour aller prendre le pouls des Québécois, au hasard des quelques bains de foule qui sont inscrits à son horaire.

Ce contact direct avec la population, en dehors des assemblées partisanes, constituera un bon test pour Jean Chrétien qui pourra ainsi mesurer le degré de chaleur que mettront les Québécois dans l'accueil qu'ils lui réserveront au fil de ses promenades sur la rue ou dans les centres commerciaux.

Un peu plus d'une quarantaine de candidats ont été choisis à ce jour au Québec par le Parti libéral du Canada en vue des prochaines élections. Cinq autres le seront au cours du présent week-end, notamment dans le comté de Richelieu.

L'horaire de M. Chrétien prévoit que celui-ci sera dans un centre commercial du comté de Verdun dès 8h15, ce matin, en compagnie de son épouse, Aline, et de tous les autres qui l'accompagneront, pour prendre le petit déjeuner. Il se rendra ensuite dans le comté de Laurier-Sainte-Marie pour prendre part à l'assemblée d'investiture qui désignera Robert Desbiens comme candidat officiel du PLC en vue des élections. Celui-ci affrontera le seul député ayant été élu jusqu'à maintenant sous la bannière du Bloc québécois, soit M. Gilles Duceppe.

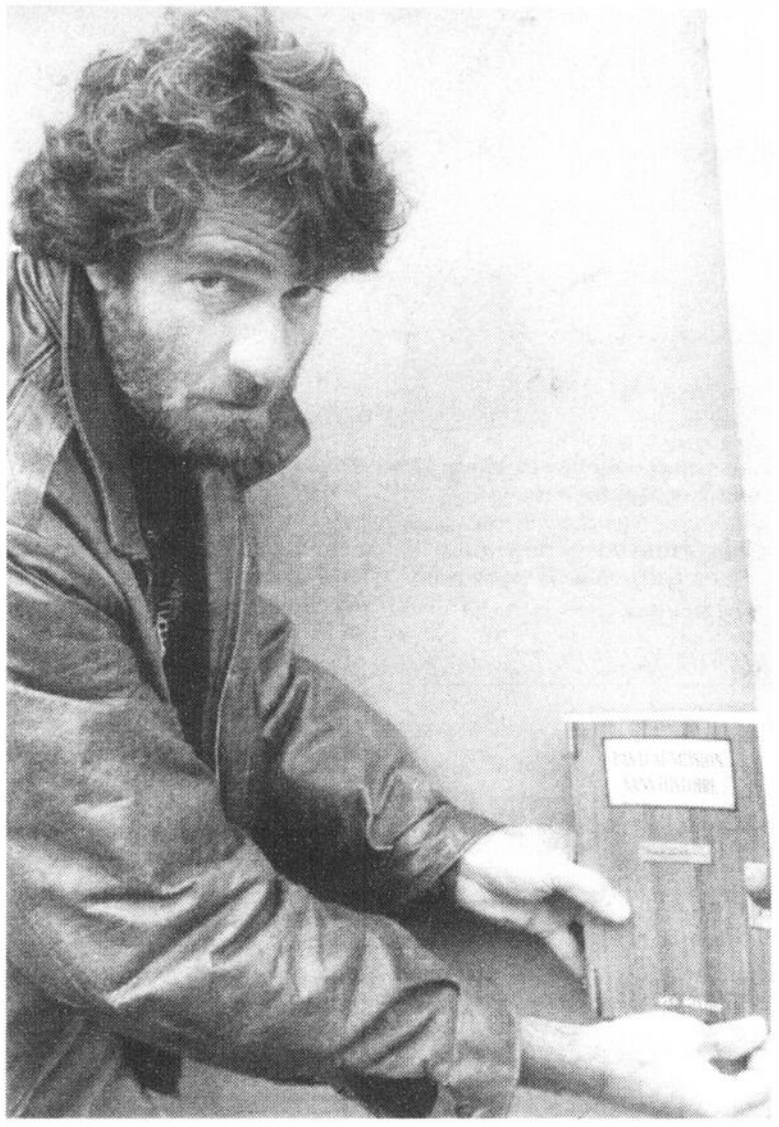
Le rendez-vous suivant du chef libéral aura lieu au centre-ville de Saint-Bruno sur l'heure du midi. Après une brève visite à l'hôtel de ville, le candidat libéral dans Saint-Maurice se rendra à pied vers l'agora où il rencontrera divers groupes. Il prendra le déjeuner dans un bistro de la place. Il se rendra ensuite à l'usine Disque Américc, de Drummondville, où il effectuera une visite de l'usine qui a connu une expansion impressionnante depuis son ouverture.

Demain matin, la tournée du chef libéral se poursuivra avec un petit déjeuner de militants libéraux à l'Université Laval, soit dans le comté de Louis-Hébert où il a lui-même nommé comme candidate libérale Mme Margo Brousseau. Celle-ci avait d'abord prévu se porter candidate dans le comté de Trois-Rivières mais elle s'était ensuite ravisée. Enfin, M. Chrétien participera aussi à une partie de balle molle avec ses candidats et des jeunes libéraux à Saint-Jean-Chrysostome, dans le comté de Lévis, avant de se rendre participer à une autre assemblée d'investiture, cette fois à Montmagny, dans le comté de Bellechasse.

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

«Pas d'admission sans histoire»

Quand Plume décide d'épurer sa plume



DEUXIEME - «Pas d'admission sans histoire» est le second roman de Plume Latraverse. «Ce n'est pas un roman linéaire. Ce sont des idées folles», dit l'auteur.

(Photo Sylvain Dufour)

´CHICOUTIMI (CL) — Avec «Pas d'admission sans histoire», son second roman publié chez VLB, Plume Latraverse cherche à épurer un langage ou un style. Après, dit-il, il écrira des livres plus sérieux, moins hallucinatoires.

«Personne d'autre ne pouvait écrire ce livre, déclare-t-il. Il y en a qui disent que c'est vulgaire. Je ne considère pas que c'est vulgaire. Je considère que la vie est vulgaire.»

L'histoire est celle d'un crime que doit élucider l'inspecteur Epingle. Le livre est construit un peu comme les romans d'Agatha Cristie, avec, en finale, les révélations et les conclusions de l'inspecteur.

L'idée du roman n'est pas récente, mais le manuscrit à quelque peu dormi dans ses tiroirs, jusqu'à ce qu'ayant abouti chez deux éditeurs, ceux-ci se montrent intéressés à le publier. Plume qui doutait de la qualité de son livre s'est remis au travail pour aboutir à la version finale.

«Ce n'est pas un roman linéaire, dit-il. Ce sont des idées folles. Vivre avec ça, ça te sort par les pores de la peau.»

Il faut dire qu'un se ses personnages, Gerry, qu'il qualifie de privé «cheap», s'est joint à l'équipe un peu par hasard: la lecture d'une petite annonce dans le journal «Voir» de Montréal: «Ancien militaire ayant connu la peur, la faim, le manque de sexe, la saoûlerie, le désespoir, la drogue, la prison, etc. cherche...(...)»

Reprenant ce message, le transformant à peine, l'auteur lui a donné un visage, un nom. «Je l'ai voulu un peu psychopathe mais je pense qu'il est

Christiane Laforge

sympathique. Il ressemble aux gens. Il est complètement amoral. Cela va rassurer le monde de voir un personnage qui ressemble à leur moi profond.»

Les forces opposées

Considérant que c'est un luxe d'écrire un livre, Plume Latraverse croit que la motivation prend sa source dans l'intention de régler ses comptes avec la vie, de laisser des choses derrière soi.

Le livre permet aussi de dire ce que l'on a à dire, de se servir des personnages pour s'exprimer. «On dirait que tout ça nous appartient. On part avec les pires et les meilleures intentions du monde. Mais on n'est jamais maître du produit final. Les personnages en viennent à nous échapper, à avoir leur comportement propre.»

Convaincu que chaque personne est composée de plusieurs visages, il perçoit les êtres comme le reflet des forces contraires. «Il y a un côté obscène dans l'être humain. On ne peut pas les envelopper dans du cellophane. Le bien et le mal sont indissociables. La lumière et l'ombre se complètent. La vertu ne va pas sans le vice.»

Différentes écritures

Lorsqu'il écrit, Plume découvre l'intrigue au fur et à mesure qu'il la crée. «C'est une aventure, parfois douloureuse. Il y a beaucoup de doutes.»

S'il ne se considère pas comme un écrivain, Plume Latraverse a bien l'intention de continuer à écrire, alternant entre chansons et livres, ne pouvant cohabiter dans les deux univers en même temps. L'un écarte l'autre tant le procédé d'écriture diffère.

«Dans une chanson, il faut réussir à cerner une idée large avec le moins de mots possibles. C'est comme prendre un océan et le réduire en une goutte d'eau. Le roman, c'est le procédé contraire. Je contrôle moins. C'est un exhutoire à la chanson.»

A la merci d'une industrie, la chanson est moins gratifiante que le roman, pense Plume. «Elle l'est en tant que création, mais pas comme industrie. Savoir que ce sont les postes de radio qui imposent les normes... Avec le livre je me sens à arme égale.»

Malgré le personnage collé à sa peau

«J'ai gardé ma liberté d'expression»

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Après vingt ans de carrière, Plume Latraverse affirme n'avoir aucun regret.

«Je suis content malgré le personnage qui me colle à la peau. Je suis content parce que j'ai gardé ma liberté d'expression.»

Ce qu'il déplore de notre époque c'est que l'image prend trop souvent plus d'importance que le produit, que tout soit basé sur l'image, comme celle de Plume.

«L'image m'aura servi. Plume, c'est un personnage que rien ne pouvait arrêter. Tu joues un rôle. Plume est avec moi comme Sol avec Marc Favreau.»

Et Plume l'a aidé à préserver sa liberté de dire les choses qu'il voulait dire: «L'artiste n'est pas là pour flatter le monde, pour faire plaisir à tout prix. C'est comme dans mon livre. Je donne une vision de la réalité... pas trop rose... Quand tu es artiste, tu es investi de toutes ces pulsions. Tu ne peux pas être dans le troupeau. J'ai toujours refusé ça.»

Le conformisme

Plume sait qu'il est issu d'une génération en réaction avec la société. Mouvement éclaté mais vite récupéré des années 1960.

«Pour avoir de l'anticonformisme il faut qu'il y ait du conformisme. Dans notre génération, il a fallu un petit demi pour cent qui réagisse. Aujourd'hui la vie est peut-être moins facile pour les jeunes. Mais à force de se faire bombarder d'imbécilités à la radio et à la télé, il va y avoir un autre demi pour cent qui va aller chercher ailleurs quelque chose de mieux.»

Déplorant la société «diluée» des médias, Plume Latraverse conçoit qu'il revient aux artistes de faire bouger les choses.

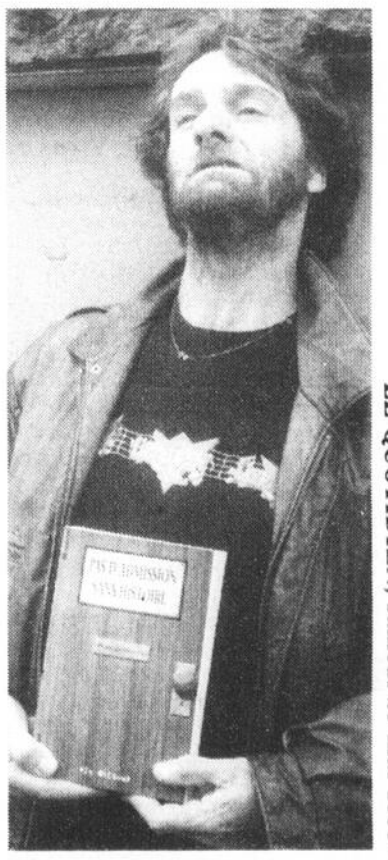
«De plus en plus je m'inscris dans une démarche personnelle qui refuse cette sauce diluée. Je lis. Je ne veux pas que ma source se tarisse bêtement. Je suis plus intéressé à alimenter l'espèce de joie que j'ai en dedans de moi que de revenir en arrière. Quoique je ferai sans doute une tournée rock pour fêter ma cinquantaine.»

Un film à venir

Ecrire prendra la place majeure de ses projets. Il a le goût de s'éloigner, de prendre ses distances tout en se disant qu'il aimerait chanter dans des petites salles, pour retrouver le contact intime et boucler la boucle de sa carrière.

Il prépare un album dont la sortie est indéterminée parce que les chansons nouvelles ont été utilisées pour le prochain film de Jean-Daniel Laffont, «La liberté des grandes routes», produit par l'ONF. Dans ce film, Plume y joue le rôle d'un troubadour, narrateur-chanteur qui raconte la vision de liberté qui a motivé les gestes de quatre personnages: Pierre Vallière, Charles Bergeron, Robert Commeau et Francis Simard.

Les textes de ses chansons mettent en lumière les différents concepts de la liberté telle que vécue par ces quatre hommes depuis les événements d'Octobre.



Plume Latraverse

(Photo Sylvain Dufour)

Théâtre d'été du Montagnais

Joyeuse incursion dans le monde des parfums

CHICOUTIMI (CL) — Le théâtre d'été du Montagnais de Chicoutimi présentera une pièce originale écrite par Claude Steben et Thérèse Labrie.

Christiane Laforge

Pour la seconde année, le quatuor formé des couples Steben-Labrie ainsi que Michel Paquin et Lucie Roy sera à Chicoutimi du 23 juin au 22 août. Un séjour pour travailler qu'ils perçoivent plutôt comme des vacances.

Parents de cinq enfants chacun (la dernière-née de Claude Steben et Thérèse Labrie a moins de vingt jours), le Saguenay représente un lieu de vilégiature idéal où ils se retrouvent en famille. «Trois mois au même endroit, note Michel Paquin, pour nous c'est formidable.»

Autre particularité pour le groupe, c'est de pouvoir jouer en couple.

Cela permet un échange, un partage de la même expérience qu'ils apprécient tous. S'ajoute à cela le dynamique de l'amitié qui existe entre les quatre comédiens.

La pièce

Bien qu'il y ait toujours une période de doute lors de la création d'une pièce, Michel Paquin et Lucie Roy sont optimistes. «Pour la mise en scène Yves Roy a mis l'accent sur le visuel. Quant à Claude et Thérèse, ils ont le don de faire ressortir le détail.

La pièce est extravagante sans sombrer dans la caricature.»

«60-40» se situe dans le monde des parfums. On y retrouve Hermes de la Jarotière, Français d'origine et coureur de jupon; la secrétaire ambitieuse, Jasmine; la propriétaire de la parfumerie, Madame Rubens et son fils Romain, pas vite, pas intelligent mais pourvu d'une mémoire phénoménale.

Madame Rubens détient le secret d'une nouvelle flagrance qui a pour particularité de ne rien sentir, à moins que ne s'approche l'être aimé. Alors se dégage une odeur de violette.

Les quiproquos sont nombreux, promet Michel Paquin, et d'autres personnages se grefferont au cours de la pièce. Il en est un qui lui vaut déjà quelques souvenirs amusants: l'expression des vendeuses dans une boutique de vêtements pour dames quand elles ont su que la robe désirée était pour lui.

Une tournée de magasins mémorable semble-t-il.

«60-40», à l'affiche du théâtre d'été du Montagnais, à Chicoutimi, du 23 juin au 22 août. Mise en scène d'Yves Roy. Distribution composée de Claude Steben, Thérèse Labrie, Michel Paquin et Lucie Roy.

EQUIPE - Thérèse Labrie, Lucie Roy, Claude Steben et Michel Paquin passeront l'été à Chicoutimi pour présenter «60-40» au théâtre d'été du Montagnais.

Par ouï-dire

A Jonquière

Renée Claude viendra chanter Léo Ferré

CHICOUTIMI (CL) — Renée Claude viendra chanter Léo Ferré au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière. Et j'ai ouï-dire qu'elle serait précédée en septembre par la chanteuse Anne Sylvestre. (Rappellons qu'elle chante ce soir à la salle François-Brassard, en compagnie d'autres artistes invités au profit de CHOC-FM).

Le programme de Côté-Cour comporte plusieurs attraits. Ce soir, samedi, la dernière de «Derrière le mur des murmures», théâtre de l'absurde, avec Michel Lalancette et Guylaine Rivard.

Les 4 et 5 juin, «Le banc», pièce de Marie Laberge présenté par la troupe Virus en vrac.

A partir du 17 juin, le théâtre d'été de Côté-Cour est une pièce de Nick Hall, mise en scène par Pauline Lapointe.

Anne Sylvestre devrait être là vers la mi-septembre, spectacle qui serait présenté à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du Mont Jacob.

Et Renée Claude chantera Léo Ferré, les 12 et 13 novembre.

Musée Louis-Hémon

A l'occasion de la Journée internationale des musées, le Musée Louis-Hémon et le Musée amérindien de Mashteuiatsh ouvriront leurs portes gratuitement au public, le 30 juin prochain.

Ce sera également la clôture des trois expositions faisant partie de «L'événement architecture». Soit «Architecture du XXe siècle au Québec», «Architecture du Saguenay—Lac-Saint-Jean» et «Architectures et espaces secrets d'un musée».

Les visiteurs du 30 juin pourront participer au tirage d'une reproduction d'oeuvre d'art. Le musée sera ouvert de 13 heures à 17 heures.

Symposium de peinture

Deux artistes de la région se joindront aux trente-deux peintres inscrits au Symposium de peinture de Baie-Comeau. Il s'agit de Jean-Paul Lapointe, fidèle à cet événement annuel depuis le début et d'Eric Tremblay, peintre de Chicoutimi.

Ce symposium, qui existe depuis sept ans, s'est mérité la réputation d'être un des plus importants symposiums en Amérique du Nord, attirant des artistes de réputation internationale.

Sous le thème «L'art et l'amitié», cet événement aura lieu du 29 juin au 4 juillet, au Pavillon du Lac de Baie-Comeau. Outre les peintres en action, ce symposium propose également des conférences, ateliers de peinture et concerts. En 1992, cet événement avait attiré 12 500 visiteurs.

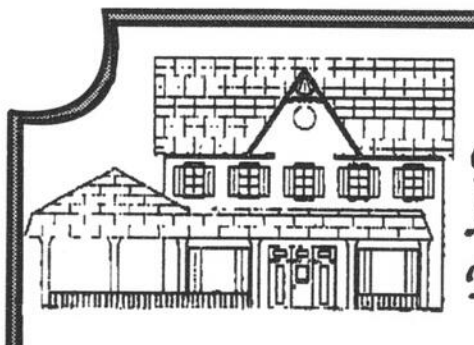
Artistes-peintres recherchés

Louiselle Harvey, propriétaire de l'auberge La Maison blanche des Bleuets, située à Saint-Gédéon, invite les artistes-peintres désireux d'exposer leurs oeuvres à communiquer avec elle.

«Mon objectif est d'encourager les artistes-peintres de la région en les faisant connaître du public», écrit-elle.

On peut rejoindre Louiselle Harvey, au 282, Dequen, à Saint-Gédéon, GOW IPO, ou au numéro de téléphone 345-8703.

OEUVRES - Du 4 juin au 4 juillet, la galerie Séquence présentera une exposition des oeuvres de Claude Lamarche. Sous le thème «Le moi... lui», l'artiste propose 50 photographies montrant des images vidéo transformées, présentées dans des cadres-chandeliers de métal soudé.



Galerie d'art
Au P'tit Bonheur enr.

Nous vous invitons au vernissage des oeuvres du peintre ALBINI LEBLANC, samedi le 29 mai à 13h00.

Venez rencontrer ALBINI LEBLANC de 13h00 à 18h00 et profitez du vernissage pour vous choisir une magnifique "scène de ville".

Pour plus d'informations ou pour recevoir notre liste d'activités, n'hésitez pas à nous contacter...

La Direction

Heures d'affaires: tous les jours
de 9 h00 à 20 h00
28, boul. Bellevue,
Pointe-au-Pic - Tél.: (418) 665-2060

En vrac

Quatuor Alcan

L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean est fier d'annoncer que le disque compact du Quatuor Alcan bat tous les records de vente des disques produits par «Les Disques SRC».

A ce jour, plus de 2000 copies ont été imprimées, dont 1500 vendues ou données en promotion. D'autres disques du Quatuor Alcan seront disponibles vers l'automne prochain.

Prolongation

L'exposition de Jacques Hébert et Jocelyne Fortin est prolongée jusqu'au 6 juin à la galerie le Jardin de l'oeil de Chicoutimi.

Choeur du Saguenay

Le Choeur du Saguenay donne un spectacle, ce soir à 20 heures, à l'église Notre-Dame de La Baie.

Le choeur offre un repertoire varié principalement axé sur la chanson contemporaine populaire. Parmi les titres qui vous seront proposés, figurent entre autres «L'aigle noir», «Le coeur de dire», «Je t'aime la vie» et un extrait des grands succès de Gerry Boulet.

Starmania

C'est demain soir, à la salle François-Brassard de Jonquière, que le Choeur de l'amitié de Shipshaw présente sa version de l'opéra-rock Starmania, de Luc Plamondon et Michel Berger.

Après plus d'un an de répétitions et fort de quelques spectacles déjà présentés, le choeur entend faire vibrer la salle avec ses 30 choristes, dont 8 solistes qui tiendront les rôles principaux, ainsi que les nombreux musiciens. La direction musicale est signée Pierre Doré.

A PERIBONKA - Richard Desjardins présentera seulement deux spectacles au Québec cette année et ils auront lieu à l'Auberge de l'ile du repos de Péribonka.

Richard Desjardins

Les deux seuls spectacles de Richard Desjardins au Québec en 1993 seront présentés au bénéfice de l'Auberge de l'île du repos de Péribonka, les 23 et 24 juillet.

Dans le cadre de la campagne de financement 93 de la Corporation CAS d'Alma, seulement 160 billets ont été mis en vente au prix de 50 $ chacun. Pour vous procurer des billets, contactez les responsables au 668-5679.

Souper chantant

Treize artistes régionaux proposent un souper chantant, demain soir à compter de 18 h 30, au restaurant le Tournevent du Domaine de Laterrière.

Jérémie Bouchard, Karine Côté, Marie-Eve Otis Munger, Manon Tremblay, Audrey Gagnon, Sarah Boily, Nancy Martel, Marie-Eve Néron, Michael Girard, Martine Boily, Annie Lepage et Cynthia Harvey assureront la partie spectacle du souper. Le coût du billet a été fixé à 22 $. Pour information: 678-1365.

Symposium

Plusieurs activités au bénéfice du symposium Villages en couleurs auront lieu en fin de semaine prochaine à Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay.

Les 5 et 6 juin, à l'édifice municipal d'Anse-Saint-Jean, se tiendra un bazar de 9 heures à 17 heures. Information: 272-3080. Le 5 juin à 20 heures, à l'église Saint-Jean-Baptiste, le Choeur Amadeus de Jonquière interprétera ses meilleures pièces. Information: 272-2608. Et le 6 juin, au sous-sol de l'église Saint-François d'Assise de Petit-Saguenay, aura lieu un brunch au profit du symposium. Information: 272-3292.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
FALAISE DE LA MORT (16 +)
Sam. dim.: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:10 - 9:20
Semaine: 7:10 - 9:20
DES PILOTES EN L'AIR 2 (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15
CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
FALAISE DE LA MORT (16 +)
Sam. dim.: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:10 - 9:20
Semaine: 7:10 - 9:20
LES SURVIVANTS (13 +)
Sam. dim.: 12:30 - 5:00 - 9:30
Semaine: 9:30
LES VISITEURS (G)
Sam. dim.: 3:00 - 7:30
Semaine: 7:30
BENNY & JOON (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15
LE CRI DES LARMES (16 +)
Sam. dim.: 12:35 - 2:45 - 5:05 - 7:15 - 9:25
Semaine: 7:15 - 9:25
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
100% AMÉRICAIN (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:25 - 7:15 - 9:25
semaine: 7:15 - 9:25
DES PILOTES EN L'AIR 2 (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00
DRAGON (13 +)
Sam. dim.: 1:10 - 3:30 - 7:10 - 9:30
Semaine: 7:10 - 9:30
INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

Studio de photographie SEARS MC
Chez Sears nous aimons vous voir sourire!
(micro-photo MD non comprise)
32 micro-photos MD GRATUITES
avec cette offre spéciale
(nous choisissons les poses)
Notre ensemble de 26,95 $
À MOITIÉ PRIX
Photo murale 10x13, 2-8x10, 2-5x7*, 10 grandeur portefeuille et un porte-clés (grandeur micro)
Plus 32 micro-photos MD GRATUITES
Maintenant seulement 13.45 $
Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 19 juin 1993. *grandeur approximative
Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
PHOTOS DE SEARS
MC marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
SEARS
Vous en avez pour votre argent... et plus! MD
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25 $
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE
WHOOPI GOLDBERG
TED DANSON
100% AMÉRICAIN
version française de MADE IN AMERICA
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
TENEZ BON
STALLONE
CLIFFHANGER
FALAISE DE LA MORT
VERSION FRANÇAISE
16 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e film au ciné-parc: PROTECTEUR TRAQUÉ
CHARLIE SHEEN
DES PILOTES EN L'AIR 2
version française de "HOT SHOTS 2"
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
2e film au ciné-parc: MAMAN, J'AI ENCORE RATÉ L'AVION
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
DRAGON
L'HISTOIRE DE BRUCE LEE
version française
13 ANS +
UNIVERSAL
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
AIDAN QUINN JOHNNY DEPP
MARY STUART MASTERSON
Benny & Joon
version française
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
OSCAR
MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL
"La surprise et l'émotion vous guettent au tournant de chaque séquence."
- Huguette Roberge LA PRESSE
LE CRI DES LARMES
Un jeu dangereux...
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
16 ANS +
LES VISITEURS
ILS NE SONT PAS NÉS D'HIER
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
D'APRÈS UNE HISTOIRE VÉCUE
C'étaient des jeunes hommes ordinaires poussés à la limite de l'endurance humaine.
LES SURVIVANTS
Le triomphe de l'esprit humain.
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
13 ANS +

Producteur de Daniel Seff

Cabrel donne un coup de pouce à un copain

MONTREAL (PC) — L'auteur-compositeur français Francis Cabrel était de passage au Québec il y a quelques jours, non pas pour faire la promotion d'un de ses disques ou d'un spectacle, mais plutôt pour présenter aux médias québécois un ami de toujours, Daniel Seff, dont il est devenu le producteur.

Seff, auteur de sept disques, et Cabrel se sont rencontrés en 75 lors d'un concours de jeunes talents. Daniel Seff et son frère Richard, juges de la compétition, avaient été séduits par la chanson «Petite Marie» que Francis Cabrel, jeune auteur-compositeur, avait interprétée. Il avait gagné le concours et deux amis.

Parrallèlement, par la suite, ils ont mené leur carrière respective. Mais Daniel Seff, de son côté, était peu convaincu et a décidé d'y mettre un terme après la sortie d'un dernier album en 84.

Pourtant, au Québec, plusieurs de ses chansons ont figuré aux premiers rangs des palmarès radiophoniques. Daniel Seff possédait le talent mais manquait de détermination pour poursuivre le métier. A cette époque, la «danse music» faisait de grands pieds-de-nez à la nouvelle chanson française et Seff a préféré abandonner sa place et devenir commerçant. Environ dix ans plus tard, il a eu envie d'y revenir et de s'en remettre à son ami Francis Cabrel. «J'avais perdu de vue tout ça, explique-t-il. Tous deux on s'est progressivement mis à la tâche.»

Cabrel avoue son admiration pour le travail de Daniel Seff, mais se souvient aussi d'un certain manque de rigueur. «Daniel, je l'ai toujours pensé, écrivait des chansons sans jamais avoir envie de les terminer. Il est brouillon. Il manquait de précision, avait du mal à emprisonner les bonnes émotions», souligne-t-il.

Francis Cabrel a donc sauté sur l'occasion de pouvoir enfin s'occuper de quelqu'un d'autre. «C'est toujours de moi qu'on parle, souligne-t-il. Ca me change et j'avais très envie de ce changement. Parler de moi n'a jamais été très passionnant. Entre Daniel et moi, la confiance était là avant que ne débute l'aventure. Les choix étaient clairs et déterminés.» Il a fallu un an et demi de travail pour compléter le nouvel album de Daniel Seff intitulé «Prévenez les anges», qui contient des compositions de Seff, quelques textes écrits par Cabrel et d'autres auteurs.

«Je suis conscient, précise Cabrel, que je donne une fleur aux critiques qui diront sans doute que ce disque est le mien mais chanté par quelqu'un d'autre. Peut-être remarquera-t-on que mon français décalque sur le sien, mais les musiques sont de Daniel et sa façon de chanter les mots fait toute la différence.»

Daniel Seff n'a que des compliments à formuler sur son producteur. Entre eux, il n'y a pas eu de discussions sans fin. Le travail a été cohérent et satisfait tout à la fois le chanteur et le producteur.

Pour Cabrel, ce travail a été le déclencheur de nouvelles inspirations. Pendant quatre ans, après la sortie de «Sarbacanne», il a ressenti le vif besoin de faire autre chose, de se consacrer à sa famille et à d'autres passions. Mais à un moment donné, il a craint d'être incapable de pouvoir écrire autre chose que ce qu'il avait déjà écrit.

«Mais en même temps, commente-t-il, je ne crois pas que les gens soient si avides que je leur donne un nouvel album. Je préférais m'appliquer et que tout le monde soit content.»

Quelques chansons sont déjà écrites. Dans son grenier, à l'écart des jeux de ses filles, il a retrouvé l'inspiration. En janvier, sa carrière reprendra le pas. «L'actualité va m'obliger à continuer à parler de moi. Au-delà de toute notre amitié, je ne pourrai plus me consacrer à la promotion de cet album. Je me réserve pourtant encore le rôle de consultant.»

Daniel Seff et Francis Cabrel parlent de leur collaboration comme d'un mariage heureux.

PRODUCTEUR — Le temps d'un album, Francis Cabrel a troqué le manteau de l'auteur-compositeur pour celui du producteur.

Ne manquez plus vos émissions préférées!

Gardez votre horaire télé du journal progrès-dimanche sous la main et syntonisez CFIX-FM pour avoir une chance de gagner un Programmeur Instantané^mc VCR Plus+^mc.

Grâce au formidable VCR Plus+ et au chiffres PlusCode^mc de votre télé-horaire, vous ne raterez plus jamais vos émissions préférées.

Il suffit d'inscrire le chiffre PlusCode de l'émission sur votre Programmeur Instantané VCR Plus+ ...c'est tout!

Sans problème! Sans blague!

L'appareil VCR Plus+ allume automatiquement votre magnétoscope, change le canal (même au câblosélecteur) et enregistre vos émissions préférées.

Gagnez un VCR Plus+ gratuit!

+ Durant deux semaines, à compter du 21 mai, syntonisez CFIX-FM pour entendre l'émission de télé du jour du concours VCR Plus+.

+ Vérifiez l'horaire télé de progrès-dimanche pour trouver le chiffre PlusCode de cette émission.

+ Appelez et donnez le bon chiffre PlusCode pour avoir une chance de gagner l'un des quatorze appareils VCR Plus+ offerts!

progrès-dimanche VCR Plus+^mc CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE

Si seulement la vie était aussi simple!

Règlements du concours: Les règlements du concours VCR Plus+ seront radiodiffusés chaque jour durant deux semaines. Les gagnants seront choisis au hasard parmi les auditeurs qui auront téléphoné à la station et fourni le bon chiffre PlusCode. Limite: un VCR Plus+ par foyer. Les chances de gagner dépendront du nombre total d'auditeurs ayant appelé à la station. Le prix doit être accepté tel que décrit et ne sera pas remboursable en argent. Les employés, et les membres de leur famille immédiate, du journal Le Quotidien et de la station de radio CFIX-FM et de leurs agences ne sont pas admissibles. En participant à ce concours, vous admettez avoir pris connaissance des règlements et vous acceptez de vous y conformer. Valeur au détail suggérée du VCR Plus+: environ 79.95$.

© Droits réservés (1993) par Gemstar Development Corporation. VCR Plus+^mc, PlusCode^mc et Programmeur Instantané^mc sont des marques de commerce de Gemstar Development Corporation.

Producteur de Daniel Seff

Détente

Bridge

CHRONIQUE RÉGIONALE

JUIN

Bonjour amis bridgeurs,

Six clubs de la région: Alma, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquière, La Baie et Roberval ont tenu un tournoi de charité au profit de la fibrose kystique.

Les 400$ recueillis cette année s'ajouteront au 67 recueillis l'an passé; c'est donc un montant de 1,075$ qui sera remis lors du tournoi d'automne à Chicoutimi, au docteur Gervais Aubin qui parraine cette oeuvre dans la région. Le club de La Baie des Ha! Ha! a réalisé le don le plus important soit 100$.

Le meilleur score (69.1%) a été réalisé par Gérard Côté et Héléne Fournier au club de Jonquière, ils se méritent donc une entrée gratuite pour un paire libre dans un tournoi sectionnel de l'unité. Paul-Émile Pelletier et Jean-Paul Simard de Roberval ont obtenu le deuxième meilleur score (66.9%).

Merci à tous et félicitations aux gagnants.

Le tournoi sectionnel d'Alma a été un franc succès plus de 100 tables y ont participé. Les gagnants: Équipes suisses stratifiées "A": Solange Bouchard, Gilbert Bouchard, Patricia Gagnon et Marcelle Tremblay; Équipe suisses stratifiées "B": Raymond Gagnon, Julie Bilodeau, Lona Duquetteet Rejean Dupere; Paires Stratifiées "A": Solange Bouchard et Gilbert Bouchard; Paires stratifiées "B": Mark Parent et Robert Girard; Paires stratifiées "C": Patricia Verrault et Jacqueline Gauthier; Tournoi de la relève: Jean-Paul Labrie et Maurice Tremblay; Paires libres: MarcelleTremblay et Patricia Gagnon.

Félicitations aux organisateurs Guy Bouchard, Germain Cauchon de même qu'à l'équipe de bénévoles.

Pour lancer la saison estivale, le club de bridge de Chicoutimi vous propose un super party "HDL". C'est quoi "HDL" ??? et bien, il faut y être pour le savoir !!!. C'est donc un rendez-vous le 3 Juin 19 heures 30 au sous-sol du Christ-Roi.

C'est au Chalet du Parc Rosaire-Gauthier que se tiendra le tournoi EPSON le 4 juin en soirée et le 5 juin en après-midi. Joignez-vous aux 100,000 bridgeurs qui participeront à ce tournoi à travers le monde.

Le Tournoi sectionnel de Roberval le "Du Bleuet" sera tenu les 14 et 15 août à une nouvelle adresse soit la salle des Chevaliers de Colomb au 425 rue Bouchard Roberval.

Des séances de qualification pour le championnat nord-américain de paires libres (NAOP) auront lieu dans les clubs cet été. Contactez les responsables de club pour connaître les dates.

La Chronique régionale de bridge sera interrompue pour la saison estivale.

Les clubs de Jonquière (lundi soir), d'Alma (mardi soir) et de Chicoutimi (jeudi soir) poursuivent leurs activités. Je vous y rencontrerai avec plaisir.

Prochaine chronique le 27 août.

PROGRAMME DES TOURNOIS - ÉTÉ 1993

3/06: PARTY "HDL"

Club de bridge de Chicoutimi à 19 heures 30.

4/06: TOURNOI EPSON 1

Chalet du parc Rosaire-Gauthier 19 heures 30; 5$ pour la séance.

5/06: TOURNOI EPSON 2

Chalet du parc Rosaire-Gauthier 14heures; 5$ pour la séance.

11, 12 et 13/06: TOURNOI MURRAY BAY

Polyvalente du Plateau: 88 des Cimes, La Malbaie.

14, 15/08: TOURNOI SECTIONNEL DU BLEUET DE ROBERVAL

Salle des Chevaliers de Colomb, 425 rue Bouchard, Roberval

Sam: 13h30 et 19h30 paires stratifiées

Dim: 10h00 Équipes de quatre

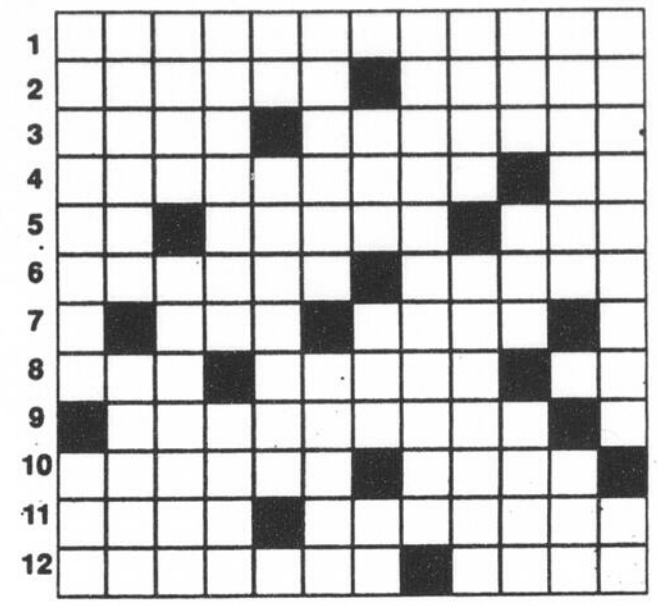
Information: P.E. Pelletier (275-0167)

Bon bridge !!!

Marc Fiset
678-1514, 6100 Talbot, Laterrière, G0V 1K0

Mots croisés

NO D-2269



HORIZONTALEMENT

1 - Qui ne concernent qu'un seul côté (f.).
2 - Enzyme sécrétée par le rein - Cheville conique de bois.
3 - Il est vorace - Qui a les cheveux noirs et le teint brun.
4 - Attend - Cinq cent un.
5 - Langue du Moyen Âge - Léser - Est couché.
6 - Nie - Me bidonnerai.
7 - Résine malodorante - Pièce d'une serrure.
8 - Poisson comestible - Terrain de tennis - Lapé.
9 - Exprimerait.
10 - Construite - Chef religieux musulman.
11 - Carafe (pop.) - Répares.
12 - Fonderas - C'est une coutume hindoue.

VERTICALEMENT

1 - Pattes-nageoires - Et le reste.
2 - Activité commerciale - Ventiler.
3 - Sur la croix du Christ - Cocotte.
4 - Nervures, dans une voûte de style gothique flamboyant - Partie de la Méditerranée entre la Grèce et la Turquie.
5 - Douze mois - Anaconda.
6 - Avalt à la main - Retirera.
7 - Cité antique - Chaste - En matière de.
8 - Répéterait.
9 - Rude au goût - Déclaras avec autorité.
10 - Attacha - Volonté - Frappa.
11 - Analysa - Revêt.
12 - Qui porte à se soulever - Note.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2268

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	M	U	L	T	A	N	E	■	B	A
2	E	M	E	R	I	L	L	O	N	■	A	G
3	R	A	L	E	■	■	E	N	C	R	E	■
4	E	G	O	■	G	A	G	■	A	A	R	E
5	N	I	■	P	E	R	O	T	■	P	A	■
6	I	N	N	E	■	R	A	I	D	I	■	D
7	T	E	O	R	B	E	■	F	E	T	E	E
8	E	R	U	D	I	T	S	■	M	O	N	T
9	■	I	R	U	N	■	E	M	E	U	T	E
10	B	O	R	■	G	O	R	I	L	L	E	S
11	A	N	I	M	O	S	I	T	E	■	T	T
12	I	S	S	U	■	E	N	E	R	V	E	E

Ciné-télé

12h30

CFRS — LE TROU NOIR **634707** (4) (The Black Hole), É.-U. 1979. Science-fiction de G. Nelson avec Maximilian Schell, Robert Forster et Yvette Mimieux. — L'équipage d'un vaisseau spatial découvre un astronef où vit un savant entouré de robots. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — LES AVENTURES SUR LES PETITES ÎLES **66417** (4) U.R.S.S. 1985. Comédie dramatique de O. Saparov avec Ata Dovletov, Serdar Dourdiev et Maïa Nouriagdieva. — Un petit garçon fait découvrir à sa cousine une île fréquentée par de nombreuses mouettes qui y pondent leurs oeufs. (2h)

14h00

CJPM - CFER — ROCK STAR **99417** (6) (Hard to Hold), É.-U. 1984. Drame sentimental de L. Peerce avec Rick Springfield, Janet Eilber et Patti Hansen. — Les amours contrariés d'un chanteur rock pour une psychologue qui tient à son indépendance. (2h)

18h00

CJPM - CFER — LE JOUJOU **38851** (5) (The Toy), É.-U. 1982. Comédie de R. Donner avec Richard Pryor, Jackie Gleason et Scott Schwartz. — Un journaliste dans la dèche accepte de devenir pour une semaine le «jouet» du jeune fils de son patron. (2h)

20h00

CFRS — UN HOMME PARMI LES LOUPS **8410078** (3) (Never Cry Wolf), É.-U. 1983. Aventures de C. Ballard avec Charles Martin Smith, Brian Dennehy et Zachary Ittimangnaq. — Les mésaventures d'un biologiste venu étudier les moeurs des loups dans le Grand Nord. (2h16)

CJPM - CFER — RAMBO **14726** (5) (First Blood), É.-U. 1982. Drame de T. Kotcheff avec Sylvester Stallone, Brian Dennehy et Richard Crenna. — Un vétéran du Vietnam est traqué par la police dans une région boisée. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — ROYAL FLASH **2882875** (5) G.-B. 1975. Comédie de R. Lester avec Malcolm McDowell, Alan Bates et Oliver Reed. — Un officier anglais est entraîné dans un complot ourdi par Bismarck pour prendre le contrôle d'un duché allemand. (1h45)

23h10

CKRS - CBFT — L'ÉPOUVANTAIL **49943894** (3) (Scarecrow), É.-U. 1973. Drame psychologique de J. Schatzberg avec Gene Hackman, Al Pacino et Penny Allen. — Deux marginaux se rencontrent par hasard le long d'une route et deviennent des amis inséparables. (2h15)

23h42

CJPM - CFER — GARDIEN DE NUIT **9261726** (5) Fr. 1986. Drame policier de J.-P. Limosin avec Jean-Philippe Ecoffey, Aurelle Doazan et Nicolas Silberg. — En se donnant pour excuse l'amour d'une belle infirmière, un jeune policier vole des voitures et braque des bureaux de poste. (2h)

23h46

CFRS — POLICE DES MOEURS **5537097** (6) Fr. 1986. Drame policier de J. Rougeron avec Yves Jouffroy, Henri Poirier et Laurence Savin. — Des policiers cherchent à démanteler un réseau international de prostitution. (1h30)

Mot mystère

932 9 lettres Le mot clé: agitation

absent	chaleur	exécré	long	saute
abus	clos			secousse
actif	courir	fiel	manie	subir
agité	course	fin	maux	
allure	couru	fugue		tanguer
animé	criard		nerf	tension
		gêner	nuire	tic
	détente	grouille		trépigne
balancer	duel		paix	turbulent
bougeotte		hâtif	puni	
bouger	éclat	houle		vibre
branle	effort		rapide	virer
bref	énervé		remuer	vivant
bruit	excédé	irriter	retenir	

Solution du problème précédent: escarpin

S	E	T	T	O	E	G	U	O	B	O	U	G	E	R
E	I	A	U	T	A	M	L	E	F	B	F	D	E	I
C	N	N	I	R	A	L	P	O	R	I	E	N	N	R
O	D	G	U	N	B	A	L	A	N	C	E	R	E	U
U	A	U	I	R	R	U	N	U	X	G	E	L	R	O
S	E	E	E	P	U	L	L	E	R	N	T	X	V	C
S	U	R	L	L	E	O	A	E	R	E	U	M	E	R
E	I	B	L	M	L	R	C	T	N	P	A	I	X	I
V	E	D	I	P	A	R	T	S	E	T	S	U	R	N
I	I	N	U	R	H	C	I	C	R	I	A	R	D	E
V	A	B	O	B	C	O	F	M	F	T	I	L	F	T
A	F	E	R	B	N	U	U	H	A	T	I	F	U	E
N	B	U	G	E	A	R	N	L	E	U	O	N	G	R
T	I	U	C	L	O	S	C	R	E	R	X	C	U	E
T	N	E	S	B	A	E	D	E	T	E	N	T	E	P

Horoscope

Samedi, le 29 mai 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui auront tendance à se lancer tête baissée dans toutes sortes d'opérations hasardeuses, pour le plaisir de la sensation. Expériences difficiles et riches mais parfois coûteuses. Mais ils sauront aussi tirer leur épingle du jeu avec énormément de facilité, surtout dans le domaine du coeur.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Vos relations conjugales seront tolérables si vous pouvez supporter l'intrusion de la famille dans vos affaires de coeur. Il y a beaucoup de possibilité d'achat ou de vente de résidence. Les rapports avec les banques sont aussi favorables. Au travail, si vous avez atteint une position enviable, celle-ci demande à être consolidée.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: C'est le temps de penser grand et d'agir surtout du côté des placements. En amour, un jour d'aventure et d'imprévus vous mettront en contact avec des personnes ayant joué un grand rôle dans votre passé amoureux. Au travail, adaptez vos ambitions à vos possibilités actuelles et ne cherchez pas à demander l'impossible. Soyez plutôt modeste.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Pour ceux qui ont décidé d'aller cohabiter avec l'être aimé, se marier ou changer de ville, les astres vous sourient. Au travail, il serait sage de tirer une leçon positive de vos expériences passées plutôt que de les ressasser avec amertume. Sur le plan de la santé, soyez vigilant pour tout ce qui touche à vos yeux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Des déplacements imprévus surviendront à cause de votre carrière ou de vos études. Les occasions pour changer d'emploi sont excellentes. En affaires, on pourrait vous demander d'intervenir dans une opération qui ne vous concerne pas. Agissez avec circonspection. En amour, vous insisterez pour apporter du sérieux à votre vie sentimentale.

Lion: du 23 juillet au 23 août: C'est un jour où les coupables seront ceux qui ne sauront pas oser demander de l'avancement ou même aller directement rencontrer les responsables pour obtenir des changements dans le travail. Excellent jour pour les aventures passagères. Il se peut que l'on vous regarde d'une drôle de façon à cause de votre comportement en cette matière.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: En amour, votre conjoint prend toute la place et veut tout décider dans votre relation. Il vous faudra plus de fermeté afin de faire valoir vos opinions. Prudence si vous devez aller devant les tribunaux pour régler certains différents d'affaires. Plusieurs personnes subiront des changements au travail et auront un nouveau patron.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: En amour, vous serez partagé entre le désir de vous taire sur l'attitude de l'être aimé ou de crier fort et de claquer les portes. Par contre, au travail, la journée est propice pour négocier des meilleures conditions de salaire ou de vous rapprocher de ceux qui dirigent l'entreprise. Côté santé, il ya des risques d'accidents aux bras et aux épaules.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Les planètes vous favorisent au jeu et en affaires. Vous délierez les cordons de votre bourse mais, cette fois, pour y faire entrer des sommes rondelettes. Etudiez avec attention une offre d'emploi où vous croyiez n'avoir aucune chance. Le ciel est avec vous! Le fil de vos relations sociales est tendu au point de vouloir céder à la moindre anicroche. Montrez un peu plus de tolérance.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: L'exotisme vous séduit et vous caressez un exaltant projet de voyage. Allez de l'avant! Les astres sont aujourd'hui vos alliés. De judicieux placements vous font réaliser de substantielles économies et votre vie professionnelle va toujours croissant. Méfiez-vous de votre sensibilité exacerbée: vous êtes mélancolique sans vraie raison. Un léger danger d'infection à la gorge est à craindre.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Les natifs de ce signe démontreront tous beaucoup de créativité aujourd'hui surtout dans les domaines concernant leur vie professionnelle. On distingue chez vous cette rare faculté de dénouer des situations ultra-complexes. Votre délicatesse vous gagnera la faveur de personnes influentes. Attention aux dépenses abusives car un fort déboursé sera bientôt exigé de vous.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: L'amitié est le ciment de votre vie. Vous nouez d'heureuses relations qui s'avéreront utiles à plus d'un plan. Votre autorité discrète vous désigne naturellement pour la résolution d'un conflit qui oppose deux membres de votre entourage. La conjonction planétaire favorise la conclusion d'accords importants. N'hésitez pas à vous entourer de gens brillants, votre valeur n'en sera que plus remarquée.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Qui veut aller loin ménage sa monture. Appliquez à votre situation, cette maxime très sage. Les femmes du signe auront une dangereuse propension au surmenage. Le projet auquel vous vous consacrez exige de nombreux efforts mais orientez votre énergie de façon à vous réserver des moments de repos. L'être cher vous entoure d'une chaude affection.

Ciné-dimanche

DIMANCHE 30

12h00

CJPM - CFER — LA RIVIÈRE **809634** (4) (The River), É.-U. 1984. Drame social de M. Rydell avec Mel Gibson, Sissy Spacek et Scott Glenn. — Les ennuis d'une famille de fermiers dont la terre longe une rivière qui a tendance à déborder. (2h30)

12h30

CFRS — APPELEZ-MOI DOCTEUR **728721** (5) (House Calls), É.-U. 1978. Comédie de H. Zieff avec Walter Matthau, Glenda Jackson et Art Carney. — Les relations difficiles entre un chirurgien veuf et une divorcée. (2h)

14h00

R.-Q. - CIVV — VOLPONE **78634** (3) Fr. 1941. Comédie de M. Tourneur avec Harry Baur, Louis Jouvet et Jacqueline Delubac. — Un riche Vénitien feint l'agonie pour se venger de faux amis. (2h)

14h30

CJPM - CFER — ROSE CAFÉ **29498** (5) Can. 1987. Drame sentimental de D.J. Suissa avec Parker Stevenson, Linda Smith et Damir Andrei. — Alors qu'elle s'apprête à ouvrir un restaurant avec son fiancé, une jeune femme s'éprend d'un autre homme. Téléfilm. (1h30)

20h00

CFRS — LE DOSSIER PULITZER **77943** (5) (Roxanne: The Price Pulitzer), É.-U. 1989. Drame sentimental de R. Colla avec Chynna Phillips, Perry King et Corteney Cox. — Un millionnaire d'âge mûr est engagé avec sa jeune épouse dans une procédure de divorce qui fait scandale. Téléfilm (2h)

Aujourd'hui à la télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Touttoufs et...	Clyde	Tic et Tac, les...	Vazimolo	Vazimolo	Robin des bois jr	Les héros du samedi		Sem. parl. nationale	Sem. ass. nationale	Ciné-famille: LES AVENTURES SUR LES PETITES ILES				L'univers des sports			Génies en herbe	La bande des six	
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: LE TROU NOIR				Les rues de San Francisco		Police Academy..	Superpilotes		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM	Jem	Ma petite pouliche	Trans-formers	Les tortues Ninja	Le club Les br...	C'est un abat!		Le tour du Québec	Cinémaximum: UN QUARTIER D'ENFER				Cinémaximum: ROCK STAR				Vidéo rock détente		Les héros de l'hiver	Le TVA, édition...
R.Q.			Pause musicale		Introduction to culture			Initiation à l'allemand	Les matinées...		Pause musicale			Rideau			Nord-Sud	Droit de regard	Droit de parole	

Votre soirée

SAMEDI 29 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Viséo	Omni science	Oxygène	Ramp-Arts	Parler pour parler		Cinéma sans frontières: LE FROUSSARD HEROIQUE			Points de vue (22h45)			
CKRS	Le Téléjournal	Scully rencontre	10 ans.. vous voulez rire?		A communiquer.					Le Téléjournal /Sport	Télé-sélection: (23h10) L'EPOUVANTAIL		
CJPM	Ciné-extra: LE JOUJOU				Ciné-extra: RAMBO				Johnny Halliday au Zénith		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-lune: (23h42) GARDIEN DE LA NUIT	
CFRS	Sport Plus hockey	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: UN HOMME PARMI LES LOUPS				Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air	Bleu nuit: (23h45) POLICE DES MOEURS	
TV 5	Archéologie	Dossiers justice	Journal télé-visé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Sacrée soirée			Le cercle de minuit		Bon week-end	Journal télévi-sé suisse
S.E.	COUPS DE FOLIE (17h30)		MISERY (19h10)				COEUR DE TONNERRE				RICOCHET (23h05)		
CBFT	Le Téléjournal	Scully rencontre	10 ans.. vous voulez rire?		A communiquer.					Le Téléjournal /Sport	Télé-sélection: (23h10) L'EPOUVANTAIL		
CFER	Ciné-extra: LE JOUJOU				Ciné-extra: RAMBO				Johnny Halliday au Zénith		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-lune: (23h42) GARDIEN DE LA NUIT	
CBJET	Saturday report		A communiquer.			A communiquer.						The National	The country beat (23h55)
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: The next generation		Katts and dog	Bordertown	Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: Johnny be good
WVNY	News	Why didn't I think of that?	Star Trek: The next generation		Saturday movie: ALLIGATOR II: THE MUTATION				The commish		The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Dr. Quinn, medecine woman		The 1993 essence awards				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Almost home	Nurses	Empty nest	Mad about you	The black tie affair		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with rick...	Sneak previews	The editors	The Mac-Laughlin group	Keeping up appearances	The good neighbors	Van Der Valk		Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: SHE WORE A YELLOW RIBBON	
TSN	Basebell. Ligue américaine. Les Blues Jays de Toronto vs les Athletics d'Oakland (16h00)			Sportsdesk	Speedweek	1993 franch open tennis					Sportsdesk		
F.C.	PATRIOT GAMES (17h30)			BRAIN DONORS			DREAM ON: WHAT	STEPHEN KING'S SLEEPWALKERS			LETHAL WEAPON 3		
RDS	Golf de la PGA ...(16h30)	Sports 30	Cette semaine au baseball	Les internationaux de France				Nascar: La coupe Winston			Sports 30	Hebdo Québec	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 30 MAI

cial de M. 'amille de

CJPM - CFER — NADINE **34081** (4) É.-U. 1987. Comédie policière de R. Benton avec Kim Basinger, Jeff Bridges et Rip Torn. — Envoulant récupérer des photos compromettantes, une jeune femme et son ex-mari ont maille à partir avec un homme d'affaires véreux. (2h)

omédie de s difficiles

R.-Q. - CIVV — LA PRISONNIÈRE **8080721** (3) Fr. 1968. Drame psychologique de H.G. Clouzot avec Laurent Terzieff, Elisabeth Wiener et Bernard Fresson. — La jeune femme d'un peintre tombe sous l'influence d'un pervers. (1h45)

21h45

vec Harry e pour se

R.-Q. - CIVV — WELCOME IN VIENNA **18475214** (3) Autr. 1985. Drame social de A. Corti avec Gabriel Brylli, Nicolas Brieger et Claudia Messner. — En 1944, un Juif autrichien engagé dans l'armée américaine retrouve sa ville natale de Vienne complètement détruite. (2h07)

J. Suissa e à ouvrir Téléfilm.

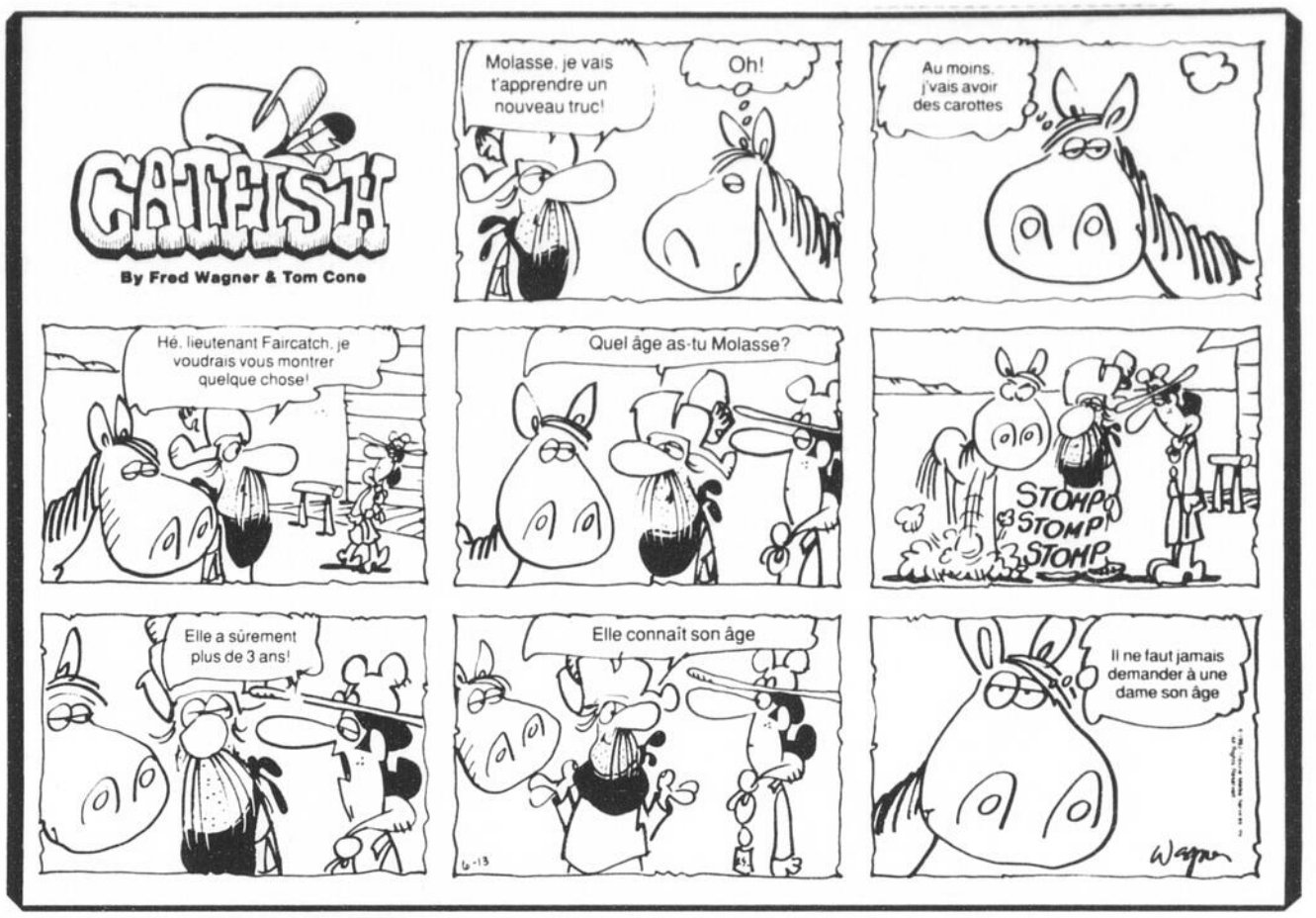
23h00

CFRS — BLEU COMME L'ENFER **849586** (4) Fr. 1986. Drame policier de Y. Boisset avec Lambert Wilson, Tcheky Karyo et Myriem Roussel. — La femme d'un policier s'enfuit de chez elle avec un voleur que son mari vient d'arrêter. (2h)

-U. 1989. ox. — Un e divorce

23h25

CKRS - CBFT — SENSO **94418382** (3) It. 1954. Drame sentimental de L. Visconti avec Alida Valli, Farley Granger et Massimo Girotti. — Une comtesse vénitienne s'éprend d'un aventurier qui lui soutire de l'argent. (2h05)



Aujourd'hui à la télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les mystérieuses..	Lucky Luke	Manigances (9h15)	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard		Baseball. Ligue nationale. De Chicago, les Expos de Montréal vs les Cubs.					A communiquer		Grandes gueules
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: APPELEZ-MOI DOCTEUR				Les rues de San Francisco		La vie animale	La clinique de la forêt noire		Automobile 93	Le Grand Journal
CJPM		Le monde à venir	Vision mondiale		Sur la colline	Sans détour	On rénove	La santé au travail	Cinémaximum: LA RIVIERE						Miami		Charivari elite	La vie des gens...	Vins et fromages	L'événement
R.Q.			Pause musicale			Bible et cheminement de foi		Tout un monde...	Questions d'argent en direct		Visa santé		Cinéma de Paris: VOLPONE				Tant qu'il y aura des cerfs		Feu vert	Garfield et ses amis

Votre soirée

DIMANCHE 30 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Degrassi	Haroun Tazieff raconte sa terre		Plaisir de lire	Cinémotions: LA PRISONNIERE			Ciné-répertoire (21h45): WELCOME IN VIENNA					
CKRS	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: La fête à Montréal			Le dimanche	Les beaux dimanches:...	La météo/ Les sports	Le clap	Ciné-club: (23h25) SENSO	
CJPM	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: NADINE				Tête à Tête		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h36)	
CFRS	Les routes du paradis		Le grand test de votre vie		Cinéma: LE DOSSIER PULITZER				Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: BLEU COMME L'ENFER		
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Frou-frou		Jamais sans mon livre		Ramdam	Tolstoi	Journal télévisé belge
S.E.	COMME CA VA, BOB? (18h15)				PAS UNE SECONDE A PERDRE			DOUBLE IDENTITE (21h25)			LA CITE DE LA JOIE		
CBFT	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: La fête à Montréal			Le dimanche	Les beaux dimanches:...	La météo/ Les sports	Le clap	Ciné-club: (23h25) SENSO	
CFER	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: NADINE				Tête à Tête		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h36)	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Movie: ROOKIES				News	Venture	Sportsweekend (23h25)		
CFCF	News	Travel travel	The test or your life		America's funniest videos...	America's funniest people	Sunday movie: THE QUIET KILLER				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Commercial program	Life goes on		America's funniest videos...	America's funniest people	Sunday movie: A FISH CALLED WANDA				Roggin's heroes	HBO comedy showcase	
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: FIRE IN THE DARK				News	Designing women (23h15)	Night court (23h45)
WPTZ	Broadcast: New York	News	Quatum leap		Political program...	I witness video	Sunday movie: THE GUARDIAN				The untouchables		Movie: PARENT TRAP II
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		Evening at pops		George Marshall and the american century			Aleut evacuation: The untold story			
TSN	Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto vs les Athletics d'Oakland. (16h00)			Sportsdesk	Baseball. Ligue américaine. Les Tigers de Detroit contre les Mariners de Seattle.						Sportsdesk		Bacardi national horse show
F.C.	THE FISHER KING (16h30)		ONCE AROUND				WHITE SANDS			ROBIN HOOD, PRINCE OF THIEVES (22h45)			
RDS	Golf PGA senior:... (16h30)	Sports 30	Les quilles		Baseball. Ligue américaine. Les Tigers de Detroit contre les Mariners de Seattle.						Sports 30	Cette semaine au baseball	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Un casino pour attirer les Américains

Windsor devient la ville du «péché légal»

WINDSOR (PC) — La seule ville canadienne où les Américains sont appelés «nos voisins du Nord» déroulera bientôt le tapis rouge pour accueillir les touristes américains à la recherche de «péché légal», en ouvrant le premier casino de cette province.

Windsor, construite sur la rive sud de la rivière Détroit, à un jet de pierre de Motown (-Détroit - la ville de l'automobile), croit fermement qu'elle retrouvera le chemin de la prospérité en attirant les joueurs américains dans le premier casino ontarien, qui sera administré par la province.

Selon le maire Mike Hurst, un avocat qui en est à son premier mandat de premier citoyen de Windsor, le casino créera 8000 emplois et produira jusqu'à 350 millions de dollars en revenus, annuellement, attirant jusqu'à 12000 visiteurs par jour, en majorité des Américains venant d'aussi loin que Chicago et St.Louis.

Windsor, une ville construite grâce à l'alcool et l'automobile — on y produit encore le célèbre Canadian Club et toutes les mini-fourgonnettes Chrysler — prévoit inaugurer sa maison de jeu d'ici à la fin de l'année et ouvrir son casino et tous les établissements connexes d'ici 1995.

Optimisme

«Ce projet a déjà fait beaucoup pour la population de Windsor en créant un sentiment d'optimisme», affirme Thom Racovitis, 50 ans, un restaurateur dont la famille gère le Tunnel Bar-B-Q depuis plusieurs générations, sur Park Street, un des lieux les plus fréquentés par la classe moyenne de la ville.

«Il y aura beaucoup de changements dans notre ville au cours des prochaines années.»

La calme Motown a d'ailleurs commencé à se transformer en ville du Péché il y a environ une décennie lorsque des promoteurs ont cru que les danseuses nues pouvaient attirer les citoyens d'outre-frontière.

En quelques jours, les amateurs de jolies femmes du Michigan embouteillaient le pont Ambassador et le tunnel Détroit-Windsor, fonçant en direction des cabarets de Windsor pour y admirer les filles «importées directement du Québec» qui pouvaient s'exhiber sans avoir à porter les G-strings imposés à leurs consoeurs américaines.

Cette industrie a, depuis lors, fortement contribué à l'économie parallèle de Windsor.

Tout au long des années 80, les Cadillac immatriculées aux Etats-Unis ont littéralement monopolisé le parking du Jason's, un cabaret de luxe pour hommes d'affaires et le plus connu de la demi-douzaine de cabarets de danseurs de cette ville de 195000 habitants.

Clientèle ciblée

«Dès l'inauguration de notre cabaret nous visions une clientèle américaine», reconnaît Patricia Carlin, une ex-infirmière de Toronto qui a bâti le Jason's avec son mari, Grant, et qu'ils ont vendu pour la somme de trois millions de dollars, en 1990.

«Si notre prospérité n'avait dépendu que des seuls Canadiens, nous aurions depuis longtemps mis la clef sous la porte. Windsor est une petite ville et la population y a l'esprit étroit et ne pense les choses en grand.»

Tel n'est peut-être plus le cas.

Windsor semble prête à tout faire pour attirer les dollars américains, pour se vendre comme destination touristique, elle qui est à une seule journée de voitures de 50 millions d'Américains.

Windsor n'est séparée que par une rivière du centre-ville de Détroit, la septième ville en importance des Etats-Unis avec ses 1,1 million d'habitants.

La ville semble mieux intégrée aux Etats-Unis qu'au Canada, car les Canadiens s'y rendent principalement par la route 401 et doivent traverser les régions agricoles du sud-ouest ontarien pour l'atteindre.

Isolement

A l'exemple des autres Canadiens de St.John, Swift Current ou Squamish, beaucoup de citoyens de la ville des Roses se sentent isolés et incompris et croient que la route menant à Toronto, Ottawa et Montréal est à sens unique.

«Les gens du reste du Canada croient que nous ne sommes qu'une petite ville sale», reconnaît le maire, qui est né à Windsor.

«Historiquement, la population canadienne ne nous a pas appuyés. Nous n'attendons d'ailleurs plus leur soutien. Nous devons miser sur les opportunités que représentent une alliance avec Détroit. Nous devons promouvoir la région de Windsor-Détroit.»

Pour les citoyens de Windsor, Détroit est avant tout la ville sportive, avec ses Red Winds au hockey, ses Tigers au base-ball, ses Pistons au basket-ball et ses Lions au football, mais également une ville culturelle avec ses concerts, ses théâtres, ses musées et ses grands restaurants.

Pour la population de Détroit — où on a signalé 600 meurtres, 1225 viols et 12194 vols à main armée, l'an dernier — Windsor est avant tout une ville propre.

Bonne réputation

Windsor espère d'ailleurs miser sur son excellente réputation de ville où on vit et travaille en sécurité, où l'environnement est propre. La ville prévoit également aménager un nouveau parc, une aréna et une marina à une courte distance de son casino.

Aux joueurs américains, on soulignera qu'ils bénéficient d'un taux de change intéressant en venant au Canada et que leurs gains ne risquent pas d'être imposés par le fisc ou repris sous la menace du revolver.

«Je suis persuadé qu'il y a des criminels qui songent déjà à capitaliser sur les nombreux Américains qui visiteront Windsor les poches bourrées de dollars», reconnaît toutefois le chef de police de Windsor, James Adkin.

«Les criminels qui ont oeuvré à Las Vegas et Atlantic City ont déjà manifesté l'intention de nous tester.»

Les 400 membres de la force constabulaire locale sont toutefois confiants de pouvoir maintenir l'ordre malgré les louches individus qu'attirera le casino.

Elle a en effet formé un réseau de renseignement en collaboration avec la GRC, la police provinciale, les douanes du Canada et des Etats-Unis, la police de Détroit et le FBI pour s'assurer que le crime organisé restera à l'écart.

Le Disco Express

Un party sur rail

BRUXELLES (PC-Reuter) — Pour les partisans du Disco Express, la destination n'a aucune importance.

Partant de Bruxelles une fois par mois, le train-discothèque, transformé en club de nuit sur roues, transporte les amateurs de musique et de partys jusqu'à Amsterdam.

«Ce que nous voulions, c'est organiser un party sur un train et notre destination n'avait aucune importance», explique Johan Van Peteghem, lui-même un maniaque des trains, créateur du Disco Express.

«Faire la fête à bord d'un train, c'est merveilleux et très très amusant.»

M. Van Peteghem nolise un wagon entier du train qui fait la navette entre Bruxelles et Amsterdam et le transforme en discothèque en y montant un système de son puissant, des spots lumineux et lumières laser et de grands posters dans les fenêtres.

Le train quitte Bruxelles à neuf heures du soir et arrive à Amsterdam trois heures plus tard. La majorité des passagers se dirigent alors vers la discothèque la plus courue d'Amsterdam, le «It».

«C'est une façon originale de vous amuser. Vous n'avez pas à conduire et vous rencontrez beaucoup de gens intéressants», affirme un homme répondant au nom probablement emprunté de Cella Tubex. Il n'était vêtu que d'un short noir, une chemise de nylon et d'un collier de chien autour du cou. Les pieds nus.

Ce train attire autant les homosexuels que les hétérosexuels qui aiment une même musique tonitruante et hypnotisante.

Le wagon-discothèque ne peut accueillir que 60 personnes qui doivent se serrer étroitement sur le plancher de danse aménagée dans l'allée centrale. Certains dansent même sur les sièges.

A chaque arrêt, les gens qui attendent le train sur la plateforme des gares sont surpris et décontenancés en voyant arriver ce wagon de fêtards. Ces derniers ne se gênent pas, à ces arrêts, d'ouvrir les fenêtres et de saluer bruyamment les autres voyageurs.

«C'est très sexy et excitant, affirme Rony Potvliege, qui se veut déguisé en cow-boy. Je suis un exhibitionniste et, parfois, je me dévêts entièrement.»

GRAND TOUR D'EUROPE
ACCOMPAGNÉ
DÉPART: 3 SEPTEMBRE
PRIX: 3323 $ occ. double incluant les taxes
air transat
FRANCE - ITALIE - SUISSE
BELGIQUE - ALLEMAGNE
AUTRICHE (26 repas)
Départ de la région par avion
Ajoutez 198 $
CLUB VOYAGES TOURNESOL
OUVERT LES SOIRS
SAMEDI ET DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS
ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi
549-6880 PERMIS DU QUÉBEC 234969

IL EST TEMPS DE RÉSERVER VOTRE PLACE
LA PLUPART DE NOS VOYAGES ACCOMPAGNÉS
DU SAGUENAY SONT MAINTENANT GARANTIS

06 au 23 août **VISITE CHEZ LES ANGOUMOISANS & EXCURSION EN ALSACE.**
STRASBOURG - COLMAR - LA ROUTE DES VINS - LE RHIN + 3 jours à PARIS.
PRIX PAR PERSONNE: INCLUS 31 repas: 2,299,00$
Avec: MADELEINE GAGNON

14 septembre au 04 octobre **DE LA MER ÉGÉE AU DANUBE**
Excursion à travers la GRÈCE, la BULGARIE, la ROUMANIE, la HONGRIE avec séjours à ISTAMBOUL & à VIENNE. Hôtels de première classe - 43 repas.
PRIX PAR PERSONNE: 3,399,00$
Avec: SYLVIE LESSARD 549-0149
SUZANNE ROUSSIN 543-2598

18 septembre au 06 octobre **À LA DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE**
VILLE & OASIS - MER & DÉSERT - HÔTELS DE PREMIÈRE CLASSE & DE LUXE - 51 REPAS.
PRIX PAR PERSONNE: 3,149,00$
Avec: MADELEINE GAGNON

06 au 24 octobre **GRAND TOUR DE TURQUIE**
ISTAMBOUL - ANKARA - LA CAPPADOCE - L'ANATOLIE - LA MER ÉGÉE - HÔTELS 4 étoiles - 29 repas.
PRIX PAR PERSONNE: 2,699,00$
Avec: RICHARD & DENISE FOSTER 544-4504

06 au 27 novembre **L'ASIE DU SUD-EST**
HONG KONG - THAILANDE - BALI - SINGAPOUR - HÔTELS DE LUXE - 31 REPAS.
PRIX PAR PERSONNE: 3,159,00$
Avec: SYLVIE LESSARD 549-0149
SUZANNE ROUSSIN 543-2598

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818 - Fax: 696-3394
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
234823

Thomas Edison

De brillantes idées se retrouvent au musée

FORT MYERS, Floride (PC-Reuter) — Thomas Edison n'a pas inventé que l'ampoule électrique, le phonographe et un millier d'autres choses. Il a également eu le bon sens de créer la maison d'hiver en Floride.

Il y a plus d'un siècle, en effet, le génial inventeur avait acheté un magnifique emplacement sur les rives de la Caloosahatchee, rivière de la côte ouest de la Floride se jetant dans le golfe du Mexique. Cette région était alors très isolée et n'abritait que de rares habitants dont la majorité s'occupait d'élevage.

Il y a environ 30 ans, un petit musée a ouvert ses portes sur une propriété connue sous le nom de Seminole Lodge. Petit à petit, ce musée s'est agrandi et il abrite aujourd'hui des centaines d'inventions d'Edison.

Les touristes peuvent notamment visiter la maison d'hiver de l'inventeur ainsi que la maison qu'il avait fait aménager pour ses invités, ses bureaux, son laboratoire de chimie et son merveilleux jardin botanique qui comprend notamment des figuiers géants et de nombreuses vignes.

«Mangoes», un domaine de 3,5 acres appartenant à l'ami et protégé d'Edison, Henry Ford, lui-même un inventeur, a été annexé au musée en 1990. Cela comprend le garage de Ford qui abrite trois voitures d'époque toujours en état de marche.

Beaucoup à voir

Un tour avec guide des lieux comprend une visite au jardin botanique et de lieux abritant des voitures d'époque, des meubles antiques, des monuments à la science et à l'histoire du capitalisme, le tout mélangé de rappels quelque peu enfantins sur les deux génies de l'industrie américaine.

Ainsi, si on en croit le guide, Thomas Edison aimait pêcher mais n'appâtait jamais sa ligne, pour ne pas être distrait dans ses pensées. Quant au passe-temps favori d'Henry Ford, il consistait dit-on à rouler les tapis et d'organiser des danses carrées au son du phonographe inventé par son voisin.

Les expositions n'ont toutefois rien de ridicule. Tout, dans ce musée, rappelle certains traits du génie d'Edison.

Même son jardin, qui abrite plus de 1000 plantes tropicales et semi-tropicales recueillies de toutes les régions du monde, a été aménagé selon ses plans, tout comme son laboratoire, d'ailleurs.

On y apprend d'ailleurs que les bambous qui poussaient sur les rives de la rivière l'ont convaincu, par la grandeur qu'ils donnaient au paysage, d'acheter cette propriété. C'est d'ailleurs des fibres tirés de ces mêmes bambous qu'il a utilisés comme filaments dans ses premières ampoules électriques.

La cire venant de ses ruches d'abeilles fut utilisée dans ses phonographes. Ses figuiers et diverses herbes lui ont permis de poursuivre ses recherches afin de découvrir une nouvelle source de caoutchouc.

Vie changée

Edison avait acheté cette propriété le 6 mars 1885, date qui a marqué un tournant dans sa vie.

Alors âgé de 38 ans seulement, il était déjà considéré comme un génie, ayant inventé l'ampoule à incandescence, modifiant pour toujours les concepts d'électronique alors acceptés. Il avait établi que la science devait être envisagé avec réalisme, créant le premier laboratoire entièrement consacré à la recherche industrielle.

Il venait aussi de perdre sa jeune épouse qui le laissait avec trois jeunes enfants. Profondément bouleversé par ce décès, il se fit imprudent et sa propre santé chancela. Un médecin lui recommanda de passer un certain temps sous un climat plus chaud.

Il se rendit à St. Augustine, ce terrain de jeu du nord de la Floride réservé aux nouveaux riches, du moins jusqu'à ce que le chemin de fer se rende jusqu'à Palm Beach et plus tard jusqu'aux marécages qui devaient un jour devenir Miami.

Le temps était toutefois maussade cet hiver-là. De nombreux vacanciers retournèrent rapidement vers leurs domiciles du nord. Edison, lui, désireux de visiter la station de télégraphe la plus au sud du pays, se rendit plus au sud.

Lors de ce voyage, affirme la directrice adjointe du musée, Mary Fitzpatrick, il admira les bambous de la Caloosahatchee.

Ce voyage lui rendit la jeunesse et il retourna en Floride avec une nouvelle épouse, Mina, qui lui donnera trois autres enfants. Il retourna à maintes reprises en Floride, y passant de plus en plus de temps, jusqu'à sa mort, en 1931, à l'âge de 84 ans.

Mêmes'ilnefutjamaisfabuleusement riche comme son ami Ford, Edison — ce qui est normal pour l'inventeur du téléscripteur à ruban pour la transmission des cotes de la bourse — était un homme très à l'aise, même riche. Il avait lancé et contrôlait de nombreuses compagnies, dont l'une devint General Electric.

Agence de Voyages Sears

CIRCUITS EN AUTOCAR

L'OUEST CANADIEN
14 jours – incluant Calgary, Edmonton, Banff, Jasper, Vancouver et Victoria
Départs du 27 juin au 4 septembre
Portion terrestre* 1668$

LA CALIFORNIE – L'ARIZONA – LE NEVADA
15 jours – incluant Los Angeles, Carmel, San Francisco, Las Vegas, Grand Canyon, Phoenix et San Diego
Départs du 10 juillet au 25 septembre
Portion terrestre* 1699$

SAGUENAY – LAC ST-JEAN
5 jours – incluant la «*fabuleuse histoire d'un royaume*»
Départs du 23 juin au 02 septembre
Portion terrestre* 529$

LE TEXAS ET LA LOUISIANE
13 jours – incluant Dallas, Houston, Nouvelle-Orléans, San Antonio, Corpus Christi, Lafayette, Hills Country et Fort Worth
Départs 20 juillet et 07 septembre
(disponible 16 jrs en autocar)
Portion terrestre* 1499$

CROISIÈRE SUR LE ST-LAURENT
Une escapade sur le St-Laurent et le Saguenay à bord du m/v Gruziya.
Croisière au départ de Montréal visitant St-Pierre et Miquelon, Charlottetown, Gaspé et la ville de Québec.
Du 26 juin au 02 octobre
Croisière de 7 jours – départ les samedis
972$ (cat. 9)
Autres catégories de cabine aussi disponibles à différents tarifs – demandez les détails !
Prix inclut – hébergement tel que sélectionné, les repas et divertissements à bord du navire et les taxes portuaires.

Club Sears
Les membres peuvent échanger leurs points contre de la marchandise ou des milles de voyage Air miles gratuits* ou contre un futur voyage aussi !
*taxes applicables en sus – détails à l'agence de voyages Sears.

americanada

Ces tours escortés incluent le transport en autocar climatisé, la chambre d'hôtel/motel chaque nuit, les pourboires pour la manutention de bagage (1 valise par personne) ainsi que les taxes sur le prix des chambres et les services d'un guide-accompagnateur d'Américanada. Les itinéraires des tours sont détaillés dans la brochure Circuits 93 d'Américanada–disponible à l'agence de voyages Sears. Les prix indiqués sont par perssonne en occupation double.
*Le tarif aérien n'est pas inclus dans les prix ci-haut indiqués – disponibilité de tarif aérien spécial depuis presque tous les points de départ majeurs au Québec – demandez-nous les détails.

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus
Détenteur d'un permis du Québec

Soyez parmi les CHANCEUX

ACCENT Voyages

Christine Desbiens

ACCENT Voyages

Mme Christine Desbiens de retour d'un voyage en Chine vous invite à venir la rencontrer. Il reste quelques places sur notre départ garanti du 16 septembre.

DÉCOUVERTE DE LA CHINE
(20 JOURS)
BEJING / XIAN / NANKIN
WUXI / SUZHOU / SHANGHAI
GUILIN / CANTON
HONG KONG
PRIX INCLUANT (42 repas) 3999$

CLUB VOYAGES TOURNESOL 549-6880
233947

Nous sommes heureux de compter parmi notre équipe TOURNESOL

Monsieur Pierre La Roche

- Guide accompagnateur certifié
- Groupes sur mesure
- Eco-Tourisme
- Circuits Aventure
- Voyages de golf

CLUB VOYAGES TOURNESOL
PERMIS DU QUÉBEC
Rés.: 678-9122
549-6880
233950

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.339$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2.64$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.59$; pour bétail: 0.45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5.595$; première cat., coloré: 5.595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5.363$; prix du gros au détaillant: 5.57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1.377$; A-gros: 1.357$; A-moyens: 1.297$; A-petits: 0.847$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.13$; A-gros: 1.13$; A-moyens: 1.07$; A-petits: 0.62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.11$; A-gros: 1.11$; A-moyens: 1.01$; A-petits: 0.60$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 17 mai, 1993: 1.16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 3.70-4.70$ le sac de 50 lb; 1.65-1.70$ le sac de 20 lb; 0.85-1.00$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5.20-5.50$ le sac de 50 lb; 6.25-7.25$ 10x5; 5.50-6.15$ 5x10. Québec, lavées: 7.05-7.85$ 10x5. Ile-du-prince-Edouard, brossées: 4.00-4.75$ le sac de 50 lb; 1.95-2.10$ le sac de 20 lb; 0.99-1.03$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5.85$ le sac de 50 lb; 7.65-7.90$ 10x5; 6.70-6.85$ 5x10. Québec, Rouge-Lavées: 6.25-7.85$ le sac de 50 lb; 7.45-8.35$ 10x5; 6.50-7.10$ 5x10; Yellow Flesh: 8.00$ 10x5.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 16.15$ le ctn de 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 10.00$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, Empire, Qué.: 14.85$ le ctn de 12x3 lb

Pommes à atmosphère contrôlée, Empire, Qué.: 16.00$ le ctn de 113-125

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8.35$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.50-12.60$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.50-12.40$ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 13.65$ 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 13.50$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 17.30-18.50$ pour 125.

Tomates rouges hydro Qué.: 17.30-17.60$ ctn 10 lb

Légumes

Asperge, Qué.: 28.25$ le ctn de 20 lb

Betterave Qué.: 5.00-6.60$ s. 25 lb

Betterave Qué.: 6.15-7.65$ s 12x2 lb

Céleri, racine Qué.: 8.75-9.95$ ctn 20

Choux vert Qué. moy.: 12.00-14.85$ ctn 40 lb

Choux vert Qué. ex-gr.: 11.50$ s. 50 lb

Choux de Savoie, Qué.: 10.50-13.65$ le ctn de 35 lb

Concombres, large, Qué.: 10.40$ ctn de 12

Concombres, moy, Qué.: 9.90$ le ctn de 12

Concombres, petit, Qué.: 8.50$ le ctn de 12

Crosses de violon, Qué.: 17.95-22.75$ le ctn de 10 lb

Echalottes, Qué.: 10.10-11.00$ le sac de 10 lb

Echalottes, Qué.: 8.85-10.25$ s. 12x225 gr

Endives, Qué.: 9.40-10.75$ ctn 5 lb

Endives, Qué.: 19.00-20.75$ le ctn de 10 lb

Germe de haricot Qué.: 10.60-11.95$ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5.25-5.75$ s. 10 lb

Laitue Boston serre Qué.: 8.10-10.00$ ctn 12

Laitue, Feuilles, Boston hydro, Qué.: 11.25-13.45$ ctn 24

Laitue Boston hydro Qué.: 9.35-11.30$ ctn 12

Navet, blanc, Qué.: 11.00-13.75$ le sac de 25 lb

Oignon jaune Qué.: 20.05-22.95$ s. 24x2 lb

Oignon jaune Qué.: 20.05-22.95$ s. 10x5 lb

Oignon jaune Qué.: 22.00-23.20$ s. 50 lb extra-large

Panais Qué.: 9.70-10.90$ s. 12x1 lb

Rhubarbe, Qué.: 15.50$ 16x9

Rutabaga Qué. moy.: 18.00-19.05$ s. 50 lb

Rutabaga Qué. gr.: 7.50$ s. 50 lb

Divers

Miel blanc crém. Qué. no 1: 13.65$ 12x250 gr

Miel blanc crém. Qué. 24.75$ 12x500 gr

Miel blanc liq. Qué.: 27.40$ 24x250 gr

Miel blanc liq. Qué.: 25.75$ 12x500 gr

Miel blanc liq. Qué.: 47.95$ 12x1 kg

Sirop d'érable Qué.: 70.40-73.00$ 24x540 ml

Sirop d'érable Qué.: 28.00-31.30$ 8x540 ml

La bourse

Montréal

A et B

ADS	2000	85	85	85	-5
jAur	Res	4050	440	435	440
Abti	Prce	101900	$15	147/8	147/8
Actidev	750	95	95	95	+3
Agnico E	36290	$13	121/4	123/4	+1/4
jAgritek	4500	$7	67/8	7	+1/8
Air Canda	124785	330	320	325	-20
Alta.energ	2712	$201/8	20	20	
Alta	E	ir see	below		
Alcan	Alu	115477	$245/8	243/8	241/2
Algo	Sr.1	z29	470	470	470
Algo.A	2018	305	305	305	-15
Alim.CT	3700	155	155	155	+5
Am.Barric	71950	$291/2	283/8	291/8	+1/2
Amisco	1000	150	150	150	
Asbestos	1926	$381/2	36	38	+1
fAstral.A	1000	$143/4	143/4	143/4	+1/8
fAtco I	18250	$133/8	131/4	133/8	+1/8
Atco II	3000	$131/4	131/4	131/4	-1/8
Auberges	200	110	110	110	+5
Audrey	60959	145	130	135	+5
Ault	s3260	$165/8	161/2	161/2	
Autostock	2200	335	325	335	-15
BC GAS	9757	$147/8	143/4	147/8	-1/8
BC Telec	8052	$21	207/8	207/8	-1/8
BCE wt	1100	320	315	320	+5
BCE Inc	133247	$441/2	441/8	443/8	+1/4
BCE	Pc see	below			
Bgr.pm.A	11280	$115/8	111/2	111/2	-1/8
fBMTC.a	600	$73/8	73/8	73/8	
Bq.Laur	52900	$183/8	181/4	183/8	
Bq.lau.sr6	100	$261/2	261/2	261/2	
BqLaur.wt	268	160	160	160	-20
Bque	Nat	164233	$105/8	103/8	101/2
Bq.na.sr10	1250	$25/8	251/2	25/8	
Bq.na.sr11	1495	$243/4	243/4	243/4	
Bq.Nat.sr9	1170	$263/4	263/4	263/4	+1/4
Bq Royale	123034	$283/8	281/8	283/8	-1/8
Bq Ry.srJ	10600	$255/8	251/2	251/2	-1/8
Bq Ry.srK see	below				
Bq Ry.Sp see	below				
Bq Ry.srF	1175	$28	273/4	273/4	+1/8
Bq Ry.srG	2887	$271/2	271/4	271/2	+1/4
Bq Ry.srH	500	$283/8	283/8	283/8	
Bq Ry.srI see	below				
Bq. T-D	293686	$183/8	18	181/8	-1/4
B.TD.srF	500	$271/2	271/2	271/2	+1/8
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	600	$271/2	271/2	271/2	+1/8
B.Imp.sr8	600	$271/4	271/8	271/8	-1/8
B.Imp.sr6	6300	$27	267/8	267/8	
Bq.C.Imp	240286	$307/8	301/4	301/4	-5/8
Bque Mtl	333492	$261/8	251/2	251/2	-5/8
BMO	Sr4	2500	$281/4	281/4	281/4
BMO	sr2 see	below			
Bq.Mtl	Pc see	below			
Bq.N.Ecos	96455	$251/2	25	25	-1/2
B.NE Sr6	6300	$257/8	251/2	257/8	+3/8
B.NE	sr1	2200	$213/8	211/4	213/8
B.NE sr3	4300	$201/4	201/4	201/4	+1/8
B.NE sr4	700	$271/8	271/8	271/8	+1/8
B.NE	Sr5	300	$281/4	281/4	281/4
jBelmoral	43000	23	191/2	23	+5
Benvest	2000	275	275	275	-10
Biochem	37105	$14	133/4	14	
Biomira	4800	$101/4	97/8	10	-1/4
Bionaire	17800	410	405	405	
Bocenor	300	190	190	190	+5
Bomb A	800	$113/8	111/8	111/4	+1/8
fBomb B	74564	$113/8	111/8	111/8	-1/4
Bomb.Sr1	800	$243/4	243/4	243/4	
Bow	Val	700	$131/2	131/2	131/2
fB.Brick A	500	255	255	255	-30
Bruncor	8660	$217/8	215/8	213/4	+1/8

C

C-MAC	1450	$155/8	151/2	155/8	+1/8
CAE	Ind	59970	$51/8	5	51/8
fCCL In.B	500	$85/8	85/8	85/8	
fCGI	Gr.A	3078	325	325	325
jCMP Res	2639	245	245	245	+5
CS Res	1800	$85/8	81/2	81/2	-3/8
Cabano	3300	125	120	120	
Cambior	150298	$181/8	171/8	173/4	+3/8
Cambio wt	53100	$53/8	495	51/4	+1/8
Camdev	228	285	285	285	
Cameco	4725	$203/4	205/8	205/8	
Cameco w	4500	$61/2	61/2	61/2	
Camp Res	102729	110	106	108	-2
Can Malt	400	$141/4	141/4	141/4	+1/8
Can.Tung	1500	166	166	166	+2
Cdn Oxy	22265	$291/2	29	291/2	+5/8
CP	Forest	43100	$20	20	20
CP Ltd	69187	$211/4	207/8	211/4	+3/8
fC Tire	A	63798	$133/8	131/8	133/8
fC Utilit A	250	$223/4	223/4	223/4	+1/8
fCmnac A	11750	320	315	320	
Canam.wt	35900	100	95	95	-5
Cangene	300	325	325	325	+25
Canstar	3500	$171/8	163/4	167/8	-1/2
Carena	22600	172	160	166	-4
Cascades	12812	$61/8	6	61/8	+1/8
Casc.sr.1	850	$217/8	211/2	211/2	+1/4
Cascad.wt	7450	65	55	65	
Casc.wt a	750	107	107	107	+2
Cas.Paper	100	$6	6	6	
Celanese	200	$47	47	47	+1/4
C.GTrstco	10000	51/2	51/2	51/2	-1/2
fChateau	400	$111/2	111/2	111/2	+1/4
Chauvco	4000	$141/4	141/4	141/4	
Chrysler	z1	$563/8	563/8	563/8	
fCimStL a	300	$81/4	81/4	81/4	
Cinram	1000	$213/4	213/4	213/4	+1/4
Circo Crft	6500	$61/8	57/8	61/8	+1/8
Circo wt	500	138	138	138	-2
CocaCBev	25250	475	460	475	+20
fCogeco	7250	$81/2	81/2	81/2	
CohoRs	18100	215	205	210	
Cominco	900	$1558	1558	1558	+1/8
jCancom	500	$1058	1058	1058	+5/8
Comptime	2200	43	43	43	
fConsoltex	3000	$558	558	558	-1/8
Cons Gas	2600	$17	17	17	
fCPCI A	33500	260	260	260	
Corby A	1100	$5014	5018	5018	-1/8
Cott	200	$471/2	471/2	471/2	-3/4
Crwn Pr.1	172	$2058	2058	2058	+1/8
fCrownx A	6500	370	370	370	
fCurragh	18500	70	60	60	-18

DàG

fDMR grA	200	$558	558	558	+1/8
DMR wt	1312	61	61	61	-4
fDalmys C	2100	370	360	360	+40
Datamark	6500	$6	558	6	-1/4
jDenbridg	6090	$631/2	621/2	631/2	+11/4
Denison A	900	31	31	31	-1
fDenisn B	2000	27	27	27	-1/2
Dofasco	186300	$147/8	147/8	147/8	+1/8
Dofas 2 60	200	$261/2	261/2	261/2	
Domtex	5353	$111/4	111/8	111/8	-1/8
Domtar	19792	$61/2	638	61/2	+1/8
Domt SrB	3500	$14	14	14	+1/8
fDonohu a	3000	$187/8	1834	1834	-1/4
Donohue b	5000	$191/2	191/2	191/2	-1/4
Donohu wt	2000	450	450	450	
Dorel A	150	$1258	1258	1258	-1/4
fDorel B	150	$1234	1234	1234	-1/8
fDramx a	500	43	43	43	
fDundeB a	16880	$634	658	634	
DundeB b	214	$71/2	71/2	71/2	
fDylex Ltd	1400	140	140	140	
jDynalta	50575	21	21	21	+1
Eagle	2000	$10	10	10	-1/8
Echo Bay	81658	$16	141/2	151/2	+1/2
Elan	485000	$1534	1534	1534	
Emco	Ltd	1000	$81/2	81/2	81/2
EnpFnd G see	below				
Etac Sale	8100	$6	578	6	+1/4
EDC note see	below				
FCA	Inter	2500	320	320	320
FPI Ltd	300	410	410	410	-15
Ficnbrd G	2500	250	240	250	+5
Fi Desj s1	1000	$15	15	15	+3/4
First	B E see	below			
Flet Can a	3804	$191/4	19	191/4	+1/4
Flet cda ir see	below				
Flet.Inv2b	3400	$261/8	261/8	261/8	
Flet Chlg see	below				
fFdCr Que	600	$838	838	838	
ForesbecA	5300	90	90	90	
jForex	102550	$958	912	912	
Fortis	Inc	8300	$2434	241/2	245/8
fFourSeas	500	$1534	1534	1534	+1/4
fGtc.tra A	4700	$91/2	914	912	+1/4
GTC tra B	12200	$10	912	10	+1/2
Gaz Metro see	below				
fGldcrp	400	$638	638	638	+1/4
jGranisk.a	67100	330	310	325	+5
G.W.lifeco	600	$151/8	151/8	151/8	
G.W.lif7.5	500	$253/8	251/4	251/4	-1/8
Grilli	900	$73/4	734	734	
Gr.L.1.875	5360	$251/4	251/8	251/8	
fGr.laur b	12615	$6	534	6	+1/8
Gulf Res	68000	$57/8	51/2	558	-1/8

HàL

Hees Int	12800	$103/8	101/8	101/4	
Hemlo	27330	$13	125/8	125/8	-1/4
Heroux	2000	250	241	250	
Hollin Inc	500	$123/8	123/8	123/8	-1/4
fHorsham	16500	$16	155/8	153/4	+1/4
Hubbard	600	190	190	190	-5
H	Bay ir see	below			
H Bay	Co	z80	$363/8	363/8	363/8
Hypocrat	34975	69	68	68	-1
IPL	Inc	12900	$7	67/8	67/8
Ideal	Mtl	53800	150	140	140
IglooVs	500	110	110	110	-5
Imasco.ltd	139300	$373/8	37	37	-1/2
jImmedia	3600	295	290	290	-8
Imper.Oil	25725	$471/8	465/8	471/8	+1/8
fImpr.Qbr	3300	$243/4	245/8	245/8	
Inco Ltd	78500	$287/8	281/4	281/2	-1/4
IBM	1069	$671/2	661/4	671/2	+1/2
jInt.Data	z100	45	45	45	
Interprov	21900	$281/2	281/4	281/4	-1/8
Intrawest	700	$9	9	9	+1/4
Irwin A	200	$6	6	6	+1/4
Ivaco A	16500	$534	538	512	-1/4
Ivaco sr2	1750	$1458	1458	1458	-3/8
Jannock	2900	$1634	161/4	161/4	-3/8
fJean.Ct A	7350	$14	1334	1378	-1/8
fJrny	End	4950	440	430	440
Kaufel A	500	$858	858	858	
Kaufel B	1700	$838	814	814	-1/2
jKnowHse	3000	70	70	70	+10
fLGS	Inc	3719	230	220	225
LSI Log	1500	215	215	215	-5
Labatt Ir see	below				
Labatt	5556	$231/4	23	231/8	-1/4
Lac	Min	178776	$121/8	1134	12
LfrgCan.p	1851	$215/8	211/4	211/4	+1/4
Laidlaw A	1700	$1058	1058	1058	-1/4
fLaidlw B	53100	$1034	1058	1034	-1/8
LapVer wt	12800	80	75	75	
fLasond a	32350	$101/4	978	10	+1/4
fLMGL A	1100	$934	958	934	
Leader I	1000	115	115	115	-10
LBL Inc	4000	60	60	60	
Loblaw	450	$227/8	227/8	227/8	-1/8
jLog.G Inf	4450	270	260	265	+10
Londn Ins	845	$227/8	223/4	227/8	-1/8
Londn.SrA	250	$191/4	191/4	191/4	-1/4
Londn7.25	1200	$241/2	241/2	241/2	

MàO

M Corp	250	$534	534	534	-1/8
MaBale	300	115	115	115	-5
Maax	800	$91/8	9	91/8	-1/8
Maax.wt	4729	350	350	350	
McM Bldl	34935	$213/8	211/4	211/4	-1/4
McMil	ir see	below			
Maclean	44201	$113/8	111/4	111/4	-1/4
Macyro	4125	70	70	70	+5
fMagna A	54400	$471/2	47	47	+1/4
Mapl	leaf	3100	$131/8	13	131/8
Marconi C	450	$147/8	143/4	147/8	+1/8
fMarit Tel	3815	$215/8	211/2	211/2	-1/8
Markbrgh	1150	340	340	340	+15
Mazarin	153338	170	167	170	+3
Methanex	4000	$91/4	9	91/4	+1/8
fMetroR A	13044	$1034	1058	1058	
M Tempus	23600	420	390	415	-5
Mdlnd.wal	62342	$91/4	9	91/4	+1/4
Mitel Corp	76100	395	385	390	
fMolson	A	5786	$24	237/8	237/8
Molson B	300	$237/8	237/8	237/8	+1/8
Moore	53090	$221/8	221/8	221/8	+1/8
Morgn Hy	3550	$57/8	57/8	57/8	-1/8
Nor Forst	1804	$1058	101/2	101/2	-1/8
Noranda	56790	$203/8	201/4	201/4	
Noran.srB	200	$275/8	275/8	275/8	-3/8
Norand 6	3550	$213/8	211/4	211/4	
Noran.7.75	5000	$231/4	231/8	231/8	-1/4
Norcen	2883	$215/8	211/2	211/2	+1/8
Nor.can.O	4913	$1458	1438	1458	+3/8
Nor Tel	37952	$461/4	445/8	45	-3/4
Northgate	3070	210	205	205	+10
Nova	Albt	192524	$958	912	958
N.S.Power	7100	$1158	111/2	1158	
N.S.Pow.r see	below				
jNovic	7350	400	385	385	-15
NovicSrA	500	$534	558	558	+1/8
Numac	800	$8	8	8	
fOcel En.b	2875	$117/8	1134	117/8	+1/2
Ocel.wt.r	10800	495	490	495	+55
Olco A	4700	69	69	69	-1
Ondaatje	30500	270	265	270	
fOsha	A	2700	$227/8	227/8	227/8

PàS

Pancdn Pt	6100	$417/8	417/8	417/8	
Pantoram	600	335	330	335	+5
jPark Med	150250	$558	5	514	
Pegasus	16775	$313/8	293/4	303/4	+3/4
Pegasus w	2350	$131/4	1134	131/4	+1/4
fPeoples a	8000	161/2	15	161/2	+1/2
Perkins P	3500	405	400	400	-5
Petro	Can	1743	$97/8	934	97/8
Philip Env	1700	$91/2	912	912	+1/4
Pla.Dome	196702	$231/8	217/8	225/8	+3/8
Plastibec	3500	370	350	370	+20
Poco	Petr	7700	$838	814	814
Potash.wt	400	$61/2	612	612	
PCS	Inc	z50	$241/8	241/8	241/8
fPowr	Cr	40986	$17	167/8	17
Power Fin	1300	$227/8	223/4	223/4	+1/8
Premdor	500	$101/8	101/8	101/8	+1/8
Pr Choix a	5000	$121/2	121/2	121/2	
Que Tel	9100	$181/2	1838	1838	-1/4
QuebecoA	8800	$197/8	1934	1934	
fQuebecoB	33400	$20	197/8	20	+1/4
Quorum	500	$738	738	738	-1/4
PrFM Tec	21300	65	65	65	+5
RangerOil	114300	$678	634	634	-1/8
Reed	Cl1	z57	$32	32	32
Renaisnce	38594	$30	295/8	295/8	-1/2
fRepap	58850	365	340	355	+15
jRichmont	63924	405	375	400	+5
Rio Algom	750	$18	177/8	18	+3/8
Roctest	2100	295	290	290	-5
fRCantel b	20000	$271/4	271/4	271/4	+1/4
RogersC A	150000	$1838	1838	1838	+1/4
fRogerC B	194800	$173/4	173/4	173/4	
Roger wt	3200	270	270	270	-10
Rolland	1100	$6	578	578	-1/8
Royal Lpg	500	255	251	255	-10
fRyTrstco	148948	36	35	35	-1
Rytrc srQ	400	250	230	230	+5
SHL Syst	19570	$151/4	15	15	-3/8
fSNC	10815	$153/4	151/2	155/8	+1/8
SR.telcom	7366	$181/8	181/8	181/8	
San Fra.A	100	$87/8	87/8	87/8	
SanFraSr2	250	$91/2	912	912	
Saskoil	3200	$103/8	101/4	101/4	-1/8
jSaturn.S	1800	$9	87/8	87/8	
Sceptre	2700	$113/4	1158	1158	-1/8
Scot paper	2000	$121/2	121/2	121/2	-1/4
fScott Hos	800	$87/8	87/8	87/8	-1/8
Seagram	65925	$371/2	3658	3658	-5/8
Sears Can	1900	$8	8	8	+1/8
Senvest C	1600	$61/4	614	614	+1/8
S.T.I	10000	44	44	44	-1
Shell Can	575	$381/8	381/8	381/8	-3/8
Shermag	1200	110	110	110	-10
Shirmax	2500	128	127	127	-1
Sico	1700	$133/4	1358	133/4	
fSodrcanA	100	255	255	255	+33
Southam	1300	$177/8	1758	173/4	-1/8
Spar Aer	500	$141/8	141/8	141/8	+1/8
Sportcn A	1300	$634	634	634	
Stel 1.94	3000	$638	638	638	-1/8
Stelco A	43300	223	205	210	-8
Stelco w	15000	14	13	13	-11/2
jStratm A	8500	47	44	46	
Suncor	6300	$2758	271/2	2758	+1/8

TàZ

TVX Gold	7500	495	490	490	-5
Talisman	3748	$261/2	261/8	261/8	-1/4
Techmire	z200	80	80	80	
fTeck B	32800	$207/8	203/4	207/8	+1/8
Teck wt b	5000	54	52	54	+3
fTel Mt B	600	$113/4	113/4	113/4	+1/4
Teleglobe	34589	$173/8	171/4	173/8	
Telus	67910	$1358	131/2	1358	
Tembec A	6425	$858	812	812	
ThomCor	50667	$151/2	151/4	1538	
TIE teleco	5000	135	135	135	
Tolgeco	1800	55	55	55	
Total O G	13570	$21	201/2	207/8	+3/8
TrAlta.Co	63375	$141/4	141/8	141/4	-1/8
TrCan	Pl	156525	$183/4	1858	183/4
TrCanSrB	2000	$181/2	181/2	181/2	-1/8
Transat	68550	$51/8	485	495	-
Tridel Ent	1000	125	125	125	-10
Trilon Fin	500	188	188	188	+1
Trimac	3300	$143/8	143/8	143/8	-1/8
Trimark	300	$245/8	245/8	245/8	+1/8
Trit.Cda.R	5000	185	181	185	+5
fTrizec A	15050	175	170	172	-3
Trizec	B	5175	170	170	170
Trizec.sr4	z61	$658	658	658	
Trco Desj	8944	170	160	170	+5
Uni-Selct	300	$151/2	151/2	151/2	
Unican.A	6000	$163/4	161/2	163/4	+3/4
fUnican.B	9300	$167/8	163/4	167/8	+7/8
fUniges B	1800	118	115	117	-18
Un.Domin	3276	$165/8	161/2	161/2	-1/4
Un.Wstbrn	20400	$638	618	614	-3/8
Univa	13120	$8	778	778	-1/8
Univa Sr1	4100	$231/2	2338	2338	-1/8
fV.Houtte	8600	$131/4	13	13	
fVideotron	15470	$211/2	21	211/2	+5/8
Wajax A	200	$758	758	758	-1/8
Westcoast	89650	$201/8	20	201/8	
Westco.ir see	below				
West8.25	2300	$273/4	271/2	273/4	-5/8
fWise.A	22300	$7	658	7	
Woodward	17000	341/2	34	34	
20-20	1600	$938	914	914	-1/4
Total.Sales.:	**8,296,534**				
	. US Funds .				
Bq.Ry.srK	15470	$2534	2558	2558	
Bq.Ry.srI	2000	$281/4	281/8	281/8	-1/8
B.imp.sr10	1500	$273/8	271/4	273/8	+1/8
BMO sr2	1900	$267/8	2658	2658	-1/8
EDC note	500	$11	11	11	-
Total.Sales.:	**21,370**				
	. Derivative Securities .				
	. PEAC and SPEC .				
BCE	Pc	300	$413/8	413/8	413/8
Bq.Ry.Sp	1500	475	475	475	-10
Bq.Mtl Pc	5000	$22	22	22	-1/4
Total.Sales.:	**6,800**				
	. Others .				
First B.E	625	$281/2	281/2	281/2	-1/4
Total.Sales.:	**625**				
	. Partially Paid .				
Alta E. ir	30400	$111/8	11	111/8	+1/8
Flet.cda.ir	3401	$11	107/8	11	+1/8
H	Bay.ir	2100	$23	23	23
Labatt.ir	27550	$9	834	878	-1/8
McMil ir	16650	$11	1034	11	+1/8
N.S.Pow.r	12000	$758	712	712	
Westco ir	9000	$117/8	117/8	117/8	
Total.Sales.:	**101,101**				
	UNITES EN FIDUCIE				
EnpFnd.G	7400	375	370	370	+5
Total.Sales.:	**7,400**				
	. DISTRIBUTION .				
Gaz.Metro	6900	$12	117/8	117/8	
Total.Sales.:	**6,900**				
	. Junior .				
Abcourt.b	3000	25	25	25	-1
AbiorExp	54942	17	15	17	
Achates	1000	16	16	16	
Amer res	321000	14	12	14	+2
Armistc	271965	81/2	7	7	-1/2
Aurizon	69573	81	78	80	+1
Auritec.A	19500	52	47	52	
Aylmer	7000	17	17	17	
Bachelor	3000	22	22	22	
Barexor	18000	40	40	40	

Maritime f	15560	$215/8	21 1/2	21 1/2	
Mark Res	31293	$10	9 7/8	10	-1/8
Mark R dbvoir plus bas					
Mrkbor Pro	3951	350	335	335	-10
Mark Wrk	6200	105	101	101	-4
Max Pet o	133379	177	172	174	-2
McChip	200	126	126	126	-4
Melcor	1100	$12 1/2	12 1/4	12 1/2	+1/4
Merfin H o	56850	355	350	355	
Meridian	17050	$7 3/4	7 5/8	7 3/4	+1/8
Metal Mng	37864	$11	10 7/8	11	
Metal Wt	500	50	50	50	
Methanex	63353	$9 1/2	9	9 1/2	+1/4
Microbx o	4000	72	72	72	-3
Midas M o	20000	23	23	23	+2
Mind Wlyn	102797	$9 1/4	9	9 1/4	+1/8
Minera o	146425	210	205	210	+5
Minven Gl	111904	45	42	42	-4
Mitel Corp	261750	395	385	390	
Mitel 200 p	1900	$225/8	22 3/8	225/8	+3/8
Moffat	500	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	-1/4
Molson A f	17975	$24	23 7/8	23 7/8	
Molson B	900	$23 7/8	23 3/4	23 7/8	
Moneta o	10000	35	35	35	+31/2
M Trsco B	4650	$15 1/2	15 3/8	15 1/2	+1/4
Moore	226989	$22 1/8	22	22 1/8	
Morgan F	216003	7 1/2	6 1/2	7	+1/2
Morgan	17500	$6	5 7/8	6	+1/8
Morisn P	169808	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	-1/8
Mtr coach	1156	$11	10 3/4	11	+1/4
Mtbbn F p	1100	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	
Mun Fin Af	1000	290	290	290	-10
Muscocho	483600	36	33	34	-3
NCE Ptr uvoir plus bas					
NHI Nets o	29000	43	40	42	-1
Nii Norsat o	16000145	140	145	+5	
NSR Res o	11275	17 1/2	15 1/2	17 1/2	+1 1/2
Nat Bk Can	114320	$10 5/8	10 3/8	10 1/2	-1/8
Nat Bk 7	350	$19	19	19	+3/4
Nat Bk	8	550	$18	18	1/8
Nat Bk 9	1400	$26 3/4	26 1/2	26 3/4	+1/4
Nat Bk 10	2000	$25 5/8	25 1/2	25 1/2	-1/8
Nat Bk	11	2600	$24 3/4	24 5/8	24 5/8
Nat Trstco	8900	$20 1/4	19 3/4	20 1/4	+1/2
Newalta	16000	160	150	160	+6
Newbridg	19646	$8 7/8	85	8 7/8	-5/8
Nfl CapA f	2100	245	235	245	+10
Nftd Cap B	100	300	300	300	-5
Ngrwth	7900	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	
Ngrwth eqt	6350	$26 1/8	26	26	
Newhak o	8000	149	145	145	
Newtel Ent	1700	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	-1/4
Noble M o	8500	330	310	330	+20
Noma A f	9100	$5 3/4	5 1/2	5 1/2	-1/4
Noramco o	47092	80	70	70	-4
Normco w o	2726	36	36	36	-12
Noranda F	10100	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	-1/8
Noranda I	102518	$20 3/8	20 1/8	20 1/4	-1/8
Nornda I B	2462	$28	27 1/2	27 3/4	+1/4
Nornda I C	47462	$23 3/8	23 1/8	23 1/8	-1/8
Nornda I E	13871	$21 3/8	21 1/8	21 1/4	-1/8
Norcen	62400	$21 3/4	21 1/2	21 1/2	
NC Oils	21905	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	+1/8
NCO 6 p	400	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	+1/4
North West	68322	$19 3/4	19 1/4	19 3/4	+5/8
Nth reef o	49900	$7	6 3/4	6 3/4	-1/4
Nor Tel	125833	$46 1/8	44 5/8	45 1/8	-5/8
Northgat	62768	210	200	205	+10
Northrk o	91150	$5 1/4	470	5 1/4	+50
Northstr E	13950	$21 5/8	20 3/4	21 1/2	+1 1/4
Northway o	9000	75	73	73	-3
Nova Cor f	391512	$9 5/8	9 1/2	9 5/8	
Nova G p	200	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/2
Nova O p	400	$23 7/8	23 7/8	23 7/8	-1/8
NS Power	72530	$11 5/8	11 1/2	11 5/8	
NS Power rvoir plus bas					
Novagld o	297963	43	40	43	+3
Novicourt o	1800	400	385	385	-20
Nowsco W	10700	$19 1/4	18 1/2	18 3/4	-1/2
Nu Gro o	2000	222	215	222	+5
Nufort R o	5000	38	38	38	+7
Nugas	19300	430	425	430	+5
Numac	2500	$8	7 7/8	8	
OCS Tech o	14600	395	380	395	+10
OGY Pete o	2154	240	225	225	-15
Ocelt en B	f82243	$12	11 3/4	11 3/4	+3/8
Oce ERd w	71500	495	475	495	+55
Omega Hyd	7166	345	335	345	+5
Ondaatje	53500	280	260	270	-10
Onex C f	12170	$11 3/8	11 1/4	11 1/4	-1/8
Orbit	198402	225	215	219	+8
Orbit 2 p	1000	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	+3/8
Orbit 3 p	9768	$19	18 1/4	18 1/2	-1/2
Orenda F	2300	225	225	225	
Orofino o	367000	14	13	13 1/2	+1/2
Orvana o	57400	128	112	115	-15
Oshawa A f	72052	$23	22 3/4	23	
Osprey o	23300	122	120	122	+2
Oxf Prop	2200	21	21	21	-2
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PMC Corp o	9000	12	12	12	-3
PWA Corp	3321475	73	65	68	+16
PWA A p	4000	310	250	310	+105
PCsar A o	2000	295	295	295	
PCsr B fo	1400	270	255	270	+15
Pac Gld o	25941	80	70	80	+2
Pac NthA f	925	$34	33 1/8	34	+1
Pgurin A f	35100	234	222	225	-5
Paloma P	3500	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	-1/8
Pan Amr o	500	16	16	16	-4
Pan Pacif o	96500	12	10	10	
PanCan P	19450	$41 7/8	41 3/4	41 7/8	+1/8
Pantorma	300	330	330	330	
Paragon	8500	395	395	395	-5
Parmnt R	13900	$19 3/8	19	19	
Parkland	z8	$63/8	6 3/8	6 3/8	
Pe Ben O	9260	250	220	250	
Peerless	400	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	-1/8
Pegasus	183265	$31 1/4	29 5/8	30 7/8	+7/8
Pegasus w	15500	$13 1/2	11 3/4	13 1/4	+7/8
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	525881	147	142	145	+3
Penningtn	12900	285	265	265	-30
PJewl A f	18800	16 1/2	15	16	-1/2
Peterbrg o	1100	$9 5/8	9 1/4	9 5/8	+1/8
Petro Cdn	327344	$10	9 5/8	10	+1/4
Petromet o	59200	470	445	470	+20
Petrorep	11900	215	215	215	
Petrostar	111193	135	130	132	+2
Philip Env	2850	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Phillips Cb	200	$8 5/8	8 5/8	8 5/8	-1/8
Phonix Can	1000	230	225	230	+10
Pinacle R	106592	$17 1/2	17 1/4	17 3/8	-1/8
Pioner M o	374578	69	65	68	+5
Pipestone o	50950	55	45	50	+5
Place Res A	42250107	101	105	-2	
Placer Dm	744052	$23 1/4	21 7/8	22 5/8	+1/4
Plsti Fab	1000	135	125	125	-15
Platnva Sp o	31500100	90	100		
Plexus	16100	225	224	225	
Poco Pete	172250	$8 1/2	8 1/4	8 3/8	
Poco D p	2000	$15 1/2	15 1/4	15 1/2	
Ptash Cor	8137	$24 3/8	24 1/8	24 1/4	-1/8
Potash w	6300	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	-3/8
Powr Cor f	28430	$17	16 3/4	16 7/8	-1/8
Powr C 1p	100	$41 3/4	41 3/4	41 3/4	+3/4
Powr Fin	900	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
Pwr Fin A	450	$21	21	21	
Precsn D A	6100	$11 1/2	10 3/4	11 3/8	-1/2
Premdor	29400	$10 1/4	10	10 1/8	+1/4
Premr Cdn	3440	$25 3/8	25 1/8	25 3/8	+1/4
Primex F	2250	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/8
Princeton	23000	91	85	88	+10
Promis sys	3000	$6 1/4	5 3/4	5 3/4	-1/2
Public Stor voir plus bas					
Pure Gld o	382707	71	67	67	-2
Quadra L o	17550	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	
Quadra w o	3300	390	370	390	+10
Quartz M o	55000	19	15	19	
Que Sturg o	12767 70		67	70	+1
Que Tel	300	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	-1/8
Que Tel B p	600	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4
Quebcor B I	21600	$20	19 7/8	20	
Qbcr print I	115500	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	+1/8
Queenstak	44500	390	370	370	-15
Quenstn M	32400	94	88	90	
Qintra B o	16350	180	170	175	-5
Quorum	14700	$7 3/4	7 3/8	7 1/2	+1/8
Quorum w	z250	75	75	75	
RFC Res o	15000	57	57	57	-7
RPF Bnd uvoir plus bas					
Ram Pet	500	300	300	300	
Ranchmen	8560	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	
Ranger	375400	$6 7/8	6 5/8	6 3/4	
Rayrock f	11000	$14 7/8	14 3/8	14 7/8	+1/8
Rea Gld o	7460	76	72	73	-1
Reclamat o	4000	105	103	103	-7
Red oak o	40000	92	87	87	-3
Redaurm o	46000	60	54	54	-10
Redfern o	27100	310	295	310	+10
Redstone o	1900	430	425	430	-5
ReedSt 1 Sp	200	$32	32	32	-1/4
Regional o	500	110	110	110	-15
Remgton o	20300	$5 1/8	495	5 1/8	+27
Renisanc	46255	$30	29 5/8	29 5/8	-1/4
Repap f	682390	365	340	360	+20
Republic	26300	$5 1/2	485	5 1/8	
Richld A o	3000	315	315	315	
Richmnt o	26600	405	390	395	
Rimoil A o	94293	79	73	79	+6
Rio Algom	700	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	-1/8
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	77260	$8 7/8	8 5/8	8 7/8	
Rising o	3760	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	
Riverside	1100	$18 1/8	18	18	-1/4
Rogrs Cn bf	5000	$27 1/4	27 1/8	27 1/4	+1/4
Rogers A	2125	$18 1/2	18 1/4	18 1/4	-1/4
Rogers B f	398896	$17 7/8	17 5/8	17 7/8	+1/8
Rogers A w	4200	270	270	270	-10
Roman	1900	190	185	185	-10
Roxmark o	607000	17	14	16 1/2	+3
Royal Bnk	312515	$28 1/2	28 1/8	28 3/8	-1/8
Ry Bk	1.45	1750	$20	19 3/4	19 3/4
Ry Bk F	200	$28	28	28	
Ry Bk G	2000	$27 3/8	27 3/8	27 3/8	
Ry Bk H	4425	$28 1/2	28 1/4	28 1/2	+1/4
Ry Bk J	4540	$25 5/8	25 1/2	25 1/2	-1/8
Ry Lepg L	1050	255	255	255	
Ryl Oak o	558090	$8 1/2	7 5/8	8 1/4	+1/4
RyOak w o	46400	$6 3/4	6	6 1/2	+1/4
RT En Iuvoir plus bas					
RT En Iluvoir plus bas					
Ry Trco	309340	36	35	35	-1
RyTrco G p	1600	300	300	300	
RyTrco Q p	4462	240	225	225	
RyTrco J p	51500	320	315	320	+5
RyTrco M p	1900	305	305	305	-5
SBN syst	600	200	185	185	-25
SHL Systm	219985	$15 1/2	15	15	-3/8
SNC A f	7700	$15 5/8	15 1/2	15 1/2	-1/4
SNT Ltd	33500	$11 3/8	11 1/8	11 1/4	-1/4
SNT Eqty	1000	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	-1/8
SR Telcom	2200	$18 1/8	18 1/8	18 1/8	
STN Inc o	21382	$6 5/8	6 1/4	6 1/4	-3/8
St Andrw o	15000	95	90	95	+5
St Geneve o	36970	84	77	84	+6
StL CemA f	4051	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	-1/8
Samoth C o	1900	310	300	310	
Samuel M T	8800	$17 1/2	17	17 1/2	
Saskoil	391565	$10 3/8	10 1/4	10 1/4	
Saskoil E uvoir plus bas					
Sceptre R	80415	$11 7/8	11 5/8	11 5/8	-1/8
Scpt R w	20300	13	12	13	+2
Scintilor o	66100	215	205	210	
Scintrex	4100	310	295	305	-5
Scot Paper	15382	$12 3/4	12 1/2	12 1/2	-1/4
Scotts f	5475	$9	8 3/4	9	
Scurry Rn	210	$23	23	23	-3/8
Seagram	205720	$37 5/8	36 5/8	36 5/8	-1/2
Sears Can	13473	$8	7 7/8	8	+1/8
Second f o	8000	495	490	495	+10
Securty H p	2300	135	131	131	-9
Senvest	1300	$63 3/8	61 3/8	61 3/8	
Serenpet o	8350	$13 1/4	13 1/8	13 1/8	+1/8
ShawC B f	6595	$17 5/8	17 1/2	17 5/8	-1/8
Shaw I A	17876	$12 1/2	12 3/8	12 1/2	+1/4
Shaw I B	265	$12	11 7/8	11 7/8	+1/4
Shell Can	7700	$38 5/8	37 7/8	38 5/8	-1/8
Sherritt	54635	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	
Sherritt w	34500	147	142	145	
Sikaman o	285471	47	42 1/2	45	
Silcorp	10011	47	46	47	+5
Simmond o	107801	122	110	121	+7
Sindor R o	101500	22	22	22	-1
Skyline o	28650	167	157	167	+2
Slater B f	900	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/4
Slocan F	51590	$21	20 1/2	20 3/4	
S Louvem o	21300	40	38	40	+2
Softkey S	62200	$7 1/2	7 1/8	7 1/8	-3/8
Sonora o	113600	36	33	36	+3
Southam	200165	$18	17 5/8	17 7/8	+1/8
Southern o	53250	$8 1/8	7 5/8	8 1/8	+3/8
Spar Aero	16265	$14 1/4	14	14 1/4	+1/4
Stackpole	111059	$10 3/8	10 1/8	10 1/4	+1/4
Stamped o	55800	470	455	470	+5
Starmin M o	1200042	42	42	-8	
Stelco A	194607	223	205	212	-6
Stelco C p	3400	$6 3/4	6 1/4	6 1/4	-1/4
Stelco A w	20000	14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Strike En A	2900	405	375	405	+5
Stroud o	38000	40	38	40	+4
Summit R	28050	$18 1/8	17 7/8	18 1/8	-3/8
Sun Ice Ltd	1000	58	58	58	+2
Suncor	41209	$27 3/4	27 1/2	27 3/4	+1/4
Surrey mt f	1082	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	-1/4
Synrgst A	3200	280	275	275	
Synex Intl o	16000	30	30		

T a Z

TH Res o	32500	36	34	35	-1
TCG int a	2550	350	350	350	
TCG int bf	2550	360	355	355	-20
TiETel	3000	135	135	135	
TNT Fin	23800	265	250	265	+15
TNT Eqty	1600	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/4
TSC Shn Ao	7800	195	190	195	+5
TVX Gold	119883	$5	485	4	-5
Talisman	129616	$26 5/8	26	26	-1/2
Talsmn deb voir plus bas					
Talisman r voir plus bas					
Taro Ind	15000	60	50	60	+10
Tarragon O	6561	$28 3/4	28	28 5/8	+1/8
Teck Cor A	194	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	-1/2
Teck B f	152100	$21	20 3/4	20 7/8	+1/8
Tecsyn	10000	51	51	51	-2
Tee Comm o	79740480	470	480	+5	
Tel Eqty	600	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+1/8
TelMet B f	10200	$11 3/4	11 5/8	11 3/4	+1/8
Teledyne	100	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+1/2
Teleglobe	31420	$17 3/8	17 1/4	17 3/8	
Teleglob	2	100	$43 1/2	43 1/2	43 1/2
Telepanl o	14208	$6 1/2	6 1/4	6 1/4	-1/4
Telus Cor	64596	$13 5/8	13 1/2	13 5/8	
Tex C Pet	114636	79	76	77	+1
Thd CGInv	3712	$70	68 1/2	70	+2
ThomCor	25188	$15 1/2	15 1/4	15 3/8	-1/8
Thornmk d voir plus bas					
Thundrwd	485050	114	101	107	-8
Tintina o	4000	65	65	65	+5
Tiverton o	29500	56	55	55	-3
Toromont	1100	$23 1/2	23 1/4	23 1/4	+1/8
Tor Dm Bk	347602	$18 3/8	18	18 1/8	-1/4
TD Bk D	2700	$22 1/2	22	22	-1/4
TD Bk F	2100	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	
TIPS	413730	$20 1/4	20	20 1/2	-15
Tor Sun	500	$12 1/8	12	12	-3/8
Torstar B f	7350	$22 7/8	22 3/4	22 7/8	
Total O G	35030	$21 1/4	20 1/2	20 7/8	+1/8
Total Pet	10325	$10 3/4	10 1/8	10 3/8	+1/8
Trader R o	50000	35	33	33	+3
Trader A p	250	$23	23	23	
Trade 101/4 p	500	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+1/8
Trans Dom	11800	17	17	17	
Trns Mt	4350	$17 1/2	17 3/8	17 1/2	
Tr Rmprt o	8700	232	225	229	-1
TrAlt corp	90391	$14 1/4	14 1/8	14 1/8	-1/8
TrAlta U	7	299	$98	98	98
TrAlta U	9	2900	$25 1/4	25 1/4	25 1/4
TUtil 840	100	$26	26	26	-1/4
TrCan PL	418716	$18 7/8	18 5/8	18 3/4	+1/8
TrP 1/4nd B	7600	$18 5/8	18 1/2	18 5/8	+1/8
Trpac Res o	39000	7	6 1/2	6 1/2	-1/2
Treminco o	4000	26	26	26	+2
Tri Link a	49700	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Tri Origin o	1000	81	81	81	-4
Tridel Ent	11300	135	120	120	-10
Trilogy	18286	285	281	281	-4
Trilon A	11931	190	183	190	+8
Trilon Fin I	400	$9	9	9	
Trlon Fin II	300	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	+1/8
Trimac	18200	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	-1/8
Trimac	9.12	z50	$25 1/2	25 1/2	25 1/2
Trimrk fin	11750	$24 5/8	24 1/2	24 1/2	+1/8
Trimel C	6000	320	315	320	+5
Trimin et	8000	300	290	290	-10
Triton Can	241020	188	180	188	+8
Triton C A	150	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	+1/8
Triton C B	430	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	+5/8
Trizec A f	21700	175	170	170	
Trizec	3 p	1000	$6	6	6
Trizec 4 p	2245	$7	6 5/8	7	+1/4
Trizec 6 p	2200	$6 1/2	6 3/8	6 3/8	-1/8
1/40 20 Fin	15450	$9 1/2	9 1/4	9 1/4	-1/8
Tyler R o	40895	102	91	96	-4
UAP A f	100	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	-1/4
Ulster P	69670	495	485	485	-5
Unicorp A f	z67	65	65	65	
U Energy Dvoir plus bas					
Un Corp	3065	$33	32 1/2	32 1/2	-1/4
Un Domin	99923	$16 5/8	16 1/2	16 1/2	-1/4
U Keno	15470	350	325	335	-10
U Rayore o	18500	280	271	271	-4
Un Reef o	50700	116	111	111	-4
U Wstburn	1650	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Univa	33401	$8	7 7/8	8	
Utility A	20180	$25 3/8	25 1/8	25 1/4	+1/8
Varity C	5421	$42 3/4	42 1/8	42 1/2	+3/8
Varity A p	550	$30 3/8	30	30 3/8	+1 3/8
Ventra Gr	5600	180	175	180	+5
Ventra 1 p	200	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+1/8
Versa Serv	200	$8	8	8	-1/2
VHom A f	108500	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Vicery R o	107000	$11 1/8	10 1/4	11	
Videotrn f	100	$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+1/2
Vista IA o	3500	120	115	120	
Vitran A	900	$5	5	5	+1/4
Waddy o	8500	45	43	45	+5
Wajax A	3000	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Weldwod	2762	$20	20	20	+1/4
Wst Frasr	6635	$35 1/4	34	35 1/4	+1 1/4
Westar Gr	85912	15	12 1/2	14	
Wcoast E	18800	$20 1/8	20	20	-1/8
Wcoast A p	100	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	-1/4
Wcoast	2 p	2770	$26 3/4	26 1/2	26 5/8
Wcoast r voir plus bas					
W Copper o	15000	103	100	100	
W Quebec o	8900	160	145	150	-3
Westfield	1000	133	133	133	
Westfort o	729629	11 1/2	9 1/2	11 1/2	+1 1/2
Westmin	1700	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Westmin p	7300	$17 7/8	17 3/4	17 3/4	
Weston	5500	$44 1/4	44 1/8	44 1/8	-1/8
Wharf	30400	$9 7/8	9 5/8	9 7/8	+1/8
Wharf p	1400	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
Wheaton o	305500	115	87	110	+19
White rose	113800	$11 1/8	10 3/4	10 7/8	-1/8
Windarra o	13000	54	50	52	-2
Wine	1p	13000	155	155	155
WisCan o	63500	24	23	23 1/2	+1/2
Woodwd	81900	35	34	35	+1
X Cal o	23500	45	43	45	+4
Xerox B f	200	$32	32	32	
Xillix	5000	305	300	305	
Zavitz	13500	45	40	45	+4
Zenon o	15100	$9 1/2	9 3/8	9 3/8	-1/8
Obligations					
Abti prce d	25	$113	113	113	-2
Cbg	8 d	125	$94 1/4	94 1/4	94 1/4
Cambr 7.5 d	53	$86	85	85	-1
Domtar db	29	$121	121	121	
Mark R db	9	$100	100	100	
Oxf Prop d	6	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Talsmn deb	431	$93 1/2	93	93	+1/2
Thornmk d	5	$82	82	82	
U Energy D	50	$17 2	172	172	-3
Obligations Partly Paid					
Branscan r	254	$28 1/4	27 1/4	27 1/4	-1
Obligations In US Funds					
Amoco Sed	4	$121 1/2	121	121	-1/2
Partially Paid Shares					
Alt Enr r	102850	$11 1/4	11	11 1/8	+1/8
Flet cCan r	20000	$11 1/8	11	11 1/8	+1/4
Hcare bio r	5000	435	435	435	-5
HBay Co r	43250	$23 1/8	23	23	
Labatt r	82950	$9	8 3/4	8 7/8	
Mcmln B r	72350	$11	10 3/4	11	
NS Power r	24660	$7 5/8	7 1/2		
Rio Alg r	6700	$7 1/2	7 1/4	7 3/8	
Talisman r	z41600				
Wcoast r	3400	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	
DISTRIBUTION					
Gaz Mtro u	6000	$12	11 7/8	12	+1/4
Public Stor	1340	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+1/4
Saskoil E u	170	$100 1/2	100 1/2	100 1/2	+1
UNITES EN FIDUCIE					
C Trust un	3850	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
Enrpls FG u	5839	375	370	375	+5
F Mrcntl u	2000	$8 1/2	8 3/8	8 1/2	
Germany u	30650	$9 3/4	9 5/8	9 3/4	+1/8
Lakwood u	450	$5	5	5	-1/4
NCE Ptr u	9000	31	31	31	+1
Pngrwth u	23075	$8 1/2	8	8 1/8	+1/8
RPF Bnd u	11200	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	
RT En Iu	10500	450	445	445	-5
RT En Ilu	2400	475	465	475	+10
Transigé en fonds américains					
Bk Mtl 2	6650	$26 7/8	26 5/8	26 5/8	-1/8
CIBC 10 p	4938	$27 1/2	27 3/8	27 1/2	+1/8
CIBC	12 p	7850	$26 1/8	25 7/8	26
Exprt n	2700	$11 1/4	11	20 1/2	-10
I Retail o	36275	320	310	320	+5
Ry Bk I	5850	$28 1/4	28	28 1/4	

TRUST GÉNÉRAL

Prêts à taux variables À PARTIR DE 8%

TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

222088

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones: ..... 3527.15 Changement net: ..... -27.68
Volume: 208 750 000

MONTRÉAL

Indice Composé ..... 1904.83 Changement net: ..... -9.20

TORONTO

TSE 300 ..... 3866.4 Changement net: ..... -3.3

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Banque de Montréal ..... 25 1/2 Changement net: ..... -5/8
Elan Energy Inc. ..... 15 3/4 Changement net: ..... A.C.
Banque Can. Imp. Com. ..... 30 1/4 Changement net: ..... -1/8
Bell Canada Inc. 44

Requête en faillite contre Le Permanent

Robert Larouche dénonce le geste de Desjardins

CHICOUTIMI (JH) — Au delà de l'aspect financier, le président de la Chambre d'immeubles du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Robert Larouche croit que le Mouvement Desjardins aurait dû tenir compte de l'aspect moral de son geste avant de déposer une pétition de faillite contre le courtier immobilier Le Permanent et de saisir les commissions de ses 900 agents au Québec.

La pétition de faillite, si elle est acceptée par le tribunal le 4 juin prochain, aura pour effet de saisir tous les comptes à

Julien Harvey

recevoir du Permanent. Les principaux comptes à recevoir sont justement les commissions des agents sur les maisons déjà vendues. Les chiffres officieux font état de 6 millions $ à verser en commissions, soit 60 pour cent du déficit du Permanent. Desjardins considère ces commissions comme ses garanties.

«C'est une erreur magistrale que la Fédération des Laurentides et la Fédération de Québec ont fait en agissant de la sorte, soutient Robert Larouche. J'ai l'impression que dans la région, avec les gens éclairés qu'on a à la Fédération tel M. Bergeron, entre autres, ils auraient agi autrement.»

Le président de la Chambre d'immeubles ne croit pas que l'argument invoqué du déficit soit une raison valable de faire perdre en moyenne 20 000 $ de commission aux 900 agents du Permanent soit le fruit du travail de quatre mois.

De plus 200 personnes, du personnel de soutien, seront également touchées si la faillite survient.

«Cette dette de 9 millions $ si elle était répartie sur les 6 millions de membres des caisses populaires ne représenterait après tout qu'à peine 1,50 $ par membre», avance Larouche qui considère cette mesure irréfléchie.

Il se dit d'accord pour que les propriétaires paient la note, mais il s'inscrit en faux contre la décision de Desjardins de saisir les commissions des agents. Dans la région seulement, c'est une perte nette de près d'un demi-million $ pour les agents.

Il est persuadé que les dirigeants de la Confédération Desjardins, à Lévis, sont conscients que la décision des deux fédérations est en train de ternir l'image et de faire perdre la face au Mouvement Desjardins. «Cette décision ne tient pas debout, dit-il, incrédule. C'est pas possible. Si une compagnie de langue anglaise avait posé un tel geste on aurait assisté à un tollé général à la grandeur du Québec.»

La Chambre d'immeubles du Saguenay—Lac-Saint-Jean regroupe les 31 courtiers et les 225 agents de la région.

Accord du libre-échange

Les Etats-Unis accentuent les pressions

WASHINGTON (PC) - L'administration américaine a accentué hier ses efforts pour vendre l'Accord de libre-échange nord-américain et les ententes parallèles aux Américains.

Le représentant américain au Commerce Mickey Kantor, le secrétaire du Travail Robert Reiche et la présidente du Comité des conseillers économiques Laura Tyson ont joint leurs efforts hier après-midi pour exposer à plus d'une cinquantaine de journalistes les avantages de l'accord pour les industries et les travailleurs américains.

«Nous voulons clarifier les faits, a déclaré M. Kantor. Il y a trop d'informations erronées qui flottent autour de l'accord principal et des ententes parallèles.»

Il a ajouté qu'il s'agissait d'une question sérieuse parce qu'elle avait des répercussions sur la création d'emplois aux Etats-Unis.

L'un des principaux adversaire de l'accord nord-américain, le milliardaire et ancien candidat présidentiel Ross Perot, a réservé 30 minutes de télévision pour exposer ses propres arguments au cours de la fin de semaine.

«M. Perot est dans l'erreur, a lancé M. Kantor. Il ne prend pas en considération le fait que toutes les études qui ont porté sur l'entente de libre-échange ont montré qu'elle entraînait un gain net d'emplois aux Etats-Unis.»

Graphiques à l'appui, le représentant au Commerce a fait valoir que l'élimination des barrières commerciales mexicaines allait améliorer la balance commerciale américaine.

Il a soutenu que tous les pays signataires allaient bénéficier du nouvel accord.

De son côté, M. Reiche a déclaré que les milliers de nouveaux emplois que l'entente nord-américaine allait susciter aux Etats-Unis allaient être plus rémunérateurs que la moyenne des emplois américains.

M. Kantor s'est défendu de s'y prendre un peu tard pour vendre l'accord. Il a rappelé que l'administration Clinton n'était au pouvoir que depuis quelques mois, et que le président avait quand même défendu l'entente à quelques reprises.

Ententes parallèles

Au cours de la séance d'information, M. Kantor a pris soin de toujours parler de l'«Accord de libre-échange nord-américain et des ententes parallèles» comme d'un tout indissociable.

Les Etats-Unis tiennent à ce que ces ententes parallèles, qui portent sur la protection de l'environnement, sur les droits des travailleurs et sur des garanties en cas de hausse subite des importations, soient réellement efficaces. Ils ont proposé d'imposer des sanctions commerciales siun des pays ne respectait pas ses obligations. Le Canada et le Mexique n'apprécient cependant pas l'idée.

Hier, M. Kantor a refusé de s'engager sur ce terrain glissant, si ce n'est pour promettre que les ententes parallèles «auront des dents».

Les négociateurs se rencontreront à nouveau à Washington dans une dizaine de jours. La question des garanties en cas de hausse des importations constituera un des points chauds de la discussion, a indiqué M. Kantor. Le Canada considère qu'il n'est pas nécessaire de prévoir de telles garanties, parce qu'elles existent déjà au coeur de l'entente principale.

«Toute négociation est difficile, mais je pense que nous nous entendrons sur un arrangement raisonnable», a déclaré le représentant au Commerce.

Cordial Merci!

Résultats des collectes qui ont eu lieu du 10 au 13 mai 1993 dans les sections suivantes:

ALMA: 392 donneurs
ARVIDA: 251 donneurs
LA BAIE: 456 donneurs

Un cordial merci: aux généreux donneurs qui ont fait don de leur sang. Un don de sang est un don de vie.

PIERRETTE ROY
Publiciste

Vous avez
une distribution
porte-à-porte
à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean
Promo-Sac
le réseau de distribution
dernier cri

Distribution
par secteurs,
par ville ou
toute la région.
545-4474

Promo-Sac
Le Progrès du Saguenay

229727

Droits des pauvres

Un comité de l'ONU semonce le Canada

GENEVE (PC) — Un comité des Nations unies a reproché au Canada, vendredi, de négliger les droits des pauvres et de ne pas réussir à réduire la pauvreté au pays.

«Il ne semble pas y avoir eu de progrès appréciables dans le soulagement de la pauvreté en général au cours de la dernière décennie ou dans le soulagement de la pauvreté au sein de certains groupes particulièrement vulnérables», écrit dans son rapport le Comite de l'ONU sur les droits économiques, sociaux et culturels.

Dans des termes considérés sévères à l'endroit d'un pays occidental riche, le comité s'est dit consterné par le fait que «plus de la moitié des mères célibataires au Canada et un grand nombre d'enfants vivent dans la pauvreté».

Devant la situation, «le gouvernement fédéral semble avoir réduit sa participation aux ententes à coûts partagés d'assistance sociale ... obligeant ainsi des familles à abandonner leurs enfants à des organismes d'accueil, à cause de son incapacité de fournir des logements adéquats ou autres nécessités».

Le comité a également reproché au Canada sa dépendance à l'égard des banques alimentaires administrées par des organismes de charité; la discrimination générale dans le domaine de l'habitation à l'égard des gens à faibles revenus et les enfants; et le refus du gouvernement de reconnaître l'existence d'un problème de sans-abri.

«Devant la preuve de sans-logis et de conditions de vie inadéquates, le comité a constaté avec surprise que les dépenses pour les logements sociaux ne constituent que 1,3 pour cent des dépenses gouvernementales», souligne le rapport.

Recommandations

Le comité recommande au Canada de prendre les mesures nécessaires pour éliminer le besoin de banques alimentaires; d'assurer la sécurité du logement à tous les locataires; et d'apprendre quelles sont ses obligations envers les droits des pauvres, selon les lois internationales.

Le comité conseille de plus au gouvernement de remettre en vigueur le programme d'aide juridique qu'il a abandonné et qui procurait des fonds aux personnes peu fortunées pour intenter des poursuites en vertu de la Charte des droits et libertés.

A la suite de ce rapport, le député néo-démocrate Chris Axworthy a déclaré à Ottawa: «L'aspect le plus tragique de cette affaire est que nous soyons considérés comme un pays riche selon les normes internationales, mais que nous avons prouvé que nous ne pouvons pas, ou ne voulons pas, aider les plus faibles d'entre nous».

Au nom du gouvernement, la députée conservatrice Barbara Greene, qui préside le comité des Communes sur la pauvreté, a accusé le comité de l'ONU de ne pas s'être servi des bonnes statistiques pour mesurer le degré de pauvreté.

«Ce qu'ils vont être confus lorsque nous allons leur faire parvenir les informations pertinentes», s'est-elle exclamée, notant que le comité n'a pas mesuré la pauvreté, mais plutôt «l'inégalité des revenus».

Unigesco demande un délai de 4 mois

MONTREAL (PC) — Unigesco, le holding contrôlé par Bertin Nadeau, souhaite obtenir un délai de quatre mois pour le remboursement de débentures d'une valeur totale de 62,7 millions$ dues pour le 16 juin prochain. Une assemblée des détenteurs de ces débentures a été convoquée à cet effet pour le 15 juin.

Joint par la Presse Canadienne, le vice-président Affaires publiques chez Unigesco, Daniel Larouche, s'est dit confiant que sa société puisse obtenir l'appui des porteurs de débentures pour ce report. Le paiement des titres serait effectué au plus tard le 29 octobre.

En vertu de l'acte de fiducie, un délai peut être obtenu avec l'appui des détenteurs dont les débentures représentent 66,7 pour cent de la valeur totale de l'émission.

Déjà, a fait savoir M. Larouche, Univantage, une société en amont contrôlée également par Bertin Nadeau, a donné son accord à ce report.

Univantage détient 30 pour cent du total des débentures émises, soit 18,4 millions$.

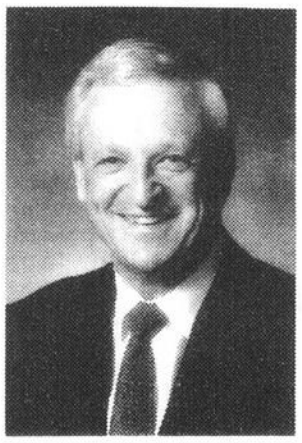
Sans vouloir indiquer de qui il s'agit, M. Larouche ajoute qu'un autre groupe de porteurs de débentures détenant pour 11 millions$ de titres s'est aussi déjà dit favorable à un délai. Au total, c'est dire que des porteurs de débentures détenant 47 pour cent du total de l'émission appuient actuellement le report de paiement.

conférence DÎNER

1973-1993

Conseil régional de l'environnement 02

«L'option environnementale: Au coeur du développement local et régional»



avec **Claude Béland,** président
Mouvement Desjardins

Mardi, 8 juin 1993 à 18h00
Complexe Jacques-Gagnon (hall)
100, av. St-Joseph Sud, Alma
50$/personne

Une activité tenue dans le cadre du 20e anniversaire du Conseil régional de l'environnement

Pour réservation:
662-9347
425, Sacré-Coeur, Alma, (QC) G8B 1M4

Les caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac Saint-Jean

Association des Diners d'Affaires d'Alma

234145

PROMOTION

Chef!

À GAGNER CHAQUE SEMAINE
(PENDANT 4 SEMAINES)
20 super tabliers du QUOTIDIEN
et un ensemble patio
(D'UNE VALEUR DE 450$)

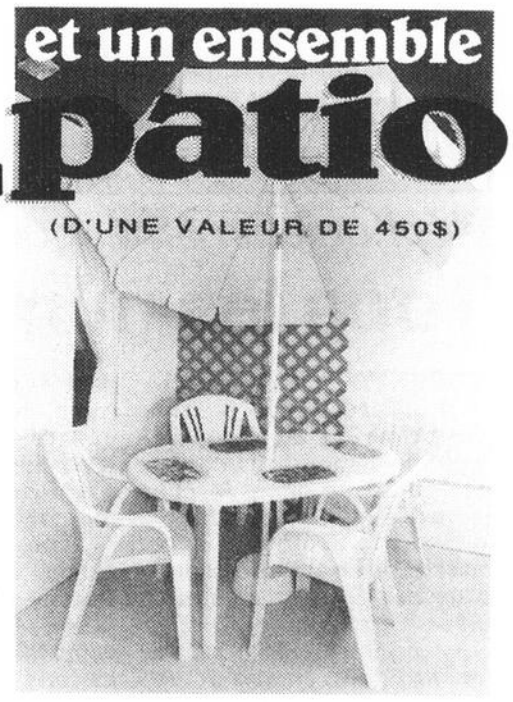


TABLE OVALE
145 cm x 90 cm
4 CHAISES
ALLIBERT
PARASOL EN JAGUARD
MONTEGO
Base de parasol

TIRAGES LES 7 - 14 - 21 ET 28 JUIN 93

PROMOTION Chef!
Nom:
Adresse:
Ville: Code postal:

DÉPOSEZ VOS COUPONS CHEZ:
dixVersions
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI (ÉDIFICE POTVIN TREMBLAY)
OU FAITES-LES PARVENIR À:
le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

234569

Contrebande du tabac

Ryan demande l'aide du gouvernement fédéral

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan a demandé, hier, au ministre canadien de la Justice Pierre Blais de prendre des mesures pour l'aider à solutionner le problème de la contrebande du tabac en sol québécois.

De son côté, le ministre québécois de la Justice Gil Rémillard a tenté de sensibiliser ses collègues du Canada et des autres provinces à la nécessité de déjudiciariser certains crimes mineurs et de prendre des mesures favorisant une plus grande accessibilité au système judiciaire en harmonie avec les intentions du gouvernement québécois.

Réunis pour la première fois depuis deux ans autour de la même table, dans le cadre d'une conférence fédérale-provinciale, les ministres ont réussi à aborder une foule de sujets allant de l'élaboration d'une stratégie commune de prévention du crime, en passant par la violence familiale, les crimes à caractère discriminatoire, l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants et la contrebande des cigarettes sans pour autant en arriver à prendre des décisions concrètes dans aucun de ces dossiers.

Le ministre canadien de la Justice Pierre Blais a simplement annoncé qu'une autre réunion se tiendrait à l'automne pour faire avancer davantage les discussions et en arriver à des consensus.

Au chapitre de la contrebande des cigarettes, M. Blais a précisé que son gouvernement proposerait des amendements au Code criminel et des mesures plus coercitives pour tenter de décourager les trafiquants au cours des prochains jours comme le Québec l'a déjà fait en déposant un projet de loi prévoyant des amendes allant jusqu'à 500000$.

La difficulté de trouver des solutions, selon le ministre fédéral, est due au fait que le gouvernement d'Ottawa ne peut pas adopter une loi qui ne s'appliquerait qu'au Québec où le problème de la contrebande du tabac est le plus aigu.

«On ne veut pas étendre un

Pierre Blais

problème entre le Québec et les Etats-Unis à un problème entre les provinces», a soutenu M. Blais.

«C'est un problème important, a-t-il poursuivi, on n'a pas encore trouvé toutes les solutions. Ce que j'essaie de faire avec les gens du Québec, c'est de trouver des mesures à court terme pour être davantage sévère à l'endroit des contrebandiers.»

Et puisque que la question fiscale est importante autant pour le trésor québécois que pour celui du fédéral qui perdent en revenus de taxes plus de 800millions$ à eux deux,, M. Blais a indiqué que son gouvernement se penchait actuellement sur des éléments de solution sans pour autant annoncer qu'il envisageait une réduction des taxes sur le tabac.

Pour le ministre Rémillard, cette rencontre aura surtout été l'occasion de discuter des mesures à prendre pour rendre la justice plus humaine et accessible.

«On a discuté entre autres de l'utilité des enquêtes criminelles, a-t-il dit, tout en protégeant les droits des accusés, on a parlé des questions touchant la divulgation des preuves et de non-judiciarisation ou le possibilité pour que des petits crimes ne se retrouvent plus devant des juges.»

Finalement, M. Ryan a demandé au ministre fédéral de retarder de quelques mois l'entrée en vigueur, prévue pour le 1er juillet, de la loi sur le contrôle des armes à feu en alléguant que le Québec n'était pas tout à fait prêt pour faire appliquer certaines mesures comme les cours de maniement des armes obligatoires pour tout propriétaire d'armes à feu.

M. Blais a indiqué qu'il était tout à fait prêt à se plier à une telle demande.

Claude Ryan

«Contrat social» en Ontario

Trois syndicats arrêtent les négociations

TORONTO (PC) — Les négociations en vue d'un «contrat social» commencent à mal tourner entre les syndicats du secteur public et le gouvernement Rae.

A une semaine de l'échéancier du 4 juin, trois syndicats ont décidé de quitter la table.

Le syndicat international des employés de service, qui représente 40000 employés dans le secteur de la santé, a fait savoir qu'il préférait quitter la table plutôt que de rouvrir la convention collective.

La Coalition des travailleurs de garderie et les Employés du transport en commun, qui représentent notamment les employés de la Corporation de transport en commun de Toronto, ont fait de même.

Interrogé à ce sujet hier, le négociateur en chef du gouvernement, M. Michael Decter, a tenté de minimiser les départs et a fait valoir que des progrès avaient été réalisés.

Bob Rae

«N'oublions pas qu'il y a encore 400 ou 500 personnes qui travaillent dur pour en arriver à une entente. N'oublions pas qu'au début du processus, le scepticisme régnait quant à savoir si les syndicats se pointeraient le nez ou non.

«Ted Roscoe, (le président du syndicat international des employés de service) a été le premier à venir à la table. Il a quitté hier, mais j'espère que cela sera passager et qu'il reviendra», a-t-il déclaré.

«C'est sûr que tout cela n'est pas élégant. Mais il ne faut pas perdre de vue l'essentiel.»

M. Decter a indiqué que plus les négociations avancent, plus on commence à s'entendre sur divers sujets, notamment les pré-retraites, les congés sans solde et l'élimination du gaspillage.

Il a ajouté que le gouvernement, cette semaine, avait fait preuve de «flexibilité», alors que les centrales syndicales n'avaient pas bougé.

Mercredi, M. Decter a rendu publique une proposition de «compromis» en vertu de laquelle le gouvernement:

– renonce à forcer les 950000 employés des secteurs public et parapublic à prendre 12 jours de congés sans solde par année et

– exempte de toutes compressions ceux qui gagnent un salaire annuel de 25 000$ et moins.

Toutefois, le même jour, le gouvernement a affiché un avis de 3794 mises à pied dans la fonction publique — soit près de 5 pour cent des effectifs — causant ainsi l'ire du Syndicat des employés du gouvernement de l'Ontario (SEGO).

«S'ils essaient de nous faire des menaces, cela ne marchera pas», a rétorqué Fred Upshaw, le président de SEGO.

Le gouvernement a expliqué qu'il avait posté ces affiches pour se plier au règlement et par simple mesure de précaution, au cas où les pourparlers échoueraient.

«Mais, nous avons toujours l'intention d'éliminer ces postes par attrition et pré-retraite, sans avoir à faire de mises à pied», a expliqué la sous-ministre du Conseil du Trésor, Valérie Gibbons.

Les pourparlers reprennent lundi et à cette occasion le gouvernement entend dévoiler un document plus détaillé sur une entente-cadre et sur une entente sectorielle.

En fin de semaine, les syndicats consultent leurs membres. L'échéance pour la conclusion d'une entente est le 4 juin prochain à 18 heures. «Et il n'y a pas d'appétit au gouvernement pour l'extension de cette échéance», soulignait hier M. Decter.

Téléphonie en Amérique du Nord

Tous les numéros seront bientôt épuisés

TORONTO (PC) — L'Amérique du Nord aura bientôt épuisé tous les numéros de téléphone disponibles, ce qui a déclenché un débat féroce au sein de l'industrie téléphonique sur la propriété et le contrôle des nouvelles combinaisons qui doivent maintenant être créées.

Les consommateurs ne courent aucun risque de ne pas être abonnés à cause d'un manque de numéros. Mais la manière dont les nouveaux numéros seront créés et distribués pourrait toucher le coût du service téléphonique dans l'avenir.

«L'utilisation des numéros est devenue l'une des plus grandes questions de l'industrie, non seulement parce que nous avons de nouveaux services, mais d'autres concurrents», a déclaré Hugh Burrows, de Stentor Resource Centre. L'entreprise représente neuf importantes compagnies de téléphone au pays, incluant Bell Canada.

«Une bonne part du marché est en jeu», a indiqué M. Burrows à la suite d'une plénière sur le sujet lors d'un congrès sur les télécommunications.

L'essor des nouveaux services de télécommunications, des télécopieurs aux téléphones cellulaires, accélère le rythme d'utilisation des numéros de téléphones traditionnels, a dit M. Burrows.

Et ce sont les jeunes compagnies parvenues offrant ces nouveaux services qui contestent le rôle traditionnel des compagnies de téléphone pour veiller sur les numéros de téléphone.

«Nous voulons détenir nos propres numéros de téléphone afin de les coder et de les aligner dans l'ordre que nous voulons», a déclaré Bill Eggertson, président de Radiocomm, l'association de l'industrie des télécommunications sans fil.

Quelque 10 milliards de combinaisons de numéros de téléphone sont utilisées en Amérique du Nord. L'industrie prévoit l'épuisement d'ici à deux ans des numéros de téléphone traditionnels. Et la création des nouvelles combinaisons n'est pas une tâche facile.

Les compagnies de téléphone ont investi des millions de dollars en équipement programmé pour reconnaître certains schémas, et cela limite le nombre total de numéros disponibles.

Par exemple, on ne peut commencer la composition appel local à sept chiffres avec un 1 ou un 0, parce que les touches sont programmées pour diriger la communication sur une ligne d'interurbaine ou pour contacter le téléphoniste.

Jusqu'à tout récemment, tous les codes régionaux étaient identifés par un 1 ou un 0 au centre.

Cette formule limitait à 160 le nombre de codes régionaux disponibles en Amérique du Nord.

D'ici 1995, les compagnies de téléphone prévoient ajouter 640 nouveaux codes régionaux en permettant l'utilisation des chiffres allant de 2 à 9 au centre du code régional.

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche QUOTIDIEN

01 A partager

JONQUIERE, 4½, très propre, à partager avec personne tranquille, non-fumeuse. Tél.:547-5113.

04 Blocs appartements

DEUX logements dont un local commercial. $59,000. Près CLSC Saguenay Nord. 138 St-Ephrem, Chicoutimi. Tél.:543-1809.

05 Chalets à vendre

ATTENTION Pêcheurs, chasseurs, camp mobile, tout équipé au propane 10'x20'. Prix spécial. Tél.:696-0561 après 17h00.

CHALET CHASSE et pêche double, sur les monts Valin, Lac Doumic. Tél.:543-7880.

CHALET: RANG St-Pierre, bord de la rivière Chicoutimi. Tél.:545-3183.

CHAMBORD: LAC ALMAS, 1½ étage, meublé, 24X30. Tél.:668-9239.

LAC-BOUCHETTE, chalet meublé, semi-isolé, électricité, eau chaude, grand terrain, accessible à l'année, face centre Vacances Nature. Tél.:275-4776.

LAC DES COMMISSAIRES: habitable à l'année, terrain 225'X125', cadastré, chauffage électrique, solage. Tél.:544-3079.

LAC MILOT: 2 chambres, salle de bain, 20x24, meublé, chasse, pêche, électricité. Acheteur sérieux. Tél.:668-4358 après 18h00.

LAC SAMSON, grand chalet, meublé. Tél.:548-8656, 548-6300.

LATERRIERE, chalet villégiature, chasse et pêche, situé 4 milles ancienne barrière. Tél.:678-2542, 678-9161.

PIP-MORGAIN: camp chasse et pêche 24x24, remise 12x16, prix à discuter, tél.:543-3408, Gaston.

ST-FELIX D'OTIS: habitable à l'annéee, meublé au complet, remise, grand terrain. Tél.:Remax Saguenay, 545-1515 ou Julie Girard 696-1640.

ST-FELIX-D'OTIS, lac Otis. Bel emplacement, meublé au complet, $28,000 négociable. Tél.:544-4332, 544-7690, 544-9125.

ST-GEDEON, rang des Iles, domaine habitable à l'année, bord du lac, près du golf, magnifique plage, acheteur sérieux. Tél.:345-2504.

ZEC ONATCHIWAY: lac Culotte, chalet chasse et pêche, tout équipé au propane, toit cathedrale, tél.:547-6469, 548-1765.

06 Chalets à louer

ANSE ST-JEAN: montagne GITE DU FJORD. $500 /semaine. Tél.:693-1244 après 17h00.

ANSE-ST-JEAN, 250$/semaine, libre immédiatement, bord d'une rivière, très moderne. Tél.:544-6522.

CHALET à louer, Lac Kénogami. Tél.:662-3274.

FALARDEAU: toutes commodités, libre juin et août. Tél.:542-4914, 542-7616.

LA-BAIE: chemin des Battures, 2½, avec commodités. A louer au mois. Tél.:544-3705.

LAC-KENOGAMI, chalet moderne, disponible juin, août et septembre. Tél.:662-9737.

LA OTIS: tout équipé à la semaine. Tél.:548-8806, 548-7527.

LATERRIERE, portage des roches, bord de la rivière, tranquilité. Tél.:696-3415 demander Solange.

PRES PARC KENOGAMI: chalet bord de l'eau. Tél.:344-4890.

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

ST-GEDEON, Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grands terrains, facilité de pêche, golf, équitation, tennis, planche à voile. Saison, mois, semaine. Tél.:345-8863.

ST-GEDEON domaine Grand Mont, 3 chambres, foyer, libre 11 juin au 9 juillet, 20 août jsuq'en septembre. Tél.:543-4535, 345-2674.

ZEC-BREBEUF, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ADJACENT au cegep, hopital, université: chambres avec entrée indépendante. Personne sérieuse. tél.: 549-4415.

ARRIERE PLACE-ROYAUME, super propre, cuisine, salon, câble, laveuse, sécheuse, stationnement. BIENVENUE PRIX CONCURRENTIEL! Tél.:690-0121.

AUBAINE! Chicoutimi: autobus au demi-heure, stationnement, câble et buanderie gratuits, spécial... Tél.:693-0938.

CHICOUTIMI, 1er étage, buanderie gratuite, quartier Polyclinique, 160$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-0810.

CHICOUTIMI, centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, frigidaire fourni. A la semaine ou au mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, près Université, Centre d'Achat, grande chambre, cuisine commune, micro-ondes, accessoires fournis. Propre, tranquille. Tél.:543-3491.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, poêle réfrigérateur dans chaque chambre. Tél.:690-7760.

CHICOUTIMI, près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45$/semaine. Tél.:543-4956.

CHICOUTIMI, centre-ville, moderne, laveuse, sécheuse, cuisinette, personne sérieuse. tél.:549-5887, 693-1476.

CHICOUTIMI, chemin Sydenham, 2ième étage, buanderie gratuite, stationnement. Tél.:543-9966.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôptal, UQAC, entrée indépendante, laveuse/sécheuse, cuisine commune, câble TV, stationnement. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, grandes chambres près Cégep et rue Racine, 301 Begin. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI, près du Parc industriel, non fumeur, tél.:549-7339.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, poêle réfrigérateur dans chaque chambre. Tél.:690-7760.

08 Commerces à vendre

COMMERCE DE REPARATION d'électro-ménagers, très bonne clientèle déjà établie, situé à Chicoutimi. Tél.:690-9495, Diane.

10 Condominiums

A CINQ MINUTES DE PLACE-ROYAUME: CHICOUTIMI, 639 EMILE-GIRARDIN, 940-950 THERESE-CASGRAIN, 4½ 835 PIEDS CARRES, $59,000, 5½ 1,000 PIEDS CARRES, $69,000, 6½ 1,800 PIEDS CARRES, $89,500. AVEC PISCINE EXTERIEURE. PRIX NEGOCIABLE. FRAIS DE CONDO $300/ANNUEL. TEL.:693-3383.

MONT LAC VERT: meublé, foyer, vernière, laveuse/sécheuse, plage. Tél.:668-8216.

12 Fermes à vendre

BEGIN: ferme 202 acres, 145 en culture, ave outils oratoires, $95,000, ferme. Prendrais maison à Arvida comme comptant. Sur rendez-vous seulement. Tél.:672-2061 après 17h00.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds carrés, $5.00 du pied carré. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 9½x30, libre immédiatement. Tél.:543-5256.

COIN BOULEVARD Université et rue Audet, Chicoutimi, près de pharmacie, 629, Audet, de 900 à 1500 pieds carrés. Tél.:548-5164.

EDIFICE REMAX, 950 pieds carrés de bureau divisé en 5. Peut se louer meublé ou non. Inf.:G. Martel, 545-1515.

Entrepôt à louer, 30x70, chauffé, éclairé, tél.:543-6318.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $325. Tél.:549-4232.

A BON PRIX, déménagement Julien Gagnon. Tél.:693-3216.

A BON Prix, libre 1er juillet, Chicoutimi, grands 4½ et 3½, bien situés, Chicoutimi-Nord, grand 3½, rénové. Tél.:696-5019.

ADJACENT au cegep, hopital, université, 4½, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:549-4415.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement, Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA: A VOIR 3½, 4½, 5½, PLACE LANGELIER. CHAUFFES. ECLAIRES. STATIONNEMENT. RENOVES. PREMIER MOIS GRATUIT. TEL.:548-9420.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder. 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: grand 4½ dans bloc 6 logements, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:693-9075, 548-2233.

ARVIDA, grands 3½, 5½ modernes, Boulevard du Royaume, à pas prix, 4½ rénové, St-Mathias. $350. Tél.:542-3642, 545-8755.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé. 5½ $450, 4½ $400, 3½ $350, 2½ $295.
ST-JEAN-EUDES Boulevard Saguenay 4½, possibilité semi-meublé $350.00. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: 1 mois gratuit. Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé. 5½ $450, 4½ $400, 3½ $350, 2½ $295. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2½, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur-à-mur. Tél.:548-9618.

ARVIDA, 3½, libre 1er juillet. Tél.:542-9764, 547-3621.

ARVIDA: 2-4½, dont 1 au premier plancher, non chauffés, non éclairés, très propres, libres 1er juin et juillet. Tél.:693-9135 après 5H00.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été, tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½ INF.:693-3383.

AVEC vue panoramique, 4½ chauffé, éclairé, 1488 rue Roussel, 450$ 1er juillet. Tél.:548-1258.

A VISITER: bel appartement, grand 4½ moderne, libre 1er juillet quartier Hamel et Fradette. Tél.:696-0927, 549-1741.

A VOIR: Chicoutimi, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106, le matin et après 16h00.

A VOIR: très grand 3½, idéal pour personne du 3ième âge, face à l'église St-Antoine, Côte Réserve. Tél.:693-0938.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

BEAU Grand 4½, 5½, Chicoutimi, à partir de $545 non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:690-0591 Régis Morin.

BEAU Grand 5½, Rivière-du-Moulin, hors-sol, frais peint, $425. Tél.:690-0591 Régis Morin.

BEAU 3½ moderne, Secteur Barrette, hors-sol, meublé ou non, à partir de $310. Tél.:690-0591 Régis Morin.

CHICOUTIMI: 1½ meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD, côté de jumelé, libre immédiatement, 4½, 166 Julie, $560 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI, 4½, qualité supérieure, l'état neuf, bain tourbillon, porte-patio, balcon, grand stationnement et remise. Situés angle Mauriac et Rimbaud. $495/mois. UN MOIS GRATUIT. Tél.:547-8170, 542-6463.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, beaux grands 3½, 4½, 5½, près centres d'achats. Prix compétitifs. Réservez maintenant. Tél.:693-0065, Dominique.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3½ MEUBLES, CHAUFFES, TERRAIN PAYSAGER, STATIONNEMENT, PRES CEGEP, UNIVERSITE, LIBRES 1ER MAI, $325 ET $355. LAISSER MESSAGE, 549-4322.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI: 4½ meublé ou non, 2032, Roussel Chicoutimi-Nord. Aussi 4½, 293 Jacques-Cartier. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149.

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: grand 3½, moderne, semi-meublé, vénitiennes, demi sous-sol. Tél.:545-3366.

CHICOUTIMI: 805 Amyot, grand 4½, neuf dans 4 logements, près de Tissus & Tapis Mme Roy, Boulevard Talbot, insonorisation impeccable, super isolé, fenêtres à battant, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé par le propriétaire. Tél.:678-2450.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, éclairé, arrière Place-du-Royaume, beaucoup de rangement, idéal pour personne recherchant la tranquilité. Tél.:543-9595, 549-2310, 549-2930.

CHICOUTIMI: 4½ duplex (4 logements), 1er étage, moderne, 440$ et $475 non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé. 5½, demi sous-sol, très propre, bien éclairé, $550 chauffé, éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, APPARTEMENT LE GITE, 3½, meublé, chauffé, éclairé, environ 1,000 pieds arrière Place Royaume, 1312 des Roitelets. Tél.:549-4803, 678-1035.

CHICOUTIMI, 3½ MEUBLE, 1ER ETAGE, BALCON, 255$. 4½, 2IEME ETAGE, MEUBLE 275$, BALCON, LIBRE IMMEDIATEMENT, 701, 707 RUE ST-PAUL. 4½ MEUBLE, ANTIQUE, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT, FOYER AU BOIS, FINITION DE PIN, LIBRE IMMEDIATEMENT, 250, B. ST-SACREMENT. TREPIN INC. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI
PLACE DES AIRELLES

A l'arrière de Place Saguenay, beaux grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces. Prix compétitifs. **RÉSERVEZ MAINTENANT.**

Tél.: 693-0065
demandez DOMINIQUE
226436

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
De 500 à 3,000 pi. car.
PARC INDUSTRIEL RÉGIONAL CHICOUTIMI
(Coin boul. St-Paul et Bersimis)
Secteur dynamique et d'avenir
Idéal pour professionnels, services, laboratoires, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement. Construction récente.
PRIX EXTRÊMEMENT AVANTAGEUX
Téls:
543-6159 - 548-7061
233151

• A LOUER •
En plein coeur du centre-ville, à proximité du Cégep, de l'Université et de l'hôpital, superbe 41/2 de construction neuve avec vue sur le Saguenay.

OFFRANT:
- Le maximum de sécurité, de tranquillité
- Un service de dépanneur•
- Video ou micro- onde au choix du locataire

• Pour information •
Le jour: 545-6052
Le soir: 549-6676
Demandez: MARTINE
233026

• À LOUER •
ESPACE COMMERCIAL
4 600 pi. ca.
543-0715
Anciennement
BOUTIQUE BAIN DECOR
Rue Alma

• À LOUER •
BÂTISSE COMMERCIALE ET/OU INDUSTRIELLE
5 600 pi. ca.
9 000 pi. ca.
Boul. du Royaume
543-0715

• À LOUER •
ESPACE COMMERCIAL
10 000 pi. ca.
Coin Boul. Talbot
et Des Saguenéens
Disponible 1-11-93
Les Immeubles Perron Ltée
543-0715
232594

CHICOUTIMI. Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133, 698-1089.

CHICOUTIMI: grands 5½, non chauffés, non éclairés, $385, $425. Stationnement, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:545-6562 après 17h00.

CHICOUTIMI, 4½, meublé, 377 ruelle Dubois apt.1, voisin CEGEP et UQUAC, libre 1er juin. Tél.:549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI-NORD: 5½ situé 2719 Roussel, libre 1er juillet $360.00/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:698-0445, 549-5149.

CHICOUTIMI, 3½, 2½, 827-831 St-Paul, libres immédiatement. 1408-1410A Ste-Geneviève. Non chauffés, non éclairés, non meublés. Tél.:543-1221, 695-5757.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, non chauffé, 417 Place d'Armes, $320. AUSSI 2½, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, $290. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI, 4½, demi sous-sol, moderne, chauffé, Côte Réserve, libre 1er juillet. $365. Tél.:543-3715.

CHICOUTIMI: rue Angouleme, près école Dominique Racine, 4½, chauffé, éclairé, $460, possibilité de meublé si désiré. Tél.:549-5537, Paget 690-8605.

CHICOUTIMI: grand 4½, repeint, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1936 après 17h00.

CHICOUTIMI: 3½, 2½, près cégep, université, meublés, chauffés ou non. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, grand 4½, rue Angoulème, tranquille, espace vert, stationnement avec prise, $420/mois. Eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Soir 545-3250.

CHICOUTIMI: 3½, non chauffé, non éclairé, près Pulperie, libre immédiatement, tél.:690-3485.

CHICOUTIMI,joli 3½, ensoleillé, près boulevard St-Paul, meublé, non chauffé, non éclairé, $300./mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, 370$/mois, non chauffé, non éclairé, tél.:693-0125, après 17h00.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près université et centre d'achat. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, chauffé, éclairé, rue Massenet, près Place Saguenay. Tél.:549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, style condo 1999 Tadoussac, non chauffé, non éclairé, spécial $425/mois, 1er juillet. Tél.:A. Gagnon, 690-1247, 693-6069 bureau.

CHICOUTIMI: rue Angouleme, près école Dominique Racine, nous avons pour juillet, de magnifiques studios, $305, chauffés, éclairés, possibilité de meublé si désiré. Tél.:549-5537, Paget 690-8605.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, qualité supérieure, tapis neufs, porte patio, balcon, entrée controlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume et université. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI: 5½, chauffé, $570. Libre 1er juillet. 4½, chauffé, $485. Libre 1er juillet. Rue Bégin, peinture et réparation faite avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, meublé, libre fin du mois. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI: près Université, centre d'achats, grandes pièces, chauffées, eau chaude fournie. 2½, garçonnière, libre juillet, $335./mois, tout compris. 3½, meublés, éclairés, $385. et $390./mois. 4½, $490./mois, libre juin, juillet, août. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI, 1907 Boul. St-Paul, 4½, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, 300$/mois. Tél.:693-9311, 678-2743, 543-4577.

CHICOUTIMI: 3½, 174 Dubuc, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non. Tél.:698-1171.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près Hôpital, Cegep, 760 chemin Sydenham, $285. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, 5½, près des Centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de meublés, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 45, Price, est, 5½ sur 2 étages, porte-patio, 1½ salle de bains, non chauffé, non éclairé, $535.00/mois, peinture entièrement refaite. Libre immédiatement. Tél.:543-4986, après 5h00.

CHICOUTIMI: 1½ meublé, chauffé, éclairé, stationnement rue MALRAUX. Tél.:690-1882.

CHICOUTIMI: 21 rue des Cascades, très grand 3½ (possibilité 4½), très propre, poêle frigidaire fournis, remise extérieure, libre immédiatement. $335.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7784, 544-6757.

CHICOUTIMI: superbes grands 4½, libres à partir du 1er juin, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé, prix très avantageux. Tél.:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI, superbe grand 4½, avec salle-à-manger, plancher bois, dans immeuble de 4 logements, libre 1er juillet. Tél.:690-0601.

CHICOUTIMI, 4½, non chauffé, non éclairé, $350. 634 Taché. Tél.:698-2161, 544-4830.

CHICOUTIMI, 4½, très propre, rue Fafard. Libre immédiatement. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, voisin Villa Chicoutimi, tranquilles, 4½, chauffés, éclairés, 1er juillet, 520$/mois. Tél.:696-0587, 673-4535.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI, grand 5½, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, très propre, 760 rue Rodolphe, 370$/mois. Tél.:690-2009.

CHICOUTIMI, beau grand 4½, chauffé, éclairé, très propre, 450$/mois. Tél.:549-6284.

CHICOUTIMI
QUARTIER ST-PAUL, 4½, construction neuve (1990) salon, cuisine, air ouverte, porte-patio, balcon, remise, facilité d'accès pour personne handicapée, entrée pour lave-vaisselle, secteur tranquille, $450. Libres mai, juin, juillet.
CHEMIN DE RESERVE, petit 4½, chauffé, éclairé, 375$/mois. Boul. Saguenay, 4½, libre juin et septembre, possibilité semi-meublé. Tél.:548-1735, 693-0236.

CHICOUTIMI, 3½ moderne, semi-meublé, arrière Place Royaume, libre immédiatement. Tél.:696-2536.

CHICOUTIMI-NORD, rez-de-chaussée, complet, beau grand 4½, peint, récent, mélamine, rangement, remise. A voir. Libre 1er juin. $475 négociable. Tél.:696-0131.

CHICOUTIMI: 4½, sous-sol hors-terre, moderne, très propre, bien éclairé, remise 4x6, libre immédiatement, $300. Tél.:693-3334.

CHICOUTIMI-NORD, grand 2½, meublé, avec laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, $280. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD: 2409, Roussel, grands 3½ semi-meublé, 4½, chauffés, très propre, buanderette, service personnalisée. tél.:543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI, rue Belleau, près Place Saguenay, 2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er juin, 275$/Mois. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI: 3½, neuf, libre 1er juin. $330.00. Tél.:549-8678, 545-1723.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $300. Libre 1er juillet. Tél.:696-1475.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, meublés, tranquilles, 1er plancher, idéal pour personne âgée, près Cathédrale. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé ou non, près du Ricochet, 209 Père Fiset, résidence privée, stationnement, remise, toiles fournies, moderne, 345$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2045, 549-0765, Real.

CHICOUTIMI: 4½, 5½, 6½, très grands, coin Fafard, Lapointe (St-Paul). Tél.:698-1668, 693-6078.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, 112 St-Ephrem, non chauffé, non éclairé, $325. Libre immédiatement. Mme Hudon, 543-8498.

CHICOUTIMI, 517 Taché app.1, 4½ chauffé, eau chaude fournie, avec toiles vénitiennes, lustres et tapis. Tél.:543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 4½, 860 rue St-Paul, $395.00/mois, très propre, liber 1er juillet. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI, grand 4½, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, $450. Libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3½, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-1399.

CHICOUTIMI: 1250, Roitelets, 4½, récent, très propre, près centres d'achat, moderne, $560.
CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, très propre, $335. Tél.:543-2209, 690-2419.

CHICOUTIMI: grand 3½, chauffé, eau chaude fournie, $350. Près centres d'achat. Libre 1er juin. Tél.:549-6648 jour, 690-1505 soir.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, libre immédiatement. Non chauffé, non éclairé, Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, près centres d'achats, libre 1er juillet. Rue Jauffret. Tél.:549-5952.

CHICOUTIMI: superbe 3½ design, stationnement, près Pulperie, avec vue exceptionnelle, disponible maintenant, tél.:549-3730.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place-Saguenay. $395/mois. Tél.:690-3138.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, rez-de-chaussée, moderne, porte-patio, mélamine, déneigé, stationnement double, près école élémentaire, libre 1er juillet, très tranquille. Tél.:547-1608, 542-5352.

CHICOUTIMI, grand 5½, repeint à neuf, 400$, non chauffé, non éclairé, 487, Morin. Tél.:543-5911.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, 4½, 6½, chauffés, meublés ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, rue des Lys, 3½, demi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse fournis, quartier tranquille, 320$/mois. tél.:693-1543.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4½ libre immédiatement 275$/mois. 4½ libre 1er juillet 295$/mois eau chaude fournie, rénové. tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, occupation 1er juillet 1993. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: rue Angoulème, grand 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, remise, $325/mois. Tél.:690-0469.

CHICOUTIMI, grand 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, demi sous-sol, quartier des Oiseaux, maison privée, libre immédiatement. $360. Tél.:549-0374.

CHICOUTIMI: 715-725 Joliette, 3½, 2½, chauffés, éclairés, meublés. Libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:545-9549, 543-0297.

CHICOUTIMI, 3½, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 2"0$/mois. Tél.:549-3053, 544-1063.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, 4½, 5½, chauffés, éclairés, remise intérieure. Tél.:543-7930.

CHICOUTIMI: rue Champlain 5½, libre 1er juillet, grand 4½ libre immédiatement. Tél.:696-2265, soir.

CHICOUTIMI, près du manège militaire, 4½, 6½, refaits à neuf, libre 1er juillet. tél.:548-3624, 548-7682.

CHICOUTIMI, 598, boul. Saguenay Est, 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, toiles, stationnement. 265$/mois. Tél.:543-5106, 549-7207.

CHICOUTIMI-NORD, 3½ 270$, 4½ $370, 5½ $485, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, 3½ meublé, entrée laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 2½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-1717.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, plusieurs avantages, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:543-8439.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, 403 Marcel-Portal, près Boulevard Barrette, libre 1er juillet. Tél.:545-2480.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 3½ chauffé, éclairé, possibilité de semi-meublé, libre 1er juillet, $385.00/mois. Tél:693-8642.

CHICOUTIMI: rue Jauffret, grand 5½, chauffé, balcon, stationnement, libre 1er juillet, $495mois. Tél.:545-6187, 549-9343 après 18h00.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats. Aussi chambre. Tél.:545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI: 3½ nouveau, moderne, meublé plus laveuse sécheuse. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI (centre-ville): 4½ $375, 5½ $395, rénovés. Libres 1er juillet. Tél.:693-0276, 693-9490.

CHICOUTIMI, grand 4½ très propre, tapis neuf, quartier des Oiseaux. Tél.:543-9303 après 17h00.

CHICOUTIMI, 5½, chauffé, centre-ville, libre 1er juillet. $400. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI-NORD, superbe vue sur le Saguenay, 3½, chauffé, éclairé, stationnement, remise, $375. Tél.:543-2611.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non, épicerie, dépanneur, autobus à proximité, tél.:693-1150.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, literie, vaisselle. Libre 1er juillet, $335.00 Tél.:545-7904.

CHICOUTIMI, 3½, maison tranquille, entrée laveuse sécheuse, chauffé, $360. Libre 1er juillet. Tél.:543-1967.

CHICOUTIMI: 2½ meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 3½ meublé, non chauffé, non éclairé, moderne, arrière Place Royaume. Libre 1er juin. Aussi chambre à louer, centre-ville, 461 St-François Xavier. Tél.:545-7360, 696-4293.

CHICOUTIMI: 4½, non meublé, chauffé 2½, meublé, chauffé, 325$/mois et plus. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 3½, maison privée, neuf, 300$/mois, libre 30 juin. Tél.:549-3567.

CHICOUTIMI 737, chemin de la Réserve, petit 4½, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 375$/mois. Tél.:693-0236, 548-1735.

CHICOUTIMI: SUPER SPECIAL 3 mois gratuit, super 4½ style condo avec porte patio, remise, salon et cuisine aire ouverte, armoire mélamine, entrée lave-vaisselle, 1er et 2ième étage, bien situé. Tél.:548-1735, 693-023€, 698-2117.

CHICOUTIMI, grand 2½, semi-meublé, éclairé, chauffé, stationnement, autobus, secteur Barette, libre immédiatement. Soir:545-2013.

Chicoutimi, 4½, chauffé, rénové, personne seule ou couple, Christ-Roi, 2ième étage, remise. Tél.:543-2954.

COTE-RESERVE: 632 Dablon 3½ stationnement, remise, fini moderne, Tél.:690-3032.

JONQUIERE, quartier Petite-France, près cégep, 4½, 5½, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $460 $550/mois, libres 1er juillet. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE, rue St-Dominique, 3½, chauffé, éclairé, tél.:547-7253 Brigitte, 543-7966 en tout temps.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges Jean-Claude, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE, 3½, 4078 de la Loire, no3 et 6, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement $350. Libre 1er mai. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: rue des Plaines, 4½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:548-2295.

JONQUIERE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél.:693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE: 4½ dans maison résidentiel, idéal pour personnes âgées, $450 chauffé, libre 1er juillet, tél.:542-2594, 548-7101.

JONQUIERE, 3½, chauffé, éclairé, rue Boulé. Tél.:542-6465, 543-7966.

JONQUIERE, 3½, 5½, meublé et non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:547-3924.

JONQUIERE, centre-ville, beaux logements, 2½ et 3½, meublés, eau chaude fournie, très fonctionnels, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, déneigement, beau stationnement, prise de courant, tranquille et confortable, libre immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: grand 5½, très propre et rénové, $375/mois, non chauffé, non éclairé, tél.:548-1351.

JONQUIERE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, très bien situé secteur Cegep. Tél:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4½ non chauffé, non éclairé, stationnement double, demi sous-sol, libre 1er juillet, $375.00/mois. Tél.: 678-1544.

JONQUIERE: grand 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6533, 542-2797.

JONQUIERE, grand 3½, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.:547-1709.

JONQUIERE: 4½, 2583, St-Dominique, près Cegep, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. $400. Tél.:547-0812.

JONQUIERE, grand 4½, moderne, beaucoup de commodités, bien éclairé, frais peint, entrée indépendante, stationnement double, remise extérieure. Tél.:547-0462, 547-4014.

JONQUIERE: quartier St-Dominique, grand 4½, eau chaude fournie, demi-sous-sol, tél.:547-0300.

JONQUIERE, sous-sol 3½, chauffé, éclairé, meublé, rue St-Rémi. $350. Libre 1er juillet. Tél.:547-5875.

JONQUIERE, 3½, chauffé, éclairé, 375$/mois, près du Centre-ville, tél.:547-9112 jour, 695-0775 après 18H00.

JONQUIERE, 2½, libre immédiatement, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:542-9764, 547-3621.

JONQUIERE, 1½, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5889.

JONQUIERE, 4½, 2260 rue Richard, non chauffé, non éclairé, 355$/mois. Tél.:547-5199.

JONQUIERE: 4½, 2130 St-Hubert, $320.00 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-3863.

JONQUIERE, 4½, rue Bruchési, chauffé, éclairé, très propre. Libre 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:547-2028 après 17h00.

JONQUIERE, 3½ moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé. Près cégep. Libre 1er juillet. $330. Tél.:542-0464.

JONQUIERE: 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non, laveuse/sécheuse, près centre-ville, stationnement, libre 1er juin. Tél.:542-0070.

JONQUIERE: centre-ville, 4½, moderne, 2288 app. 1 Jodoin, $355.00/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5164.

JONQUIERE: 2 4½ à louer, non chauffés, non éclairés, stationnement, déneigement, libres immédiatement. Tél.:547-1122.

JONQUIERE, 5½, non chauffé, non éclairé, haut de maison, armoires mélamine, remises intérieure extérieure. $425. Tél.:695-0563.

JONQUIERE, 3½, Châteauguay, non éclairé, non chauffé, $275. Tél.:542-0039.

KENOGAMI: centre-ville 2019 rue Ste-Famille 3½, chauffé, éclairé, libre 1er juin $325.00/mois. Tél.:542-1997 (après 13h00).

KENOGAMI: 4½, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8270.

LA-BAIE: grand 3½, libre immédiatement, 1906 7ième avenue, près des services. Tél.:544-7833.

LA-BAIE: 165, Grande-Baie, 4½, très propre, libre juillet. Tél.:544-1516.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, 4½, chauffé, éclairé, rue du Perron, Avenue du Port, un mois gratuit. Tél.:Réal,544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, chauffé, eau chaude fournie, moderne, près Palais Municipal. Libre 1er juillet. Tél.:544-8578.

LA-BAIE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, secteur Bagotville. Tél.:544-8853.

LA-BAIE, 3½, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.:544-6003, 544-5833.

LA-BAIE, 3½, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.:544-6003, 544-5833.

LA-BAIE, 4½, entrée indépendante, remise extérieure, secteur Grande-Baie. Libre 1er juillet. $290. Tél.:544-6282.

LA-BAIE: 4½, 2½, chauffés, éclairés, libres. Tél.:544-7589 après 17h00.

LA-BAIE, 4½, 2235 ave du Port, libre 1er juillet. Tél.:544-6378.

LA BAIE, 4½ $395/mois, 5½ $450/mois, moderne, près des services, entrée indépendante, libre 1er juillet. tél.:544-4017.

LA-BAIE, 4½, 5½, près des Galeries La Baie, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 5½, 4½, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 5½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé. Un mois gratuit. Tél.André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: 4½, chauffé, éclairé, meublé, près base Bagotville. $400. Tél.:690-3179.

LATERRIERE: tre's grand 4½, construction récente, cour privée, stationnement indépendant. Tél.:678-1340.

LATERRIERE, route 170 et chemin de l'église, 4½, meublé, laveuse-sécheuse compris, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 300$/mois. Tél.:549-1345.

LATERRIERE: 4½ neuf, magnifique salon cathédrale, idéal pour militaire ou travailleur. Alcan. Tél.:678-2802.

MONTREAL, 4½, situé face métro, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:(514)744-1683, 547-1961.

NOUVEAU: CENTRE DE LOCATION DE LOGEMENTS ENR. Service gratuit pour les locataires. Tél.:693-5126.

RIVIERE-DU-MOULIN, rue du Parc, 3½ meublé, 4½, non meublé, possibilité chauffé, éclairé. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: résidence privée, 3½ non meublé, nouvelles armoires de mélamine, $320. 4½, 5½, très grand, $460. $495.00. Tél.:549-5391, 543-2904.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, quartier St-Isidore, 1452, des Cerisiers. $650. Chauffé, éclairé. Tél.:549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4½, 5½, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie, prix très avantageux. Tél.:545-3989, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ non chauffé, 2ième étage, 3½ sous-sol, non chauffé. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, sous-sol 3½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, stationnement. $380. Libre 1er juillet. Tél.:543-5583, heures repas et soirée.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257, de la Normandie, grand 4½, demi sous-sol, $325mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN, très grand 5½, chauffé, éclairé, 540$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-2769.

ROUTE 170, 3½, 4½, à partir $375 chauffé, éclairé, meublé, déneigement rideaux compris. Tél.:693-5653.

ST-HONORE, 4½, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:543-5749, après 17h00.

ST-HONORE: 3½ chauffé, éclairé, meublé, $300/mois, libre immédiatement. 732 rue Harvey. Tél.:673-4564.

ST-HONORE: 4½ demi sous-sol, très propre, $290. Tél.:673-7927.

ST-JEAN-EUDES: Grand 4½, 2ième étage, balcon, libre 1er juillet, $380.00/mois. Tél.:548-2673.

ST-JEAN-EUDES, 2½ neuf, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non. Libre 1er juillet. Tél.548-3624.

17 Maisons à vendre

CHICOUTIMI: 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre 1er juillet, toit cathédrale, foyer, revenu: $700/mois. Prix demandé: $115,000. (Possibilité location pour 1er juillet). Tél.:549-5149.

CHICOUTIMI, style Canadien (32X38), galerie 4X38 avant et arrière, 2 étages, 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de séjour, 2 salles de bain, foyer, sous-sol non fini avec garde-robe de cèdre et poêle à combustion lente, fini brique, plus logement adjacent (16X30), terrain 30,000 pieds carrés, remise extérieure 12X20, conviendrait bien à une personne désirant exercer profession chez elle dans l'Ouest de la ville (St-Antoine). Tél.:545-7620.

CHICOUTIMI, 1359 Lindbergh, quartier paisible, terrain boisé sans terrain arrière, aspirateur central, air climatisé mural, convertair, remise et patio neufs. Tél.:549-3839, 548-8253 (Candyde).

CHICOUTIMI: 467 Fradette, directement du propriétaire, 26'8 x46', 3 chambres, salon, cuisine, boudoir, porte-patio, patio, auvent, remise, garage, air climatisé, chauffage électrique, abri d'auto, balcon en ciment et pierre, etc... A VOIR. Bon achat. Tél.:549-2544.

CHICOUTIMI, du propriétaire, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenu. Tél.:693-5126.

CHICOUTIMI: 268 Hector-Champage, maison 33x35', 3 chambres, abri d'auto, remise 48x12'. Plus logement 3½. Tél.:549-5604.

CHICOUTIMI, duplex, près des écoles, construction 1989, Tél.:693-0713.

CHICOUTIMI: arrière Place du Saguenay, tout brique, grand terrain, beaucoup commodités, four encastré, plaques chauffantes, broyeur, bain tourbillon, grand patio, abri d'auto, lustres, toiles, lave-vaisselle inclus, revenu $325./mois. Prix au prix d'évaluation municipale $86,500. Tél.:693-8913, 696-3742.

JONQUIERE: unifamiliale 25X42, 12,136 pi.car. 4 chambres, 2 salles de bain, bain tourbillon, aspirateur central, quartier tranquille St-Mathias. Tél:548-3383.

LA-BAIE, 1405 Paul-Omer Gagnon, près polyvalente, 4 paliers, 2 salles de bain, sous-sol fini, garage. Tél.:544-6541.

LATERRIERE: directement du propriétaire, à proximité de la route 170, sur chemin de l'Eglise. Tél.:549-1768.

OULOUERNOUVEAUDEVELOPPEMENTDOMICILIAIRE RUE JEANNE-MANCE, JOLIS JUMELES NEUFS A VENDRE, 5½, 2 SALLES DE BAIN, PRETS LE 1ER JUIN. TEL.:543-8598, 696-4942.

POUR ACHETER OU VENDRE une propriété, procurez-vous l'Immobilier au Saguenay- Lac St-Jean, dans les kiosques à journeaux.

POUR ACHETER OU VENDRE une propriété, procurez-vous l'Immobilier au Saguenay- Lac St-Jean, dans les kiosques à journeaux.

RIVIERE-DU-MOULIN, semi-détaché, à liquider. Moins de $55,000. Urgent, faut vendre. Inf.:Régis Morin, 690-0591, le Permanent.

RIVIERE-DU-MOULIN: 505 Fradette, vente rapide, 4 chambres, 2 salles-de-bain. Tél.:690-2973, 545-2374.

3291-89 ST-LEONARD bungalow avec un 3½ terrain 20,000 pi.car. aucun voisin sur 2 cotés. Informations: Roland Tremblay Groupe Sagami. Tél.:548-5164.

18 Maisons à louer

ARVIDA: paroisse St-Philippe, très grand 4½, avec grand sous-sol, tél.:548-6369.

CANTON-TREMBLAY: Chemin St-Marc, maison neuve conviendrait pour jeune couple ou couple retraité, libre immédiatement. Tél.:543-2468.

CHICOUTIMI: 388, Du Foyer, maison 6½ avec sous-sol, $675mois non chauffée, non éclairée, disponible 1er juillet. Tél.:soir:545-8557, jour:545-7358.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, près Université, Place Royaume, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél.:1-514-926-1028.

CHICOUTIMI: entre Hôpital et quartier Notre-Dame, 6½ plus cagibi et rangement, cuisine rénovée, juillet 93. Ou à vendre. Tél.:678-2802.

CHICOUTIMI, piscine creusée, libre immédiatement. Tél.:693-5126.

JONQUIERE, (secteur Arvida), 2238 Hébert, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. tél.:548-3210.

JONQUIERE, 4½, garage, remise, moderne. $650 chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:695-3909.

19 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: 14x63, 1980, avec terrain asphalté, pelousé, garage, près Base. Prix réduit. Tél.:690-9433.

ST-AMBROISE: sans passage, 14x64, piscine, patio, lave-vaisselle, poêle à combustion lente, remise 20x16. FAUT VOIR. Tél.:672-6297.

ST-FELICIEN: directement du propriétaire, GLENDALE 1974 rénovée en 1991, 14x67, chauffage air chaud, poêle combustion lente, installée, paysager, prêt à être habitée. IMPECCABLE. Tél.:668-9538, Herman.

21 Terrains à vendre

ANSE-ST-JEAN, 70X220', manignifique vue sur l'anse et Marina, cadastré, servitude, arpenté. tél.:548-7377.

AUBAINE! terrain à vendre, sans voisin arrière. Informations:543-9167, 549-1429.

LAC SEBASTIEN, 100X400', bon prix, ou à échanger contre 4 roues. Tél.:545-4909, 696-6106 (paget).

MAGNIFIQUES TERRAINS, 100x200, avec eau courante, en bordure de la rivière Des Aulnaies avec vue sur Saguenay, 8 minutes de Jonquière, à partir de $7,500. Tél.:547-3662, 547-1877.

RECHERCHONS petite ferme, terre ou grand terrain avec ou sans maison ou grange près du Saguenay ou autre point d'eau- 20 minutes de Chicoutimi. Tél.:693-8551.

TERRE A BOIS de chauffage à vendre, St-Félix d'Otis, 7.14 acres, 3,800$ négociable. acheteur sérieux. Tél.:544-4293.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

ACURA INTEGRA RS, 1991, 29,800 kilomètres. Tél.:544-6686.

AUDI quattro 90 sport, 1993, plan nacré, V-6, manuelle, 16,00 kilomètres. Tél.:693-8551.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PONTIAC TEMPEST LE, 1989, 47,000 kilomètres, blanc, 2.8, V-6, 4 portes, pilote automatique, radio/cassette, $7495. Tél.:693-8830.
MERCURY TOPAZ, GS, 1989, automatique 4 portes, radio-cassette, comme neuf, 5,895$. Tél.:693-8830.
DODGE ARIES, 1985, automatique 4 portes, 95,000 kilomètres, peinture neuve, 1,995$. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, 2.8 V6, automatique, air climatisé, pilote automatique, $4,995. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Chevette 1985, Diésel, 5 vitesses, 2 portes, 93,000 kilomètres, $1,995. Tél.:693-8830.
BUICK Regal 1986, 2 portes, 305, 8 cylindres, $3,995. Tél.:693-8830.
FORD ESCORT 1985, 4 portes, 5 vitesses. Tél.:693-8830.
Financement disponible sur place. On s'occupe de tout pour vous.

BMW 325 1988, équipement complet. Tél.:549-2990.

BMW 325 1988, 71,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:549-2990.

CAMARO 1986, 2 portes, état de neuf, prix à discuter. Tél.:696-1779.

CAMARO 1987, gris foncé, T-top, vitres et portes électriques, 2.8 litres, injection, automatique, 2 portes, prix à discuter. Tél.:673-4038.

CAMARO 1987, T-top, extérieur blanc, intérieur rouge, 45,000 kilomètres, état neuf, jamais sortie l'hiver, 4 pneus d'hiver sur jantes, $8,000. Tél.:548-7648.

CAVALIER RS 1991, 2.2 litres, 4 portes, climatiseur, am/fm cassette, 44,000 kilomètres, garantie transférable janvier 1996/100,000 kilomètres. $9,500. Sauvez la TPS. Tél.:543-8045.

CHEVETTE 4 portes, hatchback 1986, automatique, seulement 60,000 kilomètres. Tél.:549-6885, 690-0365.

CHEVETTE 1986, manuelle 5 vitesses, A-1, VENTE RAPIDE. $600. Tél.:698-0574.

CHEVROLET Lumina 1991, tout équipé, impeccable, pneus hiver et été jantes incluses. $12,000 non négociable. Tél.:677-2575.

CHEVROLET CAVALIER 1984, 4 portes, automatique, mécanique A-1, très propre, $1,100.00 négociable. Tél.:549-4518.

CHEVROLET Beretta GT 1989, équipement complet, radio cassette AM/FM, vitres et barrures de portes électriques, toit ouvrant, a.c., V-6, 40,000 kilomètres, très très bonne condition. A voir. Tél.:418-693-0501.

CHEVROLET CORVETTE 1988, blanche, garantie, 43,000 kilomètres. Toute offre raisonnable acceptée. Demandez Maurice au 690-7382, à partir de lundi au 543-5684.

CHRYSLER LE BARON 1987, 2 portes, moteur 2.5, prix à discuter, tél.:544-5955.

CORSICA, 1991, 25,000 kilomètres. Tél.:690-3984.

DODGE 600 1987, excellente condition, peinture neuve, $3,500.00 discutable. Tél.:690-0369, après 16h00.

FORD AEROSTAR, 1990, 4X4, équipement complet et plus, garantie transferable, excellente condition, 16,300$ aussi boite en fibre de verre 8 Ford.

HONDA CIVIC FAMILIALE 1988, automatique, 83,000 kilometres, excellente condition, tél: 544-4343.

HONDA Civic LX 1991, 4 portes, automatique, tout équipé, air climatisé. Prix spécial en bas de la cotation. Tél: 549-0220, 690-6966.

HONDA Prelude SR 1991, très propre, prix à discuter. Tél: 543-1664.

NISSAN PULSAR NX rouge, 1987, automatique, très propre. Tél: 544-9429.

NISSAN 200 SX, 1983, 137,000 kilomètres, très bon état, pneus, 12 pneus, 1,800$, tél: 547-3809, 542-9382.

NISSAN 240-SX, 1990, très propre, garantie Nissan, bien équipée, laisser à 12,400$ négociable. Tél: 678-9363, 696-5005.

PLYMOUTH Horizon 1984, automatique, 99,000 kilomètres, très propre. Bon état. $1,400. Tél: 674-9410.

PONTIAC ACADIAN 1985, très bon état, $1,500.00. Tél: 698-1657, après 5h00.

PONTIAC Fiero 1987, seulement 76,000 kilomètres, automatique, un seul propriétaire. Tél: 542-9153.

SUBARU GL 1983, Station, bonne condition, $750 ou meilleur offre. Tél: 548-2770, Denis.

SUZUKI Sidekick JLX 1991 avec 2 toits, fibre de verre et toile, 50,000 kilomètres, tout équipé, balance garantie 3 ans 80,000 kilomètres complète, $12,500.00. Tél: 544-5548 jour, 698-0837 soir.

TOYOTA TERCEL familiale 4X4, 1986, 160,000 kilomètres, moteur 80,000 kilomètres, $2,600.00. Tél: 542-3004.

TOYOTA TERCEL gris, 4 portes, automatique, 1992, balance de garantie. Demandez Maurice 690-7382, à partir de lundi au 543-5684.

VOLKSWAGON GOLF 1991, 4 portes, gris argent, diésel, 5 vitesses, radio-cassette, comme neuf. Garage Gilbert & Fils, tél: 677-2025.

FORD ESCORT 1988, 2 portes, automatique, 59,000 kilomètres, spécial $2995.
TOYOTA CAMRY LE, 1986, automatique, très propre.
OPTIMA LS, 1988, 4 portes, manuelle, spécial 2,995$.
CHEVROLET CAVALIER, 1988, automatique, familiale, spécial 2,995$.
FORD TAURUS, 1987, 4 cylindres, manuelle, équipement complet, spécial 2,495$.
BUICK LE SABRE LIMITED, 1990, blanche, 4 portes, équipement complet, balance de garantie GM. Garage Gilbert Auto inc., 1504, boul. Ste-Geneviève, Chic-Nord. Tél: 543-8361.

VOLKSWAGEN Passat 1991 GL, tel: 349-8129.

VOLVO 244 GL, 1982, manuelle, 140,000 kilomètres, 2,000$, tél: 543-8288, 547-9583.

2 PONTIAC FIERO, 1984, 1 automatique, 1 manuelle, viens faire ton offre. Tél: 547-2368, 547-0668 demander Denis.

32 Bateaux à vendre

CANOTS: chaloupes, fibre de verre, très bas prix. Bouchard & Fils, 1950 Des Lilas. Tél: 549-9494.

CANOTS, 12, 14, 15, 16. Spécial $299. Tél: 543-6537.

CHALOUPE 16, fibre de verre, double fond avec deck, moteur Evinrude 35HP opération manuelle, prix $2,800.00. Tél: 545-2775.

DORAL 18 pieds, moteur Inboard, excellente condition, avec inspection, prix à discuter. Tél: 696-4834.

DORAL 18, 1979, moteur 4 cylindres, refait à neuf, garantie 90 jours, toit neuf, remorque à tandem, tel: 548-0046 après 15H00.

ENSEMBLE de voile, foc, genois, grand voile, comme neuve, pour voilier 25 à 29. Tel: 542-9153.

GLASTRON 16.5, Mercury 80 forces, TRIM, achete 1980. Peinture sièges neufs. Excellente condition. A voir chez Villeneuve Equipements. Demandez Eric. Tel: 543-3600.

MOTEUR de chaloupe 3 forces. Tel: 543-2465.

MOTEUR hors-bord, 40 forces, Mariner, 1989, très propre, $1800 ferme. Tel: 545-4564.

PETERBOROUGH 16 pieds avec moteur Mercury 70 forces 1982 avec remorque. $4,500.00. Tel: 690-0125.

Peterborough Cosmos 1988, équipement complet, remorque incluse, prix avantageux. Tel: 275-2135.

PLANCHE A VOILE MISTRAL, 115 litres, 1 voile 7.5 mètres, 1 voile mistral 4.5 mètres, 1 voile 4.9 mètres, 1 voile mistral 6 mètres. Tel: 542-4501 jour, 668-5893 soir, demander Pierre.

PLANCHE A VOILE FANATIC, LITE BOA, 105L, 2 voiles, 5.2 et 4.0 et harnais. Tél: 549-4960, 690-0246.

SEA-DOO Kawasaki TS 1990, 2 places, moteur 500cc, turbine en stainless. Environ 40 heures de marche, $3,900.00. Tel: 542-3434.

SEA-DOO Kawasaki TS, 2 places 650cc, 1991, très bonne condition. Tel: 544-3451, 544-8496. Laisser message.

SUNRAY MIRAGE 1988, OMC 350, 168 heures, AFT Cabine, état neuf, tel: 695-3740.

SUNRAY 1986 21', V-6, pied Cobra 1991 équipé, prix à discuter. Tél: 668-6265.

VOILIER Tanzer 26', 6 voiles, moteur diésel. Liste d'equipement sur demande. Tél: 548-4060.

VOILIER, 1976, Mc Gregor 25', moteur 9.9, quille rétractable, 9,900$, tel: 251-5120, 251-4889.

76 GLASTRON 18', 140 forces semi-hors bord, remorque 1975 Land Cruiser tandem. Tel: 549-0370.

33 Camions à vendre

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
CHEVROLET 1988, 4x4, automatique, 88,000 kilomètres, garantie jusqu'au 24 juin 1993-100,000 kilomètres, $10,495. Tel: 693-8830.
Financement disponible sur place.

CAMION GMC, 1 tonne, double roues, 1979, très bon état. Tel: 543-2254.

FORD modèle COF, 1985, bonne condition, prix à discuter. Tél: 672-2756, 547-8902.

FORD RANGER 1986, moteur V-6, automatique, mécanique A-1, $4,000 négociable. Tel: 547-5028.

ISUZU 1989, manuelle, très bonne condition, très propre, 72,000 kilomètres. Tel: 696-2652.

JEEP RENEGATE CJ-7, 1984, mécanique A-1, 3,500$. Tel: 673-3743.

TRACKER 1986, excellente condition, automatique, convertible, radio-cassette, 40,000 kilomètres, garantie 36 mois. Tel: 668-0674.

34 Machinerie

ABATTEUSE, BJ-20, moteur Perkins, gros desseins, pièces. Tél: 279-5545.

CAMION GMC, 1 tonne, double roues, 1979, très bon état. Tel: 543-2254.

CAMION MACK MID LINER 1984, diesel, avec ou sans boîte, essieu arrière, 20,000 livres, avant 9,000 livres, inspection RAAQ effectuée. Tel: 698-2282.

35 Motos à vendre

ADM. PIECES, accessoires vêtements, spécial en magasin. Atelier de réparation (hors-bord). Tel: 549-7972.

HONDA GL1200 Goldwing 1984, 27,000 kilomètres, condition exceptionnelle. Tél: 548-8049.

HONDA Magna V-45, 1984. Tél: 543-5354.

HONDA SHADOW, 1984, très propre, 24,000 kilomètres, 900$. Tel: 544-8710.

HONDA XR 200 1983, très propre, $600.00 négociable. Tél: 672-4601.

KAWASAKI 440 LTD 1975, très propre. Tél: 544-4141, 544-2973.

KAWASAKI 250 LTD de Luxe 1983, seulement 6,500 kilomètres. Tél: 542-4754, 696-0302.

KAWASAKI Ninja 900 1985, mécanique A1, $2,800. Tél: 544-0287, 544-1280.

MAGNA V65 noire, un vrai bijou. Tél: 548-0263, paget numérique 693-9705.

SUZUKI DR-125, 1986, moteur et pneus neufs. Tél: 693-0641.

YAMAHA DT 50cc, 1990, bon état, prix de cotation. Tel: 544-7455.

YAMAHA YZ-80, 1984, très bonne condition, 600$. Tel: 542-4313 après 16H30.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR. 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC. TEL: 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES. TOUTES GRANDEURS. BON CHOIX. PNEUS NEUFS A PRIX COMPETITIF. TEL: 545-7638.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS 31x10.5x15. USAGES. TEL: 545-7638.

ATTENTION! Pneus usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tel: 549-4518.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitif.
Visa et MasterCard accepté. Tél: 693-8830.

MOTEUR Chevrolet Diesel 6.2 1992, 2,000 kilomètres, neuf. Tél: 668-8149.

QUATRE mags 16, 8 trous, neuf pour Camion GMAC. Tel: 549-1812, 693-8080.

QUATRE pneus sur jantes Rallye, 265/70 R15, $100. Tel: 678-9477.

38 Remorques

REMORQUE(trailer), 4 roues, 3'x4', $250.00. Tel: 673-4354, Carol.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR DODGE Funcraft, 1973, allonge, 18', tout équipé. Excellente condition. A voir! 5,200$ négociable. tél: 547-0845.

CAMPEUR 1978, 99,000 kilomètres, très propre. Tél: 548-9318.

MOTORISE 1989, Classe B, Dodge Ram, 250, 19', 26,000 kilomètres, Travelaire. Tél: 548-7473.

VOLKSWAGON Westfalia 1982, diesel, couche 4, $4,000. Tel: 690-1331.

WESTFALIA 1987, 125,000 kilomètres, automatique, jamais sorti l'hiver. Tél: 673-3688.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

4-ROUES SUZUKI LT-230, 1985, avec gratte et treuil, $2200 négociable. Tél: 693-6082.

4 roues 1989 YAMAHA 250, avec gratte, support à canot et chaîne. Tél: 547-5824.

42 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL B275 diesel, vendre ou échanger contre 4-Roues, petite voiture ou petit camion. Tél: 672-6163, 542-4856.

KRAFTMAN, souffleur, tondeuse, balance de garantie, pratiquement neuf, acheteur sérieux, 3,200$. Tél: 545-3616.

50 Enseignement et cours

PRIVE: français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél: 545-2197.

51 Occasions d'affaires

DEMARREZ votre propre entreprise à temps partiel, dans les plantes médicinales, chez vous. Revenu plus qu'intéressant, succès garanti. Tél: 544-7794, demandez Martine H.

DEPANNEUR: opportunité de créer votre propre entreprise, en apportant du nouveau, avec un investissement minime: 629, Audet, Chicoutimi. Tél: 548-5164.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél: 1-514-728-0594.

MAINTENANT DISPONIBLE: poste de distribution, 600$, 900$ et plus semaine (revenus possible). Temps plein, partiel. Investissement. Info: 1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi: 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. LAS ELECRO MENAGER ENR. Tel: 545-1942.

A BAS PRIX, $14.95 l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO MENAGER, 545-7633.

A BAS PRIX. Faites refaire votre couverture, prix incomparable. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. Tel: 673-6162.

ABBATTRE bien, bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tel: 542-6200.

A BON PRIX! Déménagement, peinture, entretien de terrain, fleurs, rocailles, arbustes, gazon. Terre jaune, noire. TRAVAIL GARANTI. Tel: 548-0117.

A BON PRIX! Déménagement, peinture, entretien de terrain, fleurs, rocailles, arbustes, gazon. Terre jaune, noire. TRAVAIL GARANTI. Tel: 548-0117.

A.C. CONCIERGERIE, entretien d'édifice commercial, bureau d'affaires, institution, industrie. Tel: 543-6004.

ARMOIRES GL INC. 30 ans d'expérience. Renovons vieilles armoires. Estimation gratuite. Tel: 548-1231.

ATTENTION! Super spécial: économisez 20% de rabais sur toute rénovation de maison extérieure, couverture, soffit, facias, gouttières $1.99 du pied linéaire taxes incluses. Tél: 696-3058, 545-2716.

AVEZ-VOUS BESOIN d'un plastreur, peintre, estimation gratuite. Si oui, communiquer 695-6320.

DEMENAGEMENT partout en province. Messagerie du Fjord, 690-2434.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél: 547-8511, demandez Yves.

FAMILLE de garde offre ses services pour prendre soin de vos enfants, durant l'été. Très bon tarif. Quartier St-Mathias. Tel: 548-3518.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tel: 693-8158.

HOMME POSSEDANT CAMIONNETTE pour faire la livraison résidentielle ou commerciale. tel: 545-1835.

IMPOT A L'ANNEE, FIN D'ANNEES, RECLAMATIONS D'IMPOTS, TENUE DE LIVRES. TEL: 690-0599, 690-5478.

MAITRE PLATRIER, plastrage, plafond texturé, pose et réparation de gypse, peinture, plafond suspendu. Tel: 549-8993.

MASSAGE de détente pour hommes. Tel: 693-5081 Mike.

MENUISERIE, plomberie de tout genre, plastrage, construction maison neuve, 20 ans d'expérience. Tel: 549-4748.

MENUISIER, 45 ans d'expérience. Spécialité escaliers, patio. Tél: 693-1246.

POUR Faire tondre votre gazon. Tel: 543-6004.

Pour tenir compagnie à une personne âgée ou encore m'occuper d'un enfant handicapé. Très bonne expérience et références. Tél: 543-3065, demandez Isabelle.

Pour toutes rénovations et maintenance, menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc. Grande expérience, bonnes références, prix compétitif. Tel: 549-4982, 549-0889, Real.

Prévoyez-vous devoir reprendre un examen? Enseignant d'expérience propose ses services en récupération scolaire. Spécialité physique, mathématique. Regis Talbot, 678-9735.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES, laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tel: 545-1459, 549-9607.

RENOVATION DE COUVERTURE de bardeaux d'asphalte et tôle d'acier, pose de soffite et facia ainsi que revêtement extérieur. Estimation gratuite, tél: 678-9935, soir.

NOUVEAU SALON DE MASSAGE à Chicoutimi, la qualité, le service, la propreté est extra. Sensas! tel: 542-4900.

STUDIO de massage, plus nouvelles masseuses. Tel: 698-1543.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
-A-S-P-H-A-L-T-E-
•TERRASSEMENT•
EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi – Jonquière – La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641
220309

Asphalte Henri Laberge INC.
+25 ans d'expérience
•Excavation • Terrassement • Pelouse
• Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
• Terre • Gravier
ESTIMATION GRATUITE
547-1122 Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie

Lilianne Laberge
propriétaire
231393

S.V.P. Confiez la tonte de votre gazon à un étudiant fiable. Tél: 698-2076.

TERRASSEMENT complet, pavé uni, pelouse, plantation et taillage d'arbres. Estimation gratuite. Tel: 693-9372.

TONTE DE PELOUSE. Entretien de terrain, serclage, taille, plantation, aménagement. Par un vrai jardinier. Tel: 549-8993.

VOYANCE PAR L'ENERGIE de l'Aura présent et futur. Chicoutimi-Nord. Tél: 543-0505.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tel: 1-800-561-2395.

BARMAID(MAN) avec expérience, bar GLC. Tél: 693-5124.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDE(E) avec expérience à temps complet. Tél: 693-9142 (après 18h00).

CONDUCTEUR DE CAMION remorque, pour Québec, Ontario, connaissance de base de l'anglais parlé, connaissance de Montréal et Toronto, expérience de 3 ans nécessaire, travail à l'année, salaire à discuter. Tel: 674-2719.

COUPLE demandé pour surveillance les fins de semaine dans foyer privé. Inf. 2528, St-Dominique, Jonquière.

DEVENEZ INDEPENDANT, opportunité de vous réaliser comme femme d'affaire dans votre région. Entraînement complet pour la vente de lingerie à domicile. Revenu et promotion à la hauteur de vos ambitions. Tél: 1-819-537-7692 ou écrire à: Directeur des Ventes, 835, 116ième rue, Shawinigan Sud, G9P-3B2.

DISTRIBUTION de produits de haute gamme. Système de protection et huile synthétique. Eric Garrett, 544-4930.

JEUNES Filles pour participer à Look 93, faites vite. Tel: 690-3564, Holly.

JOCUS VOUS ETES DYNAMIQUE? JOIGNEZ VOUS A NOTRE EQUIPE DE CONSEILLERS(ERES) EN JOUETS AU SAGUENAY LAC ST-JEAN. CHICOUTIMI 696-4152, JONQUIERE 542-7413, 1-800-361-3161.

LIVRAISON: Tu as de l'expérience dans la livraison, on a besoin de toi. Temps plein ou temps partiel. Pour entrevue, faites vite, 693-3330 entre 11h15 et 22h00.

MASSEURS(SES) demandés(es) avec ou sans expérience, demeurant à Jonquière de préférence. Tel: 542-6200.

MODE ET ESTHETIQUE
Opportunité d'emploi pour personne qui désirerait devenir analyste couleur pour les vêtements et enseigner les nouvelles techniques de maquillage et soin de la peau. Formation offerte. Avoir une voiture. Tél: 545-7337, Line Bouchard.

Personne responsable de la location et l'entretien de triplex, incluant la bonne marche d'une maison de chambre, secteur Côte Réserve. Tel: 693-0938.

VOICI VOTRE CHANCE. On recherche 5 personnes dynamiques avec ou sans voiture, pour nous assister dans notre département de promotion. Nous vous offrons salaire de base plus boni. Temps plein ou temps partiel: 17h00 à 22h30. Appelez immédiatement, 693-6028 entre 10h30 et 19h00.

62 Ameublement

ANTIQUITES-ANTIQUITES très beau vaisselier à vitres bombées 375$, lit de cuivre 54" 375$, grosse armoire, bureau, chaises berçantes, secrétaire, lampes etc. Ouvert seulement le samedi et dimanche, 5922 Boul. Talbot Laterrière tél: 678-2775.

AU PRIX DE GROS, directement de l'entrepôt la Jonkbrause, sur RENDEZ-VOUS seulement. Frigidaires, poêles, laveuses-sécheuses, salons, cuisines, chambres, matelas, etc. Vendu par le Meubleur Capri Ltée. 547-2633, demandez Jacques.

A VOIR! TABLE de cuisine, 4 chaises, $80. Tél: 693-0963.

ELECTRO-MENAGERS, état de neuf. Tel: 696-1436.

ENSEMBLE à coucher, lit queen, mélamine grise pâle, 6 morceaux, sans matelas. Parfaite condition. Tél: 545-1797.

ENSEMBLE de salle à manger en bois, grande table, 6 chaises, buffet en coin $275.00, sofa et causeuse $250.00. Tel: 543-6864.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, télévision couleur. Tel: 672-2505, 542-9727.

MENAGE COMPLET. Mobilier de salon, 2 mobiliers de cuisine, 2 poêles, frigidaire, laveuse, sécheuse, armoires de cuisine. Idéal pour chalet. Tél: 543-1434 laisser message.

Mini-laveuse et sécheuse KENMORE $200. Lave-tapis Electrolux 3 brosses, $75. Tél: 690-9498.

MOBILIER salon modulaire $350. Micro-ondes $60. Télé couleur 14" $80. Tel: 542-6805.

MOBILIER SALLE MANGER 80 ans, vaisselier, buffet, table 8 chaises, $1,750.00 négociable. FAUT VOIR. Tél: 548-8144.

MOBILIER de chambre, demi-lit, table de salon, lampes et différentes choses. Idéal pour chalet. Tél: 544-2632.

Mobilier de chambre style canadien colonial, tel: 690-2044.

POELE Moffat, amande, très bon état. Tél: 693-9418 après 16h00.

VENTE RAPIDE. Aspirateur Duo-Vac. Mobilier de cuisine moderne. Réfrigérateur état neuf. Prix à discuter. Tel: 542-3642, 545-8755.

VENTE, REPARATION. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile, 14.95$ appel. Tel: 545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

BOXER 3 mois, femelle, $200. Tél: 668-2894.

CANICHE MINIATURE mâle pour accouplement. Tel: 547-2453.

CHATONS Himalayens Blue Point et hybride, à prix spécial. Tél: 668-9171.

CHIOT POMERANIEN, mâle, pure race, vacciné, pedigree propre. Tél: 690-2792.

Chiot LABRADOR noir âgé 7 semaines, pure race enregistré, vermifugé, tél: 673-4222.

SOS REFUGE: chatons, chiots croisés 20 livres adultes, Cocker Spagneul, chiots Dandy adultes 4 livres, Berger Allemand croisé Samoyed, chiots Labrador croisé Colley, Poméraniens, Rats blancs. Tél: 345-8646, 344-4176.

64 Bois de chauffage

BOULEAUX: $37.00 la corde, rond, livré. $42.00 fendu, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place, $25.00 la corde. Tél: 673-7696.

BOULEAU demi-sec $45.00/corde. Piquets de cèdre, $1.50 chaque. Tel: 542-0091.

67 Demandé

ACHETERAIS: disques laser, payons comptant 343, Racine Est, Chicoutimi. Tél: 698-0729.

ACHETERAIS ANCIEN RADIO, modèle de table, marque Edison (en plastique de couleur marbrée), aussi chaise d'entrée avec crochet, ancienne lampe torchère, rouet, grosse armoire et toutes autres antiquités et articles anciens d'intérêt. Tel: 678-2775.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur, vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc., etc. Tel: 542-3853.

ACHETERAIS MAISON de 3-4-5 et 6 logements, dans Chicoutimi et environs, directement du propriétaire. Tél: 698-1485.

Achèterais moto YAMAHA VIRAGO à partir 1985, tel: 343-2243, heure du souper.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

68 Divers

A BAS PRIX! Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Achats, ventes, réparations. Pièces neuves et usagées. Garantie A-1. 1409 Boulevard du Royaume, Chicoutimi (face à Tracto). Tél: 690-3959.

ACHATS ET VENTES D'ANTIQUITES, à voir aujourd'hui le plus grand assortiment d'antiquités et objets anciens de qualités, pièces rares et de collection, millier d'items différents. (Provenance d'encan et succession). 5922 boul. Talbot Laterrière. Tél: 678-2775.

ANCIEN JUKE BOX de restaurant 375$ en très bon état avec les disques. 5922 boul. Talbot Laterrière. Tél: 678-2775.

ASPIRATEUR RAIMBOW, sécheuse, 2 amplificateurs récepteur, 1 pré-amplificateur, prix de débarras. Tel: 548-4943.

ATTENTION: GRANDE VENTE DE DORMANT DE CHEMIN DE FER (TIE) IDEAL POUR MUR DE SOUTENEMENT PAGET. TEL: 549-3121 CODE 116 ENTRE 8 ET 5HRS.

BELLE TERRE NOIRE, sassée, pour jardin et embellissement, livraison pick-up, remorque. Tél: 672-2277, 672-4436.

CARTOMANCIENNE, voulez-vous connaître votre avenir par le tarot, pour rendez-vous. Tel: 548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 1665, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Ouverture: lundi au vendredi: 08h00 à 20h00, samedi 08h00 à 17h00, dimanche midi à 16h00. Tel: 696-4194.

CHALOUPE 14' fibre verre, double fond, état neuf. Pick Up Ford 1979, manuelle. Moto 550cc 1978, bon état. Tel: 348-9914, 348-6486.

CHEMINEE pré-fabriquée, bon état, longueur 20'. Bas prix. Tel: 549-7363.

DACTYLO Smith Corona XL-2000 avec dictionnaire, spécial 75$. Trois portes intérieures (28po) pentures, poignées Weiser, 30$ chacune. Deux portes pliantes (24po), 25$ chacune. L'ensemble 95$. Tel: 548-8144.

DEUX coffres d'outils sur roulette, $250. 2 roues mags 14", $60. Tel: 542-6805.

ECONOMISEZ SUR soffite d'aluminium, revêtement vinyle, cheminée 2100, peinture 20 ou 4 litres. QUINCAILLERIE DU MOULIN, 1387 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. TEL: 545-9119.

Emplacement pour bateau à louer, au lac Kénogami, $13 du pied. Tél: 542-9061.

MOTO Suzuki équipée. Remorque pour moto. Caméra vidéo avec équipement. Balayeuse électrique. Tél: 275-2618.

MOUES POUR TUILES DE PARTERRE, table vibrante, mixeur. Prix à discuter. Tel: 547-8862 après 18H00.

PISCINE Hors-terre 15x30, thermo-pompe. Tel: 549-6210.

PISCINE hors-terre 15x30, $2,000. Glissade fibre $700. Chauffe-eau propane, Jacuzzi, $900. Dodge Caravan 1986, $7,000. Tel: 678-2321.

PISCINE 24', toile et mur neufs pas installés, chlorinateur, train de fond, 1800$ plus patio. Tél: 549-4517.

PISCINE 27 pieds en aluminium, équipée $1,500 négociable. Tel: 549-6334.

TABAC EN FEUILLES, 200 grammes, spécial. Demander Richard. Tel: 696-2971.

TABLES de billard, achat, vente. Tel: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE A JARDIN, compost biologique, $15.00 verge cube, au 4674, chemin de l'Eglise, Laterrière. Tel: 678-9475, 678-9841.

THERMO-POMPE de piscine, 55,000 BTU, 2 etés d'usage. Tel: 544-1985.

VENDONS DES VERS en vrac pour pourvoyeurs ou groupe de pêcheurs, gros, moyen, petit. Tel: 674-9209.

VENTE DE GARAGE, articles de tout genre, camion 1 tonne GMC, boîte fibre de verre, outils etc., 2961 Rg St-Martin.

VENTE DE GARAGE, samedi le 29, dimanche le 30, 251 Fafard, Chicoutimi, quartier St-Paul. Tel: 693-8642.

VIEUX JUKE BOX à vendre, bonne condition de marche. Tel: 542-4766.

70 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE équipement de restaurant, hôtel, bar, dépanneur. Martin ou Denis. Tel: 548-7788, 548-9750.

AMEUBLEMENT de salon de coiffure. Tel: 693-9161, 693-8957.
Laveuse, sécheuse superposées, 220 volts. Tel: 549-8989.

83 Rencontres

CELIBATAIRE, 38 ans, 5'10", 165 livres, belle apparence, emploi stable, recherche femme entre 20 et 30 ans avec ou sans enfant, douce et féminine, poids proportionnel à la taille, belle apparence, but sérieux ou rencontres occasionnelles. Tel: 548-3240.

Escompte-Coiffe
COIFFURE POUR TOUTE LA FAMILLE AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
Toujours en expansion
Escompte-Coiffe
Est à la recherche de
COIFFEURS(EUSES)
d'expérience pour son salon de
Place Centre-Ville JONQUIÈRE
EXIGENCES:
Dynamisme, responsable et entregent. Nous offrons excellent salaire, commission, boni et avantages sociaux (assurances groupe, vie, maladie, médicament, salaires et soins dentaires)
INFORMATION:
547-6695
Demandez Sylvain
L'Allure Recherchée
PRIX SUPER ÉCONOMIQUE

SIMON GRAVEL LTÉE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
• INJECTION D'EPOXY
• RÉPARATIONS DE FISSURES
• RÉPARATIONS DE DRAINS
• RÉPARATION DE SOLAGE
• TERRASSEMENT
• MUR DE SOUTÈNEMENT
• EXCAVATION
• DÉMOLITION EN TOUT GENRE
102, Des Oblats
CHICOUTIMI
549-1989
693-1925
234588

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

103 Chasse et Pêche

SONAR Hummingbird LCR 2000 portatif. $250. Tél.:549-1812, 693-8080.

104 Musique et accessoires

GUITARE Takamine, état de neuf. $400. Tél.:698-1853.

PETIT Piano très propre, prix à discuter. Tél.:549-6210.

PIANO HAINES, merisier, 4.3' hauteur, 5' largeur, 2.4' profondeur. $1200. Tél.:678-9815.

105 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR AT286, écran mono, imprimante, lecteur 3.5 et 5¼, disque dur 40 megs. $650. Tél.:548-2198.

ORDINATEUR AT-286, disque dur, 40 megs, 2 lecteurs, imprimante Samsung. Tél.:549-2374, 543-1449.

POUR LOCATION D'ORDINATEUR et/ou cours de formation sur logiciel. Tél.:543-0184.

106 Photos et vidéos

VIDEO VHS Téléfunken, excellente condition, contrôle à distance avec fil, $120. Tél.:677-2575.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE BONAIR, 30', 1986, 11.900$, état de neuf. Tél.:rés.:544-4906, travail:544-2811.

ROULOTTE FIFTHWHEEL Fleetwood, 24', 1989, état neuf, $12,800. Tél.:544-2538.

ROULOTTE FIFTHWHEEL Fleetwood, 24', 1989, état neuf, $12,800. Tél.:544-2538.

ROULOTTE Unik 1977, 18' entièrement fibre de verre, très propre. Tél.:544-3230.

ROULOTTE Appalache 31.5' 1975, excellente condition. Tél.:545-4946.

ROULOTTE BONAIR 1990, 37.9', annexe 2 chambres, auvent, remise, patio. ACHETEUR sérieux. Tél.:672-4483.

ROULOTTE VALBAR, 1974, 22', 6 places, 4,900$. Tél.:668-3461, 669-7081.

ROULOTTE SPRINTER LITE, 1989, 16.5', équipement complet. Tél.:544-6585.

ROULOTTE APALACHE 24' 1977, auvent télescopique, très propre, prix à négocier. Tél.:346-5338.

ROULOTTE PROWLER LYNX, 1989, 33', toute équipée avec annexe, auvent télescopique, à voir au 2469 des Merles Jonquière. Tél.:547-7474.

ROULOTTE COBRA 32', 1992, neuve, avec annexe, (rallonge), porte-patio, toute équipée. Tél.:543-0876, 543-5913.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, 1974 avec cuisinette, en bon état. Tél.:349-2593 (a partir de 17h00).

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, toute equipée très propre $2,200 négociable. Tél.:547-8401.

TENTE-ROULOTTE 1992 FlagStaff de Cobra, $6,000. Tel.:677-3259.

TENTE-ROULOTTE 1993 neuve, 6 places, à partir de $3995 avec garantie complète. Tel.:543-0876, 543-5913.

TENTE-ROULOTTE, 8 places, toile neuve, auvent, toute équipée. Tél.:672-4959.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTES-ROULOTTES, 6 places, toutes equipées. Réservez des maintenant pour vos vacances. Tél.:543-0876.

109 Vacances-voyages

DERNIERE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE POUR LA TOURNEE DE LA GASPESIE. Le 25 juin 6 jours, à partir de $309 inclus les taxes, le transport, les couchers, toutes les visites. La croisière au ROCHER PERCE, le souper et la soirée au festival de la crevette ainsi que les pourboires aux guides et chauffeur. VERIFIEZ LE PRIX, QUALITE, SERVICE ET COMPAREZ. EGALEMENT: 17 juillet, 3 jours, FESTIVAL MONDIAL DU FOLKLORE DE DRUMMONDVILLE AVEC SPECTACLE DE FERMETURE. 25 JUILLET, 7 jours, NEW-YORK, WASHINGTON, PHILADELPHIE ET LANDCASTER LE PAYS DES AMISH. 17 août 6 jours TORONTO, NIAGARA ET LES 1000 ILES, AINSI QUE NOS GRANDS CIRCUITS. Informations: JEANNINE OU LIONEL, GROUPES VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

EXCURSION AUTOBUS: NIAGARA, TORONTO, OTTAWA, 8 AU 13 AOUT, $399 NET, TOURS VILLES, BATEAUX, MUSEES, THEATRES, DEGUSTATIONS, ETC. DEPART SAGUENAY LAC ST-JEAN. INFORMATIONS, VOYAGES DE GROUPE LISE DESBIENS, 542-5877, 345-8627 FRAIS VIRES, PERMIS DU QUEBEC.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie **2531-4667** Québec Inc., ayant son siège social en les ville et district de Chicoutimi, demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières, la permission d'obtenir sa dissolution.

Chicoutimi, le 28 mai 1993.

CAIN, LAMARRE, WELLS
Procureurs de la compagnie

235080

MÉCANIQUE ET MONTAGE DE VITRES

Tu désires travailler comme vitrier, nous t'offrons une formation professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation, d'une durée de 690 heures.

ENTRETIEN GÉNÉRAL D'IMMEUBLES

L'entretien et la maintenance d'immeubles publics et commerciaux t'intéressent? Nous t'offrons l'opportunité de compléter une formation professionnelle d'une durée de 900 heures.

Cours débutant à l'automne 93, en soirée (16h00 à 22h00).

INSCRIPTION: 1-418-666-4692

Commission scolaire Beauport
École secondaire Samuel-De-Champlain
2740, rue Saint-David
Beauport (Québec)
G1E 4K7

234477

HABITAT METIS DU NORD

AVIS PUBLIC

Notre corporation possède des logements à loyer modique dans la municipalité de Chicoutimi et nous invitons toutes les personnes intéressées à nous produire une demande.

Nous avons des logements deux (2) chambres à coucher à louer et ceux-ci sont situés sur la rue Joseph-Dandurand. Ces logements seront disponibles le 1er juillet prochain.

Les critères d'admissibilité sont les suivants:

- Etre un ménage autonome;
- Etre d'origine autochtone (demandeur ou un membre du ménage);
- Avoir des revenus égaux ou inférieurs à:
  - 19 000,00 $ pour une famille de 2 à 3 personnes;
  - 20 500,00 $ pour une famille de 4 personnes;

Toutes les personnes intéressées à nous formuler une demande doivent le faire en s'adressant à:

HABITAT METIS DU NORD
Suite 204, C.P. 9
112, ave de l'Eglise
Mistassini (Québec)
G0W 2C0

Pour plus de renseignement, n'hésitez pas à contacter notre bureau régional au numéro (418) 276-8104.

P.S.: Les demandes devront être acheminées d'ici le 21 juin 1993.

234922

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 155-11-000021-930
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 061502

Dans l'affaire de la faillite de:- MARIMOTOMAT INC., Cie formée en 1972, opérant un centre de "CAMPING" 472, Route Vauvert, Mistassini, Qué. G0W 2C0.

AVIS est par les présentes donné que MARIMOTOMAT INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 19 mai 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 17 juin 1993, à 10:00 heures, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont sud, Alma.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 25 mai 1993.

YVON DELWAIDE, syndic,

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8 — 1015, DuPont sud, Alma, Lac St-Jean, G8B 2V6.

234821

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
NO: AL-82-93
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 061461

Dans l'affaire de la faillite de:- GEORGES FORTIN LTÉE, Cie opérant un commerce d'épicerie-boucherie, 105, Avenue Laurier, Alma, Lac St-Jean. G8B 5P9.

AVIS est par les présentes donné que GEORGES FORTIN LTÉE a déposé une CESSION DE BIENS le 17 mai 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 8 juin 1993, à 9:30 heures, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont sud, Alma.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 21 mai 1993.

YVON DELWAIDE, syndic,

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8 — 1015, DuPont sud, Alma, Lac St-Jean, G8B 2V6.

235103

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 155-11-000071-936
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 061467

Dans l'affaire de la faillite de:- LINE MARTEL (256-938-481), commerçante, faisant affaires seule sous la raison sociale de "LA FRIANDISE PLUS ENRG.' 1500, rue Bagot, Ville de la Baie, G7B 3Z3.

AVIS est par les présentes donné que LINE MARTEL a déposé une CESSION DE BIENS le 17 mai 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 7 juin 1993, à 10:00 heures, au bureau du syndic soussigné, au 110 est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 21 mai 1993.

YVON DELWAIDE, syndic,

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8 — 1015, DuPont sud, Alma, Lac St-Jean, G8B 2V6.

234822

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: RO-87-93
C.S.: 155-11-000023-936
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 061516

Dans l'affaire de la faillite de:- ALFRED MATTE, (217-047-430), homme d'affaires, commerçant & P.D.G. de MARIMOTOMAT INC. 472, Route Ste-Marguerite Marie, Mistassini, Qué. G0W 2C0.

AVIS est par les présentes donné que ALFRED MATTE a déposé une CESSION DE BIENS le 19 mai 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 17 juin 1993, à 10:00 heures, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont sud, Alma.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 27 mai 1993.

YVON DELWAIDE, syndic,

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8 — 1015, DuPont sud, Alma, Lac St-Jean, G8B 2V6.

235021

DYNAMITE

Un important détaillants de vêtements **"FASHION"** pour jeunes femmes est à la recherche de personnes motivées et innovatrices pour combler les postes suivants:

GÉRANT(E)

- Minimum de 2 ans d'expérience dans le commerce de détail.
- Habileté à déléguer efficacement des responsabilités.
- Avoir une belle personnalité.
- Exceller au niveau des ventes.

ASS.-GÉRANTE

- Minimum un an d'expérience.
- Avoir une belle personnalité.

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE.

Informations: 0-514-382-2990

(FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS)

235129

Sondage du Guardian

Les Britanniques jugent la monarchie trop chère

LONDRES(Reuter)— Une majorité de Britanniques jugent que les sommes consacrées à la famille royale devraient être réduites et 14 pour cent pensent que celle-ci ne devrait percevoir aucun argent de l'Etat, si l'on en croit un sondage d'opinion publié vendredi par le Guardian.

Cependant, 81 pour cent des personnes interrogées ont été d'accord pour dire que la reine Elizabeth remplissait bien sa tâche, bien que plus des deux tiers la jugent «trop renfrognée».

Par ailleurs, un ancien secrétaire privé de la souveraine a affirmé que sa décision, l'an dernier, d'accepter de payer des impôts sur ses revenus, avait été prise en grande partie sous la pression des médias.

Mais lord Martin Charteris, qui fut secrétaire privé de la reine entre 1972 et 1977, a déclaré à la BBC que lui-même lui aurait conseillé de ne pas payer d'impôts sur sa fortune personnelle parce que cela pourrait porter atteinte à la grandeur de la monarchie.

COIFFEUR(SE) DEMANDÉE

Important salon à Chicoutimi, recherche une personne d'au moins 3 années d'expérience avec clientèle établie pour compléter son équipe.

Salaire et conditions à discuter après rencontre.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 11 juin 1993 à l'adresse suivante:

Dept. no: 3743
Le Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

23834

INTUITIONS
GERANT(E)
ASSISTANTE GERANT(E)

Boutique pour dames spécialisée dans les tailles fortes 14 à 24 est à la recherche de personnel pour nouvelle boutique dans Place du Royaume, ouverture le 1er août.

Les candidates doivent avoir de l'expérience dans les ventes au détail et être capable de diriger une boutique et personnel dynamique. S.V.P. envoyer votre curriculum vitae à:

INTUITIONS
225, Chabanel Ouest, suite 708
Montréal, Québec, H2N 2C9
OU APPELER MARTIN
(Frais virés acceptés)
514-388-6020

235005

LA COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

OFFRE D'EMPLOI
ENSEIGNANTS ET ENSEIGNANTES

La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean désire se constituer une banque d'enseignants et d'enseignantes en vue d'occuper des postes de suppléance occasionnelle et des postes à temps partiel et à plein temps dans les disciplines suivantes:

Français
Sciences religieuses
Sciences: chimie, physique, biologie, mathématiques
Sciences humaines: histoire, géographie
Anglais

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Détenir un diplôme terminal de premier cycle dans la discipline visée.
- Détenir une autorisation légale d'enseigner.

TRAITEMENT:

- Selon la convention collective en vigueur.

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature, accompagnée de leur curriculum vitae **avant le 10 juin 1993.**

M. Jean-Louis Brassard, directeur
Service des ressources humaines
Commission scolaire du Lac-Saint-Jean
350, boul. Champlain Sud
Alma (Québec)
G8B 5W2

350, boul. Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W2
Téléphone: (418) 668-7031
Télécopieur: (418) 668-2416

235022

L'OTAN et la Bosnie

Avions mobilisés

BRUXELLES (Reuter)—Les pays de l'OTAN sont convenus vendredi d'une mobilisation éventuelle de leurs avions de combat pour défendre les zones de sécurité musulmanes en Bosnie, et ils ont chargé leurs stratèges militaires d'étudier les options offertes, a-t-on appris de source proche de l'alliance.

Les ambassadeurs des 16 membres de l'organisation se sont aussi entendus sur de nouvelles mesures destinées à rendre plus efficace le blocus naval imposé à l'ex-Yougoslavie.

En revanche, confusion et désaccord ont dominé leurs discussions quant aux moyens de mettre en place les enclaves protégées, question que doivent résoudre les Nations unies dans les prochains jours.

Selon des diplomates, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne veulent s'en tenir à la défense des troupes de l'ONU déjà déployées sur place ou appelées à y être envoyées. Mais d'autres pays—dont l'Allemagne, la France et la Turquie—prônent un engagement plus important pour la défense des civils.

"AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION"

"PRENEZ AVIS que l'Association des Entrepreneurs Forestiers du Saguenay-Lac-St-Jean Chibougamau Ltée demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre."

"A CHICOUTIMI, ce 26ième jour de mai 1993

234985

Occasion d'affaires

Notre clientèle est à la recherche d'agents ou de courtiers d'immeubles pour investir dans une franchise d'envergure provinciale.

Un investissement minimal est requis.

La personne doit être détenteur d'un permis d'agent ou de courtier immobilier depuis un minimum de 2 ans et posséder une solide expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous ou communiquer avec le soussigné.

Les dossiers seront traités de façon très confidentielle et les entrevues se feront à Chicoutimi au cabinet de "Chouinard, Girard, Gravel c.a.".

CHOUINARD, GIRARD, GRAVEL, C.A.
Att.: Monsieur Jacques Chouinard, c.a.
72, Jacques-Cartier ouest, C.P. 692
Chicoutimi, (Québec)
G7H 5E1

234609

VENTE PAR ENCAN

SAMEDI LE 5 JUIN 93 À MIDI (12 HEURES)
pour les Serres Bon-Air situées au 256, Rang 4, à Bégin, cté Chicoutimi, à 30 KM au nord de Chicoutimi, à partir du pont Dubuc, prendre la 172, jusqu'à St-Ambroise, après, vous suivrez les flèches d'indication.

INF.: 1-418-672-2236

Sera vendu tout l'équipement de serres tels que: 10 serres jumelées en acier de 144' x 226' ou 144' x 22' à l'unité, des charpentes en vrac pour 5 serres, disjonctions 600 volts, entrée électrique 800 ampères, 600 volts, distribution électrique 600 volts, 208 volts et 120 volts, transfo 120-208-1 phase et 3 phases, entrée électrique 200 ampères-600 volts, et une entrée de 100 ampères 120-240, 8 fournaises combinées électriques à l'air de 80 KLW ch., plusieurs fournaises à l'huile 250,000 BTU, contrôle d'arrosage électronique pour servir jusqu'à 30 serres avec valves électriques, injecteur d'engrais, une génératrice au gaz 110 ampères, 2 panneaux de transfert électrique pour contrôle de la génératrice, des ventilateurs de 24" et 48", environ 10 petites fans, plusieurs moteurs de 110-220-208 de 1" à 1 1/2" HP, emballeuse de concombres automatisée, chambre froide en panneaux démontables de 10' x 12' avec compresseur, tracteur Farmall Super C., bateau 23' Peterborough 1968, moteur "inboard" 155 HP avec remorque, trailer à tracteur, monte-balle, balances, emballeuse, plusieurs articles trop longs à énumérer.

CONDITIONS: comptant. Cantine sur les lieux.

ALBERT ET LUC BRETON DE INVERNESS

au tél.: 1-418-453-2681 ou FAX: 1-418-453-2281, encanteurs bilingues à votre disposition pour tout genre d'encans et acheteurs de terres de roulants de ferme au complet.

234743

Décès

ANGERS (M. Almas) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie le 27 mai 1993, à l'âge de 79 ans et 10 mois, M. Almas Angers époux de feu dame Pâquerette Tremblay, demeurant au 280 Hervé Tremblay à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 29 mai 1993 à 14h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de l'Université du Québec à Chicoutimi pendant de nombreuses années. Il était le fils de feu M. François Angers et de feu dame Hélène Truchon. Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Yves Fortin), Andrée (Jean-Marc Pagé), Serge (Yvonnette Tremblay), Jean-Marcel (Johanne Gilbert); ses petits-enfants: Cathy, Dany, Dominic, Gina, Jennifer, Cyndie, Keven, feu Ingrid; ses frères et soeurs: feu Bertha Angers (Idola Martel), Antoine Angers (Jeanne Fortin), Jeannette Angers (René Larouche), Alice Angers (Paul Norton), Paul Angers (Fernande St-Gelais), feu Thérèse Angers (André Fraser), feu Marcel Angers (Janine Murray), feu Pauline Angers (-Armand Bourdon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Joseph Tremblay (Yvette Gagné), Aline Tremblay (feu Philippe Côté), feu Arthur Tremblay (feu Georgette Brisson), feu Philippe Tremblay (feu Yvette Bolduc), Cécile Tremblay (Gustave Dufour), feu Marcel Tremblay, feu Almas Tremblay (feu Marie-Rose Simard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis . Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

BLACKBURN (M. Joseph) — Le 28 mai 1993 est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 70 ans et 8 mois, M. Joseph Blackburn époux de Mme Bernadette Riverin, demeurant au 4353 Chemin St-Benoît à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Coopérative Funéraire du Saguenay, 2555 rue St-Dominique à Jonquière samedi le 29 mai 1993 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai 1993 à 10h30 en l'église St-Raphaël. L'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Blackburn (Guy Côté), Véronique, Lisette (Jérôme Leblanc), Benoît (Maude Harvey), Jeanne (Jean-Guy Landry), Gilles (Lise Dufour), Alain (Suzanne Larouche), Réal (Julie Domingue), Julien, Hélène (-Michel Boudreault), Martine (-Daniel Laforge), Linda, Francine (Vincent Gagné), André; sa soeur: Huguette Simard (Cyrille Pelletier), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Antonio Riverin (feu Gérardine Ménard), feu Philippe (feu Laurette Côté, Stalla Saulnier), feu Henri (Rose-Yvette Girard), feu Soeur Marie-Rose Riverin, Roland (Albertine Gagnon), Charles-Eugène (Charlotte Poitras), Joseph (Madeleine Vaillancourt), Gertrude (Léon Lapointe), ses nombreux petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Saguenay.

BERGERON (Mme Marguerite "Margot") — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec le 27 mai 1993, à l'âge de 75 ans, dame Marguerite Bergeron compagne de feu M. Fernand Leblanc, demeurant au 250 Grande-Allée Ouest à Québec, autrefois de Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 29 mai 1993 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai 1993 à 10h30 en l'église St-Marc de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de La Baie. Elle fut à l'emploi du Ministère Revenu Canada pendant plusieurs années. Elle était la fille de feu Ferdinand Bergeron et de feu dame Laura Larouche. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Gaby (feu Johnny Bergeron), feu Léopold (feu Jeannette Villeneuve), Gérard (Madeleine Paquet), Antoine (Antoinette Brassard), Aline (feu Roméo Bouchard), Soeur Thérèse Bergeron (Soeur Ste-Marie de la Présentation), feu François (Fleurette Tremblay), Jean-Marie (Graziella Potvin), Soeur Cécile Bergeron (Antoniennes de Marie), Armand (Yvette Lessard), Jean-Claude (feu Pauline Barrette), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

GIRARD (M. William) — Est décédé le 28 mai 1993 à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. William Girard époux de dame Geneviève Brassard, demeurant au 150 rue Brassard à St-Ambroise, autrefois du rang 7 à St-Ambroise. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 29 mai 1993 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc, 560 Simard à St-Ambroise. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai 1993 à 10h30 en l'église de St-Ambroise. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Ginette Perron (Bertrand St-Gelais), Denise Perron (Marcel Tremblay), Christiane Perron (Gaston Bouchard), Daniel Perron (Diane St-Gelais), Serge Girard (Thérèse Tremblay), Benoit Girard (Francine Bouchard), Yvon Girard (Diane Côté), Bruno Girard (Denise Simard), Alain Girard (Murielle Bouchard), Sylvie Girard (Richard Proulx), Raymond Girard, Fabienne Girard, Etienne Girard, Manon Girard (Alain Rodgers); ses frères et soeurs: feu Marie-Louise Girard, feu Alexandre, feu Anna, feu David, feu Joseph, Jean, Juliette et Charles-Eugène; ses 24 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personne désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Fons de Dotation de e l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

Adoption internationale

Un pas en avant

LA HAYE (AP) — Les délégués de 66 pays ont approuvé vendredi à La Haye la nouvelle convention internationale sur l'adoption transfrontière d'enfants notamment destinée à empêcher tout trafic.

Ce traité qui a nécessité trois ans de travail de la Conférence de droit international privé de La Haye doit être signé samedi. Il met en place un système international de coopération visant à protéger les enfants contre le vide juridique en cas de législations différentes entre le pays d'origine et celui d'adoption. Conformément au texte, des examens minutieux devront être menés par les autorités de chaque pays à propos des personnes désireuses d'adopter des enfants. Il s'agira de déterminer si un enfant est adoptable et si une adoption par des parents étrangers est ce qu'il y a de mieux pour lui.

Chaque pays devra désigner une Autorité centrale chargée de l'application de la convention. Celle-ci devra recueillir et échanger les informations nécessaires relatives à l'enfant et aux futurs parents.

Quelque 20000 adoptions transfrontières ont lieu chaque année, selon les estimations. La plupart des enfants adoptés viennent d'Afrique et d'Asie et sont accueillis surtout en Europe occidentale et en Amérique du Nord. Les Etats-Unis sont le pays d'accueil le plus fréquent puisqu'ils comptent à eux seuls la moitié des adoptions transfrontières.

D'après le secrétaire général adjoint de la Conférence du droit international privé de La Haye Adair Dyer, le problème du trafic d'enfants s'est aggravé depuis la fin de la guerre froide et l'ouverture des pays de l'Est. Outre les affaires de ventes d'enfants roumains, des difficultés ont été signalées lors de l'adoption de petits Chinois au Canada. Résultat: le besoin de garanties supplémentaires s'est fait sentir avec acuité.

GILBERT (M. Clément) — Est décédé à Chicoutimi le 27 mai 1993, à l'âge de 39 ans, M. Clément Gilbert époux de dame Claire Couturier, demeurant au 315 Richmond à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 29 mai 1993 à 11h00 en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Il était co-propriétaire de l'entreprise Fernand Gilbert. Il aisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Caroline, Geneviève, Manuel, Alexandra; ses parents: Fernand Gilbert et dame Rachel Simard; ses frères et soeurs: Réjean Gilbert (Denise Ouellet), Jean-Marc Gilbert (-Johanne Gagnon), Michel Gilbert (Jacinthe Gaudreault), Linda Gilbert (Régis Martel), Germain Gilbert (Julie Girard), Clermont Gilbert (Annie Lavoie); ses beaux-parents: Paul-Maurice Couturier (Brigitte Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roselyne Couturier (Roger Cantin), Lola Couturier (Richard Lalancette), Josée Couturier (René Boudreault), Edith Couturier (Claude Bélec), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

Messes anniversaires

BOUCHARD RACINE (Mme Carmen) — La messe anniversaire de dame Carmen Bouchard épouse de M. Roger Racine, demeurant au 3903 rue St-Hilaire à Jonquière, sera chantée dimanche le 30 mai 1993 à 11h00 en l'église St-Dominique à Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

POTVIN (M. Marcel) — La messe anniversaire de M. Marcel Potvin époux de dame Fernande Barrette, demeurant au 1043 rue Anthyme-Larouche à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 30 mai 1993 à 11h00 en l'église St-Nom de Jésus de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

La pluie s'en mêle à Chicago

Un match nul et une journée perdue

CHICAGO (PC) - Un match nul et une journée perdue.

Le match des Expos contre les Cubs n'a fait aucun gagnant

Richard Milo

sauf la pluie et un froid de 51 degrés Farenheit, hier.

Après une interruption d'une heure et 14 minutes, le match a été remis après cinq manches à cause de la pluie.

Les Cubs venaient tout juste de créer l'égalité 2-2 à l'aide d'une erreur de jeunesse de Tim Laker.

L'attaque a aussi laissé sept coureurs sur les buts pour faire vieillir Felipe Alou.

«Je n'ai jamais été aussi déçu de ne pas remporter la victoire depuis que je suis le gérant des Expos. Ca aurait pu être une victoire facile.»

Laker a donné le point égalisateur quand il a relayé une balle... mouillée hors-cible au troisième but.

«Avec un tir précis, il est retiré mais la balle était mouillée et je n'avais pas une bonne prise, a-t-il expliqué. Le terrain était détrempé et la balle a fait un bond au sol. Je suis encore jeune. On apprend de ses erreurs.»

Au bâton, Felipe n'a surtout pas aimé ce qu'il a vu à la cinquième. Marquis Grissom n'a pu être poussé au marbre même s'il n'y avait aucun retrait.

«La prochaine fois, je vais prendre les choses en main. Il y a des choses qu'un gérant ne peut contrôler mais il peut tirer les ficelles.

«Comme j'avais fait avec Colbrunn à Montréal, je vais donner le signal de l'amorti-suicide même si le quatrième frappeur du rôle est au bâton.»

Delino DeShields a obtenu trois coups sûrs contre Frank Castillo pour porter sa moyenne à .280. Il est sur une belle lancée, ayant réussi sept coups sûrs de suite, un de moins que le record d'équipe établi par Andre Dawson en 1983.

«L'an passé, DeShields avait aussi pris feu à la même époque», a dit Felipe. En vertu du règlement, toutes les statistiques comptent parce que cinq manches avaient été complétées. Il y avait aussi eu une interruption de 37 minutes à la troisième manche.

Le match d'hier sera repris le 17 août dans le cadre d'un programme double.

En 1993, les Expos pourraient donc disputer 163 matchs.

Sommaire

EXPOS 2
CUBS 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DeShld2b	3	1	3	0	DSmthcc	2	0	0	1
Fraziercg	2	1	1	1	Vzcainoac	3	0	1	0
Grssomcc	3	0	2	1	Grace1b	2	0	1	0
VndrWl1b	3	0	0	0	Sndbrg2b	2	0	0	0
Aloucd	2	0	1	0	Maycg	2	0	0	0
Crderoac	3	0	0	0	Bechele3b	2	1	1	0
Lnsing3b	1	0	0	0	Sosacd	2	0	0	0
Lakerr	2	0	0	0	Wilkinsr	2	1	1	0
Hredial	2	0	0	0	FCstllol	1	0	0	0
Mldndofs	0	0	0	0					

Totaux. 21.2.7.2Totaux 18.2.4.1
Montréal..... 00002—2
Chicago..... 00002—2

E—Laker (2). LSB—Montréal 7, Chicago 3. 2B—DeShields (8), Frazier (5), Alou (10). 3B—Grissom (1). BV—Lansing (5). RTV—DeShields (5). BS—DSmith.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal.....	.	.				
Heredia	5	4	2	1	1	1
Chicago.....	.	.				
FCastillo	5	7	2	2	3	6

ML—FCastillo. BP—Laker.
Arbitres—Marbre, Hohn; 1er but, Poncino; 2e but, McSherry; 3e but, Davidson.
Durée—1:42. Assistance—28,523.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP		CCBVMoy.
18.Alou,Moises	165	18	54	23	3	12 .327
5.Berry,Sean	41	6	7	8	1	1 .171
28.Bolick,Frank	82	10	20	13	3	0 .244
15.Colbrunn,Greg	77	11	25	15	3	2 .325
12.Cordero,Wilfredo	168	27	40	16	4	4 .238
4.DeShields,Delino	150	28	42	9	2	16 .280
24.Fletcher,Darrin	94	4	26	12	1	0 .277
7.Frazier,Lou	49	12	16	5	1	6 .327
9.Grissom,Marquis	170	27	54	34	6	8 .318
19.Laker,Tim	25	1	4	1	0	0 .160
3.Lansing,Mike	155	23	47	19	3	5 .303
35.McIntosh,Tim	10	1	2	2	0	0 .200
2.Spehr,Tim	46	5	7	5	1	1 .152
23.VanderWal,John	80	13	23	13	2	3 .288

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
22.Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
47.Barnes,Brian	1	1	3	33.2	13	14	16	3.48
46.Bottenfield,Kent	1	3	0	42.0	20	22	14	4.29
13.Fassero,Jeff	4	1	0	25.1	8	10	20	2.85
16.Gardiner,Mike	0	1	0	12.1	7	6	6	5.12
34.Heredia,Gil	1	1	0	11.1	6	3	8	4.78
44.Hill,Ken	6	0	0	74.1	20	27	37	2.42
38.Jones,Jimmy	4	1	0	35.2	25	9	21	6.32
32.Martinez,Dennis	2	5	0	59.2	26	19	30	3.93
43.Nabholz,Chris	3	4	0	38.1	26	28	29	6.11
27.Rojas,Mel	1	2	6	25.1	12	10	11	4.27
31.Shaw,Jeff	0	1	0	26.2	7	9	17	2.37
36.Valdez,Sergio	0	0	0	1.1	3	1	1	20.77
57.Wetteland,John	2	0	7	18.2	5	5	24	2.42

le QUOTIDIEN SPORTS

Elongation musculaire

Walker sur la liste des blessés

CHICAGO (PC) - Le nom de Larry Walker sera placé aujourd'hui sur la liste des blessés en raison d'une élongation musculaire du côté droit de la cage thoracique.

Il a rendez-vous dans un hôpital de Chicago à midi, aujourd'hui, pour y subir un examen approfondi et une décision sera prise par la suite.

Walker ne se fait pas d'illusion. «Je ne suis pas capable de me tourner dans le lit et je ressens de la douleur même quand je suis debout», a-t-il dit.

«Je ne suis pas capable de marcher sans douleur et encore moins de courir. La seule façon dont je pourrais jouer, c'est d'utiliser une bicyclette pour me déplacer.»

Walker s'est blessé à Atlanta quand il a plongé au sol pour voler un double à Greg Olson dans le coin du champ droit il y a plus d'une semaine.

Depuis, il n'avait eu que quatre coups sûrs à ses 22 dernières présences quand il a été retiré à la septième manche du match de mardi contre les Cards de St.Louis.

«Ca lui fait mal même quand il ne bouge pas», a indiqué Felipe Alou.

En plaçant le nom de Walker sur la liste des blessés, les Expos pourront ajouter un joueur à leur formation, de préférence un frappeur gaucher.

Matt Stairs sera peut-être rappelé.

«Tout indique que Walker va manquer plusieurs matchs. Nous comptons sur 11 lanceurs et McIntosh (Tim) n'est pas beaucoup utilisé», a expliqué Felipe.

Sept de suite

Delino DeShields, lui, est parti pour la gloire. Il a réussi sept coups sûrs de suite.

«J'en suis à ma quatrième année dans les ligues majeures et je suis plus confiant», a-t-il dit.

«Il n'y a aucun lanceur qui m'effraie et, actuellement, j'ai l'impression que je peux frapper n'importe qui.»

L'an passé, DeShields avait effectué une poussée identique à la même période de la saison.

Au losange

CHICAGO (PC) - De retour de Miami, Dennis Martinez (2-5) affrontera Mike Morgan (3-6) cet après-midi.

La rencontre débutera à 13 h 15, heure de Montréal.

«Pour Dennis, chaque départ est important. Ce n'est pas un lanceur de moins de .500», a noté Felipe Alou.

A son dernier départ, Martinez a donné sept coups sûrs et cinq points, dont trois mérités, en sept manches contre les Phillies de Philadelphie.

La défensive a commis 17 erreurs à ses 10 départs cette saison.

En carrière, son dossier s'établit à 9-6 contre les Cubs.

Morgan, lui, présente une fiche de 2-6 contre les Expos depuis le début de sa carrière. Il était le lanceur partant des Dodgers quand Martinez a réussi son match parfait à Los Angeles le 28 juillet 1991.

La rencontre sera présentée au réseau CBS aux Etats-Unis.

La fille de Martinez, Erica, 18 ans, a reçu son diplôme, hier matin, à Miami, en présence de son père et CBS avait un caméraman sur place.

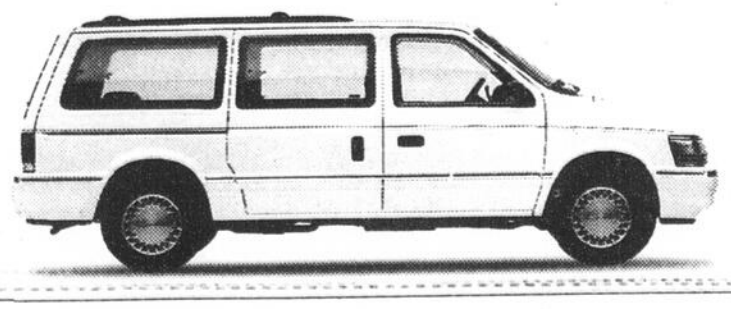
•••

Les Expos ayant eu congé jeudi, Ken Hill profitera donc d'un jour de repos de plus pour soigner sa blessure à l'aine d'ici son prochain départ.

Hill devrait lancer mardi contre les Astros de Houston. Felipe a indiqué qu'il pourrait avoir une limite de lancers pour éviter d'aggraver sa blessure.

LARRY WALKER...a rendez-vous dans un hôpital de Chicago, aujourd'hui pour y subir un examen approfondi.
(Photothèque Le Quotidien)

29,95 $ PAR JOUR.
POUR 7 PERSONNES.
FAITES LE CALCUL.



Louez une fourgonnette Tilden. 100 kilomètres gratuits. Offre en vigueur du lundi au vendredi. Réservations : 549-3888.

TILDEN inter rent

Les chiffres

Hockey

Ligue nationale

Finale de conférences
(Quatre de sept)

Conférence Prince-de-Galles

NY Islanders vs Montréal

Dimanche, 16 mai
Montréal 4 NY Islanders 1
(Montréal mène 1-0)
Mardi, 18 mai
Montréal 4 NY Islanders 3 (2 P)
(Montréal mène 2-0)
Jeudi, 20 mai
Montréal 2 NY Islanders 1 (P)
(Montréal mène 3-0)
Samedi, 22 mai
Montréal 1 NY Islanders 4
(Montréal mène 3-1)
Lundi, 24 mai
Montréal 5 NY Islanders 2
(Montréal gagne la série 4-1)

Conférence Clarence-Campbell

Los Angeles vs Toronto

Lundi, 17 mai
Toronto 4 Los Angeles 1
(Toronto mène 1-0)
Mercredi, 19 mai
Los Angeles 3 Toronto 2
(Série égale 1-1)
Vendredi, 21 mai
Toronto 2 Los Angeles 4
(Los Angeles mène 2-1)
Dimanche, 23 mai
Toronto 4 Los Angeles 2
(Série égale 2-2)
Mardi, 25 mai
Toronto 3 Los Angeles 2 (P)
(Toronto mène 3-2)

Jeudi, 27 mai
Toronto 4 Los Angeles 5
(Série égale 3-3)
Samedi, 29 mai
Los Angeles à Toronto, 20h

LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Gilmour,Tor	10	22	32
Gretzky,LA	10	19	29
Sandstrom,LA	7	14	21
Ferraro,NYI	13	7	20
Damphousse,Mon	10	9	19
Clark,Tor	8	10	18
Lemieux,Pit	8	10	18
Andreychuk,Tor	12	5	17
Thomas,NYI	9	8	17
Anderson,Tor	6	11	17
Francis,Pit	6	11	17
Robitaille,LA	6	11	17
Stevens,Pit	5	11	16
Kurri,LA	8	7	15
Hawerchuk,Buf	5	9	14
Courtnall,Van	4	10	14
Hull,StL	8	5	13
Muller,Mon	8	5	13
Adams,Van	7	6	13
Tocchet,Pit	7	6	13
Rychel,LA	6	7	13
Turgeon,NYI	6	7	13
Bellows,Mon	5	8	13
Linden,Van	5	8	13
King,NYI	3	10	13
Murphy,Pit	2	11	13
Hogue,NYI	6	6	12
Bure,Van	5	7	12
Fleury,Cal	5	7	12
Granato,LA	5	7	12
LaFontaine,Buf	2	10	12
Keane,Mon	2	10	12

LIGUE AMÉRICAINE

Heures de l'Est
Quatre de sept

Cap-Breton vs Rochester
Dimanche, 23 mai
Cap-Breton 6 Rochester 1
(Série égale 1-1)
Mercredi, 26 mai
Cap-Breton 5 Rochester 2
(Cap-Breton mène 2-1)
Vendredi, 28 mai
Rochester 3 Cap-Breton 5
(Cap-Breton mène 3-1)

Dimanche, 30 mai
Rochester à Cap-Breton, 18h30
Mercredi, 2 juin
x-Cap-Breton à Rochester, 19h35.
Vendredi, 4 juin
x-Cap-Breton à Rochester, 19h35.
x-si nécessaire.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	010	010	000	3	5	11 0
NewYork	000	002	000	0	2	6 3

Smiley (G,2-6), Ayala (VS,1) (10) et Wilson, Oliver (10); Gooden, Young (P,0-5) (10), Gibson (10), Innis (10) et O'Brien, Hundley (9).

SanFran	001	012000		4	16	0
Atlanta	203	02000x		7	9	0

Burkett (P,7-1), Righetti (5), Rogers (6), Burba (7) et Manwaring; Avery (G,5-2), Freeman (6), Mercker (6), Howell (8), Stanton (VS,18) (9) et Olson. C: SF — Reed (3); Atl — Justice (12), Gant (11).

LosAngeles	010	004011		7	12	1
Pittsburgh	000	000002		2	8	0

Astacio (G,3-3), Daal (8), P.Martinez (8), Worrell (9) et Piazza; Tomlin (P,2-5), Petkovsek (6), Candelaria (8) et Slaught. C: LA — E.Davis (4); Pit — D.Clark (1).

SanDiego	000	110000		2	10	0
St.Louis	000	00003x		3	10	2

Benes, Rodriguez (P,2-3) (8), Mason (8) et Geran; Osborne, Lancaster (7), Perez (G,4-2) (8), Le.Smith (VS,14) (9) et Pappas.
C: SD — P.Clark (2).

Montréal	00002			2	7	1
Chicago	00002			2	4	0

(5 manches, remis, pluie)
Heredia et Laker; Castillo et Wilkins.

CLASSEMENT

Section Est	.G.	P	Moy.	Diff
Philadelphie	31	14	.689	—
Montréal	26	20	.565	5½
Chicago	23	21	.523	7½
St.Louis	24	22	.522	7½
Pittsburgh	22	23	.489	9
Floride	20	26	.435	11½
NewYork	15	30	.333	16
Section Ouest				
SanFrancisco	31	18	.633	—
Atlanta	28	21	.571	3
Houston	24	21	.533	5
LosAngeles	24	22	.522	5½
Cincinnati	23	25	.479	7½
SanDiego	19	28	.404	11
Colorado	14	33	.298	16

Jeudi, 27 mai
Chicago 5 San Francisco 4
Cincinnati 5 Atlanta 4
Pittsburgh 13 Floride 8
Houston 8 Colorado 0
Vendredi, 28 mai
Montréal 2 Chicago 2 (5 manches)
Los Angeles 7 Pittsburgh 2
Cincinnati 5 New York 2 (10 manches)
San Francisco 4 Atlanta 7
San Diego 2 St. Louis 3
Houston en Floride, 19h35
Philadelphie à Colorado, 21h05
Samedi, 29 mai

Lanceurs prévus

Montreal (Martinez 2-5) à Chicago (Morgan 3-6), 13 h 05.
San Francisco (Brummett 0-0) à Atlanta (Smith 2-3), 13 h 10.
Cincinnati (Pugh 3-4) à New York (Saberhagen 3-5), 13 h 40.
Philadelphie (Mulholland 5-4) à Colorado (Blair 1-1), 15 h 05.
Houston (Kile 2-1) en Floride (Armstrong 4-4), 18 h 50.
Los Angeles (R.Martinez 3-3) à Pittsburgh (Otto 2-2), 19 h 05.
San Diego (Gr.Harris 4-6) à St. Louis (Olivares 1-1), 20 h 35.

Dimanche, 30 mai
Houston en Floride, 13h35
Los Angeles à Pittsburgh, 13h35
San Francisco à Atlanta, 13h40
Cincinnati à New York, 13h40
San Diego à St. Louis, 14h15
Montréal à Chicago, 14h20
Philadelphie à Colorado, 15h05

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Bonds,SF	47	157	45	63	.401
Bagwell,Hou	45	174	36	68	.391
Merced,Pit	40	122	24	45	.369
Kruk,Phi	42	146	35	53	.363
Vizcaino,Chi	42	157	19	56	.357
Blauser,Atl	48	179	27	63	.352
Gwynn,SD	45	190	23	65	.342
Grace,Chi	44	168	24	56	.333
JaBell,Pit	43	180	33	59	.328
Alou,Mon	**44**	**163**	**18**	**53**	**.325**

Points — Bonds, San Francisco, 45; Biggio, Houston, 38; MaWilliams, San Francisco, 38; Bagwell, Houston, 36; Dykstra, Philadelphie, 36; Kruk, Philadelphie, 35; JaBell, Pittsburgh, 33; Daulton, Philadelphie, 33.
Points produits — MaWilliams, San Francisco, 42; Bagwell, Houston, 39; DHollins, Philadelphie, 37; Grace, Chicago, 37; Bonds, San Francisco, 37; Daulton, Philadelphie, 37; Caminiti, Houston, 35.
Coups sûrs — Bagwell, Houston, 68; Gwynn, San Diego, 65; Blauser, Atlanta, 63; MaWilliams, San Francisco, 63; Bonds, San Francisco, 63; JaBell, Pittsburgh, 59; VanSlyke, Pittsburgh, 57.
Doubles — JaBell, Pittsburgh, 16; **Cordero, Montréal, 14**; Grace, Chicago, 14; Bonds, San Francisco, 14; Bagwell, Houston, 13; Caminiti, Houston, 13; Dykstra, Philadelphie, 13; Gwynn, San Diego, 13.
Triples — DLewis, San Francisco, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 4; Castilla, Colorado, 4; Bonds, San Francisco, 4; Coleman, New York, 4; VanSlyke, Pittsburgh, 4.
Circuits — MaWilliams, San Francisco, 15; Bonds, San Francisco, 12; Justice, Atlanta, 11; Daulton, Philadelphie, 11; Bagwell, Houston, 10; Gant, Atlanta, 10; DBell, San Diego, 9; Bonilla, New York, 9; McGriff, San Diego, 9.
Buts volés — Carr, Floride, 21; Coleman, New York, 21; DLewis, San Francisco, 20; Nixon, Atlanta, 19; EYoung, Colorado, 17;
DeShields, Montréal, 16; EDavis, Los Angeles, 16.
Lanceurs (6 décisions) — Burkett, San Francisco, 7-0, 1.000, 2.64; Glavine, Atlanta, 7-0, 1.000, 3.03; TGreene, Philadelphie, 6-0, 1.000, 1.98; **Hill, Montréal, 6-0, 1.000, 2.42**; Schilling, Philadelphie, 6-1, .857, 2.70; Rijo, Cincinnati, 6-1, .857, 2.85; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.70.
Retraits — GMaddux, Atlanta, 64; Rijo, Cincinnati, 62; TGreene, Philadelphie, 57; Smoltz, Atlanta, 56; Drabek, Houston, 56; Benes, San Diego, 55; Schilling, Philadelphie, 53.
Victoires protégées — Stanton, Atlanta, 17; Harvey, Floride, 15; Myers, Chicago, 15; MtWilliams, Philadelphie, 14; LeSmith, St. Louis, 13; Beck, San Francisco, 11; Belinda, Pittsburgh, 9; DJones, Houston, 9.

LIGUE AMÉRICAINE

Chicago	000	000000		0	3	0
NewYork	400	00000x		4	9	0

McCaskill (P,2-5), Pall (1), Schwarz (7), Leach (8) et Fisk; Key (G,5-2) et Nokes. C: NY — James (1), Leyritz (6).

Texas	000	000100		1	2	2
Boston	200	20000x		4	8	1

Pavlik (P,1-1), Patterson (7), Whiteside (7), Henke (8) et Rodriguez; Clemens (G,6-4), Russell (VS,12) (9) et Pena. C: Bos — Hatcher (2).

Cleveland	002	002002		6	9	1
Minnesota	000	005101		7	9	2

M.Young, Clark (6), C.Young (6), Wertz (6), Power (P,0-2) (8), Plunk (9) et Ortiz, Parrish (9); Erickson, Guthrie (7), Aguilera (G,1-0) (9) et Harper.

KansasCity	000	100000		1	4	0
Milwaukee	200	00021x		5	10	0

Appier (P,5-4), Sampen (7), Brewer (8) et Macfarlane; Eldred (G,6-5) et Lampkin.

CLASSEMENT

Section Est	.G.	P	Moy.	Diff
Detroit	29	16	.644	—
Toronto	26	21	.553	4
NewYork	26	22	.542	4½
Boston	25	22	.532	5
Milwaukee	21	24	.467	8
Baltimore	20	26	.435	9½
Cleveland	19	29	.396	11½
Section Ouest				
Californie	24	20	.545	—
Chicago	24	21	.533	½
Texas	24	22	.522	1
KansasCity	23	22	.511	1½
Seattle	23	25	.479	3
Oakland	18	24	.429	5
Minnesota	18	26	.409	6

Jeudi, 27 mai
Milwaukee 9 Toronto 3
Kansas City 6 Chicago 4
Baltimore 4 New York 3 (10 manches)
Californie 5 Seattle 0
Minnesota à Oakland, remis, pluie.

Vendredi, 28 mai
Chicago 0 New York 4
Texas 1 Boston 4
Cleveland 6 Minnesota 7
Kansas City 1 Milwaukee 5
Toronto à Oakland, 21h15
Baltimore à Californie, 22h05
Detroit à Seattle, 22h35
Samedi, 29 mai

Lanceurs prévus

Chicago (Alvarez 5-0) à New York (Abbott 3-5), 13 h 30.
Texas (Burns 0-1) à Boston (Darwin 4-4), 15 h 05.
Toronto (Stewart 1-1) à Oakland (Welch 4-3), 16 h 05.
Cleveland (Kramer 1-1) au Minnesota (Banks 3-2), 20 h 05.
Kansas City (Gardner 3-2) à Milwaukee (Boddicker 3-3), 20 h 05.
Detroit (Leiter 3-1) à Seattle (Hanson 5-1), 22 h 05.
Baltimore en Californie (Finley 4-4), 22 h 05.
Dimanche, 30 mai
Texas à Boston, 13h05
Chicago à New York, 13h30
Cleveland au Minnesota, 14h05
Kansas City à Milwaukee, 14h05
Toronto à Oakland, 16h05
Baltimore en Californie, 16h05
Detroit à Seattle, 20h05

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud,Tor	**45**	**157**	**28**	**62**	**.395**
Gonzalez,Tex	39	141	34	48	.340
Molitor,Tor	**47**	**191**	**36**	**65**	**.340**
Lofton,Cle	44	166	31	56	.337
Phillips,Det	44	172	28	57	.331
Amaral,Sea	44	164	22	54	.329
LJohnson,hi	43	174	27	57	.328
Gibson,Det	37	125	29	41	.328
Curtis,Cal	43	156	29	51	.327
O'Neill,NY	40	141	15	46	.326

Points — GVaughn, Milwaukee, 36; **Molitor, Toronto, 36**;
RAlomar, Toronto, 35; Gonzalez, Texas, 34; **White, Toronto, 34**; Fryman, Detroit, 32; RHenderson, Oakland, 32.
Points produits — Belle, Cleveland, 43; **Carter, Toronto, 40**; Canseco, Texas, 39; Thomas, Chicago, 37; Tettleton, Detroit, 37; GVaughn, Milwaukee, 35; **Molitor, Toronto, 34**.
Coups sûrs — **Molitor, Toronto, 65**; **Olerud, Toronto, 62**; McRae, Kansas City, 57; LJohnson, Chicago, 57; Phillips, Detroit, 57; Lofton, Cleveland, 56; **Carter, Toronto, 56**.
Doubles — **Carter, Toronto, 16**; **Olerud, Toronto, 15**; Thomas, Chicago, 14; Franco, Texas, 14; Amaral, Seattle, 13; Griffey Jr, Seattle, 13; Canseco, Texas, 13; **White, Toronto, 13**.
Triples — Cuyler, Detroit, 6; Hulse, Texas, 5; Baerga, Cleveland, 4; LJohnson, Chicago, 4; Burks, Chicago, 4; Cora, Chicago, 4; Pagliarulo, Minnesota, 4.
Circuits — Belle, Cleveland, 15; Gonzalez, Texas, 14; Palmer, Texas, 13; **Carter, Toronto, 12**; Sorrento, Cleveland, 11; GVaughn, Milwaukee, 11; Snow, Californie, 10; Buhner, Seattle, 10.
Buts volés — Curtis, Californie, 23; Lofton, Cleveland, 21;
RAlomar, Toronto, 17; LJohnson, Chicago, 15; RHenderson, Oakland, 14; Hulse, Texas, 11; Amaral, Seattle, 11.
Lanceurs (6 décisions) — Wells, Detroit, 6-1, .857, 1.83; Hanson, Seattle, 5-1, .833, 1.81; Sanderson, Californie, 7-2, .778, 2.82; **Hentgen, Toronto, 6-2, .750, 3.09**; Mussina, Baltimore, 6-2, .750, 3.12; Sutcliffe, Baltimore, 5-2, .714, 4.81; Leibrandt, Texas, 5-2, .714, 2.81.
Retraits — RJohnson, Seattle, 92; Clemens, Boston, 66; Hanson, Seattle, 64; Langston, Californie, 63; Cone, Kansas City, 58; Appier, Kansas City, 57; Perez, New York, 57.
Victoires protégées — Montgomery, Kansas City, 14; **DWard, Toronto, 13**; Aguilera, Minnesota, 12; Russell, Boston, 11; Olson, Baltimore, 10; Henneman, Detroit, 10; Farr, New York, 10.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	G.	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	5	1	.833	—
Charlesbourg	5	1	.833	—
Jonquière	3	0	1.000	½
Ste-Foy	4	4	.500	2
Drummondville	5	5	.500	3
Trois-Rivières	3	5	.375	3
Shawinigan	2	5	.286	3½
Lévis	1	7	.125	5

Mardi, 25 mai
Trois-Rivières 3 Lévis 5
Charlesbourg à Jonquière, remis, pluie.
Drummondville à Ste-Foy, remis, pluie.
Jeudi, 27 mai
Jonquière 7 Ste-Foy 5 (9 manches)
Shawinigan 7 Lévis 3
Trois-Rivières 5 Charlesbourg 6
Vendredi, 28 mai
Ste-Foy 8 Drummondville 9
Charlesbourg à Sherbrooke, (remis, pluie)
Samedi, 29 mai
Ste-Foy à Shawinigan, 19h
Dimanche, 30 mai
Charlesbourg à Ste-Foy, 13h30
Trois-Rivières à Jonquière, 16h (2)
Lévis à Sherbrooke, 16h (2)
Shawinigan à Drummondville, 19h30

Basketball

NBA

Conférence de l'Est

Finale (4 de 7)

Chicago vs New York
Mardi, 25 mai
New York 96 Chicago 91
(New York mène 2-0)
Samedi, 29 mai
New York à Chicago, 15h30

Conférence de l'Ouest

Seattle vs. Phoenix
Mercredi, 26 mai
Seattle 103 Phoenix 99
(Série égale 1-1)

Vendredi, 28 mai
Phoenix à Seattle, 21h

Dimanche, 30 mai
Phoenix à Seattle, 15h30

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	V.	D	Moy.	Diff.
Cap-Breton	9	3	.750	—
Hamilton	6	3	.667	1½
Halifax	8	5	.615	1½
Winnipeg	6	7	.462	3
Saskatoon	6	8	.429	3½
Montreal	5	8	.385	4½
Nats	2	1		
Athletes	0	7		

Jeudi, 27 mai
Halifax 104 Athletes in Action 102
Cap-Breton 108 Winnipeg 104
Montréal 96 Saskatoon 88
Dimanche, 30 mai
Hamilton à Winnipeg, 14h
Lundi, 31 mai
Cap-Breton à Halifx, 18h30
Montréal à Winnipeg, 20h30
Hamilton à Saskatoon, 21h30

Sport-éclair

Approuvé

NEW YORK (AP) — Les propriétaires du baseball majeur ont approuvé par une très forte majorité le nouveau contrat de télévision avec les chaînes NBC et ABC hier, une entente qui coupe les revenus de moitié et qui fait que les séries de championnat seront maintenant retransmises sur une base régionale plutôt que nationale. Le vote, pris lors d'une conférence téléphonique de 50 minutes, a été de 13-1 en faveur de l'acceptation dans la Ligue nationale et de 12-1 dans la Ligue américaine.

Gilbert Dionne toujours aussi franc

«L'élément fatigue compte vraiment»

MONTREAL (PC) - Le truc pour le Canadien, c'est de continuer à se convaincre, même contre toute logique, qu'ils ne seront pas avantagés par le fait que leurs adversaires en finale de la coupe Stanley auront dû lutter jusqu'à un septième match en demi-finale. Jacques Demers ne veut absolument pas que ses joueurs s'estiment le moindrement favorisés.

Guy Robillard

«Denis Savard a apporté un point qui m'a fait réfléchir, racontait-il hier, en disant que l'équipe qui gagnera le septième match sera peut-être avantagée parce qu'elle aura le momentum.»

Patrick Roy a été encore plus loin: «Je pense que les Maple Leafs sont avantagés en jouant à tous les deux jours depuis le début des séries parce qu'ils ont développé une routine. Ils n'ont donc pas d'ajustements à faire. Et il n'y a pas une grosse différence dans le cas des Kings parce qu'ils ont disputé presque autant de matches.»

Toujours aussi franc, Gilbert Dionne a pour sa part admis que l'élément fatigue comptait vraiment: «L'intensité est incroyable, a-t-il dit. Je viens de réaliser à quel point mon corps avait besoin de repos.»

Tout en refusant lui aussi de faire un gros plat de cet avantage, il a néanmoins convenu que c'était bel et bien une réalité.

Voyages et décalage

Il y a aussi les longs voyages et les décalages horaires, dont les Islanders avaient été épargnés. Les Kings viennent de se taper cinq heures d'avion pour la cinquième fois en moins de deux semaines, une fois de plus que les Maple Leafs.

«Ca dépend de la façon dont on voyage, répond Roy. En 1989, on avait perdu la finale après avoir quitté Calgary à la fin d'un match et être entrés à Montréal à 6 heures du matin. On avait eu une pratique à midi et le lendemain il ne restait plus de gasoline pour le match.»

Dionne a opiné dans le même sens en disant «qu'avec les avions d'aujourd'hui, il n'y a pas de problème.»

En passant, Demers a consulté quelques vétérans et le Canadien a déjà convenu de voyager en vol nolisé et le lendemain des matches s'il doit affronter les Kings.

«Comme ça, il n'y a pas de problème», estime Dionne.

Un autre problème, selon Roy, qui a été résolu par le Canadien face aux Islanders, c'est de disputer un bon premier match après une semaine de repos. L'avantage pourrait appartenir à l'adversaire charrié par l'émotion du dernier match. La fatigue pourrait finir par les rattraper, mais Roy a un autre argument: «Regardez St.Louis qui avait éliminé Chicago en quatre parties. C'est pourtant Toronto qui devenait de plus en plus fort à mesure que leur série progressait.»

Le Canadien, par contre, n'a eu besoion que de cinq parties pour se débarrasser des Islanders et il n'a jamais été aussi dominant que lors du premier match.

Mais Roy, qui a décidément réponse à tout, affirme cette fois que «la grosse différence c'est qu'on jouait l'après-midi». Et que les Islanders n'avaient donc eu qu'une journée et demie de répit.

Les Leafs ou les Kings pourront bénéficier de trois jours complets, soit le double, et pour Jean-Jacques Daigneault, c'est une différence importante. Lui aussi croit que le «momentum» pourrait même favoriser l'adversaire au départ, d'où l'importance d'être bien préparé pour le premier match. A la fin, admet-il, le Canadien pourrait cependant profiter d'avoir disputé seulement 15 matches lors des trois premières rondes, contre un maximum de 21 si ce sont les Leafs et 19 si ce sont les Kings.

Mario Roberge a été un des rares, avec Guy Carbonneau, à se réjouir ouvertement que Leafs et Kings aient à disputer un septième match.

«Et je ne détesterais pas qu'ils jouent trois ou quatre périodes supplémentaires», a-t-il ajouté.

Au filet

MONTREAL (PC) - Jacques Demers a bien aimé le travail de ses joueurs à l'entraînement, hier.

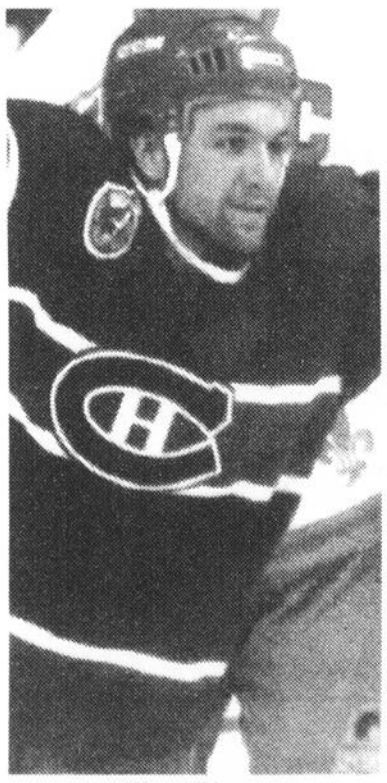
«C'a été un très bon exercice», a-t-il noté, tout en trouvant normal que celui de la veille ait été de moindre qualité après deux jours de congé.

«Aujourd'hui, on a vraiment augmenter le rythme», s'est réjoui l'entraîneur.

S'il faut se fier à ce qu'on a vu avant la série contre les Islanders, les entraînements d'aujourd'hui et demain devraient être les plus exigeants, puis les joueurs seront de nouveau ménagés lundi, à la veille du premier match.

Rob Ramage était de retour de ses mini-vacances familiales en Floride, tandis que Stephan Lebeau, toujours handicapé par sa vieille blessure à une cheville, devrait reprendre l'entrainement aujourd'hui.

Après l'entraînement, Jacques Demers s'est présenté en conférence de presse avec une photo laminée, grandeur nature, de la publicité «Merci Jacques» dont l'avait gratifié la Banque Nationale la veille.



GilbertDionne

Cet homme-là ne cache pas ses sentiments et il était visiblement fier.

Demers avait formé les trios suivants: LeClair-Muller-Keane; Damphousse-Bélanger-Bellows; Brunet-Carbonneau-Savard; Dionne-DiPietro-Ronan. A l'exception de Bélangr qui remplacait Lebeau, c'était les mêmes que lors du dernier match contre les Islanders.

Un cinquième trio en noir était composé de Roberge-Leeman-Roberge.

JACQUES DEMERS...ne veut absolument pas que ses joueurs s'estiment le moindrement favorisés.

(Photothèque Le Quotidien)

Demers a hâte que ça commence

Le Canadien: pas plus avancé...que la veille

MONTREAL (PC) - Jacques Demers et ses joueurs n'étaient pas plus avancés, hier, qu'à leur retour au travail la veille puisqu'ils ne connaissaient toujours pas l'identité de leurs adversaires en finale de la coupe Stanley.

«Stephan Lebeau va pratiquer demain et notre équipe sera prête mardi soir, a rassuré Demers. Carol Vadnais surveille cette série (entre Toronto et Los Angeles) et j'ai moi-même vu tous les matches. On commence à les connaître et c'est la même chose pour eux.

«Il est important de bien prévoir ce que nos adversaires vont faire, a convenu Demers. Mais le plus important c'est d'être prêt pour ce qu'on veut faire, nous. Depuis le mois de septembre que je dis que c'est aux autres équipes de s'ajuster à nous.»

=Favori+

Le Canadien ne sera-t-il pas le grand favori d'ailleurs?

«Ca ne me dérange pas, a déclaré l'entraîneur. Nous l'étions déjà contre Buffalo et les Islanders. Mais je ne sais pas ce que cela veut dire d'être favori. Pour moi, c'est pour les preneurs aux livres et pour alimenter les discussions. C'est sur la patinoire que ça se gagne et si je ne m'abuse, les trois équipes encore dans la lutte ont terminé au troisième rang (c'était aussi le cas des Islanders) et les supposés favoris sont tous partis.»

Demers n'a pas caché avoir hâte que la finale commence même si le repos ne peut qu'avantager ses joueurs, qu'on veuille l'admettre ou non.

«On est certainement anxieux de savoir contre quelle équipe on va jouer, mais une chose est certaine, ce sont deux très bonnes équipes», a déclaré Patrick Roy, qui n'était certes pas pour dire le contraire...

Demers avait envisagé se rendre à Toronto pour assister au match décisif ce soir, mais Serge Savard lui a fait comprendre que ce n'était pas sa place car il aurait passé la soirée à accorder des entrevues.

Demers est d'accord avec l'opinion générale qu'on se fait des deux équipes: «Les Kings utilisent bien leur rapidité avec des gars comme Donnely et Granato, tandis que les Leafs sont bien organisés et leur défense pas facile à pénétrer. Il faut être patient contre eux.»

Lors du dernier match, Demers a vu «une équipe qui ne voulait pas mourir, (les Kings), et une autre qui ne lâche pas.

«Les Leafs ont déjà gagné un septième match deux fois et je les ai trouvés très coriaces», a-t-il ajouté.

=Avantage numérique+

Les quatre buts des Kings en cinq avantages numériques n'ont, bien sûr, pas échappé à un entraîneur dont le jeu de puissance est tombé en panne contre les Islanders (un seul but): «Autant il a été dominant contre Buffalo, autant nous avons connu des difficultés contre les Islanders. Ils exerçaient énormément de pression sur nos joueurs, a-t-il constaté. Nous allons pratiquer ça demain.»

Demers a d'autre part révélé que, quel que soit l'adversaire, il ne prévoyait que des changements minimes au besoin: «Nous avons gagné 12 matches sur 15 sans recourir à l'intimidation», a-t-il noté, avant de répondre à une question en disant que la série entre les Leafs et les Kings ne lui a pas semblé exagérément rude.

Les Penguins cherchent un nouvel entraîneur

Scotty lève le nez sur la dernière offre

PITTSBURGH (AP) - Scotty Bowman a levé le nez sur la dernière offre des Penguins de Pittsburgh et il est assuré qu'il ne reviendra pas derrière le banc de l'équipe la saison prochaine. L'entraîneur qui a connu le plus de succès dans l'histoire de la Ligue nationale a d'ailleurs révélé qu'il entreprendrait des discussions avec d'autres formations.

Les Penguins ont retiré leur offre et indiqué que la seule façon dont Bowman pourrait demeurer dans l'organisation, ce serait à titre de directeur du personnel des joueurs, poste qu'il a occupé avant de remplacer Bob Johnson décédé d'un cancer en 1991.

«Nous cherchons quelqu'un qui désire vraiment diriger cette équipe, a précisé le propriétaire des Penguins Howard Baldwin. Scotty a visiblement d'autres ambitions.»

Bowman, qui a remporté six fois la coupe Stanley, a mentionné après un dîner d'équipe jeudi qu'il envisage d'entreprendre des discussions avec deux autres organisations.

Les Red Wings de Detroit seraient l'une d'elles, ayant déjà affirmé qu'ils étaient intéressés à Bowman s'il devenait disponible.

Le propriétaire des Red Wings, Mike Illitch, a convaincu l'entraîneur Bryan Murray d'abandonner son poste d'entraîneur pour se concentrer exclusivement sur ses tâches de directeur général cette semaine. Ilitch a dit que l'équipe avait besoin «d'un entraîneur qui n'est pas peur d'employer les manières fortes», une description qui correspond bien à Bowman.

Bowman a remporté sa plus récente coupe Stanley comme entraîneur intérimaire des Penguins en 1991-92, saison pendant laquelle Johnson est décédé d'une tumeur au cerveau. Les Penguins ont patienté tout l'été avant de finalement confirmer Bowman au poste d'entraîneur.

Le successeur de Bowman deviendra le huitième entraîneur des Penguins depuis 1983.

Le directeur général Craig Patrick a précisé qu'il avait écarté Bowman du poste d'entraîneur cette fois parce qu'il ne veut pas revivre la même situation que l'an dernier.

«Je veux simplement oublier ce qui s'est passé l'été dernier et m'assurer que cette situation ne se reproduise plus», a confié Patrick.

Les Penguins ont compilé la meilleure fiche de la Ligue nationale cette saison et établi un record du circuit en remportant 17 matches d'affilée. Ils ont été éliminés en finale de la division Patrick par les Islanders de New York.

Patrick a ajouté que la recherche d'un remplaçant commencera immédiatement. Il s'est refusé à révéler des noms, bien que l'ancien entraîneur et directeur général des Penguins Eddie Johnston se veut un candidat logique.

Selon Patrick, les Penguins préfèrent faire confiance à un entraîneur expérimenté pour diriger cette équipe composée de nombreux joueurs vedettes. Baldwin a pris soin de spécifier que Patrick ne consultera pas Mario Lemieux ou d'autres joueurs avant de fixer son choix.

Selon certaines sources, Bowman cherchait à obtenir une augmentation de 350000$ et plus pour diriger l'équipe.

CRAIG PATRICK...a précisé qu'il avait écarté Bowman du poste d'entraineur cette fois parce qu'il ne voulait pas revivre la même situation que l'an dernier. **(Photo AP)**

Toronto ou Los Angeles

«Les deux équipes sont physiquement épuisées»

—Un psychologue sportif

TORONTO (PC) - La finale de l'association Campbell a obligé les deux équipes à faire beaucoup de kilométrage.

Lorsque les Kings sont arrivés à Toronto, hier, en vue du décisif septième match de ce soir, c'était la cinquième fois qu'ils franchissaient trois fuseaux horaires depuis le début de la série qui a commencé le 17 mai, soit une distance totale de 17500 kilomètres. Les Maple Leafs ont fait le déplacement à quatre repri ses, pour une distance de 1400(kilomètres.

Avec la perspective d'une participation à la finale de l coupe Stanley contre le Cana dien de Mntréal pour le vain queur, les deux équipes affi cheront leur volonté dès la mise en jeu initiale.

Mais qu'en restera-t-il de cette volonté lorsque la sirène signifiant la fin du match se fera entendre? Pas beaucoup, s'il faut en croire deux médecins.

«C'est un sophisme, et il est particulièrement répandu dans la Ligue nationale, que la volonté peut tout surmonter, a noté le Dr. Al Reid, qui se spécialise dans la médecine sportive et qui a travaillé avec les Sénateurs d'Ottawa et le Canadien de Montréal. C'est la préparation physique qui permet à la volonté de s'exprimer.

«Si le réservoir à essence est vide, vous aurez beau appuyer sur l'accélérateur...»

Le Dr. Mike Cox, un médecin de Philadelphie qui travaille avec les Flyers, prétend que les joueurs «connaissent un état de fatigue perpétuel.»

E.J. MacGuire, un entraîneur-adjoint avec les Sénateurs d'Ottawa qui détient un diplôme en psychologie sportive, explique que le reps est le facteur le plus important pour récupérer d'un effort.

Il ajoute également que l'on peut mesurer les effets physiques dès qu'une personne franchit deux fuseaux horaires. Généralement, il faut un jour de récupération pour chaque fuseau horaire.

«Lors du dernier voyage, leurs corps n'ont même pas eu le temps de s'adapter à l'heure de la côte Ouest et, aujourd'hui, ils se retrouvent sur la côte Est, dit MacGuire. Parce qu'il s'agit d'une série de sept matches, on peut dire sans risque de se tromper qu'ils sont physiquement épuisés.»

Reid soutient que ces longs voyages pertubent l'horloge biologique au point où «tu n'as pas faim au bon moment et tu n'es pas plein d'entrain au moment opportun.»

La déshydratation, provoquée par l'altitude, est également un facteur.

«La déshydratation, c'est comme la gueule de bois, explique MacGuire. Je leur fournirais des bouteilles d'eau dans l'avion. Je les forcerais à boire beaucoup d'eau.» La rencontre de ce soir sera la 21e en 41 jours pour les Maple Leafs et la 19e en 42 pour les Kings.

Sommaire

Jeudi

Los Angeles 5
Toronto 4

Première période

1. Toronto, Anderson 6 (Gilmour) 0:57
2. Los Angeles, Granato 5 (Sydor, Donnelly) 1032

Pénalités — Rychel LA 7:21, Rouse Tor, McSorley LA 18:39.

Deuxième période

3. Toronto, Clark 6 (Foligno, Krushelnyski) 3:57
4. Los Angeles, McSorley 2 (Sandstrom, Robitaille) 8:00 (an)
5. Los Angeles, Sydor 3 (Kurri, Robitaille) 10:22 (an)
6. Los Angeles, Robitaille 6 (Blake, Sandstrom) 16:27 (an)

Pénalités — Osborne Tor 1:19, McSorley LA 4:41, Foligno Tor 6:38, Macoun Tor 10:05, Foligno Tor 15:24, Blake LA 17:26, Granato LA 20:00.

Troisième période

7. Toronto, Clark 7 (Rouse, Krushelnyski) 11:08
8. Toronto, Clark 8 (Gilmour, Gill) 18:39

Pénalités — Macoun Tor, Robitaille LA 8:08, Anderson Tor 19:47.

Prolongation

9. Los Angeles, Gretzky 10 (Robitaille, Sandstrom), 1:41 (an)

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Toronto	8-11-12-1—32
LosAngeles	13-12- 9-1—35

Avantages numériques — Toronto 0-4; Los Angeles 4-5.

Gardiens — Toronto, Potvin, 11-9 (35-30). Los Angeles, Hrudey, 8-6 (32-28).

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Ron Finn, Kevin Collins.

Assistance — 16,005.

Golf

Seule en tête

CORNING, N.Y. (AP) — Kelly Robbins a réussi deux eagles pour ramener une carte de 68, quatre sous le par, et a pris seule la tête à l'issue de la deuxième ronde de la classique Corning sur le circuit de la LPGA.

Robbins, qui avait entrepris la ronde à égalité en tête, présente un combiné de 138 pour les 36 premiers trous, un coup de mieux que la Japonaise Hiromi Kobayashi, qui a elle aussi joué 68. Alison Nicholas a joué 71 et elle totalise 141.

Robbins, 23 ans, en est à sa deuxième saison sur le circuit. Robbins a réussi ses deux eagles aux deuxième et cinquième trous, deux normales cinq. Elle a sauvé sa journée au neuvième trou cependant. Après avoir logé son coup de départ hors limite, elle a calé un roulé de 12 pieds pour s'en tirer avec un bogey.

Tina Barrett et Maggie Wills ont tous deux remis des cartes de 67 hier, les meilleures rondes du tournoi.

Internationaux de France de tennis

Les têtes de série continuent de tomber

PARIS (Reuter) - L'hécatombe des têtes de série s'est poursuivie, hier, à Roland Garros, avec l'élimination de Goran Ivanisevic (no 5), battu par l'Espagnol Carlos Costa aux Internationaux de tennis de France.

Le Croate s'est incliné en quatre manches, 2-6, 6-2, 7-5 et 6-3, pour rejoindre Boris Becker, Ivan Lendl et Michael Chang au rayon des victimes prestigieuses d'une première semaine fertile en surprises.

Ivanisevic, finaliste à Wimbledon l'an dernier, avait laissé entrevoir une quinzaine fructueuse en atteignant la finale des Internationaux d'Italie.

PATRICIA HY...a subi l'élimination au troisième tour, devant la 8e favorite, l'Allemande Anke Huber. **(Photo AP)**

Mais Costa, tombé à la 50e place du classement mondial après une saison décevante sur terre battue, a su redresser la tête au moment opportun pour atteindre les huitièmes de finale du prestigieux tournoi parisien.

Les Américains Pete Sampras et Jim Courier, qui campent aux deux premières places du classement ATP, ont continué leur route même si Courier a été à la peine.

Courier tremble

Courier, grandissime favori de la classique parisienne, a tremblé avant de se débarrasser en quatre sets de son compatriote Jeff Tarango.

Courier, à la recherche d'un troisième titre consécutif dans son tournoi fétiche, a dû batailler ferme pour l'emporter finalement 6-1, 6-7, 6-3, 7-5 et atteindre les huitièmes de finale.

Exilé sur le court numéro deux, comme au tour précédent, l'Américain a vu son adversaire, classé modestement 75e joueur mondial, parvenir à deux points d'un cinquième set.

Mais l'homme à la casquette, qui n'avait perdu qu'un set au cours de sa campagne victorieuse lors de l'édition précédente de Roland-Garros, a su garder son calme pour écarter le danger.

«Je ne pense pas que Jeff puisse jouer mieux sur terre battue qu'il a fait aujourd'hui, a déclaré Courier. Il m'a maintenu au fond du court et il n'a pas beaucoup joué de balles courtes mais il s'est bien battu.»

Courier pourrait souffrir au tour suivant face à l'Autrichien Thomas Muster, tête de série numéro 15, qui est venu à bout de l'Américain Brad Gilbert en trois manches, 7-5, 6-2 et 6-4.

«C'est comme jouer devant un miroir, a expliqué Courier. On a le même type de jeu et ce sera dur.»

«Il joue comme une machine, a répliqué Muster. Mais les machines cassent parfois.»

Sampras facile

Tandis que Courier peinait, son compatriote Pete Sampras, tête de série numéro un, dominait tranquillement le Sud-Africain Marcos Ondruska en trois sets, 7-5, 6-0, 6-3. L'Américain menait un set à rien quand la partie avait été interrompue jeudi par la pluie.

«Je ne sers pas aussi bien que je le voudrais mais j'ai un tirage plutôt difficile et j'ai passé les deux premiers tours», a souligné le numéro un mondial.

L'Allemand Michael Stich, tête de série no 9, a prévenu qu'il faudrait également compter avec lui en démolissant sans pitié l'Australien Richard Fromberg en trois sets, 6-4, 6-4 et 6-4.

«Je suis en grande forme et je joue très bien, a lancé l'ancien vainqueur de Wimbledon à l'adresse de ses rivaux. Je me concentre sur chaque tour et je vais essayer de gagner ce tournoi. Pour l'instant, tout se passe bien.»

Rien ne va plus en revanche pour Nathalie Tauziat.

La Française, tête de série numéro 13, a subi la loi en deux sets de l'Autrichienne Judith Wiesner, 6-3 et 7-6.

L'Allemande Sabine Hack (no 15), a également disparu, victime de la plus jeune joueuse du tournoi, Iva Majoli, 15 ans à peine.

La Croate, copie conforme de Monica Seles, l'a emporté 6-0, 7-6 et défiera au tour prochain Steffi Graf.

L'Allemande, qui a écarté 6-2 et 6-2 la Péruvienne Laura Gildemeister, a engrangé sa 50e victoire à Roland-Garros.

Elle a besoin d'encore deux victoires sur la terre battue parisienne pour reconquérir la place de numéro un mondiale qu'elle avait abandonnée en septembre 1991 à Monica Seles.

La Yougoslave, victime d'une agression le mois dernier à Hambourg, n'a pas pu venir défendre son titre à Paris.

=Double défaite de Hy+

La Canadienne Patricia Hy a pour sa part subi deux défaites. D'abord en simple, Hy a été éliminée au troisième tour par la huitième favorite, l'Allemande Anke Huber, 6-1 et 6-2.

Puis, au deuxième tour du double féminin, Hy a vécu une seconde élimination en compagnie de l'Américaine Ann Grossman, s'inclinant cette fois devant les Espagnoles Conchita Martinez et Arantxa Sanchez, troisièmes favorites, 6-1 et 6-0.

Une autre Canadienne, Jill Hetherington, a été éliminée dès la première ronde du double féminin. Hetherington faisait équipe avec l'Américaine Kathy Rinaldi.

Un 7e match entre Toronto et Los Angeles

Glenn Anderson n'est nullement surpris

INGLEWOOD, Californie (PC) - Glenn Anderson est le moins surpris du monde que la finale de l'association Campbell nécessite la présentation d'un septième match.

Anderson a pris l'habitude de voir Wayne Gretzky, son ancien coéquipier à Edmonton et meilleur marqueur de tous les temps, réaliser l'impossible dans les matches cruciaux.

«Après avoir joué avec lui pendant 10 ans, on sait qu'il se donne corps et âme au cours d'un match», a précisé Anderson, jeudi soir, après le but de Gretzky en prolongation qui procurait une victoire de 5-4 aux Kings aux dépens des Maple Leafs de Toronto.

«Je savais qu'il sauterait sur la patinoire et qu'il allait offrir ce genre de performance.»

Gretzky a marqué un but en avantage numérique à 1:41 de la prolongation pendant que Anderson assistait à la scène impuissant depuis le banc des pénalités. Il avait été chassé avec 13 secondes à jouer en troisième période.

Dans le match précédent, c'était Anderson qui avait marqué en prolongation pour les Leafs. Il a enfilé son 87e but en éliminatoire lors du sixième match, se hissant à égalité au troisième rang avec Mark Messier, un autre ex-Oilers qui joue maintenant avec les Rangers de New York.

Les deux équipes se retrouveront au Maple Leafs Gardens ce soir pour couronner l'équipe championne de l'association. Les Kings et les Maple Leafs ont regagné Toronto, hier, et aucun entraînement était à l'agenda à la veille du match crucial.

Anderson s'est montré repentant pour avoir frappé le défenseur Rob Blake par derrière, un geste qui n'a pas échappé à l'arbitre Kerry Fraser. «On ne peut s'en prendre à quelqu'un pour le geste, a dit Anderson. Je suis le seul à blâmer.

«J'assume totalement la responsabilité de m'être placé ainsi que mes coéquipiers dans cette situation précaire. Si je devais tout recommencer, je n'irais définitivement pas dans le coin.» Les Maple Leafs sont obligés de disputer un septième match pour une troisième série consécutive. Ils ont défait les Red Wings de Detroit 4-3 en prolongation grâce à un but de Nikolai Borschevsky en première ronde et blanchi les Blues de St. Louis 6-0 pour remporter la finale de la division Norris grâce au brio du gardien Félix Potvin.

Potvin se démarque comme la vedette individuelle de la finale de l'association Campbell. Ses brillantes performances ont permis aux Leafs d'effectuer un redressement en troisième période, jeudi, et de provoquer la prolongation.

Le but de Gretzky en prolongation était son 870e en carrière, ce qui lui permet de devenir le meilleur marqueur de tous les temps saisons régulières et éliminatoires confondues, un de plus que l'immortel Gordie Howe.

Gretzky a apprécié la stratégie adoptée par Barry Melrose avant le sixième match, celui-ci s'inspirant de l'exemple des Islanders de New York.

Les Islanders ont fait face à l'élimination dans le sixième match de la finale de la division Patrick avant de vaincre les Penguins de Pittsburgh à deux reprises pour causer la plus grosse surprise des séries éliminatoires.

«Avant le match, personne ne voulait que notre saison se termine - reprenons la direction de Toronto, a noté Gretzky. Nous avons été confrontés à beaucoup d'adversité, mais Barry n'a jamais paniqué.

«J'aime l'esprit qui anime notre équipe ainsi que le leadership affiché par Barry. J'estime qu'il est le meilleur jeune entraîneur du hockey.»

L'entraîneur des Maple Leafs Pat Burns était naturellement mécontent de la pénalité décernée à Anderson et il s'est plaint de l'absence d'uniformité dans l'arbitrage en éliminatoire.

«On ne sait jamais à quoi s'attendre, a dit Burns. Ils auraient pu en décerner une à Gretzky pour son geste à l'encontre de Doug Gimour à la fin.»

///Hockey

Neilson en Floride

MIAMI (AP) - Selon un quotidien floridien, l'ancien pilote des Rangers de New York Roger Neilson deviendra le premier entraîneur-chef des Panthers de la Floride de la Ligue nationale de hockey.

Mais Neilson a précisé au Sun-Sentinel qu'il étudie également deux autres offres.

Le quotidien a cité une source anonyme selon laquelle Neilson sera engagé par l'équipe d'expansion. Neilson et le directeur général de la formation Bobby Clarke ont toutefois nié la conclusion d'une entente.

«Je ne pense pas qu'il est juste de faire cette affirmation quand je discute toujours avec deux autres équipes de la division Patrick, en plus des Panthers», a précisé Neilson.

«Je ramène ça moi-même à ces trois équipes et je tente seulement de garder toutes les portes ouvertes. J'espère annoncer une décision dans un sens ou l'autre d'ici une semaine.»

Clarke a précisé que Neilson n'était pas l'unique candidat des Panthers pour devenir entraîneur.

500 milles d'Indianapolis

Un départ qui pourrait être difficile

INDIANAPOLIS (AP) — Le départ pourrait signifier la fin pour quelques-uns des 33 conducteurs qui prendront le départ des 500 milles d'Indianapolis dimanche.

«Ce sera le départ le plus difficile depuis des années, j'en suis persuadé,» a dit Arie Luyendyk, gagnant de l'épreuve en 1990 qui partira de la pole posiiton.

John Andretti, qui partira à l'extérieur de la huitième rangée, a mentionné que l' 1F 00limination de la jupe de cinq mètres dans quatre des tournants de la piste de deux milles et demi rendront les choses difficiles. «Ce sera comme rouler sur l'autoroute pour virer soudainement dans une ruelle.»

Il y aura 11 rangées de bolides, trois par trois, qui tenteront de se glisser dans cette ruelle.

«Cette année, a dit Gary Bettenhausen, un vétéran de 20 saisons, nous devrons former une seule ligne très rapidement. Sans cela, ça ne passera pas.»

C'est le conducteur qui a la pole position qui décide du rythme en début de course et Luyendyk, qui aura cette position pour la première fois de sa carrière, a songé longuement à la stratégie qu'il adoptera.

«C'était important de partir en premier, a dit le Hollandais. C'est à moi d'établir le rythme et je veux surtout m'assurer d'être le premier arrivé au tournant. Je ne veux pas gagner la course dans le premier tour, mais je veux certes tirer profit de ma position avantageuse et si jamais je n'arrive pas le premier dans ce tournant, ce n'est pas si grave, jaurai tout de même 199 tours pour me reprendre.»

Luyendyk, qui détient le record de la course avec une moyenne de 185.981 milles à l'heure, aime bien prendre les devants et établir un rythme rapide. C'est la même chose pour Mario Andretti, vainqueur de l'épreuve de 1969, qui partira lui aussi de la première ligne.

Andretti, qui est âgé de 53 ans, mentionne qu'il sera important de se présenter tôt dans cette première courbe.

«C'est celui qui s'en tirera le mieux dans ce tournoi qui aura les meilleures chances de l'emporter, a dit Andretti, qui en sera à sa 28e participation à Indy. Je n'ai jamais vu la piste aussi étroite et ce sera peut-être énervant à certains endroits.»

L'expérience

Un autre problème pourrait être le facteur expérience.

Il n'y a que cinq recrues parmi les 33 partant, dont trois anciens de la Formule Un, le champion du monde Nigel Mansell, d'Angleterre, le Brésilien Nelson Piquet et le Suédois Stefan Johansson.

Parmi les absents on note A.J. Foyt et Rick Mears, qui ont rempoorté l'épreuve quatre fois chacun et qui ont pris leur retraite; Michael Andretti, fils de Mario, qui est passé à la Formule Un, et Bobby Rahal, gagnant de 1986, qui ne s'est pas qualifié. Ces coureurs ont un total de 70 années d'expérience à Indy.

«Ces gars-là nous manqueront, a dit Danny Sullivan, vainqueur de 1985. Tous ces gars-là sont de grands conducteurs et des vainqueurs possibles. Ce qui est peut-être plus important, ils connaissaient bien la piste.

«Mais je pense que tous savent à quoi s'attendrent et qu'ils seront le plus prudent possible. On roule rapidement quand on le peut et on essaye de ne pas causer d'ennuis à personne.»

Tournoi de golf Colonial

Allem: un coup d'avance

FORT WORTH, Texas (AP) — Fulton Allem a pris une avance d'un coup lors de la deuxième ronde du tournoi Colonial Invitational, même si Keith Clerwater y est allé d'une ronde record quand le jeu a été retardé pendant près de deux heures par un orage.

Allem a calé un roulé de 25 pieds pour un birdie au dernier trou pour remettre une carte de 63 et il totalise 129, 11 sous le par, un record pour les deux premières tournées.

«Les conditions étaient idéales, elles ne pouvaient être meilleures», a commenté le Sud-Africain.

Et Clearwater a profité encore plus des conditions. Les vents étaient légers et les verts avaient été ralentis à cause des averses qui ont duré toute la journée. Il a réussi des birdies aux sept derniers trous, un de moins que le record de la PGA, et a remis une carte de 61.

Il s'agit du record du parcours et du tournoi. Dans l'histoire du circuit, ce compte n'a été amélioré que 10 fois. Du nombre, on compte les cartes de 59 de Al Geiberger et Chip Beck. «A chaque fois qu'on réussit un compte très bas, c'est à cause de son jeu sur les verts,» a dit Clearwater.

Au cours des sept derniers trous, il a calé des roulés totalisant 144 pieds, soit une moyenne de plus de 20 pieds par roulé.

Il se souvenait fort bien de la dernière fois qu'il avait fait aussi bien sur les verts.

«Ca s'est passé il y a six ans et deux jours», a-t-il dit. C'était en 1987 quand il a remporté le tournoi avec des comptes de 64 à ses deux dernières rondes.

Mais son total de 132 le laisse derrière Allem et Dik Mast, meneur de la première ronde, qui a réussi un eagle dès le départ, remis une carte de 66 et qui se retrouve à un seul coup de la tête.

Du groupe à 133, un coup de plus que Clearwater, on retrouve Tom Watson, l'Australien Greg Norman, le gaucher Russ Cochran, Mark Calcavecchia et Jeff Maggert.

Gala du ski alpin

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) — C'est demain, au Vieux théâtre de La Baie, qu'aura lieu le «Mérite Alpin 1993» organisé par l'Association régionale de ski alpin Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lors de cette rencontre annuelle qui débutera à 11h00 par un buffet pour tous les athlètes, on honorera les catégories suivantes: l'athlète de l'année, la relève de l'année, le club de l'année, la compétition de l'année, l'entraîneur de l'année et l'athlète par excellence de chaque club.

De plus, les champions de la saison 1993 des circuits Restaurants Bobbies (12 ans et moins) et (13 ans et plus) se verront remettre un trophée et une plaque souvenir.

Pour la relève de l'année les noms suivants ont été mis en nomination: Pierre-Yves Tremblay (Mont-Fortin), Marie-Claude Gagnon (Toboski), et Jasmin Girard (Chalco).

Pour le trophée de l'athlète de l'année, les skieurs suivants se feront la lutte: Thierno Ba (Mont-Bélu), Sylvie Boulianne (Toboski) et Marie-Julie Lapointe (Mont-Fortin).

Le titre de l'entraîneur de l'année sera débattu entre les trois personnes suivantes: Gilles Roberge (Chalco), Carol Brassard (Mont-Bélu) et Sébastien Laprise (Toboski).

Pour le club de l'année, les juges devront choisir parmi les clubs suivants: Parallèle (Mont-Fortin), Avalanche (Toboski) et Bélu (Mont-Bélu).

Pour ce qui du bénévole de l'année, Germain Gagnon du Toboski, Réjean Gagné du Mont-Fortin et Denis Roberge du Mont-Bélu se disputeront la palme.

CARREFOUR HONDA ALMA

NOUVEAU

ANTI-VOL
BURRINAGE DE VOTRE VOITURE

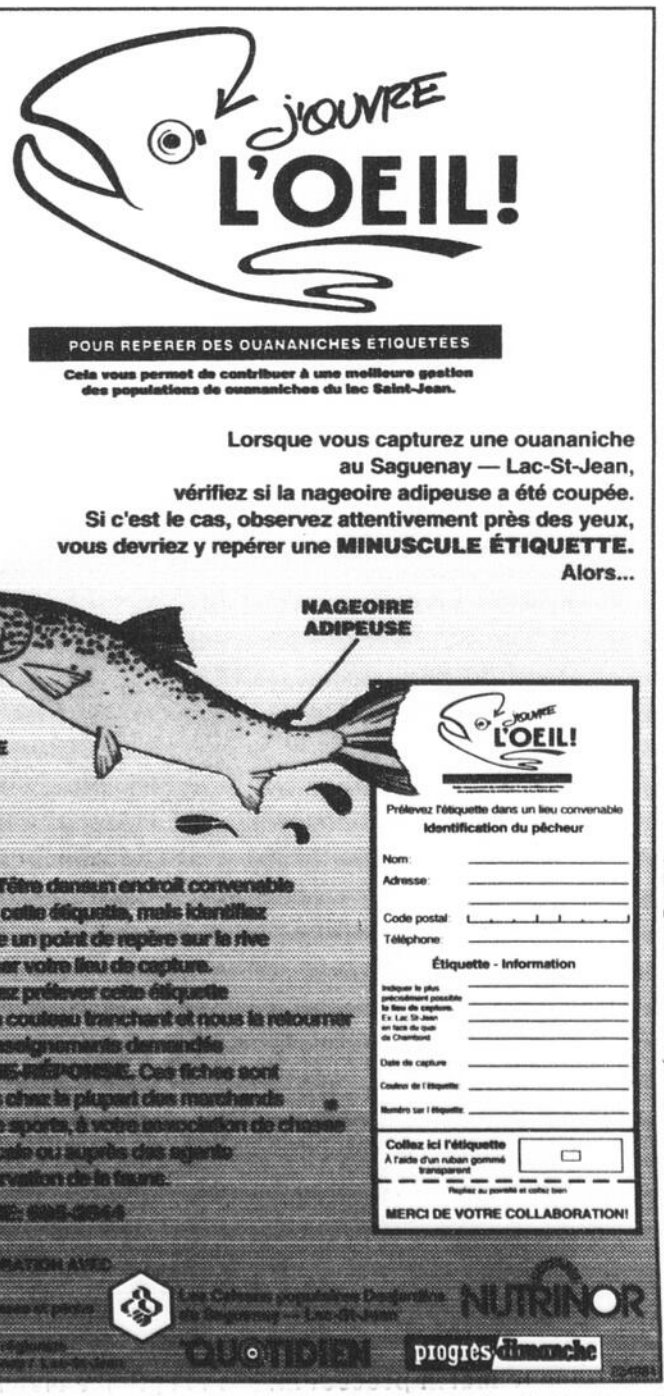
$49,95
rég. $ 89,95

AUCUN AUTRE COUPON-RABAIS N'EST APPLICABLE SUR CES SPÉCIAUX.

LUBRIFICATION, VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DES FILTRES
• Voitures Honda seulement
JUSQU'AU 30 JUIN
19,99$ + TAXES
AVEC CE COUPON

Pour rendez-vous, demandez Michel ou Martin 668-6188

CARREFOUR HONDA ALMA
520, BOUL. DEQUEN NORD
ALMA - G8B 5P8
668-6188



Nouvelle association régionale

Les golfeuses décident de se prendre en main

SAINT-GEDEON (PF).- Les golfeuses de la région ont décidé de se prendre en main et de former leur propre association régionale. Les contacts et les rencontres des derniers mois ont permis de concrétiser ce projet, et c'est

Pierre Fellice

Lise Tremblay, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, qui en assume la présidence.

Mathilde Bérubé (club Saguenay Arvida) agira comme secrétaire-trésorière, alors que Doris Fortin (club Saguenay Arvida) et Hélène Gagné (club Port-Alfred) seront responsables de l'aspect règlements et marges d'erreurs (handicap). Lina Gravel (club Saguenay Arvida) encadrera les juniors, pendant que Hélène Gagnon (club Port-Alfred), aura la responsabilité des relations de presse.

Voilà pour les responsabilités comme telles de chacune des dirigeantes. Voyons maintenant qu'est-ce que tout ça donnera dans le concret.

«Selon les structures de la Fédération provinciale, le Saguenay-Lac-Saint-Jean fait partie du district de Québec. De ce fait, la plupart, pour ne pas dire la totalité des compétitions se déroulaient dans la zone de Québec.

«Bien sûr, nous avions notre réseau parallèle, avec quelques tournois invitation, sauf que c'était bien minime en comparaison de ce qui existait au niveau du district», explique dans un premier temps, Lise Tremblay.

«C'est la raison pour laquelle nous avons décidé de nous prendre en main et d'établir notre propre réseau qui pourra grandir en fonction des besoins et des demandes», ajoute-t-elle dans un deuxième temps.

Le goût de la compétition

Dans l'esprit de la présidente régionale, cette mise en place d'une association régionale vise un but en particulier, celui de redorer l'image de la compétition.

«Dans chacun des clubs de la région, il existe beaucoup de participation et d'activités sociales, sauf que la compétition fait un peu défaut. Nous voulons justement amener les golfeuses à faire et à aimer la compétition», laisse entendre Lise Tremblay.

Pour sa première année d'opération, l'association régionale féminine a prévu trois field day à son calendrier, dont le dernier servira de championnat régional.

La première compétition aura lieu le dimanche 13 juin, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et la seconde le 4 juillet, au club Saguenay Arvida de Jonquière, dans le cadre du tournoi de la Capitaine.

Finalement, le championnat régional est prévu pour le 14 août, au club Port-Alfred. Pour y avoir accès toutefois, il faudra obligatoirement avec participé à au moins un des deux tournois précédents, puisque le meilleur score de ces deux épreuves sera cumulatif avec le compte enregistré au club baieriverain.

Six classes meubleront par contre ces trois tournois, à savoir le AA et le A, le BB et le B, le C et le D.

«Nous sommes confiantes d'obtenir une bonne participation à chacun de ces trois tournois. Le tournoi de la Capitaine regroupe chaque année une centaine de golfeuses.

Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas regrouper au moins 80 golfeuses pour la première ronde du championnat régional, le 13 juin au Lac-Saint-Jean», affirme Hélène Gagnon, relationniste de l'association, en ajoutant que deux autres tournois compléteront la saison: le 6-6-6 à La Baie, le 11 juillet, et le 4 balles-meilleure balle, à Saint-Prime, le 25 juillet.

C'est donc une saison un peu plus active qu'à l'habitude qui se prépare pour les golfeuses de la région. Reste à savoir maintenant si le travail de l'équipe dirigée par Lise Tremblay, donnera les résultats escomptés.

LISE TREMBLAY...estime que la mise en place d'une association régionale féminine aura pour effet de donner le goût de la compétition aux golfeuses de tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean, peu importe leur calibre.

(Photo Steeve Tremblay)

D'un vert à l'autre

Jacqueline Marceau quatrième

Jacqueline Marceau, de Dolbeau, a présenté une carte de 81 et elle a terminé au quatrième rang lors du premier tournoi du district de Québec, qui se déroulait mardi dernier, sur le parcours du Mont Tourbillon au lac Beauport. Céline Tremblay, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a pris la huitième place avec un compte de 86.

Parlant de Jacqueline Marceau, elle a été invitée à participer aux essais en vue de la formation de l'équipe du Québec, une épreuve qui se déroulera les 21 et 22 juin, dans le secteur de Montréal. Ce tournoi de qualificaion est réservé aux golfeuses dont la marge d'erreur se situe entre 0 et 6...

Premier field day régional

Le premier field day régional masculin, une ronde désignée, aura lieu demain, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Le responsable local de la compétition, Daniel Thériault, mentionnait hier que plus de 140 golfeurs prendront le départ, et ce en provenance de chacun des clubs de la région. Les premiers départs sont au programme pour 8h.00.

Trou d'un coup

Eric Simard, un junior, a réussi, la semaine dernière, le premier trou d'un coup de la saison au club de Saint-Prime. Ca s'est passé sur le trou numéro 17 (110 verges), à l'aide d'un fer 9. Simard jouait en compagnie de Donald Bouchard, Frédéric Cecyre et Martin Gendron.

Décès de Jean Dubois

C'est avec stupéfaction que les membrs du club Lac-Saint-Jean ont appris, cette semaine, le décès de Jean Dubois, âgé d'à peine 49 ans. Dubois était notamment responsable de la section junior, au club de Saint-Gédéon.

A la famille éprouvée, je voudrais aujourd'hui présenter l'expression de mes plus sincères condoléances...

Tournois d'ouverture

Trois clubs, Port-Alfred, Saint-Prime et Dolbeau, présentent aujourd'hui leur tournoi d'ouverture officielle de saison.

Dans les trois endroits, il s'agit de tournois à formule 4 balles-meilleure balle, et on attend plus d'une centaine de participants et participantes. Et à Dolbeau, notamment, le tournoi est organisé en collaboration avec la Sidac de l'endroit.

Demain, par contre, au club Saguenay Arvida de Jonquière, on présentera le tournoi d'ouverture féminin (les retrouvailles).

Il s'agit d'une épreuve amicale qui s'adresse autant aux golfeuses aguerries qu'au débutantes...

De Sève au Mirage

Le professionnel du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, Michel De Sève, sera au nombre des quelque 50 golfeurs qui tenteront de mériter les deux places disponibles en vue du Défi Le Mirage (skins' game), au programme pour les 8 et 9 juillet, au club Le Mirage.

Cette épreuve de qualification de 36 trous (partie par coups), aura lieu jeudi le 3 juin, sur le parcours du club Le Mirage.

Le Défi Le Mirage sera dotée d'une bourse totale de 25 000 $, et il se déroulera selon la formule partie par trou.

De Sève, dont le jeu se veut excellent actuellement (nous avons pu le constater lors du tournoi membres-invités, samedi dernier), aura d'ailleurs une semaine fort occupée, puisque le lendemain (4 juin) de cette qualification, il participera à l'omnium printanier, au club Beaconsfield...

Deuxième neuf ouvert à La Baie

Le temps du «on y joue, on y joue pas» est terminé pour le deuxième neuf trous du club Port-Alfred. Le nouveau parcours est officiellement disponible depuis mardi dernier, et même si les conditions ne sont pas parfaites, on nous dit que le soleil pourrait solutionner les derniers problèmes.

Et concernant justement ce deuxième neuf, la relationniste du club baieriverain, Hélène Gagnon, mentionnait cette semaine que la navette devant relier les deux parcours, devrait être disponible dans les premiers jours du mois de juin.

Un tirage est notamment en cours afin de financer cette fameuse navette, et pour les détenteurs de billets, notons que le tirage des prix aura lieu le vendredi 4 juin...

Clinique pour «caddies»

Les «caddies», vous savez ceux, ou mêmes celles, qui doivent porter l'équipement des golfeurs, et qui prodiguent parfois des conseils sur le parcours, doivent apprendre certaines règles élémentaires touchant le golf.

Si vous êtes intéressés, une clinique en ce sens a lieu aujourd'hui (29 mai), au club Le Ricochet de Chicoutimi.

Elle s'adresse aux jeunes de 10 à 16 ans, c'est gratuit, et il suffit de se présenter sur place à midi. Le responsable, Louis Aubin, vous attend...

Tournois sociaux

En terminant, je vous fais part de quelques tournois sociaux pour les prochains jours...

LE RICOCHET...Banque Royale de Chicoutimi (aujourd'hui).

CHICOUTIMI...tournoi de l'APCHQ (vendredi le 4 juin)...

SAGUENAY ARVIDA...Kiwanis (2 juin) et membres invités FDS (5 juin)...

PORT-ALFRED...A.R.E.C, (1er juin) et Samson Bélair (4 juin)...

LAC-SAINT-JEAN... Chambre de commerce (4 juin) et tournoi d'ouverture Rona pour les membres (5 juin)...

Ailleurs, toute la prochaine semaine durant, les allées seront disponibles aux membres et visiteurs...

Sur ce, bon golf au club de votre choix...

Gants dorés à Drummondville

Steve Tremblay accroche l'or à son cou

par Martin Tremblay

DRUMMONDVILLE (MT) — Steve Tremblay, du Club de boxe olympique de Jonquière, est devenu le premier pugiliste de la délégation régionale a remporter une médaille d'or aux Gants dorés présentés à Drummondville.

Inscrit chez les 41 kilos, dans la catégorie cadette, Steeve Tremblay a vaincu, par un compte de 5-0, Carl Bélanger de Saint-Hyacinthe.

En plus de Tremblay, deux autres boxeurs de Jonquière ont atteint la finale, mais, cette fois, dans la même catégorie, soit la catégorie junior 57 kilos.

En effet, Carl Dufour et Sébastien Boily se feront face, aujourd'hui, dans la grande finale de cette catégorie.

Pour atteindre cette finale, Carl Dufour a défait Alfred Paradis de Sherbrooke (19-11), alors que Sébastien Boily se débarassait de Pascal Poirier, de Chapais, par arrêt de l'arbitre à la troisième ronde.

Du club de Chicoutimi, soulignons que Pierre-Marc Simard a remporté une médaille de bronze, le tout résultat de sa défaite, hier soir.

Oeuvrant dans la catégorie cadette (39 kilos), Simard a perdu en demi-finale contre Sylvain Carrier de Saint-Hyacinthe.

En finale de cette catégorie, le tombeur de Simard devra faire face à Jonathan Maltais, du Club de Jonquière.

Dans un autre combat, le champion canadien de la catégorie juvénile, Patrick Fortin de Chicoutimi, a remporté une victoire 19-10 contre Jean-Guy Lebast des Iles Saint-Pierre et Miquelon.

Pour Fortin, c'était une première expérience en catégorie junior.

En demi-finale, Patrick Fortin se mesurera à Rémi Tessier de Saint-Hyacinthe.

MONSIEUR UNIVERS.- André Charette, monsieur Univers, est arrivé à Bagotville, hier. Aujourd'hui, il rehaussera de sa présence, le gala régional annuel de culturisme, monsieur et madame Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui aura lieu au Vieux théâtre de La Baie. Auparavant, à 14h 00, Charette tiendra un séminaire en présence de tous les athlètes, au Guinness Pub de La Baie. En soirée, à compter de 19h 30, ce sera la remise des trophées aux récipiendaires. **(Photo Rocket Lavoie)**

Courses automobiles

L'American Canadian Tour dit non à Saint-Félicien

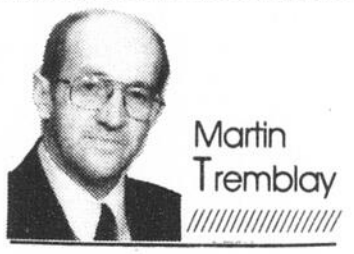
SAINT-FELICIEN (MT) — Les dirigeants de l'Autodrome Saint-Félicien ont appris une bien mauvaise nouvelle, cette semaine, avec l'annonce de l'impossibilité de présenter l'American Canadian Tour (A.C.T). Pour l'autodrome régional, cette décision des grands bonzes de l'A.C.T vient tout chambarder une programmation qui promettait de lancer la piste régionale sur la scène internationale.

Rejointe, hier soir, la directrice générale de l'Autodrome, Louise Boulanger, ne cachait pas sa déception face à cette nouvelle pour le moins décevante.

«Il est bien évident que nous sommes déçus de ne pas recevoir l'American Canadian Tour, mais nous comprenons la décision de ces personnes qui, comme tout le monde aux Canada et aux Etats-Unis, se retrouvent devant une problème d'ordre économique.»

«L'A.C.T a perdu un commanditaire important et les dirigeants ont dû couper dans leur programme, et ce sont les pistes éloignées comme la nôtre qui ont écopé, ce qui est très logique.»

«Le seul endroit où l'A.C.T va aller, cette saison, c'est à la piste Sanair, qui, elle, est tout



près des lignes américaines, ce qui signifie moins de dépenses.»

«Par contre, nous sommes en très bons termes avec les dirigeants de l'A.C.T et nous nous sommes entendus pour revenir à la charge dès 1994.»

«Nous avons un contrat solide de signé avec ces gens là et nous sommes convaincus qu'ils vont respecter leur signature. Les amateurs ne perdent rien pour attendre.»

Si L'American Canadian Tour sera le grand absent de la saison 1993 à l'Autodrome Saint-Félicien, les dirigeants locaux n'ont rien ménagé, dans leur programmation, pour présenter des courses de haut calibre. En effet, les 26 juin et 31 juillets les amateurs de courses atomobiles pourront assister à des spectacles haut en couleurs.

Le 26 juin, ce sera la finale de la triple couronne Snap-On 100 Tours Sportman de la série Qascar. Le 31 juillet, ce sera le 100 Tours de Sportman de la série Qascar. Lors de ces deux programmes, il n'est pas impossible que des champions coureurs comme Jean-Paul Cabana et Yvon Bédard soient de la partie.

Abstraction faite de cette mauvaise nouvelle, l'Autodrome Saint-Félicien fera l'ouverture de sa saison, demain, avec la présentation de courses de stock-cars régionales.

Le champion régional, Daniel Guay d'Hébertville, sera de la partie.

Cette saison, ces courses promettent d'être enlevantes avec la présence de coureurs de toute la région. En effet, une cinquantaine de coureurs de Chicoutimi, Jonquière, Chibougamau et Alma seront de la partie. Le premier départ est prévu pour 14h00.

HUIT PLACES ASSISES

SAFARI SLX 1993

LE PRIX D'ENTRÉE

17 993 $*

- 8 passagers
- Moteur V6 de 4,3 litres
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Sièges-baquets avant inclinables avec accoudoirs
- Radiocassette AM-FM stéréo, 6 haut-parleurs
- Roues de type rallye
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- Garantie GM Total** 3 ans/60 000 km, sans franchise**

CAMION GMC Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables sont inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière GMC est offerte sur les modèles GMC 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec.

CAMION GMC
VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC
BUICK
PARTICIPANTS

Munger Pontiac Buick Jonquière 548-9167
Roberval Pontiac Buick inc. Roberval 275-1331
Duchesne Auto ltée Alma 662-3431
Dolbeau Automobiles ltée Dolbeau 276-0581
Chic Pontiac Buick ltée Chicoutimi 696-2226

Ouverture locale demain

Les Voyageurs: tout baigne dans l'huile

JONQUIERE (MT) — Les Voyageurs de Jonquière feront leur ouverture officielle, demain, au stade Richard-Desmeules de Jonquière, en disputant un programme double aux Aigles de Trois-Rivières.

La première rencontre aura lieu à 16h00 et la deuxième à 19h00, du moins en principes, dépendemment du déroulement du premier match.

Les visiteurs trifluviens devront bien se tenir parce que les Voyageurs de Donald Bérubé sont présentement l'équipe de l'heure dans le circuit. Après avoir disputé leurs trois premières rencontres sur la route, les Voyageurs reviennent à la maison avec un dossier parfait de 3 victoires.

Pour le moment, tout baigne dans l'huile pour les Voyageurs et l'entraîneur Donald Bérubé ne cache pas sa satisfaction.

«Il faut bien l'admettre, nous sommes satisfaits de notre début de saison, mais nous demeurons calmes devant les événements.» «Tout le monde joue bien depuis le début de la saison et ces victoires ne sont pas l'effet du hasard. Nous étions prêts à débuter cette nouvelle saison et tous les entraînements que nous avons tenus nous ont bien servis.»

«Il ne fat pas oublier que nous n'avons commis que deux erreurs en trois parties, ce qui est pas mal intéressant pour un début de saison.»

«Sur le plan mental, les gars sont forts et cette attitude se reflète sur le terrain. Les recrues et les vétérans jouent bien leur rôle et cette homogénéité donne des résultats forts positifs.»

Martin Tremblay

Pour ces deux rencontres à domicile, Donald Bérubé jonglait encore avec les noms de ses lanceurs partants, hier soir.

«Normalement, Carl Murray devrait débuter la première rencontre et Patrick Landry la deuxième. Par contre, rien n'est encore décidé parce qu'il faudra attendre l'état de santé de Landry avant de prendre une décision définitive.»

«J'ai aussi, à ma disposition, Marc Simard et Hugues Vaillancourt. Concernant Marc Simard, soulignons que ce dernier est un lanceur partant, mais qu'il vient de signer deux magnifiques performances en relève.»

Donc, pour les Voyageurs, un bon dimanche en perspective, même si Donald Bérubé craint les Aigles qui, selon lui, malgré une fiche de 3 victoires et 5 défaites, ont une bien meulleure équipe que leur dossier ne l'indique.

Championnat canadien jeunesse de natation

Magalie Boutin rafle le bronze

par Martin Tremblay

TORONTO (MT) — Magalie Boutin, d'Alma, est devenue la première athlète de la délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a remporter une médaille dans le cadre du Championnat canadien jeunesse de natation présenté à Toronto en fin de semaine.

Hier, Magalie Boutin a pris la troisième place au 50 mètres libre, en un temps de 27sec.66, inscrivant, ainsi, un nouveau record régional.

La jeune Almatoise a donc accroché une médaille de bronze à son cou.

Si Magalie Boutin s'est imposée lors de cette deuxième journée de compétition, il en fut tout autrement pour Sophie Simard de Chicoutimi qui a encore joué de malchance en terminant en cinquième place lors du 400 mètres libre.

Selon l'entraîneur du Club de Chicoutimi, Louis Couture, Sophie Simard n'a pu se faire justice incapable qu'elle a été de bien réagir sous la pression et ce, pour une deuxième journée d'affilée.

En fait, Sophie Simard est un peu le point de mire des observateurs qui ont bien hâte de voir ce qu'elle peut faire dans ce genre de compétition face à l'élite nationale de la discipline.

En plus de cette décevante cinquième place, la Chicoutimienne n'a guère fait mieux, pour ne pas dire pire, avec une vingtième place au 100 mètres papillon, une distance sur laquelle elle n'excelle pas.

Pour sa part, Marie-Hélène Tremblay d'Alma n'a pas si mal fait en participant à la finale du 100 mètres papillon en signant une septième position avec un chrono de 1m.07sec.09, pour une nouvelle marque régionale.

Pour sa part, Sabrina Boutin, toujours d'Alma, a bien tiré son épingle du jeu avec une participation à la finale consolation du 200 mètres brasse. Elle a pris la quatorzième place sur cette distance.

Dans le cas d'Eric Pelletier, un autre Almatois, il a inscrit une marque régionale de 2m.34sec.05 au 200 mètres brasse, mais cette performance ne lui a valu que la dix-huitième place.

Aujourd'hui, nos athlètes régionaux reviennent à la piscine et devraient, si dame chance leur sourit, mettre la main sur un certain nombre de médailles.

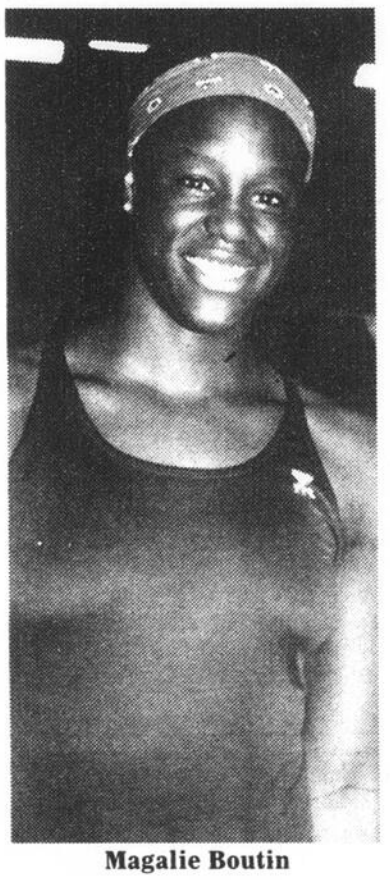
Dans un premier temps, Sophie Simard devrait redorer son blason en participant au 200 mètres papillon et au 400 mètres 4 fois 4 nages. Sophie Simard est la deuxième favorite sur ces deux distances.

Dans un deuxième temps, ce sera au tour de Magalie Boutin de lorgner une autre médaille au 100 mètres libre.

Pour sa part, Marie-Hélène Tremblay tentera sa chance au 100 mètres libre et au 400 mètres 4 fois 4 nages.

Quant à Eric Pelletier, il devrait s'imposer au 100 mètres dos et au 400 mètres 4 fois 4 nages.

Dans un dernier temps, Sébastien Ménard pourrait bien surprendre au 100 mètres dos.



Magalie Boutin

Sport régional

Football régional

Trois rencontres seront disputées, en fin de semaine, dans la ligue régionale de football. Aujourd'hui, les Broncos de Chicoutimi redront visite au Bleu et Or de Jonquière à compter de 18h00. Demain, le Blitz de Jonquière visitera les Centurions de Saint-Félicien à 13h00 et les Vikings d'Alma rendront visite aux Patriotes de Dolbeau-Mistassini à 18h00.

Baseball mineur

Deux rencontre ont été disputées, hier soir, dans le baseball régional. Dans la division midget, le Royal de Jonquière a écrasé Saint-Honoré 11-0. Stéphane Gilbert a remporté la victoire et Kévin Tremblay a subi la défaite. Pour le Royal, Derek Michaud a produit trois points et obtenu trois coups sûrs.

Dans la division moustique ce fut une victoire de 10-3 des Voyageurs de Jonquière contre les Orioles de Chicoutimi. Aujourd'hui, ce sera l'ouverture officielle du baseball régional. Division moustique, 11h00, les Saguenéens de Chicoutimi vs les Voyageurs de Jonquière à Alma. Division pee wee, 14h00, Saint-Honoré vs Lac-Saint-Jean est à Saint-Bruno. Division bantam, Orioles de Jonquière vs Lac-Saint-Jean est. Division midget, 14h00, Voyageurs de Jonquière vs Lac-Saint-Jean est. Division junior, 18h30, Laterrièe vs Lac-Saint-Jean est.

Les Bigfoot au centre Georges-Vézina

C'est aujourd'hui que le Super Défi Bigfoot prendra l'affiche au centre Georges-Vézina de Chicoutimi. Soulignons que Chicoutimi est un des dix endroits qui compte pour le Canadian Monster Series. Ce soir, le spectacle débute à 20h00. Demain, le tout commencera à 14h00. En plus des monstres sur roues, les amateurs de sensations fortes pourront apprivoiser le «bungee». Ce dernier est d'une hauteur de 100 pieds. Ce sera la première fois dans la région que l'on pourra assister à des sauts de «bungee». Des experts feront des démonstrations du haut de la passerelle. Les curieux pourront essayer cette expérience.

Premier Vélo-Tour

Chicoutimi attend 1000 cyclistes

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) — C'est demain, à 9h30, de la zone portuaire de Chicoutimi, que sera donné le départ du premier Vélo-Tour régional organisé par Vélo-Chicoutimi.

Cette randonnée comprendra le petit tour, une distance de 22 kilomètres, et le grand tour, celui-là une promenade de 55 kilomètres.

Pour cette grande première, les organisateurs attendent plus de 1000 personnes, bien entendu si dame température collabore.

Hier soir, 700 personnes avaient déjà fait parvenir leurs inscriptions.

Pour ce qui du petit tour, ce dernier s'adresse à tout le monde, à peu de chose près. Cette randonnée de 22 kilomètres partira du Vieux-Port, à 10h00, pour se diriger vers le Foyer des Loisirs de Jonquière. Après le lunch, ce sera le retour vers Chicoutimi par le même chemin. L'arrivée est prévue pour 13h30 à la zone portuaire.

Pour les forts en jambes, ce sera le périple de 55 kilomètres. Le départ aura lieu à 9h30 aux Vieux-Port. Les cyclistes se dirigeront vers le Foyer des Loisirs de Jonquière avec un arrêt de 15 minutes.

De là, on se dirige vers le Faubourg Sagamie, la route Saint-Mathias, la route Saint-Damien, la route Saint-Pierre, le boulevard Talbot et Laterrières, en empruntant les pistes cyclables de l'Alcan.

Il y aura un arrêt de 30 minutes pour le lunch en face de l'usine de l'Alcan à Laterrière. Après le goûter, on continue par la route de l'Eglise, la route Saint-Famille, le boulevard Saguenay jusqu'au Vieux-Port. Arrivée prévue pour 15h30.

Selon un des responsables de cette grande manifestation cycliste, Yves Ouellet, le Vélo-Tour est promis à un avenir intéressant.

«Cette année, nous ferons nos débuts, mais nous pensons très grand pour les années futures. Nous voulons que le Vélo-Tour devienne le pendant du Tour de l'Ile de Montréal.»

«Nous croyons que nous seront capables, dans les prochaines années, d'attirer plus de 3000 personnes pour faire l'une des deux randonnées.»

«Pour cette année, nous avons mis en place une infrastructure capable de recevoir un bon nombre d'adeptes du cyclisme. Tout le monde peut faire l'une des deux randonnées.» «Si on ne sent pas très en forme, on peut se contenter du petit aller-retour Chicoutimi-Foyer des Loisirs de Jonquière. La piste cyclable entre Chicoutimi et Jonquiée est facile et accessible à tout le monde.»

«Pour le 55 kilomètres, il faut avoir un peu plus de condition physique, mais les gens doivent savoir que ce n'est pas une compétition, mais une randonnée. On va à son rythme et on laisse faire les champions.»

«De plus, nous avons prévu tous les mécanismes de fonctionnement pour intervenir si le besoin s'en fait sentir.

Tout est sécuritaire et les gens n'ont aucune crainte à avoir pendant le déroulement de ces deux randonnées», de conclure Yves Ouellet.

Programme de boxe Pro-Am du 18 juin

Tim Dendy affrontera Otis Grant

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Les amateurs de boxe professionnelle de la région pourront revoir à l'oeuvre l'Américain Tim Dendy, celui-là même qui avait donné du fil à retordre à Alex Hilton, à Chicoutimi.

Responsable de la préparation des combats professionnels de la carte Pro-Am, du vendredi 18 juin à l'hôtel Le Roussillon de Jonquière, Stéphane Larouche a finalement reçu des confirmations d'adversaires pour Otis Grant et Eric Lucas.

Ainsi, la grande finale de la soirée (un changement au programme) opposera le Montréalais Grant au représentant de Nashville, Tim Dendy.

«Ca devrait être un furieux combat. Dendy est reconnu comme un dur cogneur. Il devait affronter Stéphane Ouellet en juillet dernier à Chicoutimi et ensuite à Jonquière en décembre. Mais Ouellet a été blessé à chaque fois.

«Dendy a aussi livré tout un combat à Alex Hilton à Chicoutimi. Les gens pourront donc faire quelques comparaisons, car Hilton a toujours dit que Otis Grant n'est pas de son calibre», a révélé Stéphane Larouche, en entrevue au Quotidien.

Ce combat de dix assauts de la catégorie des poids moyens (160 livres) permettra donc à Grant (19-0-14 ko) de disputer un 20e combat, alors que Dendy (10-4-4 ko) en sera à un quinzième affrontement.

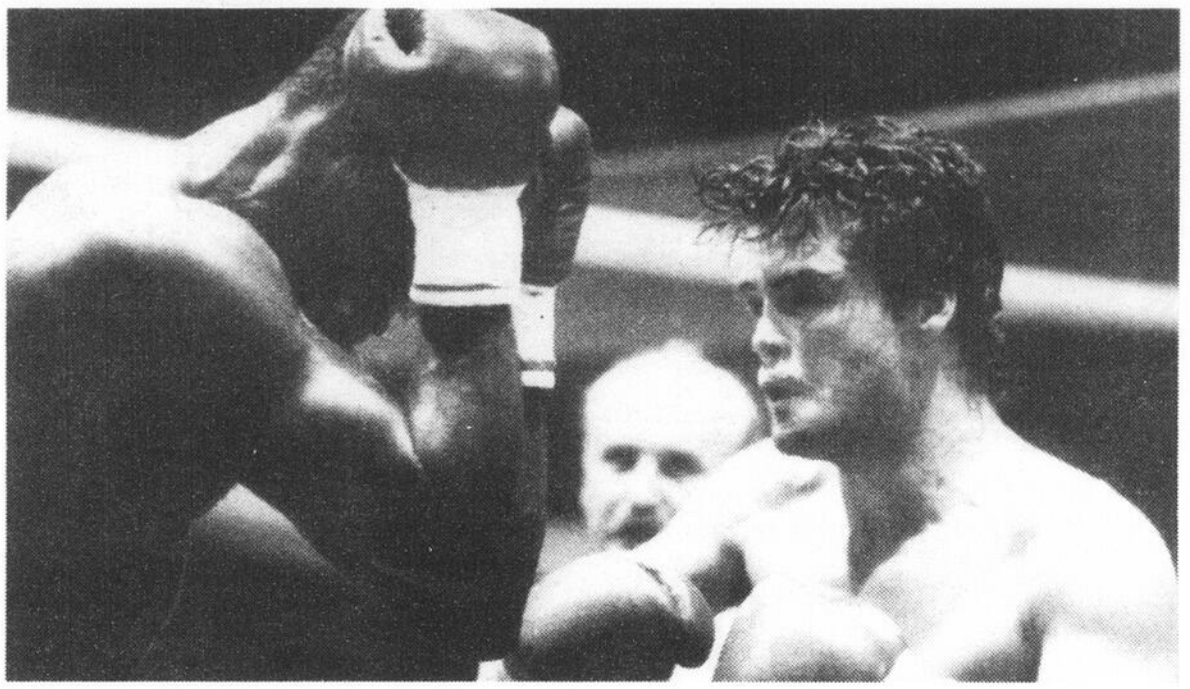
L'avant-dernier combat de la soirée opposera le Montréalais Eric Lucas (8-0-2) à l'Américain aussi de Nashville, Arthur Willis (6-4-1 et 4 ko). Ce sera un affrontement de dix assauts.

«Pour Lucas, c'est l'occasion d'obtenir un combat préparatoire en prévision du titre canadien contre Lori Gross chez les super-moyens (168 livres). Quant à Willis, il a offert une belle résistance à Marc Richard, classé premier chez les mi-lourds au pays présentement.

«On dit aussi de Willis qu'il aime foncer et qu'il veut se battre, ce que recherche Eric Lucas.»

D'autre part, Stéphane Larouche est toujours en négociation pour Louis Bouchard et Christian Gagnon. Muhamed Nuhu (2-1) pourrait être l'adversaire de Bouchard, mais il y a mésentente sur le poids. Bouchard veut boxer à 148 livres (mi-moyen) et Nuhu, de Toronto, entend livrer le combat à 151 livres.

Finalement, Stéphane Larouche négocie sérieusement pour amener Howard Grant, le frère d'Otis, à la carte Pro-Am du 18 juin. Il discute avec un adversaire du Kentucky présentement, ce qui constituerait un cinquième affrontement professionnel au lieu de quatre.



ADVERSAIRE CORIACE.- Tim Dendy (à gauche) avait donné du fil à retordre à Alex Hilton, l'été dernier à Chicoutimi.

(Photothèque Le Quotidien)

Rapido

Expo-nautique à Saint-Gédéon

Le club nautique Belle-Rivière de Saint-Gédéon tiendra une expo-nautique le dimanche 13 juin, de 10h00 à 20h00 sur le terrain de la marina. Les participants pourront analyser de plus près les produits des diverses compagnies de la région. C'est gratuit.

Carte estivale du SAAS

Les dirigeants du pavillon sportif de l'UQAC mettent en vente une carte estivale puor les jeunes de 14 à 17 ans et les adultes de 18 ans et plus. Du 14 juin au 20 août, les détenteurs pourront se rendre au pavillon sportif en semaine et profiter du conditionnement physique, du badminton et au tennis. Ca coûte 61.20 $ pour les étudiants et 83.46 $ pour les adultes. On s'informe au 545-5050.

Patinage artistique

Il y eu une école hors-saison de patinage artistique à Saint-Félicien, qui s'est terminée par une série de test. Ainsi, sept tests sur huit ont été réussis en figure, neuf sur neuf en style libre et sept sur 14 en danse. Ca terminait la saison pour les patineurs en région.

Inscriptions aux terrains de jeux

Du 26 au 28 mai, de 18h00 à 21h00 pour la plupart des endroits, il y aura des périodes d'inscriptions pour les divers terrains de jeux de la ville de Chicoutimi. On peut s'informer, pour obtenir des renseignements précis sur chaque terrain de jeux, auprès de Hélène Bouchard au 698-3206.

Tournoi de balle-molle

Un tournoi de balle-molle et de balle donnée se déroulera du 17 au 20 juin au terrain municipal de Saint-Gédéon. L'équipe de balle du bar Belle-Rivière veut ainsi souligner son 10e anniversaire. Il y aura plus de 1000 $ en bourses. L'inscription a été fixée à 125 $ par équipe et la date limite des inscriptions est le 15 juin. On s'informe à Jean Néron au 345-8641, à Robin Néron au 345-2305 ou à André Gagnon au 345-8473.

Repêché par les Foreurs

Rodrigue part avec nostalgie

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) — Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi qui feront partie de la nouvelle équipe des Foreurs de Val-d'Or sont maintenant connus.

Il s'agit du gardien de vingt ans, Sylvain Rodrigue, et du joueur de dix-huit ans Steeve Leblanc.

C'est hier, à Longueuil, que les dirigeants des Foreurs ont procédé à la formation de leur équipe en repêchant 24 joueurs issus des différentes équipes de la ligue.

Les Foreurs ont sélectionné 2 joueurs au sein de chaque équipe en s'exécutant par ordre alphabétique des municipalités du circuit Gilles-Courteau.

Au total, les Foreurs ont sélectionné 6 joueurs de 20 ans, 11 joueurs de 19 ans et 7 joueurs de 18 ans.

L'équipe des Foreurs se compose, pour l'instant, des joueurs suivants: Mario Cormier et Hugues Poirier de Beauport; Steeve Leblanc et Sylvain Rodrigue des Saguenéens; Eric Alarie et Bruce McHugh de Drummondville; Jérémie Cassie et Sébastien Dupuis de Granby; Rocco Anoia et Thierry Mayer de Hull; Patrick Cassin et Philip Gathercole de Laval; Daniel Germain et Gregg Pineo de Saint-Hyacinthe; Jeff Mercer et Christian Proulx de Saint-Jean; Jocelyn Charbonneau et Stéphan Simoes de Shawinigan; Christian Mathieu et Jean-François Robert de Sherbrooke; Simon Arial et Patrick Grisé de Verdun; Carl Blondin et François Paquette de Victoriaville.

Nostalgique

Rejoint, hier soir, Sylvain Rodrigue s'est déclaré heureux d'avoir été repêché par les Foreurs, mais il a admis qu'il quittait Chicoutimi et les Saguenéens avec une certaine nostalgie.

«Je joue avec les Saguenéens depuis 3 ans et ce serait mentir de dire que je n'ai pas connu des moments heureux avec cette organisation.»

«J'ai eu la chance de jouer dans le cadre de la coupe Memorial et j'ai été l'adjoint d'un excellent gardien comme Félix Potvin. Ce sont des choses qu'on oublie jamais.»

«J'ai été bien traité par la direction et une partie de moi va demeurer à Chicoutimi. Je travaille ici pendant l'été et j'ai une petite amie chicoutimienne. On ne quitte pas tout cela sans avoir un petit pincement au coeur. Par contre, soyez sans crainte, je vais revenir à la fin de la saison.»

Concernant sa nouvelle équipe, Rodrigue a bien hâte de relever ce nouveau défi.

«Je crois que c'est une belle occasion qui s'offre à moi. Quand la direction des Saguenéens m'a informé que je ne serais pas protégé, j'ai été surpris, mais j'ai bien réagi quand les dirigeants des Foreurs m'ont contacté pour savoir si j'étais intéressé à poursuivre ma carrière avec eux.»

«J'ai répondu dans l'affirmative et, aujourd'hui, je suis un membre à part entière des Foreurs. L'an dernier, j'ai été invité au camp d'entraînement du St.Louis et je crois que je serai de nouveau invité, l'an prochain, par une autre équipe, si je performe bien.»

«Pour moi, cette nouvelle équipe est le genre de défi que j'aime relever.»

GM Une journée perdue Page 38

GM L'élément fatigue compte Page 40

GM D'autres têtes tombent Page 42

SPÉCIAL

BUICK SKYLARK 1993

- Puissant moteur V6 de 3,3 litres de 160 chevaux
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Radio-cassette AM-FM stéréo
- Lève-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes

291$ PAR MOIS*

*Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial (ou l'équivalent) de 2 469 $ pour le Buick Regal et de 1 041 $ pour la Buick Skylack, transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 425 $ pour le Regal et de 350 $ pour la Skylack. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à approbation du crédit.

Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

450, boul. Dequen Nord, Alma

(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431

Voyages SAGUENAY INC

TOURS CHANTECLERC

GRAND TOUR D'EUROPE

Départ 27 août
Retour 17 sept. 93

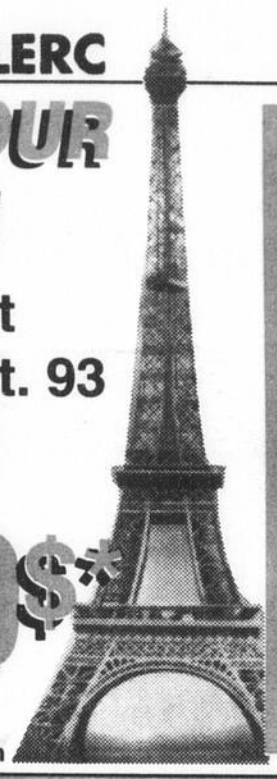
7 PAYS

occ. double:

4259$*

Départ de la région

Acc.: Gilles et Francine Filion



SOIRÉE D'INFORMATIONS

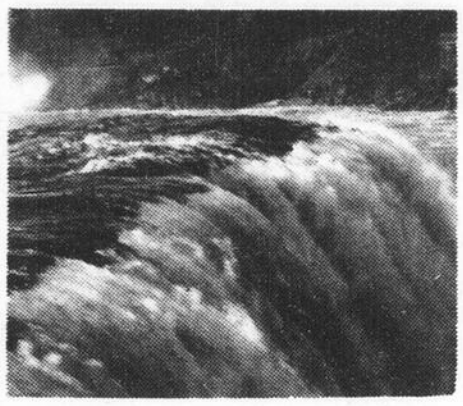
SALLE MOLSON
BOUL. ST-PAUL

JEUDI LE
3 JUIN À 19H00

POUR RÉSERVATION:
JONQUIÈRE
542-3595
CHICOUTIMI
696-3121

EXPLORATOURS

TORONTO, CHUTES NIAGARA, MILLE ÎLES



8 au 11 juillet 93

4 jours en autocar

DÉPART DE LA RÉGION

319$*

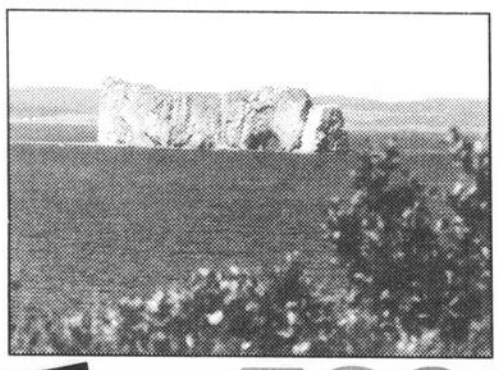
occ. double:

Acc. Wayne Dacres

Gaspésie gourmande

19 au 23 juillet 93

5 jours en autocar
2 repas inclus



DÉPART DE LA RÉGION

occ. double:

Acc. Wayne Dacres

509$*

ESPAGNE

17 septembre au 8 octobre 93

Costa Del Sol

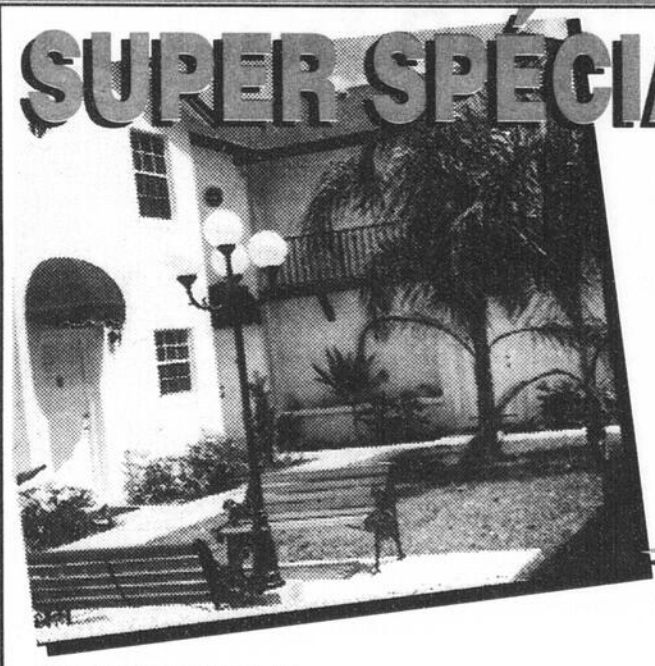
Départ de la région

2049$*

occ. double:

Accompagnateurs: Réjean et Réjeanne Delisle

SUPER SPÉCIAL/EXCLUSIF



Départ tous les samedis de Québec
(du 8 mai au 4 septembre 1993)

Condo super de luxe
West Palm Beach/Floride
Du soleil garanti
à un prix d'ami
(Moins cher qu'Atlantic City ou Old Orchard)

699$

par personne (base occ. quadruple) enfant de moins de 2 ans gratuit

CE PRIX COMPREND:
— l'avion aller-retour de Québec
— une voiture pour deux semaines (assurances non incl.)
— quatorze (14) nuits dans un condo super de luxe (appartement deux chambres) deux salles de bains, salon, cuisine tout équipée).
— toutes les taxes

CE PRIX NE COMPREND PAS:
— les assurances
— les repas
— les excursions
— les dépenses d'ordre personnel

Pour tous vos besoins d'articles de voyage... Magasinez dans une boutique spécialisée

Représentant Samsonite

BOUTIQUE Voyagerie

Place Centre-Ville: 3880, boul. Harvey, Jonquière - 695-2827

Assurance VOYAGE Desjardins

Pour tous vos besoins en assurance voyage, n'hésitez pas à consulter nos experts.

Voyages Saguenay Jonquière et Chicoutimi, représentant officiel pour l'assurance voyage Desjardins

CHICOUTIMI, 696-3121 — JONQUIÈRE, 542-3595

Heures d'ouvertures: du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00

231721